

Vitocal 250-A Hybrid

Pompa ciepła powietrze/woda w wersji Monoblock do eksploatacji hybrydowej,
moduł wewnętrzny ze złączem hydraulicznym do zewnętrznej wytwornicy ciepła
do 36 kW, np. gazowy kocioł grzewczy



VITOCAL 250-A HYBRID



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Moduł zewnętrzny zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy z grupy bezpieczeństwa A3 zgodnie z ISO 817 i ANSI/ASHRAE Standard 34.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)**Grupa docelowa**

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do autoryzowanego serwisu.

- Prace przy obiegu chłodniczym z palnym czynnikiem chłodniczym z grupy bezpieczeństwa A3 może wykonywać tylko wykwalifikowany personel, który jest do tego uprawniony. Wykwalifikowany personel musi zostać przeszkolony zgodnie z EN 378 Część 4 lub IEC 60335-2-40, punkt HH. Wymagane jest świadectwo kwalifikacji wydane przez akredytowany organ przemysłowy.
- Prace lutownicze w obiegu chłodniczym mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel, certyfikowany wg ISO 13585 i AD 2000, instrukcja HP 100R. Oraz wyłącznie przez personel wykwalifikowany, który posiada kwalifikacje i certyfikaty dotyczące wykonywanej procedury roboczej. Prace muszą być wykonywane w zakresie nabytych uprawnień i zgodnie z zalecanymi metodami. Jeśli konieczne jest lutowanie kolektora czynnika chłodniczego, dodatkowo konieczna jest certyfikacja personelu i procedury roboczej przez jednostkę notyfikowaną zgodnie z dyrektywą dot. urządzeń ciśnieniowych (2014/68/UE).
- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Certyfikowany i wykwalifikowany personel musi regularnie sprawdzać wszystkie istotne pod względem bezpieczeństwa punkty. Zwłaszcza przed pierwszym uruchomieniem oraz podczas konserwacji, inspekcji i wyłączenia z eksploatacji.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczony przez niego specjalista.

Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy ustawowe dotyczące urządzeń ciśnieniowych:
Dyrektywa dot. urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE
- Przepisy zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

- Należy przestrzegać obowiązujących rozporządzeń i wytycznych dotyczących eksploatacji, konserwacji, utrzymania w dobrym stanie technicznym, naprawy i bezpieczeństwa instalacji chłodniczych, klimatyzacji i pomp ciepła, które zawierają palne i wybuchowe czynniki chłodnicze.
- Przepisy rozporządzenia w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych (UE) 2024/573 (rozporządzenie w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych)

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące montażu urządzenia

Moduł zewnętrzny zawiera palny czynnik chłodniczy R290 (propan C₃H₈). W razie nieszczelności na skutek wycieku czynnika chłodniczego i zmieszaniu z powietrzem z otoczenia może powstać mieszanina palna lub wybuchowa.. W bezpośrednim otoczeniu modułu zewnętrznego zdefiniowano strefę bezpieczeństwa, w której panują szczególne reguły dotyczące wykonywania prac przy urządzeniu.

Prace w strefie bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu: W razie wycieku czynnika chłodniczego po zmieszaniu z powietrzem z otoczenia może powstać palna lub wybuchowa atmosfera.

Unikać pożaru i wybuchu w strefie bezpieczeństwa poprzez następujące działania:

- Trzymać z dala od źródeł zapłonu np. od otwartych płomieni, gorących powierzchni, urządzeń elektrycznych ze źródłem zapłonu, urządzeń mobilnych z wbudowanym akumulatorem (np. telefonów komórkowych, zegarków fitness, robotów koszących itd.).
- Dopuszczalne narzędzia:
Wszystkie narzędzia, przeznaczone do prac w strefie bezpieczeństwa, muszą być zaprojektowane zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi czynnika chłodniczego z grupy bezpieczeństwa A3 oraz zabezpieczone przed wybuchem, np. maszyny bezszczotkowe (wkrętarki akumulatorowe), urządzenia do odsysania, pojemniki do utylizacji, pomoce montażowe, pompy próżniowe, węże odprowadzające ładunki elektrostatyczne, narzędzia mechaniczne z materiału, który nie powoduje powstawania iskier itd.

Wskazówka

Narzędzia muszą być przeznaczone do stosowanego zakresu ciśnienia.

Narzędzia muszą być w pełni sprawne i prawidłowo serwisowane.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

- Stosowane elektryczne środki robocze muszą spełniać wymogi określone dla stref zagrożonych wybuchem, strefa 2. Środki robocze nie mogą być źródłem zapłonu elektrycznego.
- Nie stosować żadnych substancji palnych np. aerozoli lub innych palnych gazów.
- Odprowadzanie ładunków: Przed rozpoczęciem prac należy dotknąć uziemionych obiektów np. rur grzewczych lub wodociągowych.
- Nie demontować, blokować ani mostkować urządzeń zabezpieczających
- Nie dokonywać żadnych zmian: Nie modyfikować modułu zewnętrznego, przewodów dopływowych/odpływowych, przyłączy/przewodów elektrycznych i otoczenia. Nie usuwać żadnych podzespołów ani plomb.

Prace przy instalacji

- Odłączyć moduł wewnętrzny i zewnętrzny od zasilania elektrycznego np. za pomocą osobnych bezpieczników lub wyłącznika głównego. Sprawdzić, czy instalacja nie jest pod napięciem.

Wskazówka

Oprócz obwodu elektrycznego regulatora może istnieć kilka obwodów obciążeniowych.

**Niebezpieczeństwo**

Dotknięcie części przewodzących prąd elektryczny może doprowadzić do ciężkich obrażeń. Niektóre podzespoły na płytkach instalacyjnych przewodzą prąd elektryczny nawet po wyłączeniu napięcia zasilania.

Przed usunięciem osłon z urządzeń odczekać min. 4 min, aż napięcie spadnie.

- Zabezpieczyć instalację przed ponownym włączeniem.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać z odpowiednich środków ochrony osobistej.

**Niebezpieczeństwo**

Gorące powierzchnie i media mogą być przyczyną oparzeń lub poparzeń. Zimne powierzchnie mogą spowodować odmrożenia.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia lub rozgrzania.
- Nie dotykać gorących i zimnych powierzchni urządzenia, armatury ani orurowania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

! Uwaga

- Wyladowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed wykonaniem prac dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

Prace przy obiegu chłodniczym

Czynnik chłodniczy R290 (propan) jest wypierającym powietrze, bezbarwnym, palnym, bezzapachowym gazem, tworzącym wybuchowe mieszaniny z powietrzem.

Odesany czynnik chłodniczy musi zostać zutylizowany przez odpowiedni zakład utylizacji odpadów.

Przed rozpoczęciem prac przy obiegu chłodniczym wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić szczelność obiegu chłodniczego.
- Zapewnić bardzo dobre napowietrzanie i odpowietrzanie przy podłożu w czasie przeprowadzania prac.
- Zabezpieczyć otoczenie obszaru roboczego.
- Poinformować wymienione niżej osoby o pracach, które mają być wykonane:
 - Cały personel konserwacyjny
 - Wszystkie osoby, które przebywają w pobliżu instalacji.
- Sprawdzić, czy w bezpośrednim pobliżu pompy ciepła znajdują się materiały łatwopalne i źródła zapłonu: Usunąć wszystkie palne, ruchome materiały i ewentualne źródła zapłonu ze strefy bezpieczeństwa.

- Przed, w trakcie i po zakończeniu prac sprawdzić otoczenie pod kątem wycieków czynnika chłodniczego, wykorzystując do tego celu przeznaczony do R290, zabezpieczony przed wybuchem detektor czynnika chłodniczego. Detektor czynnika chłodniczego nie może powodować powstawania iskier i musi być odpowiednio uszczelniony.
- W opisanych niżej przypadkach musi być dostępna gaśnica CO₂ lub gaśnica proszkowa:
 - Odsysanie czynnika chłodniczego.
 - Napełnianie urządzenia czynnikiem chłodniczym.
 - Przeprowadzanie prac lutowniczych i spawalniczych.
- Umieszczanie znaków zakazu palenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)**Niebezpieczeństwo**

Wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować wybuch pożaru i eksplozję, a w ich następstwie ciężkie obrażenia, a nawet śmierć.

- Nie nawiercać ani nie przypalać obiegu chłodniczego napelnionego czynnikiem chłodniczym.
- Nie uruchamiać zaworów Schradera obiegu chłodniczego bez podłączenia armatury do napelniania lub urządzenia do odsysania.
- Podjąć środki zapobiegające powstawaniu ładunku elektrostatycznego.
- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Podzespoły, które zawierają lub zawierały czynnik chłodniczy, należy przechowywać w dobrze wentylowanych miejscach, transportować i oznakować zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

**Niebezpieczeństwo**

Bezpośredni kontakt z płynnym i gazowym czynnikiem chłodniczym może spowodować poważne obrażenia zdrowotne np. odmrożenia lub poparzenia. Wdychanie grozi uduszeniem się.

- Unikać bezpośredniego kontaktu z płynnym czynnikiem chłodniczym.
- Stosować środki ochrony indywidualnej podczas obchodzenia się z płynnym i gazowym czynnikiem chłodniczym.
- Nie wdychać czynnika chłodniczego.

**Niebezpieczeństwo**

Czynnik chłodniczy znajduje się pod ciśnieniem: Obciążenie mechaniczne przewodów i podzespołów może spowodować nieszczelność w obiegu chłodniczym.

Nie umieszczać żadnych ciężarów na przewodach i podzespołach np. do podpierania lub odkładania narzędzi.

**Niebezpieczeństwo**

Gorące i zimne powierzchnie metalowe obiegu chłodniczego mogą spowodować poparzenia lub odmrożenia w razie kontaktu ze skórą.

Nosić środki ochrony indywidualnej w celu ochrony przed poparzeniami lub odmrożeniami.

**Uwaga**

Podczas pobierania czynnika chłodniczego podzespoły hydrauliczne mogą zamarznąć.

Spuścić wcześniej wodę grzewczą z pompy ciepła.

**Niebezpieczeństwo**

Wskutek uszkodzenia obiegu chłodniczego czynnik chłodniczy może przedostać się do układu hydraulicznego.

Po zakończeniu prac należy fachowo odpowietrzyć układ hydrauliczny. W tym celu wystarczy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczeń.

Instalacja

Zabezpieczenie przed zamrożeniem

! Uwaga

- W wyniku zamrożenia może dojść do uszkodzenia pompy ciepła.
- Zaizolować termicznie wszystkie przewody hydrauliczne.
- Aby aktywować funkcję zabezpieczenia przed zamrożeniem, przed napełnieniem obiegu wtórnego należy podłączyć pompę ciepła do instalacji elektrycznej. Włączyć zasilanie elektryczne. Włączyć moduł wewnętrzny za pomocą wyłącznika zasilania elektrycznego.
- Obieg wtórny można napełniać tylko odpowiednią wodą do napełniania zgodnie z VDI 2035, a nie mediami zawierającymi środki chroniące przed zamarzaniem.

Elektryczne przewody łączące



Niebezpieczeństwo

- Krótkie przewody elektryczne mogą doprowadzić do nieszczelności obiegu chłodniczego i gazowy czynnik chłodniczy może przedostać się do wnętrza budynku.
- Uszczelnić przepust w budynku zgodnie z aktualnym standardem technicznym. Przepust jest poprowadzony w budynku np. w odpowiedniej rurze okładzinowej z kołnierzami uszczelniającymi ścianę.
 - Min. długość elektrycznych przewodów połączeniowych między modułem wewnętrznym i zewnętrznym: 3 m

Prace naprawcze



Uwaga

- Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji.
- Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części oferowane przez producenta.
 - Nie naprawiać inwertera. W przypadku uszkodzenia wymienić inwerter.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

- Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych podzespołów oraz niezgodnione zmiany i przebudowy mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych. Podczas montażu i wymiany stosować wyłącznie oryginalne części oferowane przez producenta lub części zamienne dopuszczone przez producenta.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji urządzenia****Postępowanie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego**

 **Niebezpieczeństwo**
Wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować wybuch pożaru i eksplozję, a w ich następstwie ciężkie obrażenia, a nawet śmierć. Zapobiegać pożarowi i wybuchowi poprzez następujące działania:

- Zapewnić bardzo dobrą wentylację, w szczególności w okolicy posadowienia modułu zewnętrznego.
- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Przerwać zasilanie elektryczne wszystkich podzespołów instalacji z bezpiecznego miejsca.
- Ewakuować źródła zapłonu z obszaru zagrożenia.
- Poinformować użytkownika instalacji, że podczas trwania naprawy żadne źródło zapłonu nie może znaleźć się w strefie zagrożenia.
- Naprawę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Instalację należy uruchomić ponownie dopiero po dokonaniu naprawy i kontroli szczelności. Przeprowadzić kontrolę szczelności obiegu chłodniczego oraz połączeń po stronie wody grzewczej.

**Niebezpieczeństwo**

Bezpośredni kontakt z płynnym i gazowym czynnikiem chłodniczym może spowodować poważne obrażenia zdrowotne np. odmrożenia lub poparzenia. Unikać bezpośredniego kontaktu z płynnym czynnikiem chłodniczym.

**Niebezpieczeństwo**

Na skutek wdychania czynnika chłodniczego może dojść do uduszenia. Nie wdychać czynnika chłodniczego.

Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia**Niebezpieczeństwo**

W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielniczy domowej).

**Niebezpieczeństwo**

W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko poparzenia. Nie dotykać gorącej wody grzewczej.

Postępowanie w razie oblodzenia modułu zewnętrznego**Uwaga**

Oblodzenie w wannie zbiorczej kondensatu i strefie wentylatorów modułu zewnętrznego może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy przy tym przestrzegać następujących punktów:

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

- Nie używać żadnych mechanicznych przedmiotów/środków pomocniczych do usuwania lodu.
- Przed zastosowaniem elektrycznych urządzeń grzewczych należy sprawdzić szczelność za pomocą odpowiedniego przyrządu pomiarowego.
 - Urządzenie grzewcze nie może znajdować się w pobliżu źródeł zapłonu.
 - Urządzenie grzewcze musi spełniać wymogi normy EN 60335-2-30.
- Jeśli moduł zewnętrzny regularnie ulega oblodzeniu (np. w mroźnych regionach z dużą ilością mgły), dla czynnika chłodniczego R290 należy zainstalować odpowiednią grzałkę okrągłą wentylatora i/lub dodatkowe ogrzewanie elektryczne w wannie wychwytowej kondensatu (wyposażenie dodatkowe lub zamontowane fabrycznie).

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące przechowywania modułu zewnętrznego

Moduł zewnętrzny jest fabrycznie napełniony czynnikiem chłodniczym R290 (propan).



Niebezpieczeństwo

Wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować wybuch pożaru i eksplozję, a w ich następstwie ciężkie obrażenia, a nawet śmierć. Wdychanie grozi uduszeniem się. Moduł zewnętrzny należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- Zakres temperatury przechowywania: -25°C do 70°C
 - Przechowywać moduł zewnętrzny tylko w fabrycznym opakowaniu ochronnym.
 - Chronić moduł zewnętrzny przed uszkodzeniami.
 - Maksymalna liczba modułów zewnętrznych, które mogą być przechowywane w jednym miejscu, zależy również od przepisów lokalnych.
- Należy przygotować instrukcję dotyczącą ochrony przeciwwybuchowej podczas przechowywania.
 - Należy zapewnić odpowiednią wentylację miejsca przechowywania.

Spis treści

1. Informacja	Utylizacja opakowania	15
	Symbole	15
	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	15
	Informacja o produkcie	16
	■ Budowa i funkcje	16
	■ Przykłady instalacji	19
	■ Części potrzebne do konserwacji i część zamienna	19
2. Informacje ogólne	Lokalizacja i wymiary przyłączy wykonywanych przez inwestora	21
	■ Moduł wewnętrzny	21
	■ Moduł wewnętrzny i gazowy, kondensacyjny kocioł wiszący obok siebie na tej samej wysokości	23
	■ Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem	24
	■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 10 do 13	25
	■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 16 do 19	26
3. Ustawienie modułu zewnętrznego	Magazynowanie modułów zewnętrznych	27
	Transport modułu zewnętrznego	27
	■ Transport za pomocą uchwytów transportowych	28
	■ Transport za pomocą urządzenia pomocniczego do transportu i ustawiania (wyposażenie dodatkowe)	30
	■ Transport przy użyciu żurawia	31
	Wskazówki montażowe	32
	■ Montaż na podłożu gruntowym	32
	■ Montaż ścienny	32
	■ Montaż na dachu	32
	■ Ustawianie	33
	■ Wpływ warunków atmosferycznych	34
	■ Kondensat	34
	■ Tłumienie dźwięków materiałowych i drgań pomiędzy budynkiem a modułem zewnętrznym	35
	Miejsce montażu	35
	■ Strefa bezpieczeństwa	36
	Minimalne odległości	39
	Odływ kondensatu	40
	■ Wolny spust kondensatu bez rury odpływowej	40
	■ Spust kondensatu przez rurę odpływową	40
	Montaż na podłożu gruntowym	40
	■ Fundamenty ze wspornikiem do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe)	41
	■ Fundamenty z cokołem tłumiącym (wyposażenie dodatkowe)	43
	■ Prowadzenie przewodów pod poziomem gruntu: ułożenie w kanale prostym	45
	■ Prowadzenie przewodów pod poziomem gruntu: ułożenie w kanale zagiętym	46
	■ Prowadzenie przewodów nad poziomem gruntu	48
	■ Montaż ścienny: dopuszczalny tylko dla wielkości konstrukcyjnych 04 do 13	49
4. Montaż modułu wewnętrznego	Transport modułu wewnętrznego	51
	Wymagania dotyczące pomieszczenia technicznego	51
	■ Bezpieczeństwo eksploatacji i wymagania systemowe WLAN	51
	Minimalne odstępy	53
	Minimalne wysokości montażowe	53
	Montaż modułu wewnętrznego na ścianie	53
	■ Montaż modułu wewnętrznego jako pojedynczego urządzenia	53

	■ Montaż modułu wewnętrznego w jednym systemie z gazowym, kondensacyjnym kotłem wiszącym obok siebie na tej samej wysokości . 55 ■ Montaż modułu wewnętrznego z istniejącym gazowym, kondensacyjnym kotłem wiszącym obok siebie na tej samej wysokości 56
5. Podłączanie do układu hydraulicznego	Podłączanie hydrauliczne modułu zewnętrznego 58 ■ Otwieranie modułu zewnętrznego 58 ■ Podłączanie hydraulicznych przewodów połączeniowych 59 ■ Sprawdzanie zabezpieczenia transportowego 59 Podłączanie hydrauliczne modułu wewnętrznego 60 ■ Podłączanie obiegu wtórnego 60 ■ Wykonywanie przyłączy hydraulicznych 60 ■ Ogranicznik temperatury 61 ■ Przełącznik wilgotnościowy 62 ■ Przyłącze po stronie wody użytkowej 62 ■ Praca bez modułu zewnętrznego 62 ■ Eksploatacja bez zewnętrznego urządzenia grzewczego / kotła grzewczego 63
6. Podłączenie elementów instalacji elektrycznej	Przygotowanie przyłączy elektrycznych 64 ■ Długości przewodów w module wewnętrznym 64 ■ Zalecane zasilające przewody elektryczne: 64 Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji elektrycznej 65 ■ Moduł wewnętrzny: demontaż blachy przedniej 65 ■ Otwieranie elektrycznego obszaru przyłączeniowego 65 ■ Moduł wewnętrzny: układanie przewodów elektrycznych do przestrzeni przyłączeniowej 67 ■ Wskazówki dotyczące parametrów przyłącza 69 ■ Przegląd przyłączy elektrycznych 69 ■ Połączenie z innymi urządzeniami poprzez magistralę CAN 82 ■ Podłączanie licznika energii 83 ■ Montaż modułu obsługowego 83 Podłączanie elektryczne modułu zewnętrznego 86 ■ Układanie przewodów do obszaru przyłączy elektrycznych 86 Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali CAN modułu wewnętrznego/zewnętrznego (wyposażenie dodatkowe) 90 ■ Zalecany przewód 90 ■ Opornik obciążenia dla wewnętrznego systemu magistrali CAN 90 ■ Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali CAN 91 Przyłącze elektryczne 95 ■ Moduł wewnętrzny: przyłącze elektryczne regulatora pompy ciepła 230 V~ 96 ■ Moduł zewnętrzny: przyłącze elektryczne sprężarki: 230 V~/400 V~ . 96 ■ Zasilanie elektryczne z blokadą ZE: bez rozdzielania obciążenia ze strony inwestora 97 ■ Zasilanie w połączeniu ze zużyciem energii własnej 98 Zamykanie modułu wewnętrznego 99 ■ Zamykanie obszaru przyłączy elektrycznych 99 ■ Moduł wewnętrzny: montaż blachy przedniej 100 Zamykanie modułu zewnętrznego 101
7. Pierwsze uruchomienie, przegląd, konserwacja	Czynności robocze – Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja . 102
8. Konfiguracja systemu i diagnostyka	Menu serwisowe 134 ■ Wywoływanie menu serwisowego 134 ■ Przegląd menu serwisowego 134 ■ Zmiana hasła serwisowego 134 ■ Przywracanie wszystkich haseł do stanu fabrycznego 135 Włączanie/Wyłączanie Access Point 135

Spis treści

	Konfiguracja systemu	135
	■ Ustawianie parametrów na module obsługowym HMI	135
	■ Parametry	136
	Diagnostyka	136
	■ Sprawdzanie danych roboczych	136
	■ Obieg chłodniczy	137
	Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i kontrola działania)	138
	■ Wyświetlanie testu urządzeń i kontroli działania	138
	■ Przegląd testów urządzeń i kontroli funkcji	139
	Odczyt odbiorników i wersji oprogramowania	145
	Resetowanie pompy ciepła do ustawień fabrycznych	145
9. Usuwanie usterek	Wskazanie komunikatów na module obsługowym	147
	■ Wywoływanie komunikatów	147
	■ Potwierdzanie komunikatów	147
	■ Wyświetlanie potwierdzonego komunikatu	147
	■ Numery użytkownika	148
	■ Odblokowanie modułu zewnętrznego	148
	■ Działania w celu usunięcia usterek	149
10. Konserwacja modułu wewnętrznego	Przegląd podzespołów elektrycznych	150
	Demontaż podzespołów elektrycznych	150
	■ Demontaż modułu obsługowego HMI	151
	■ Otwieranie pokrywy modułów elektronicznych	152
	■ Demontaż modułu elektronicznego HPMU	153
	■ Demontaż modułu elektronicznego EHCU	154
	■ Demontaż modułu elektronicznego HIO	155
	Przegląd podzespołów wewnętrznych	156
	Opróżnianie modułu wewnętrznego po stronie wtórnej	156
	Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów termoizolacyjnych EPP	157
	■ Demontaż zintegrowanego zasobnika buforowego wody grzewczej	159
	■ Demontaż przewodów hydraulicznych zintegrowanego zasobnika buforowego wody grzewczej	160
	■ Demontaż zaworu 4/3-drogowego	161
	■ Demontaż 3/2-drogowego zaworu mieszającego	162
	■ Demontaż czujników temperatury	163
	■ Demontaż czujnika ciśnienia wody	164
	■ Demontaż głowicy pompy obiegowej	165
	■ Demontaż bloku hydraulicznego	165
	■ Demontaż elementów termoizolacyjnych EPP	167
	Sygnalizacja statusu wewnętrznej pompy obiegowej	168
	Kontrola czujników temperatury	168
	■ NTC 10 kΩ (niebieskie oznakowanie)	169
	Kontrola czujnika ciśnienia wody	170
	Kontrola bezpiecznika	170
11. Konserwacja modułu zewnętrznego	Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym	171
	Demontaż osłony zewnętrznej	175
	■ Demontaż prawej okładziny bocznej	176
	■ Demontaż obudowy górnej	177
	■ Demontaż obudowy z przodu	179
	■ Demontaż lewej okładziny bocznej	181
	■ Demontaż obudowy tylnej	182
	Przegląd podzespołów elektrycznych	184
	■ Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem	184
	■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 230 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13	185
	■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13	186

■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 16 do 19	187
Przegląd podzespołów wewnętrznych	188
■ Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem	189
■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 230 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13	190
■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13	192
■ Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 16 do 19	194
Opróżnianie modułu zewnętrznego po stronie wtórnej	195
■ Wszystkie wielkości konstrukcyjne oprócz tych od 10 do 13, 230 V~	195
■ Wielkości konstrukcyjne 10 do 13, 230 V~	196
Demontaż podzespołów hydraulicznych	196
■ Demontaż pływakowego zaworu odpowietrzającego z automatycznym odpowietrznikiem	197
■ Demontaż zaworu kulowego z filtrem i zaworem zwrotnym kłapowym	198
Schematy przepływu w obiegu chłodniczym	198
Odessanie czynnika chłodniczego	201
Kolejność wymiany komponentów w obiegu chłodniczym	203
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość konstrukcyjna 04 do 08	206
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość konstrukcyjna 10 do 13	219
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość konstrukcyjna 16 do 19	235
Kontrola wytrzymałości na ciśnienie	250
Napełnianie obiegu chłodniczego	250
Kontrola czujników temperatury	251
■ NTC 10 kΩ (bez oznakowania)	252
Kontrola czujnika ciśnienia	253
Kontrola bezpieczników	253
12. Protokoły	254
13. Dane techniczne	255
14. Załącznik	
Zlecenie pierwszego uruchomienia	265
Lista kontrolna transmisji dźwięku	265
Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja	268
15. Zamawianie części	
Zamawianie części wyposażenia dodatkowego	270
16. Poświadczenia	
Deklaracja zgodności	271
17. Wykaz haseł	272

Utylizacja opakowania

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

Symbole

Symbole stosowane w niniejszej instrukcji obsługi

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	- Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie). - albo - Sygnal dźwiękowy
	- Zamontować nowy podzespół. - albo - W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. Nie wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Przebieg pracy podczas pierwszego uruchamiania, przeglądu technicznego i konserwacji został przedstawiony w ustępie „Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja” i oznaczony w następujący sposób:

Symbol	Znaczenie
	Przebieg pracy wymagany podczas pierwszego uruchamiania
	Czynności niewymagane podczas pierwszego uruchamiania
	Przebieg pracy wymagany podczas przeglądu
	Czynności niewymagane podczas przeglądu
	Przebieg pracy wymagany podczas konserwacji
	Czynności niewymagane podczas konserwacji

Symbole na pompie ciepła

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed materiałami łatwopalnymi (ISO 7010 - W021)
	Przestrzegać instrukcji obsługi (ISO 7000 - 0790)
	Przeczytać instrukcję użytkowania/obsługi (ISO 7000 - 1641)
	Wskazania serwisowe: Sprawdzić w instrukcji obsługi (ISO 7000 - 1659)
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami (ISO 7010 - W017)

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach grzewczych wg EN 12828, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem (ciąg dalszy)

W zależności od wersji, urządzenie może być wykorzystywane do następujących celów:

- Ogrzewanie pomieszczeń
- Chłodzenie pomieszczeń
- Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów systemu grzewczego.

Wskazówka

Urządzenie przewidziane jest wyłącznie do użytku domowego lub podobnego, co oznacza, że nawet nieprzeszkolone osoby mogą je bezpiecznie obsługiwać.

Informacja o produkcie

Budowa i funkcje

Vitocal 150-A Hybrid to pompa ciepła powietrze/woda w wersji Monoblock, składająca się z 1 modułu wewnętrznego i 1 modułu zewnętrznego. Moduł wewnętrzny posiada złącze hydrauliczne do eksploatacji hybrydowej, do którego można bezpośrednio podłączyć zewnętrzną wytwornicę ciepła jako dodatkowe źródło ciepła, np. kocioł gazowy. W celu ogrzewania pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej można włączać obydwa źródła ciepła, zarówno osobno, jak i jednocześnie. To, które źródło ciepła zostanie włączone, zależy od statusu eksploatacyjnego w danej sytuacji.

Obieg chłodniczy

Obieg chłodniczy pracuje z czynnikiem chłodniczym R290 (propan). Wszystkie podzespoły obiegu chłodniczego, włącznie z regulatorem obiegu chłodniczego z 2 elektronicznymi zaworami rozprężnymi, znajdują się w module zewnętrznym. W zależności od warunków eksploatacyjnych moc sprężarki jest dostosowana za pomocą inwertera. Podczas chłodzenia pomieszczeń następuje sterowana elektronicznie zmiana kierunku przepływu czynnika chłodniczego na przeciwny w obiegu chłodniczym.

Układ hydrauliczny

Moduł wewnętrzny i zewnętrzny są połączone ze sobą hydraulicznie. Podzespoły hydrauliczne do ogrzewania i chłodzenia pomieszczeń znajdują się w module wewnętrznym. W celu zasilania obiegów grzewczych/chłodzących zamontowana jest 1 pompa obiegowa o wysokiej wydajności.

Za pomocą wbudowanego 4/3-drogowego zaworu przełącznego można przełączać się między ogrzewaniem pomieszczeń, podgrzewem ciepłej wody użytkowej i rozmrażaniem. Ciepło niezbędne do rozmrożenia parownika udostępnia zintegrowany zasobnik buforowy wody grzewczej w module wewnętrznym. 4/3-drogowy zawór przełączny realizuje również funkcję zaworu spustowego, który zapewnia minimalny strumień objętości w instalacji.

Zewnętrzne urządzenie grzewcze (kocioł grzewczy): (w gestii inwestora)

Zewnętrzna wytwornica ciepła (kocioł grzewczy): o maks. mocy 36 kW jest podłączona hydraulicznie bezpośrednio do modułu wewnętrznego. Zasilanie wodą grzewczą z zewnętrznego generatora ciepła jest doprowadzone do zasilania instalacji przez zintegrowany 3/2-drogowy zawór mieszający do eksploatacji dwusystemowej. Maks. temperatura na zasilaniu zewnętrznej wytwornicy ciepła/kotła grzewczego wynosi 70°C.

Obiegi grzewcze/chłodzące

Maksymalna liczba obiegów grzewczych/chłodzących, które można podłączyć, zależy od tego, czy w instalacji podłączony jest zewnętrzny zasobnik buforowy.

Instalacja bez zewnętrznego zasobnika buforowego wody grzewczej

Do pompy ciepła można podłączyć 1 obieg grzewczy/chłodzący bez mieszacza. Dzięki modulacji pompy ciepła możliwa jest regulacja temperatury na zasilaniu.

Informacja o produkcie (ciąg dalszy)

Instalacja z zewnętrznym zasobnikiem buforowym wody grzewczej

- Do pompy ciepła można podłączyć maks. 4 obiegi grzewcze/chłodzące:
 - 1 obieg grzewczy/chłodzący bez mieszacza i do 3 obiegów grzewczych/chłodzących z mieszaczem
- Do korzystania z funkcji chłodzenia potrzebny jest zewnętrzny zasobnik buforowy wody chłodzącej lub zewnętrzny zasobnik buforowy wody grzewczej/chłodzącej.
- W instalacjach z zasobnikiem buforowym wody grzewczej z wbudowanym podgrzewem ciepłej wody użytkowej funkcja chłodzenia nie jest możliwa.

Regulator pompy ciepła z Hybrid Pro Control

Zamontowany w module wewnętrznym regulator pompy ciepła z Hybrid Pro Control kontroluje i steruje całą instalacją.

Można w wydajny sposób korzystać z różnych źródeł ciepła, kryteriami wyboru mogą być aspekty ekologiczne lub ekonomiczne.

Komunikacja między modulem wewnętrznym i zewnętrznym odbywa się poprzez magistralę CAN.

Zewnętrzne urządzenie grzewcze / kocioł grzewczy mogą być sterowane przez styk beznapięciowy i/lub sygnał stałego napięcia (od 0 do 10 V).

Za pomocą następujących elementów obsługowych można wprowadzać ustawienia i dokonywać odczytów w instalacji:

- Aplikacja ViGuide, ViCare
- Moduł obsługowy HMI regulatora pompy ciepła:



Instrukcja obsługi pompy ciepła

- Zdalne sterowanie za pomocą sygnału radiowego, jeśli jest dostępne:



Instrukcja obsługi, montażu i serwisu zdalnego sterowania

Jeden system

Kompatybilne urządzenia z taką samą platformą regulacji mogą tworzyć jeden system. W jednym systemie urządzenia są połączone w sieci i można je eksploatować w sposób optymalny pod względem zużycia energii.

Za pomocą zintegrowanej funkcji Energy Management można eksploatować w sposób zrównoważony wszystkie podzespoły w gospodarstwie domowym, które zużywają i wytwarzają prąd. W ten sposób uzyskuje się optymalizację zużycia energii elektrycznej wytwarzanej we własnym zakresie.

Urządzenia w jednym systemie mogą być obsługiwane razem za pośrednictwem aplikacji ViCare App.

Przykłady jednego systemu:

- W połączeniu z instalacją fotowoltaiczną:
 - Pompa ciepła i falownik z magazynem energii, np. Vitocharge VX3
- W połączeniu z jedną lub kilkoma zewnętrznymi wytwornicami ciepła w trybie hybrydowym:
 - Pompa ciepła i gazowy, kondensacyjny kocioł ścienny, np. jedno lub kilka urządzeń Vitodens 200-W, typ B2HH

Tabliczki znamionowe

Moduł wewnętrzny

- Tabliczka znamionowa znajduje się na górze urządzenia.
- **Kod QR z oznaczeniem „i”:**

Ten kod QR zawiera dane dostępowe do portalu rejestracyjnego i informacyjnego. W zależności od urządzenia kod QR znajduje się obok tabliczki znamionowej lub na niej.

Wskazówka

Za pomocą kodu QR z oznaczeniem „i” można np. 16-miejscowy numer fabryczny.

Moduł zewnętrzny

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

Przegląd produktów

Oznaczenie produktu zgodnie z tabliczką znamionową modułu wewnętrznego i tabliczką znamionową modułu zewnętrznego

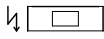
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)	(K)	(L)	(M)	(N)	(O)
IDU-A Hybrid	H	W	M	I	W				A1	19		V054
Vitocal 250-A	A	W	M	O	F	2	5	1	A1	10	230	V001

Poz.	Wartość	Znaczenie
(A)	Nazwa	
	IDU-A Hybrid	Moduł wewnętrzny (InDoor Unit) do eksploatacji hybrydowej z bezpośrednim zasilaniem zewnętrznej wytwornicy ciepła
	Vitocal 250-A	Nazwa produktu modułu zewnętrznego (ODU), segment produktów 200
(B)	Obieg pierwotny	
	A	Powietrze (A ir)
	H	Powietrze do ekspl. H ybrydowej
(C)	Obieg wtórny	
	W	Woda (W ater)
(D)	Wersja obiegu chłodniczego	
	M	Wersja M onoblock
(E)	Ustawianie	
	I	Ustawienie wewnątrz (I ndoor)
	O	Ustawienie na zewnątrz (O utdoor)
(F)	Konstrukcja	
	F	Stojący moduł zewnętrzny (F loorstanding)
	W	Moduł wewnętrzny zawieszony na ścianie (W all mounted)

Poz.	Wartość	Znaczenie
(G)	Segment produktów	
	2	200
(H)	Temperatura na zasilaniu	
	5	Wysoka temperatura wody na zasilaniu instalacji grzewczej
(K)	liczba sprężarek w obiegu chłodniczym	
	1	1 sprężarka
(L)	A1	Rodzina produktów
(M)	04 do 19	Wlk.konstr.pmp cpl
(N)	Przyłącze elektryczne sprężarki	
	230	1/N/PE 230 V~/50 Hz
	400	3/N/PE 400 V~/50 Hz
(O)	Wariant produktu	
	V001 do V049	Wariant modułu zewnętrznego
	V050 do V099	Wariant modułu wewnętrznego
	V100 do V...	Wariant pompy ciepła: patrz poniższa tabela.

Informacja o produkcie (ciąg dalszy)

Wariant pompy ciepła

Wariant			Przeponowe naczynie wzbiornicze	Zasobnik buforowy						
V112										
▪ ..-230-V001 + V054	1	1 ... 4	—	■	■	230 V~	230 V~/ 400 V~	230 V~	□	□
▪ ..-400-V001 + V054	1	1 ... 4	—	■	■	230 V~	230 V~/ 400 V~	400 V~	□	□
V113										
▪ ..-230-V002 + V054	1	1 ... 4	—	■	■	230 V~	230 V~/ 400 V~	230 V~	■	■
▪ ..-400-V002 + V054	1	1 ... 4	—	■	■	230 V~	230 V~/ 400 V~	400 V~	■	■

	Zintegrowane obiegi grzewcze/chłodzące		Napięcie znamionowe przepływowego podgrzewacza wody grzewczej
	Obiegi grzewcze/chłodzące zasilane z zewnętrznego zasobnika buforowego		Napięcie znamionowe modułu zewnętrznego
Przeponowe naczynie wzbiornicze	Naczynie wzbiornicze 12 l		Dodatkowe ogrzewanie elektryczne wanny zbiorczej kondensatu
Zasobnik buforowy	Zasobnik buforowy 16 l		Grzałka okrągła wentylatora
	3/2-drogowy zawór mieszający do eksploatacji dwusystemowej		Zintegrowany
	Napięcie znamionowe regulatora / układu elektronicznego modułu wewnętrznego	■ □	Wypożyczenie dodatkowe

Przykłady instalacji

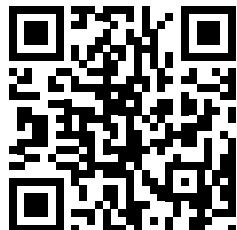
Dostępne przykłady instalacji:
www.viessmann-schemes.com.

Części potrzebne do konserwacji i część zamienna

Części potrzebne do konserwacji i część zamienna można bezpośrednio zidentyfikować i zamówić online.

PartnerShop

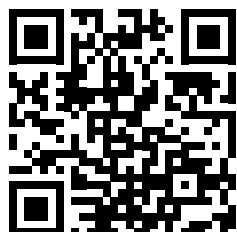
Login:
shop.viessmann-climatesolutions.com



Aplikacja części zamiennych

Aplikacja internetowa

<https://viparts.viessmann-climatesolutions.com>



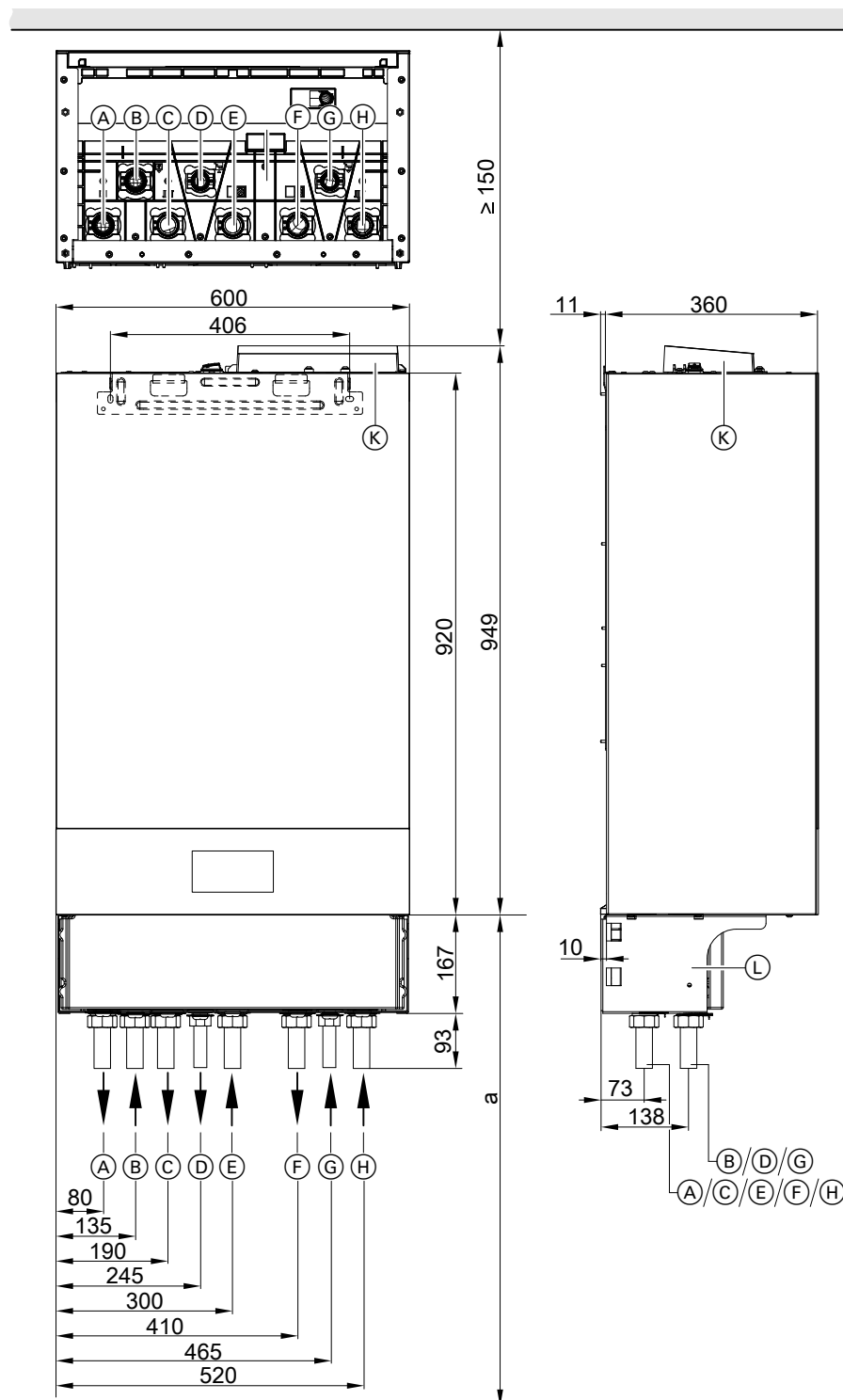
Rys. 1

Aplikacja ViParts



Lokalizacja i wymiary przyłączy wykonywanych przez inwestora

Moduł wewnętrzny



Rys. 2 Przykład z urządzeniem pomocniczym do montażu, opcja Komfort

- a Min. wysokość montażowa
W zależności od pozycji montażowej modułu obsługowego
- (A) Woda grzewcza **do** zewnętrznej wytwornicy ciepła/kotła grzewczego,, przyłącze Cu 28 x 1,0 mm
- (B) Woda grzewcza **z** zewnętrznej wytwornicy ciepła, przyłącze Cu 28 x 1,0 mm
- (C) Zasilanie obiegu wtórnego (obieg grzewczy/chłodzący 1/zewnętrzny zasobnik buforowy), przyłącze Cu 28 x 1,0 mm
- (D) Zasilanie pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej (po stronie wody grzewczej), przyłącze Cu 22 x 1,0 mm
- (E) Woda grzewcza **z** modułu zewnętrznego, przyłącze Cu 28 x 1,0 mm

Lokalizacja i wymiary przyłączy wykonywanych... (ciąg dalszy)

- Ⓕ Woda grzewcza **do** modułu zewnętrznego, przyłącze Cu 28 x 1,0 mm
- Ⓖ Powrót z pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej (po stronie wody grzewczej), przyłącze Cu 22 x 1,0 mm
- Ⓗ Powrót z obiegu wtórnego (obieg grzewczy/chłodzący 1/zewnętrzny zasobnik buforowy), przyłącze Cu 28 x 1,0 mm
- Ⓚ Moduł przyłączeniowy
- Ⓛ Urządzenie pomocnicze do montażu, opcja Komfort (wyposażenie dodatkowe)

Wskazówka

Wymiary połączeń na zasilaniu i na powrocie zależą od używanego urządzenia pomocniczego do montażu (należy je zamówić razem z urządzeniem):

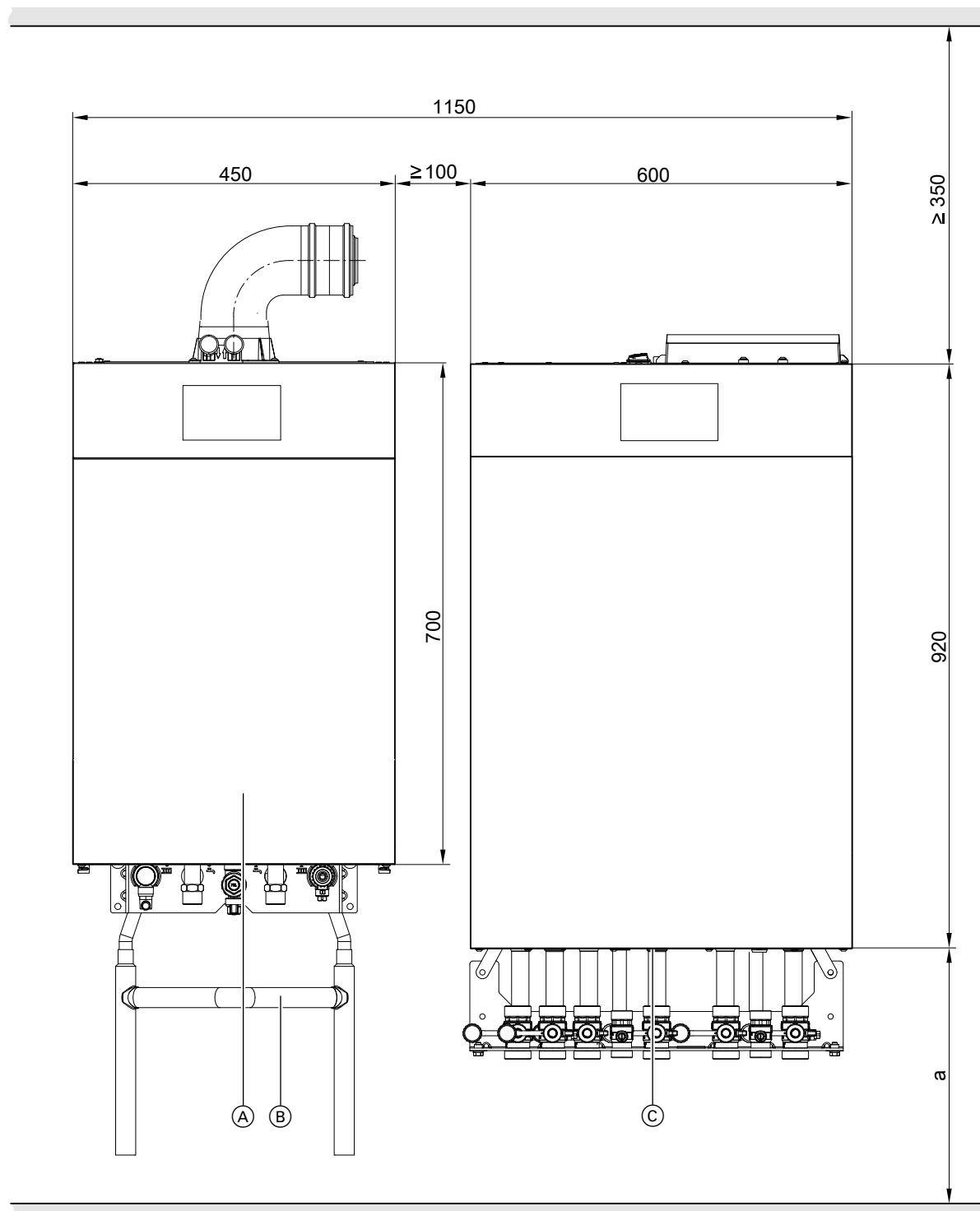


Oddzielna instrukcja montażu

Wskazówka

Minimalna wysokość montażowa: patrz strona 53.

Lokalizacja i wymiary przyłączy wykonywanych... (ciąg dalszy)

Moduł wewnętrzny i gazowy, kondensacyjny kocioł wiszący obok siebie na tej samej wysokości

Rys. 3

- a Min. wysokość montażowa
W zależności od pozycji montażowej modułu obsługowego
- (A) Gazowy, kondensacyjny kocioł wiszący
- (B) Hydrauliczne rozgałęzienie rur (wyposażenie dodatkowe Vitodens)
- (C) Moduł wewnętrzny pompy ciepła

Wskazówka

Ponieważ zarówno w gazowym, kondensacyjnym kotle ściennym, jak również w pompie ciepła zintegrowana jest pompa obiegowa, gazowy, kondensacyjny kocioł ścienny musi koniecznie zostać odsprężony hydraulicznie od pompy ciepła.

Zalecenie: zamontować hydrauliczne rozgałęzienie rur (wyposażenie dodatkowe Vitodens).

Wymiary przyłącza

- **Pompa ciepła:**
Wymiary połączeń na zasilaniu i na powrocie zależą od używanego osprzętu przyłączeniowego:



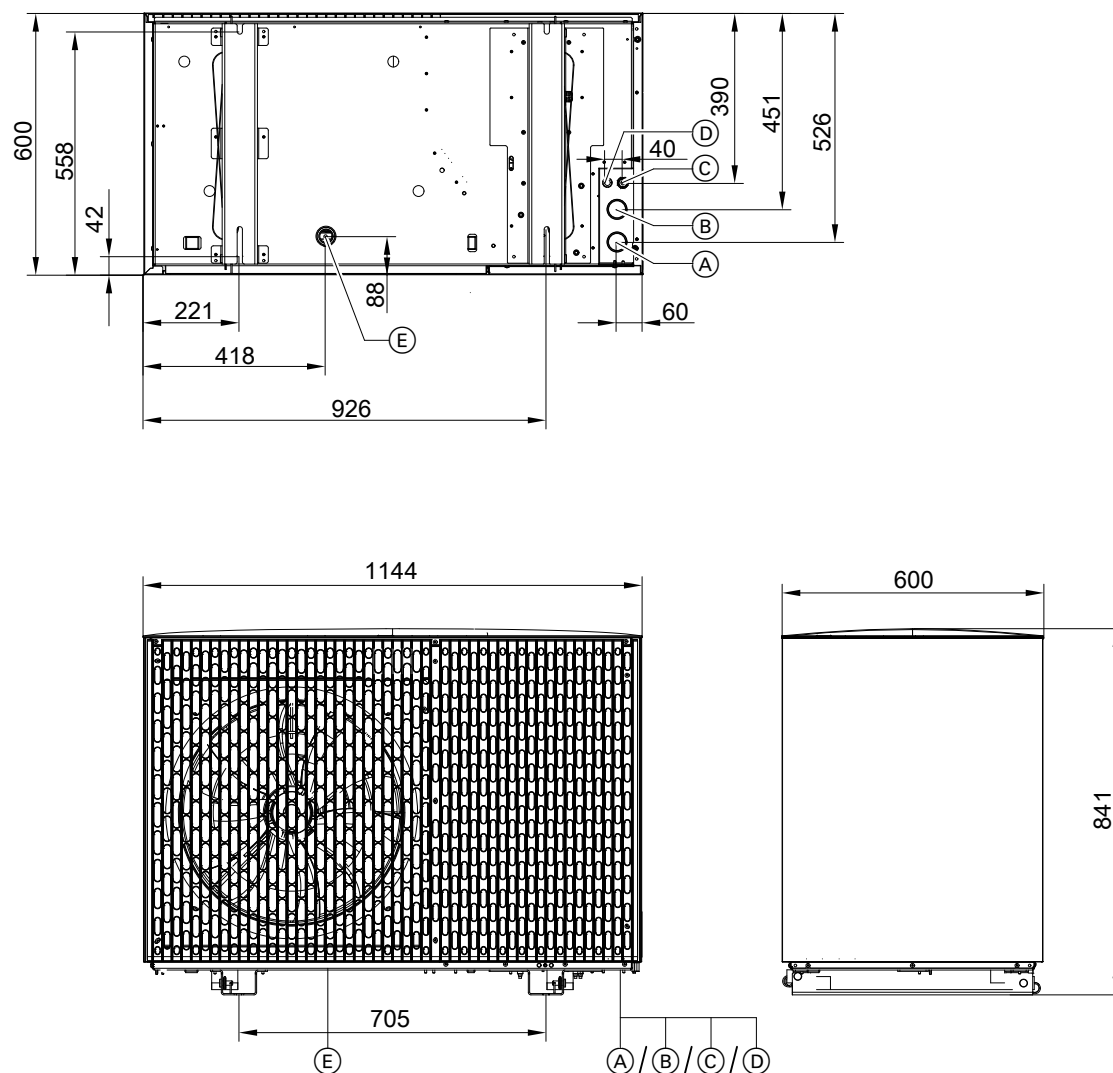
Oddzielna instrukcja montażu

- **Gazowy, kondensacyjny kocioł wiszący:**



Instrukcja montażu i serwisu gazowego, kondensacyjnego kotła wiszącego

Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem

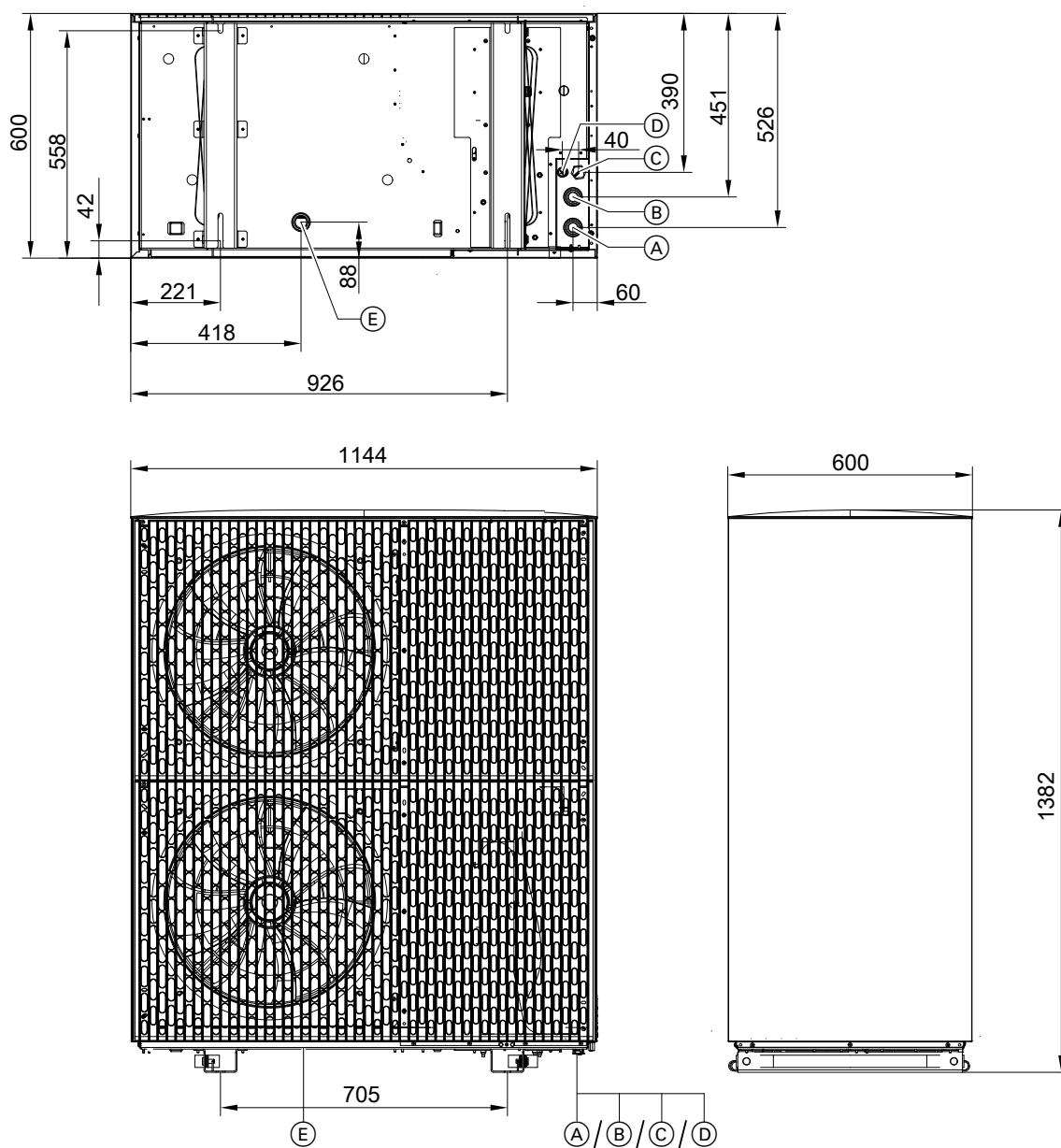


Rys. 4

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> (A) Woda grzewcza do modułu wewnętrznego (wylot wody grzewczej): złącze wtykowe do Cu 28 x 1,0 mm (B) Woda grzewcza z modułu wewnętrznego (wlot wody grzewczej): złącze wtykowe do Cu 28 x 1,0 mm | <ul style="list-style-type: none"> (C) Zasilający przewód elektryczny (D) Przewód komunikacyjny magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe) (E) Spust kondensatu |
|--|--|

Lokalizacja i wymiary przyłączy wykonywanych... (ciąg dalszy)

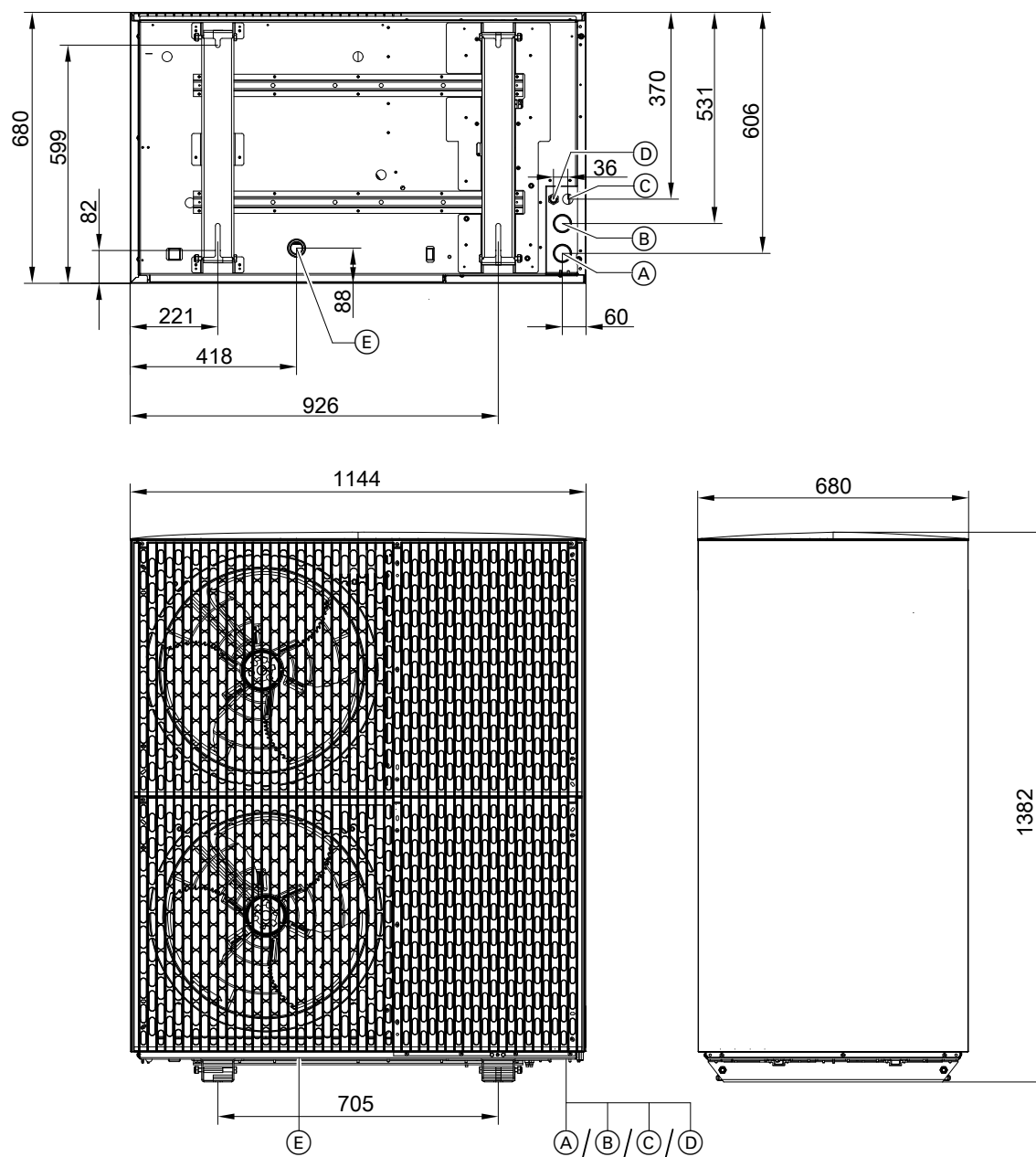
Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



Rys. 5

- | | |
|--|--|
| (A) Woda grzewcza do modułu wewnętrznego (wylot wody grzewczej): złącze wtykowe do Cu 28 x 1,0 mm | (C) Zasilający przewód elektryczny |
| (B) Woda grzewcza z modułu wewnętrznego (wlot wody grzewczej): złącze wtykowe do Cu 28 x 1,0 mm | (D) Przewód komunikacyjny magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe) |
| | (E) Spust kondensatu |

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 16 do 19



Rys. 6

- | | |
|---|---|
| <p>(A) Woda grzewcza do modułu wewnętrznego (wylot wody grzewczej): złącze wtykowe do Cu 28 x 1,0 mm</p> <p>(B) Woda grzewcza z modułu wewnętrznego (wlot wody grzewczej): złącze wtykowe do Cu 28 x 1,0 mm</p> | <p>(C) Zasilający przewód elektryczny</p> <p>(D) Przewód komunikacyjny magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe)</p> <p>(E) Spust kondensatu</p> |
|---|---|

Magazynowanie modułów zewnętrznych



Uwaga

Magazynowanie modułu zewnętrznego przez okres dłuższy niż 12 miesięcy może spowodować uszkodzenie łożysk kulowych silnika wentylatora.

- Przed uruchomieniem moduł zewnętrzny należy magazynować maks. 12 miesięcy.
- Wyłączać moduł zewnętrzny z eksploatacji na maks. 12 miesięcy.
- Jeśli trzeba zmagazynować moduł zewnętrzny na dłużej:
 - Wentylator należy regularnie obracać ręcznie: co najmniej 30 obrotów miesięcznie
 - Przed uruchomieniem wymienić w razie potrzeby łożysko kulowe: najpóźniej po 2 latach magazynowania

Transport modułu zewnętrznego



Niebezpieczeństwo

Moduł zewnętrzny jest napełniony czynnikiem chłodniczym R290 (propan): Obciążenie mechaniczne może doprowadzić do nieszczelności w obiegu chłodzącym. W razie wycieku czynnika chłodniczego występuje niebezpieczeństwo wybuchu lub uduszenia.

- Należy unikać drgań podczas transportu.
- Po zakończeniu transportu należy ostrożnie postawić moduł zewnętrzny.
- Opakowanie modułu zewnętrznego należy usunąć dopiero po zakończeniu transportu.
- Zabezpieczyć parownik z tyłu modułu zewnętrznego na czas transportu przed obciążeniami mechanicznymi np. za pomocą kartonów lub folii bąbelkowej.
- Nie wolno uruchamiać urządzeń, które zostały uszkodzone w trakcie transportu.



Uwaga

Uderzenia, silny napór i wysokie naprężenia mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- **Nie** obciążać górnej i przedniej ściany oraz ścian bocznych, a także parownika znajdującego się z tyłu urządzenia.
- Moduł zewnętrzny należy transportować wyłącznie za pomocą uchwytu transportowego (zakres dostawy), urządzenia pomocniczego do transportu i ustawiania (wyposażenie dodatkowe) lub żurawia.



Uwaga

Rysy na powłoce powierzchniowej prowadzą do powstania korozji.

- Opakowanie modułu zewnętrznego należy usunąć w miarę możliwości dopiero po zakończeniu transportu.
- Chronić moduł zewnętrzny przed bezpośrednim kontaktem z narzędziami i uchwytami transportowymi np. za pomocą kartonów lub folii bąbelkowej.



Uwaga

Mocne pochylenie modułu zewnętrznego może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Maks. kąt przechylenia: 45°
- Po zakończeniu transportu poczekać przynajmniej 30 min przed uruchomieniem urządzenia.



Uwaga

Układanie stosów z modułów zewnętrznych może spowodować uszkodzenie urządzenia. Układać moduły zewnętrzne na czas transportu i przechowywania tylko zgodnie z informacjami podanymi na opakowaniu.

W tym przypadku podana jest następująca informacja: „Nie układ w stosy”.



Wskazówka

Środek ciężkości modułu zewnętrznego jest oznaczony $\oplus$.

Transport za pomocą uchwytów transportowych



Niebezpieczeństwo

W razie uszkodzenia uchwytów transportowych moduł zewnętrzny może spaść. Może to spowodować uszkodzenie obiegu chłodniczego. W razie uszkodzenia obiegu chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i uduszenia.

- **Przed** transportem należy sprawdzić uchwyty transportowe pod kątem uszkodzeń.
- Do transportu modułu zewnętrznego należy używać **wyłącznie pojedynczego** uchwytu transportowego.
- **Nie** używać uchwytów transportowych do transportu za pomocą żurawia.
- Należy przestrzegać masy modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Dane techniczne”.

W przypadku pozostałych modułów zewnętrznych uchwyty transportowe znajdują się na szynie montażowej pod modułem. Uchwyty transportowe należy zamontować.

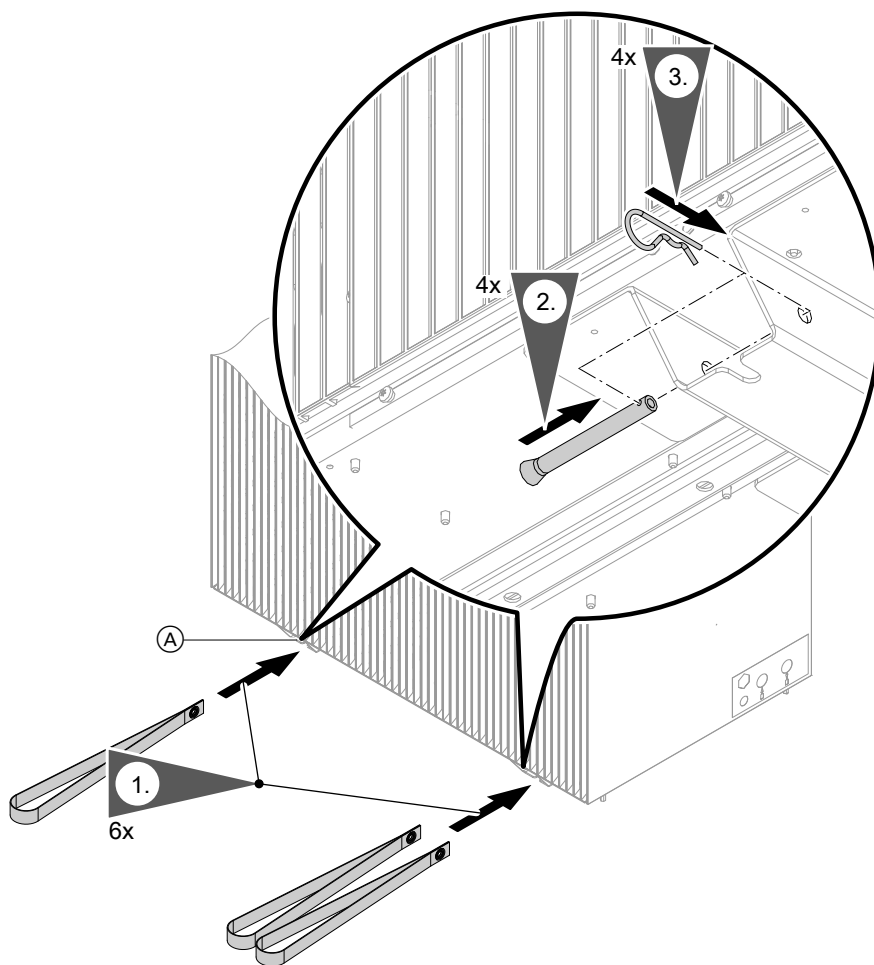
Wymagane uchwyty transportowe:

- Moduły zewnętrzne z 1 wentylatorem: z przodu i z tyłu po 1 uchwycie transportowym na każdym uchwycie transportowym
- Moduły zewnętrzne z 2 wentylatorami: ze względu na nierówny rozkład ciężaru z przodu i z tyłu po 1 uchwycie montażowym na lewej szynie montażowej i po 2 uchwyty montażowe na prawej szynie montażowej: patrz rys. 7.

W przypadku modułów zewnętrznych 230 V~, wielkości konstrukcyjne 10 do 13 zamontowane są fabrycznie uchwyty transportowe.

Transport modułu zewnętrznego (ciąg dalszy)

Montaż uchwyty transportowych

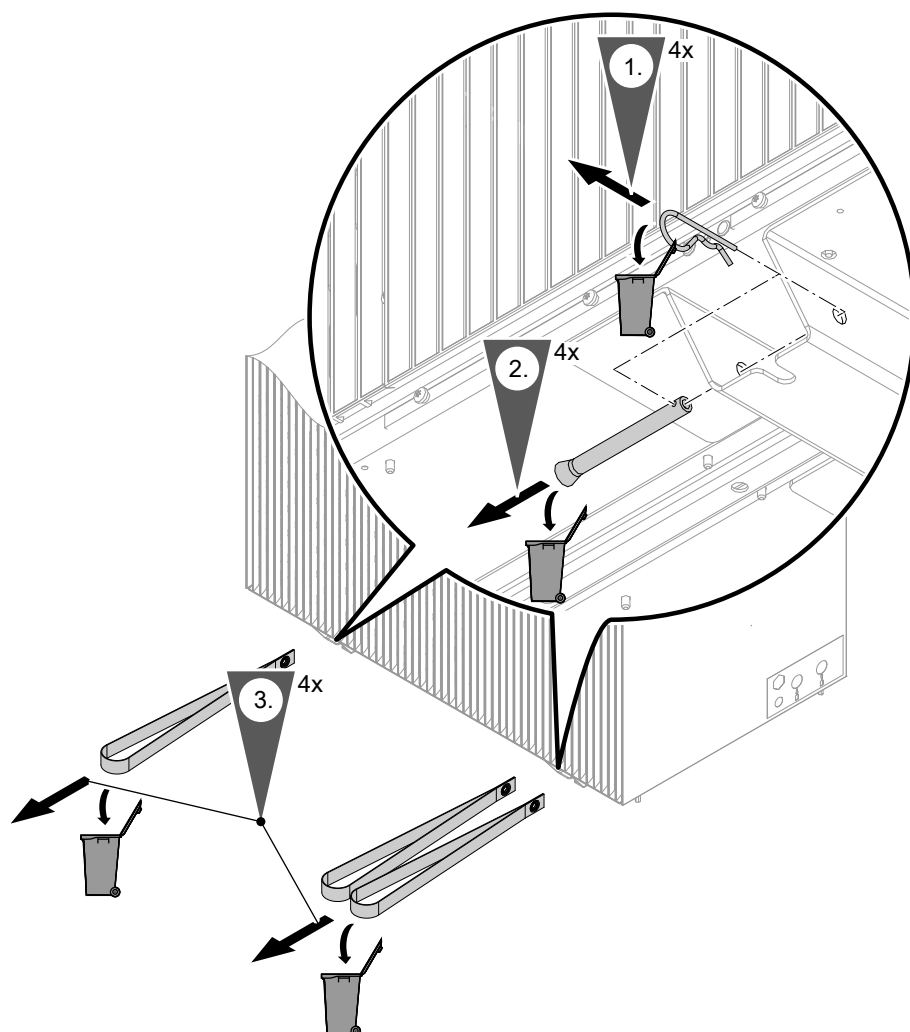


Rys. 7

- Ⓐ Szyna montażowa z uchwytami transportowymi (stan wysyłkowy)
4. Podnieść moduł zewnętrzny za pomocą uchwytów transportowych i przetransportować go. Nosić środki ochrony indywidualnej, np. rękawice ochronne i buty ochronne.

Demontaż uchwytów transportowych

Po zakończeniu transportu należy zdemontować wszystkie uchwyty transportowe.



Rys. 8

Transport za pomocą urządzenia pomocniczego do transportu i ustawiania (wyposażenie dodatkowe)

 Instrukcja montażu i obsługi „Urządzenie pomocnicze do transportu i ustawiania”

Transport modułu zewnętrznego (ciąg dalszy)

Transport przy użyciu żurawia



Niebezpieczeństwo

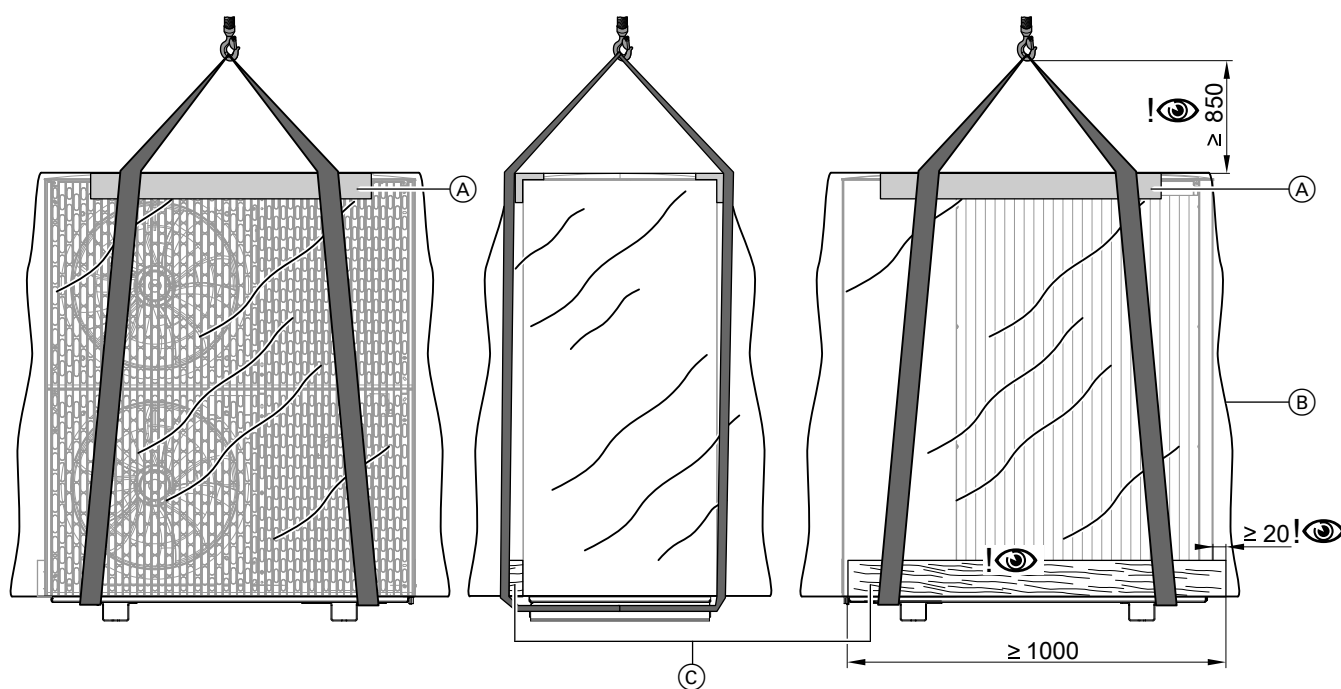
Niefachowe rozładowanie i transport mogą prowadzić do uszkodzeń modułu zewnętrznego. W razie uszkodzenia obiegu chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i uduszenia.

- **Nie** używać uchwytów transportowych do transportu za pomocą żurawia.
- **Przed** transportem należy sprawdzić, czy pomoce na miejscu, takie jak pasy, deski itp. nie są uszkodzone.
- Należy przestrzegać masy modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Dane techniczne”.
- Należy unikać drgań podczas transportu.
- Unikać mechanicznych uszkodzeń modułu zewnętrznego.

Nie uruchamiać modułów zewnętrznych z uszkodzeniami transportowymi.

2. Chronić parownik z tyłu modułu zewnętrznego przed uszkodzeniem:
 - Umieścić deskę ochronną w dolnym obszarze na miejscu.
 - Zabezpieczyć cały parownik, np. kartonem lub folią bąbelkową.
3. Inwestor musi umieścić ochroniacze krawędzi na przedniej i tylnej górnej krawędzi modułu zewnętrznego. Umieścić prawidłowo taśmy wokół modułu zewnętrznego: patrz rys. 9.
4. Po zakończeniu transportu należy ostrożnie postawić moduł zewnętrzny. Usunąć pozostałe opakowanie z modułu zewnętrznego.

1. **Zewnętrzne** opakowanie modułu zewnętrznego należy usunąć po zakończeniu transportu.



Rys. 9 Transport za pomocą żurawia na przykładzie modułu zewnętrznego z 2 wentylatorami

- (A) Osłona krawędzi
- (B) Osłona foliowa
- (C) Deska ochronna

Wskazówki montażowe

- !** **Uwaga**
- Mocne pochylenie modułu zewnętrznego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
 - Maks. kąt przechylenia podczas ustawiania i montażu: 45°
 - Po zakończeniu ustawiania i montażu poczekać przynajmniej 30 min przed uruchomieniem urządzenia.

Różnica wysokości pomiędzy przyłączami hydraulicznymi modułu zewnętrznego a modulem wewnętrznym nie może przekraczać 15 m.

Montaż na podłożu gruntowym

- Zwłaszcza w trudnych warunkach klimatycznych (ujemne temperatury, śnieg, wilgoć) konieczny jest odstęp przynajmniej 300 mm od podłoża.
- Przymocować moduł zewnętrzny za pomocą wspornika do montażu na podłożu gruntowym (wypośażenie dodatkowe) do fundamentu betonowego. Do zamocowania wspornika do fundamentu zastosować kotwę o sile uciążu przynajmniej 2,5 kN.
- Jeśli nie można zastosować wspornika, należy ustawić moduł zewnętrzny z cokołem tłumiącym (wypośażenie dodatkowe) na betonowym fundamencie o wysokości ≥ 150 mm. Jeśli moduł zewnętrzny jest montowany pod zadanieniami odpornymi na opady śniegu (np. Carport), można zastosować również niższy cokół.
- Należy uwzględnić masę modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Dane techniczne”.

Montaż ścienny

- Użyć zestawu wsporników do montażu ściennego (wypośażenie dodatkowe).
- Ściana musi spełniać wymogi statyczne. Zastosować odpowiedni materiał mocujący, dostosowany do montażu ściennego.
- Jeśli moduł zewnętrzny nie jest ustawiony na płaskim podłożu gruntowym, na potrzeby serwisu i konserwacji należy umożliwić łatwy dostęp do niego przez cały rok. Przewidzieć wystarczające powierzchnie konserwacyjne. Zamontować odpowiednie urządzenia ochronne, np. zabezpieczenie przed upadkiem.

Montaż na dachu

Montaż na dachu płaskim

Wskazówka

Ze względu na zwiększone obciążenia statyczne (obciążenie dachu / obciążenie przez wiatr) i zastrzone wymogi dotyczące poziomu hałasu w przypadku montażu na dachach konieczny jest udział projektantów specjalizujących się w zakresie statyki i akustyki obiektów budowlanych.

W przypadku montażu modułu zewnętrznego na dachu płaskim należy dodatkowo uwzględnić m.in. następujące wymagania dotyczące montażu na podłożu gruntowym i montażu ściennego oraz następujące czynności w zakresie projektowania:

- Wskutek wyższej pozycji montażu na dachach płaskich odgłosy pracy modułu zewnętrznego rozprzestrzeniają się silniej niż w przypadku montażu na podłożu gruntowym. Powierzchnie dachu mają zazwyczaj wyższą zdolność transmisji dźwięku niż powierzchnie gruntowe. Aby uniknąć obciążenia hałasem, zamontować moduł zewnętrzny z wystarczającym odstępem od sąsiednich budynków. Ewentualnie uwzględnić odpowiednie czynności w celu obniżenia poziomu hałasu. Rozpatrując rozprzestrzenianie się dźwięków, uwzględnić odbicie dźwięku na powierzchni budynków: patrz "Wytyczne projektowe".
- Uwzględnić czynności inwestora zapewniające osłonę przed wiatrem, np. przesłony, ściany itd.

Wskazówki montażowe (ciąg dalszy)

- Sprawdzić, czy skutek wysokości montażowej modułu zewnętrznego nie zostanie przekroczona dopuszczalna wysokość budynku np. zgodnie z planem zabudowy.
- Na potrzeby serwisu i konserwacji umożliwić łatwy dostęp do modułu zewnętrznego przez cały rok. Przewidzieć wystarczające powierzchnie konserwacyjne zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Zamontować odpowiednie urządzenia ochronne zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, np. barierki lub uchwyty kotwiące.
- Zalecenie: montaż pompy ciepła na stropie żelbetowym
- Montaż na dachach płaskich o niewielkim ciężarze powierzchniowym (np. dachy z krokwi drewnianych lub blach trapezowych) jest **niedopuszczalny**.
- W przypadku montażu na dachach płaskich mogą powstawać znaczne obciążenia wiatrem w zależności od strefy obciążenia wiatrowego i wysokości budynku. Należy zlecić projektantowi zaprojektowania konstrukcji wsporczej zgodnie z normą DIN 1991-1-4.
- Zwiększone obciążenia dachu i obciążenia przez wiatr należy uwzględnić w statyce i mocowaniu modułu zewnętrznego. Należy przestrzegać ustalonych przez projektanta specyfikacji dotyczących statyki, odległości od krawędzi budynku i koncepcji dźwiękowej.
- W połączeniu z obudową w wersji ozdobnej należy sprawdzić, czy wytrzymają one obciążenie wiatrem i śniegiem. Niektóre obudowy w wersji ozdobnej są tylko magnetycznie przymocowane do modułu zewnętrznego.

Montaż na dachu nachylonym

Jeśli jednostka zewnętrzna jest montowana na dachu nachylonym, obowiązują te same wymagania jak przy montażu na dachu płaskim.

Ustawianie

- Moduł zewnętrzny należy ustawiać tylko na zewnątrz zgodnie z normą EN 378-3.
- Obieg chłodniczy w module zewnętrznym zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy z grupy bezpieczeństwa A3 zgodnie z ANSI/ASHRAE Standard 34. Dlatego w bezpośrednim otoczeniu modułu zewnętrznego zdefiniowano strefę bezpieczeństwa, w której panują szczególne wymagania: patrz rozdział „Strefa bezpieczeństwa”.
- Koniecznie zapoznać się z danymi dotyczącymi powstającego hałasu. Należy zawsze przestrzegać wymogów podanych w instrukcji technicznej dot. ochrony przed hałasem.
- Przy ustawianiu pompy ciepła należy przestrzegać odstępów od sąsiedniej działki zgodnie z odpowiednią krajową ustawą budowlaną (LBO).
- Nie montować stroną wywiewną do ściany budynku i pod wiatr.
- Podczas odmrażania z otworów wylotowych powietrza modułu zewnętrznego usuwana jest zimna para. Usuwanie pary należy uwzględnić podczas ustawiania (wybór miejsca ustawienia, ustawienie pompy ciepła).
- Przepusty ściennie i przewody ochronne do przewodów hydraulicznych i elektrycznych przewodów połączeniowych wykonywać bez zastosowania kształtek i nie zmieniając kierunku ułożenia przewodów. Zamknąć przepust w budynku zarówno pod, jak i nad poziomem gruntu zgodnie z aktualnym standardem technicznym. Należy koniecznie przestrzegać wymogów względem stref bezpieczeństwa.
- Należy zadbać o odpowiednie urządzenia do ochrony modułu zewnętrznego przed uszkodzeniami mechanicznymi np. uderzeniem piłką.
- Podczas wyboru miejsca ustawienia należy uwzględnić wpływy środowiskowe i atmosferyczne np. powódź, wiatr, śnieg, pękanie lodu itd. W razie potrzeby zamontować odpowiednie urządzenia zabezpieczające.

Ustawianie w garażach, halach parkingowych i na parkingach:

- Przed montażem należy wyjaśnić konkretny przypadek pod kątem tego, czy jest możliwy montaż zgodnie z obowiązującymi w danym miejscu rozporządzeniami w sprawie budowy i eksploatacji garaży i parkingów (GaStellIV, GaStpIVO, BetrVO).
- Instalacje z czynnikami chłodniczymi z grupy bezpieczeństwa A3 należy wyposażyć w osłonę przeciwuderzeniową. Osłonę przeciwuderzeniową należy zaprojektować tak, aby uderzenie pojazdu z obowiązującą prędkością maksymalną nie doprowadziło do uszkodzenia obiegu chłodniczego.
- Oznakować strefę bezpieczeństwa modułu zewnętrznego za pomocą tabliczek zakazu dotyczących źródeł zapłonu.
- Ustawianie w garażach podziemnych jest **niedozwolone**.

Usytuowanie w rejonach nadmorskich: odległość < 1000 m

- W rejonach nadmorskich zwiększa się prawdopodobieństwo korozji z powodu większej zawartości cząsteczek soli i piasku w powietrzu:
Pompę ciepła należy ustawić w miejscu nienarażonym na bezpośredni wiatr od morza.
- W razie potrzeby zaprojektować na miejscu osłonę przed wiatrem. W takim przypadku zachować minimalne odległości od pompy ciepła: patrz rozdział „Minimalne odległości”.

Wpływ warunków atmosferycznych

- W przypadku montażu w miejscach narażonych na działanie wiatru zwracać uwagę na obciążenia przez wiatr.
 - Wyposażyć przewody rurowe na powietrzu zewnętrznym, oprócz wspornika do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe), w izolację termiczną o odpowiedniej grubości zgodnie z niemiecką ustawą o energii (GEG): patrz poniższa tabela.
- | Wewnętrzny Ø przewód rurowy | Min. grubość warstwy izolacyjnej $\lambda = 0,035 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$ |
|-----------------------------|---|
| $\leq 22 \text{ mm}$ | 40 mm |
| $> 22 \text{ mm}$ | 60 mm |
- λ Przewodność cieplna
- Izolację termiczną wykonać w postaci odpornej na promieniowanie ultrafioletowe.
 - W przypadku stosowania osłony dekoracyjnej wspornika do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe):
Jeśli przewody rurowe są poprowadzone wewnątrz wspornika, należy zastosować dołączoną izolację termiczną.
 - Podłączyć moduł zewnętrzny do ochrony odgromowej.
 - Przy projektowaniu ochrony przeciwdeszczowej lub zadaszenia zwracać uwagę na pobór ciepła (tryb grzewczy) i ciepło oddawane (tryb chłodzenia) urządzenia.

Kondensat

W regionach, w których temperatura zewnętrzna jest często niższa niż 0°C , zalecamy montaż elektrycznego ogrzewania dodatkowego (wyposażenie dodatkowe) do wanny zbiorczej kondensatu modułu zewnętrznego. W przypadku modułów zewnętrznych w wariantcie V002 fabrycznie zamontowane jest dodatkowe ogrzewanie elektryczne.

Montaż na podłożu gruntowym:

- Zapewnić swobodny odpływ kondensatu.
- Pozwolić, aby kondensat wsiąkł w podłoże żwirowe lub głęboką warstwę filtracyjną albo odprowadzić go przez system kanalizacji: patrz od strony 40.



Niebezpieczeństwo

Jeśli czynnik chłodniczy dostanie się do systemu kanalizacji (np. w razie nieszczelności w obiegu chłodniczym), istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
Spust kondensatu podłączać tylko przez syfon do systemu kanalizacji.

Montaż ścienny:

- Zapewnić swobodny odpływ kondensatu.
- Pozwolić, aby kondensat wsiąkł w podłoże żwirowe: patrz strona 40.

Montaż na dachach płaskich:

- Swobodny odpływ kondensatu na powierzchnię dachu jest niedopuszczalny, ponieważ może skutkować tworzeniem się warstw lodu. Warstwy lodu na dachu utrudniają swobodny odpływ pozostałego kondensatu i prowadzą do zwiększenia obciążenia dachu.
- W przypadku przewodu kondensatu zastosować elektryczne ogrzewanie dodatkowe (wyposażenie dodatkowe).
- Do odpływu kondensatu podłączyć wąż kondensatu modułu zewnętrznego do zaizolowanego przewodu kondensatu. Wąż kondensatu należy do zakresu dostawy dodatkowego ogrzewania elektrycznego przewodu kondensatu.
Wprowadzić wąż kondensatu, w razie potrzeby przez wkładkę syfonową.

Wskazówki montażowe (ciąg dalszy)

Tłumienie dźwięków materiałowych i drgań pomiędzy budynkiem a modułem zewnętrznym

- Elektryczne przewody połączeniowe modułu wewnętrznego/zewnętrznego ułożyć bez naprężeń.
- Montować tylko na ścianach o dużym ciężarze powierzchniowym ($> 250 \text{ kg/m}^2$), nie montować na lekkich ściankach konstrukcyjnych, więźbie dachowej itd.
- W zakres dostawy wsporników do montażu naściennego wchodzi podzespoły przeznaczone do tłumienia drgań.
- Nie stosować dodatkowych tłumików drgań, sprężyn, poduszek gumowych itp.
- W przypadku montażu modułu zewnętrznego na powierzchniach dachu istnieje niebezpieczeństwo przeniesienia dźwięku materiałowego i drgań do budynku.
Jeśli moduł zewnętrzny montowany jest na garażach wolnostojących, w przypadku niedostatecznego tłumienia dźwięków i drgań może powstać hałas wskutek wzmocnienia rezonansu.
- W przypadku stosowania rury z tworzywa sztucznego:
Po ułożeniu hydraulicznych przewodów łączących należy napęlić rurę z tworzywa sztucznego piaskiem.



Wytyczne projektowe

Miejsce montażu

- Maks. wysokość geograficzna miejsca montażu: 1500 m n.p.m.
 - Wybrać miejsce o dobrej cyrkulacji powietrza, tak aby możliwy był odpływ powietrza schłodzonego i dopływ powietrza ciepłego.
 - Nie instalować we wnękach ani pomiędzy murami. Może to prowadzić do tzw. „krótkiego spięcia” między powietrzem wywiewanym i nawiewanym.
- ! Uwaga**
„Krótkie spięcie” w **trybie grzewczym** prowadzi do ponownego zassania schłodzonego, wywiewanego powietrza. Może to spowodować obniżenie wydajności pompy ciepła oraz problemy z odszranianiem.
Unikać „krótkich spięć” strumieni powietrza.
- ! Uwaga**
„Krótkie spięcie” w **trybie chłodzenia** prowadzi do ponownego zassania ogrzanego, wywiewanego powietrza. Może to prowadzić do zakłóceń na skutek wysokiego ciśnienia.
Unikać „krótkich spięć” strumieni powietrza.
- W przypadku ustawienia w obszarze narażonym na działanie silnego wiatru należy zapobiec oddziaływaniu wiatru na strefę wentylatorów. Silny wiatr może zaburzyć przepływ strumienia powietrza przez parownik.
 - Miejsce montażu wybrać w taki sposób, aby parownik nie został zatkany przez liście, śnieg itp.

- Moduł zewnętrzny należy montować poza strefami zagrożenia śniegiem spadającym z dachu.
- Przy wyborze miejsca montażu uwzględnić prawa fizyki dotyczące rozchodzenia i odbijania się dźwięku.



Wytyczne projektowe

- Nie montować nad studzienkami piwnicznymi ani na pokrywach kanałów i studni podziemnych.
- Nie instalować w pobliżu okien sypialni.
- Aby uniknąć zwiększonego obciążenia przez wiatr, należy zachować odległość 1 m od krawędzi i narożników budynku.
- Zachować odstęp od chodników, tarasów, rynien lub powierzchni z powłoką zabezpieczającą wynoszącą min. 3 m. W przypadku temperatury zewnętrznej poniżej 10°C wydmuchiwane schłodzone powietrze powoduje ryzyko oblodzenia.
- Miejsce montażu musi być łatwo dostępne, np. w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych (patrz rozdział „Minimalne odległości”).

Dodatkowe wymagania dla montażu na dachach płaskich:

- Modułu zewnętrznego na dachu płaskim nie ustawiać bezpośrednio obok lub nad pomieszczeniami mieszkalno-sypialnymi.
- Nie ustawiać przed oknami ani w odległości mniejszej niż 1 m od okna.
- Ze względu na zwiększone obciążenia statyczne (obciążenie dachu / obciążenie przez wiatr) i zaostrzone wymagania dotyczące poziomu hałasu w przypadku montażu na dachach konieczny jest udział projektantów specjalistów. Projektant specjalista określa wymagania dotyczące statyki, odległości od krawędzi budynku i koncepcji dźwiękowych.

Strefa bezpieczeństwa

Obieg chłodniczy w module zewnętrznym zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy z grupy bezpieczeństwa A3 zgodnie z ISO 817 i ANSI/ASHRAE Standard 34.

Dlatego w bezpośrednim otoczeniu modułu zewnętrznego zdefiniowano strefę bezpieczeństwa, w której panują szczególne wymagania.

W strefie bezpieczeństwa nie mogą występować następujące sytuacje:

- Otwory:
 - Otwory w budynku np. okna, drzwi, studzienkach okna piwnicznego, płaskie okna dachowe
 - Otwory powietrza zewnętrznego i odprowadzanego w instalacjach pneumatycznych
 - Szyby pomp wody gruntowej, wloty do systemów kanalizacyjnych, rury spustowe i szyby ściekowe itd.
 - Inne obniżenia terenu, wnęki, zagłębienia, kanały itp.
- Granice działki, sąsiednie działki, chodniki lub drogi dojazdowe
- Elektryczne przyłącza domowe
- Elektryczne instalacje, gniazda wtykowe, lampy, przełączniki światła
- Śnieg spadający z dachu

Wymogi obowiązujące, jeśli w bliskim otoczeniu ustawione są inne pompy ciepła:

- W strefie bezpieczeństwa wolno ustawiać tylko moduły zewnętrzne tego samego typu i z tym samym czynnikiem chłodniczym armatury zabezpieczającej A3 wg norm ISO 817 i ANSI/ASHRAE Standard 34. Cała strefa bezpieczeństwa wynika z nakładających się powierzchni stref bezpieczeństwa.
- Następujące pompy ciepła muszą być ustawione poza strefą bezpieczeństwa:
 - Pompy ciepła innego typu
 - Pompy ciepła z innym czynnikiem chłodniczym
 - Pompy ciepła innego producenta

Do strefy bezpieczeństwa nie należy wносить źródła zapłonu, np.:

- Otwarty płomień lub promiennik
- Narzędzia iskrzące
- Urządzenie elektryczne ze źródłem zapłonu, urządzenia mobilne z wbudowanym akumulatorem
- Przedmioty o temperaturach powyżej 360°C

Wskazówka

Dana strefa bezpieczeństwa zależy od otoczenia modułu zewnętrznego.

- Przedstawione poniżej strefy bezpieczeństwa dotyczą montażu na podłożu gruntowym modułu zewnętrznego z 2 wentylatorami.
 - Te obszary ochronne obowiązują również dla modułów zewnętrznych z 1 wentylatorem.
 - Te obszary ochronne obowiązują również dla montażu ściennego i dachowego.
 - Podczas montażu ściennego powyższe wymagania obowiązują również w obszarze **pod** modułem zewnętrznym aż do podłogi.
 - Jeśli nie da się uniknąć otworów w strefie bezpieczeństwa, należy zastosować następujące środki:
 - Zamknąć otwory. Otwory muszą być zamknięte tak, aby do ich otwarcia trzeba było użyć narzędzia.
 - lub
 - Zamontować trwałą, gazoszczelną barierę między modułem zewnętrznym i otworami, np. mur lub ścianę działową.
- Przestrzegać wskazówki dotyczącej powierzchni strefy bezpieczeństwa.

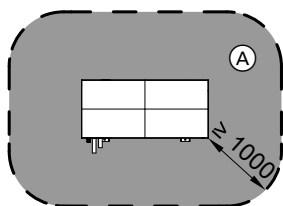
Powierzchnia rzutu poziomego strefy bezpieczeństwa

Ewentualnie wymiary 1000 mm z boku i 1800 mm z przodu mogą być inne. Należy przy tym przestrzegać następujących punktów:

- Dostęp do strefy bezpieczeństwa **musi** być zapewniony z przodu i z boku.
- **Należy** uwzględnić powierzchnię rzutu poziomego strefy bezpieczeństwa.

Miejsce montażu (ciąg dalszy)

Wolnostojące ustawienie modułu zewnętrznego

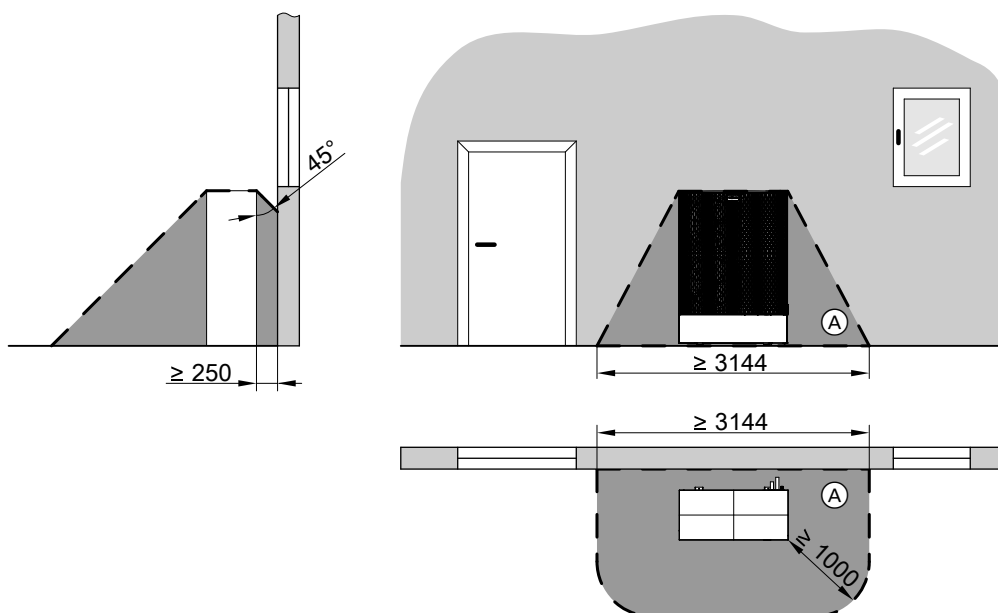


Rys. 10

(A) Strefa bezpieczeństwa

Ustawienie modułu zewnętrznego przed ścianą zewnętrzną

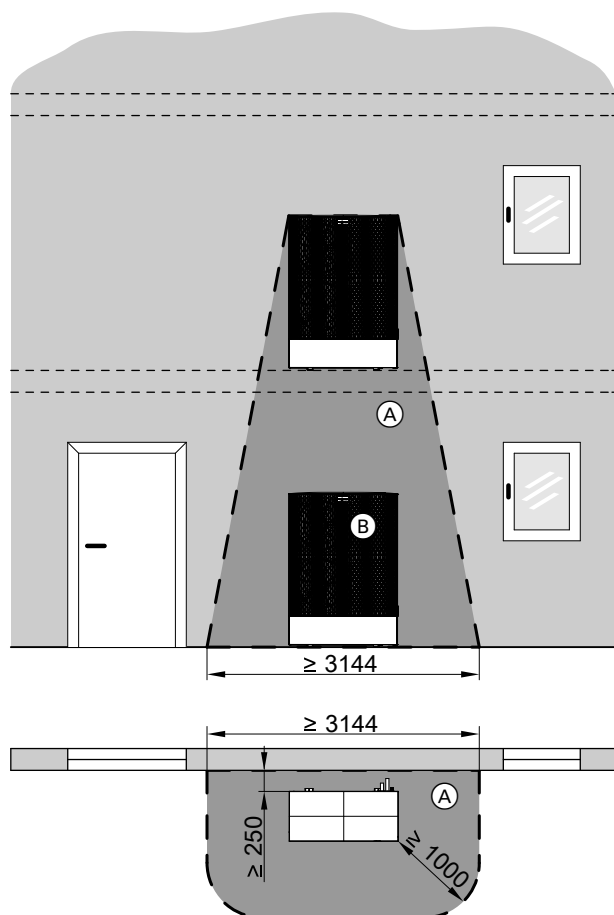
Stojący moduł zewnętrzny



Rys. 11

(A) Strefa bezpieczeństwa

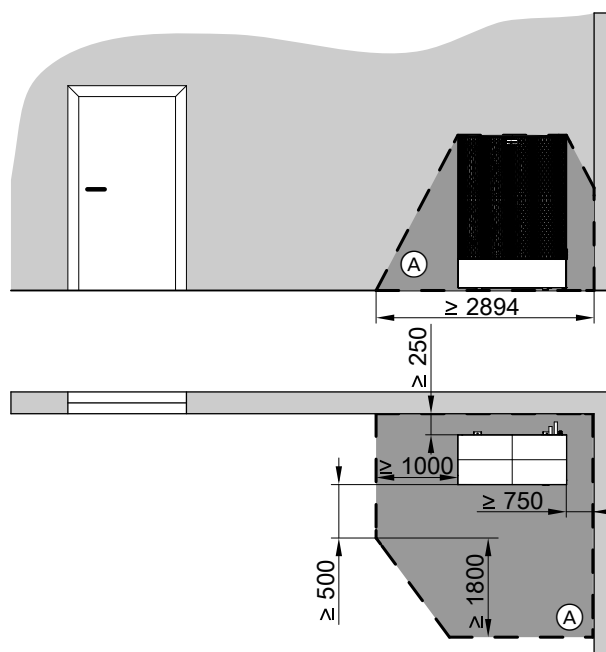
Wiszący moduł zewnętrzny



Rys. 12

- Ⓐ Strefa bezpieczeństwa
- Ⓑ Dodatkowe pompy ciepła w najbliższej okolicy

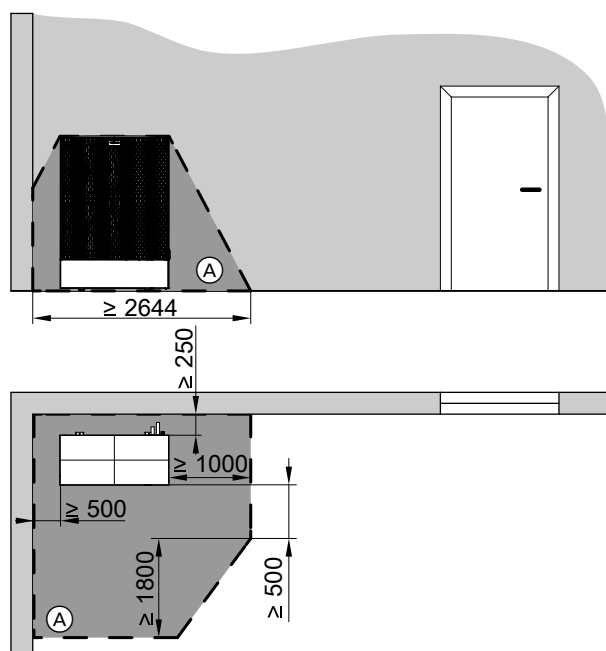
Ustawienie narożne modułu zewnętrznego z prawej



Rys. 13

- Ⓐ Strefa bezpieczeństwa

Ustawienie narożne modułu zewnętrznego z lewej



Rys. 14

- Ⓐ Strefa bezpieczeństwa

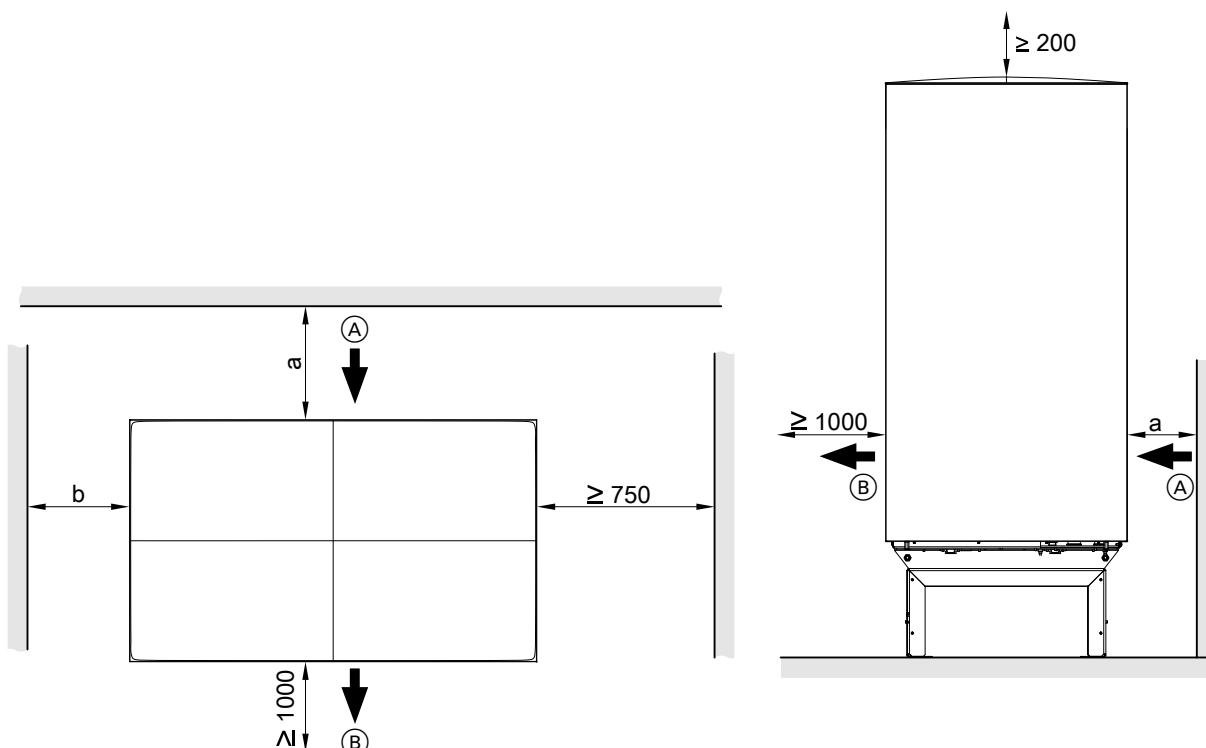
Minimalne odległości

Wskazówka

Ustawienie modułu zewnętrznego we wnęce z 3 sąsiadującymi ścianami prowadzi do większego odbicia dźwięku, a tym samym do wysokiego poziomu mocy akustycznej.

Zalecane wersje ustawienia:

- Wolnostojące
- Ustawienie przed ścianą
- Układ narożny



Rys. 15

- (A) Wlot powietrza
- (B) Wylot powietrza

- a Odległość modułu zewnętrznego od ściany, w zależności od prowadzenia przewodów:
 - Przepust na przewody **powyżej** poziomu gruntu: ≥ 250 mm
 - Przepust na przewód **poniżej** poziomu gruntu z ułożeniem przewodu połączeniowego Quattro w **prostym kanale**: ≥ 940 mm
 - Przepust na przewód **poniżej** poziomu gruntu z ułożeniem przewodu połączeniowego Quattro w **zagiętym kanale**: ≥ 250 mm
- b W zależności od środka transportu:
 - Uchwyt transportowy (zakres dostawy): ≥ 500 mm
 - Urządzenie pomocnicze do transportu i ustawiania (wyposażenie dodatkowe): ≥ 2500 mm

Odptyw kondensatu

Wolny spust kondensatu bez rury odpływowej

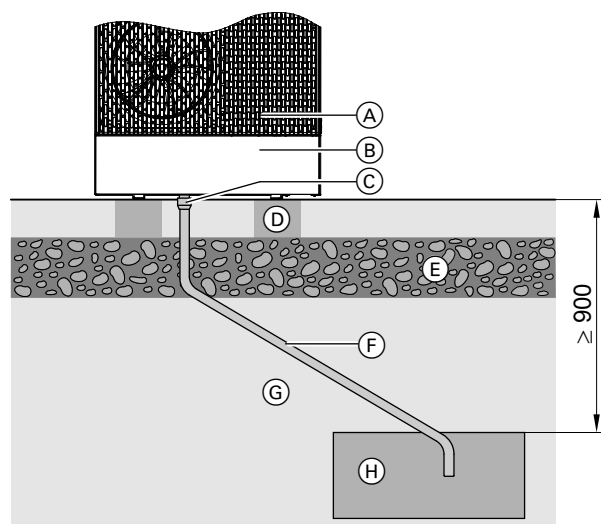
Pozwolić, aby kondensat swobodnie i **bez** rury odpływowej wsiąkł w podłoże żwirowe pod modulem zewnętrznym.

Spust kondensatu przez rurę odpływową

Wskazówka

Aby zapewnić spust kondensatu nawet w niższych temperaturach, w rurze odpływowej należy przewidzieć ogrzewanie dodatkowe (wyposażenie dodatkowe).

Spust kondensatu przez rurę odpływową w warstwie filtracyjnej

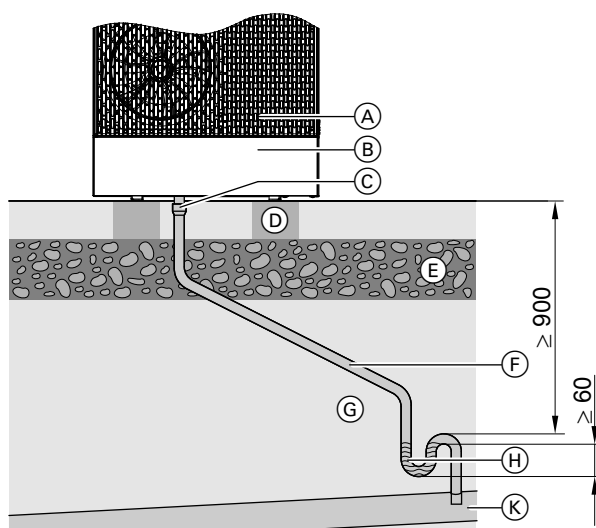


Rys. 16

- (A) Moduł zewnętrzny
- (B) Konsola do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe) z dekoracyjną osłoną (wyposażenie dodatkowe)
- (C) Króciec odpływowy kondensatu
- (D) Fundament
- (E) Zabezpieczenie przed zamarzaniem (zagęszczony żwir)
- (F) Rura odpływowa (min. DN 40) z ogrzewaniem dodatkowym (wyposażenie dodatkowe)

- (G) Grunt
- (H) Warstwa filtracyjna do odprowadzania kondensatu

Spust kondensatu przez system kanalizacyjny



Rys. 17

- (A) Moduł zewnętrzny
- (B) Konsola do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe) z dekoracyjną osłoną (wyposażenie dodatkowe)
- (C) Króciec odpływowy kondensatu
- (D) Fundament
- (E) Zabezpieczenie przed zamarzaniem (zagęszczony żwir)
- (F) Rura odpływowa (min. DN 40) z ogrzewaniem dodatkowym (wyposażenie dodatkowe)
- (G) Grunt
- (H) Syfon w obszarze zabezpieczonym przed mrozem
- (K) Przewód kanalizacyjny

Montaż na podłożu gruntowym



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i odniesienia obrażeń np. w wyniku przewrócenia się lub upadku modułu zewnętrznego. Moduł zewnętrzny należy montować tylko zgodnie z zaleceniami umieszczonymi w tej instrukcji.

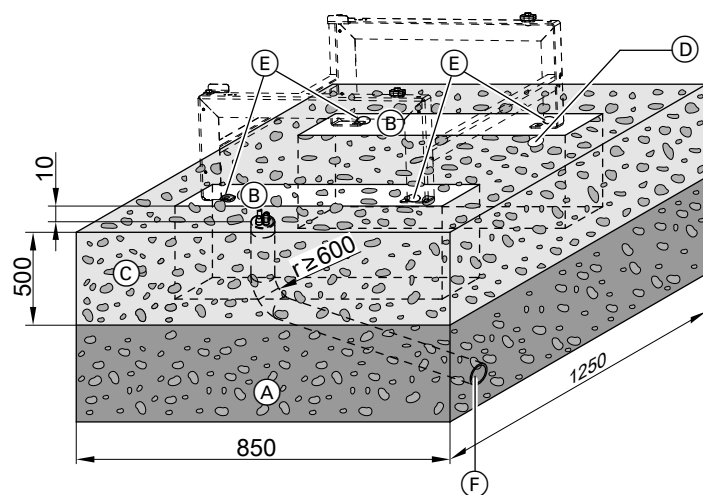
Montaż na podłożu gruntowym (ciąg dalszy)

Fundamenty ze wspornikiem do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe)

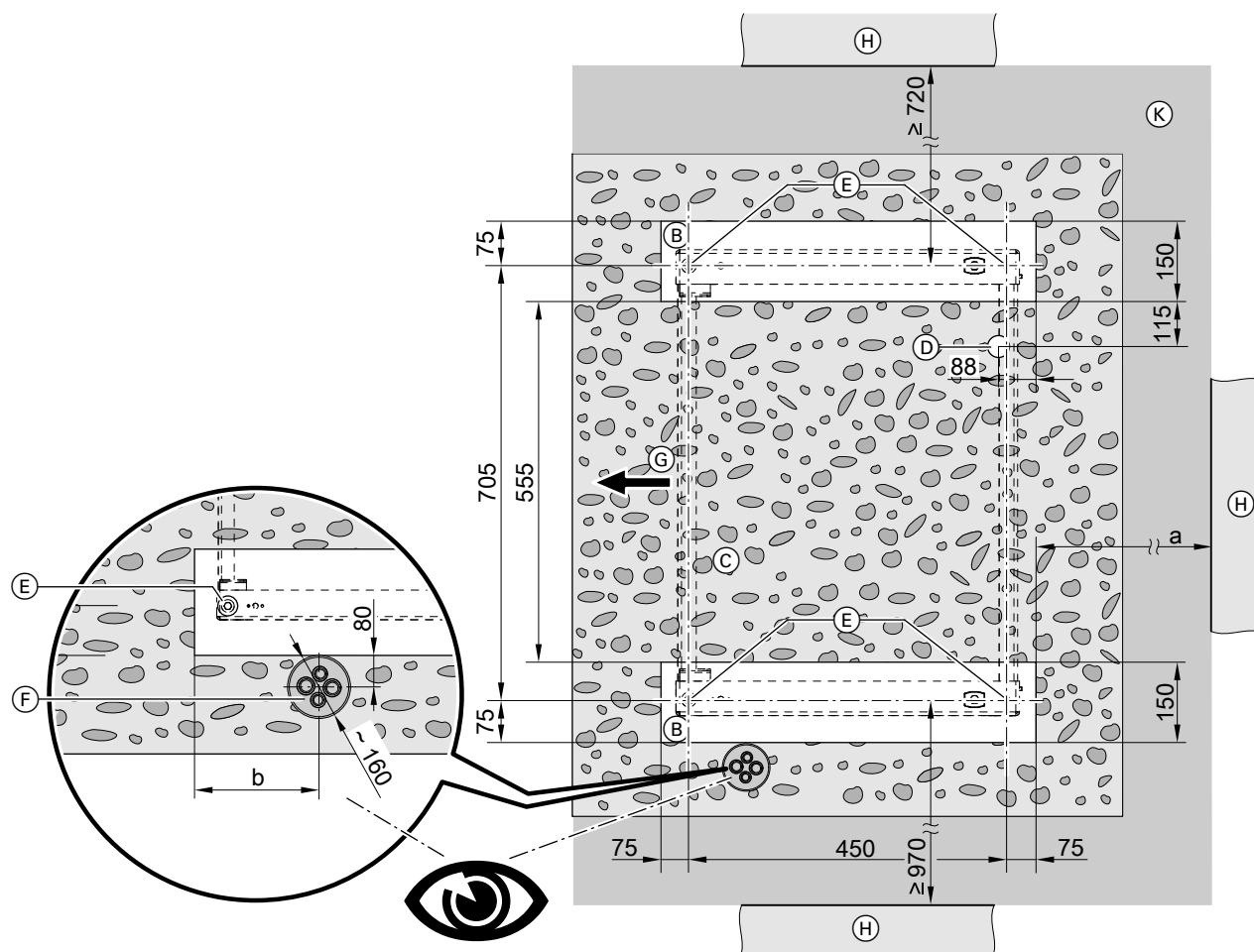
Wykonać 2 poziome pasy fundamentowe.

- Maks. tolerancja nachylenia: ± 10 mm na 1 m długości

Zalecenie: Wykonanie fundamentu betonowego zgodnie z poniższym rysunkiem. Podane grubości warstw są wartościami orientacyjnymi. Muszą one zostać dostosowane do uwarunkowań lokalnych. Przestrzegać zasad techniki budowlanej.



Rys. 18



Rys. 19

- (A) Zabezpieczenie fundamentu przed zamarznięciem: zagęszczony żwir (np. 0 do 32/56 mm), grubość warstwy zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej
 - (B) Ławy fundamentowe z żelbetu
 - (C) Przy swobodnym odpływie kondensatu: podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie lub
 - (D) W połączeniu z centralnym spustem kondensatu i dodatkowym ogrzewaniem elektrycznym spustu kondensatu (wyposażenie dodatkowe): Rura odpływowa (min. DN 40) do spustu kondensatu przez system kanalizacyjny lub warstwę filtracyjną
 - (E) Punkty mocowania wspornika:
Zastosować kotwę o sile uciągu przynajmniej 2,5 kN.
 - (F) Poczwórny przewód łączący (wyposażenie dodatkowe) do przepustu na przewody pod poziomem gruntu:
Aby móc korzystać z zestawu przyłączeniowego do wspornika do montażu na podłożu (wyposażenie dodatkowe), należy ułożyć przewód zasilający i powrotny poczwórnego przewodu łączącego (wyposażenie dodatkowe) w jednej płaszczyźnie równoległe do krawędzi fundamentu.
 - (G) Kierunek przepływu powietrza
 - (H) Ściana
 - (K) Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem i ścianą zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej.
- a, b Tylko do przepustu na przewód poniżej poziomu gruntu: patrz poniższe tabele.
- r Promień zgięcia

Montaż za pomocą wspornika do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe)



Instrukcja montażu „Zestaw wsporników do montażu na podłożu gruntowym”
Do mocowania wspornika zastosować kotwę M10 x 80 o sile uciągu przynajmniej 2,5 kN.

Montaż na podłożu gruntowym (ciąg dalszy)**Ułożenie przewodu połączeniowego Quattro w prostym kanale**

Moduł zewnętrzny	a	b
Wielkość konstrukcyjna 04 do 13	≥ 940 mm	175 mm
Wielkość konstrukcyjna 16 do 19	≥ 980 mm	215 mm

Ułożenie przewodu połączeniowego Quattro w zagiętym kanale

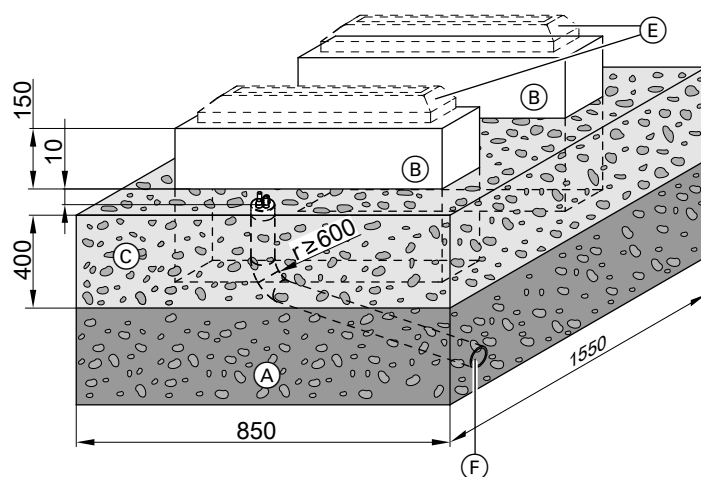
Moduł zewnętrzny	a	b
Wielkość konstrukcyjna 04 do 13	≥ 250 mm	175 mm
Wielkość konstrukcyjna 16 do 19	≥ 290 mm	215 mm

Fundamenty z cokołem tłumiącym (wyposażenie dodatkowe)

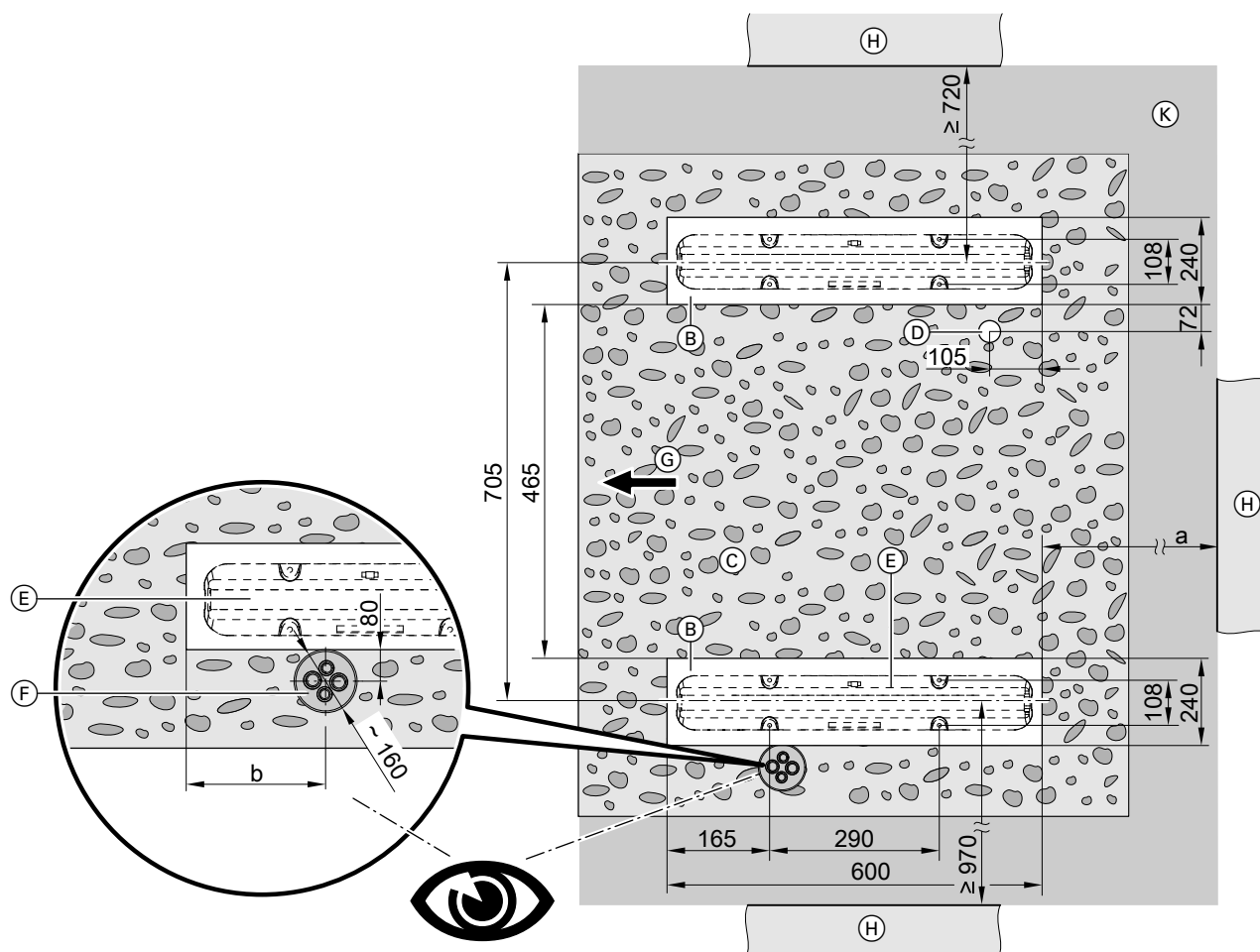
Wykonać 2 poziome pasy fundamentowe.

- Maks. tolerancja nachylenia: ± 10 mm na 1 m długości

Zalecenie: Wykonanie fundamentu betonowego zgodnie z poniższym rysunkiem. Podane grubości warstw są wartościami orientacyjnymi. Muszą one zostać dostosowane do uwarunkowań lokalnych. Przestrzegać zasad techniki budowlanej.



Rys. 20



Rys. 21

- (A) Zabezpieczenie fundamentu przed zamarznięciem: zagęszczony żwir, np. 0 do 32/56 mm, grubość warstwy zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej
 - (B) Ławy fundamentowe z żelbetu
 - (C) Przy swobodnym odpływie kondensatu: podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie lub
 - (D) W połączeniu z centralnym spustem kondensatu i dodatkowym ogrzewaniem elektrycznym spustu kondensatu (wyposażenie dodatkowe): Rura odpływowa (min. DN 40) do spustu kondensatu przez system kanalizacyjny lub warstwę filtracyjną
 - (E) Cokół tłumiący (wyposażenie dodatkowe): Przestrzegać instrukcji montażu.
 - (F) Poczworny przewód łączący (wyposażenie dodatkowe) do przepustu na przewody pod poziomem gruntu:
Aby móc korzystać z zestawu przyłączeniowego do wspornika do montażu na podłożu (wyposażenie dodatkowe), należy ułożyć przewód zasilający i powrotny poczwornego przewodu łączącego (wyposażenie dodatkowe) w jednej płaszczyźnie równoległej do krawędzi fundamentu.
 - (G) Kierunek przepływu powietrza
 - (H) Ściana
 - (K) Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem i ścianą zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej.
- a, b Tylko do przepustu na przewód poniżej poziomu gruntu: patrz poniższe tabele.
- r Promień zgięcia

Montaż na podłożu gruntowym (ciąg dalszy)**Wskazówki dotyczące montażu cokołu tłumiącego drgania**

- Ustawić cokół tłumiący drgania poziomo na fundamencie przy pomocy dołączonych do cokołu poziomnic.
- Zastosować kotwy o sile uciągu przynajmniej 1,25 kN na punkt mocujący.
- Wywiercić otwory przeLOTowe, stosując średnice znamionowe prętów mocujących w miejscach oznaczeń.
- Zwiększyć powierzchnię przylegania łbów śrub lub nakrętek za pomocą podkładek.

Ułożenie przewodu połączeniowego Quattro w prostym kanale

Moduł zewnętrzny	a	b
Wielkość konstrukcyjna 04 do 13	≥ 940 mm	175 mm
Wielkość konstrukcyjna 16 do 19	≥ 980 mm	215 mm

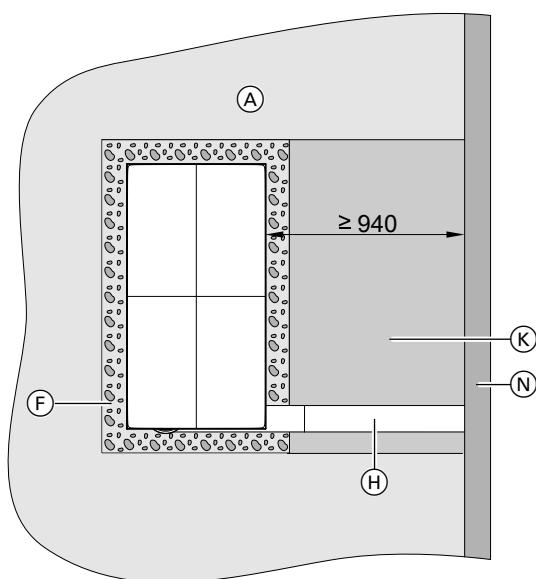
Ułożenie przewodu połączeniowego Quattro w zagiętym kanale

Moduł zewnętrzny	a	b
Wielkość konstrukcyjna 04 do 13	≥ 250 mm	175 mm
Wielkość konstrukcyjna 16 do 19	≥ 290 mm	215 mm

Prowadzenie przewodów pod poziomem gruntu: ułożenie w kanale prostym**Wskazówka**

- Poniższe informacje dotyczące montażu na podłożu gruntowym dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.
- Poniższe informacje dotyczą montażu za pomocą wspornika i cokołu tłumiącego. Jako przykład przedstawiono montaż za pomocą wspornika.

- (K) Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem a ścianą
(N) Ściana



Rys. 22

- (A) Grunt
(F) Przy swobodnym przepływie kondensatu: podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie
(H) Podziemny poczwórny przewód łączący (wyposażenie dodatkowe)

Technical cross-section diagram of a drainage system for a flat roof or terrace. The diagram shows a large rectangular structure (likely a tank or container) with a height of at least 200 units. A drainage pipe (P) is shown with a minimum height of 3000 units. A circular inset shows a detail of the pipe connection with a 10-unit height. The drainage system includes a curved pipe (L) with a radius of at least 600 units, leading to a collection point (G) and a final outlet (N). Various components are labeled with letters A through N. Dimensions include a minimum width of 940 units, a minimum distance of 1300 units from the wall, and a minimum distance of 700 units from the final outlet. Other dimensions include 600, 850, 450, 500, 600, and 700 units.

☐ A Grunt
☐ B Chodnik, taras
☐ C Wspornik do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe)

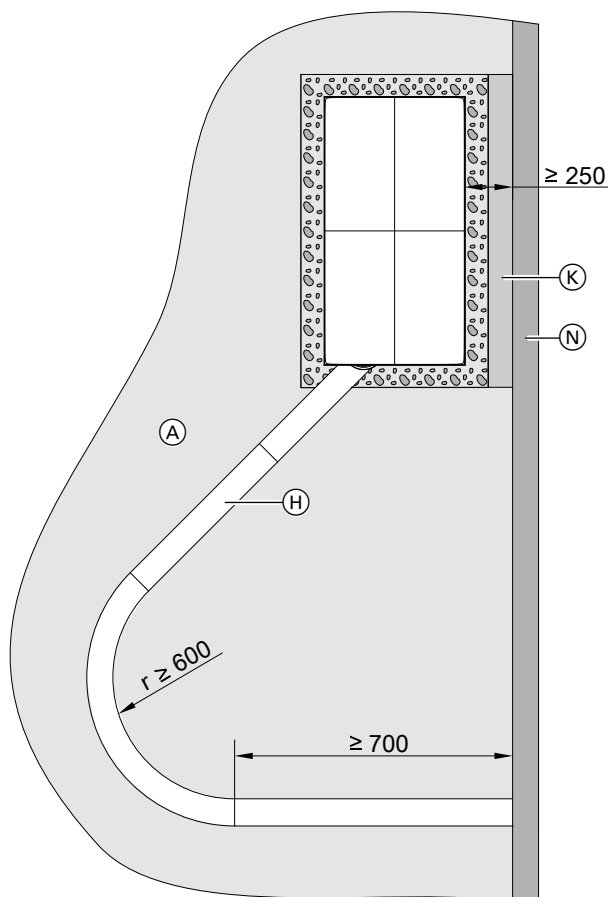
- Ⓐ Zestaw przyłączy do montażu na podłożu gruntowym (wypożyczenie dodatkowe)
- Ⓔ Przewód komunikacyjny magistrali CAN modułu wewnętrznego/modułu zewnętrznego i zasilający przewód elektryczny modułu zewnętrznego:
Ułożyć przewody bez naprężeń.
- Ⓕ Przy swobodnym przepływie kondensatu: podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie
- Ⓖ Uszczelka pierścieniowa (wypożyczenie dodatkowe)
- Ⓗ Podziemny poczwórny przewód łączący (wypożyczenie dodatkowe)
- Ⓚ Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem a ścianą
- Ⓛ Zabezpieczenie fundamentu przed zamarznięciem (zagęszczony żwir, np. od 0 do 32/56 mm), grubość warstwy zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej
- Ⓜ Ławy fundamentowe
- Ⓝ Ściana
- a Odległość pasa fundamentowego od ściany:
 - Wielkość konstrukcyjna 04 do 13: ≥ 940 mm
 - Wielkość konstrukcyjna 16 do 19: ≥ 980 mm
- r Promień zgięcia

 **Więcej wskazówek montażowych dotyczących przewodu połączeniowego Quattro**
Oddzielna instrukcja obsługi

- Wyposażyć zewnętrzne przewody rurowe w izolację termiczną o odpowiedniej grubości: patrz tabela na stronie 34.
- Chronić przewody rurowe przed uszkodzeniem. Zapobiegać potknięciom.

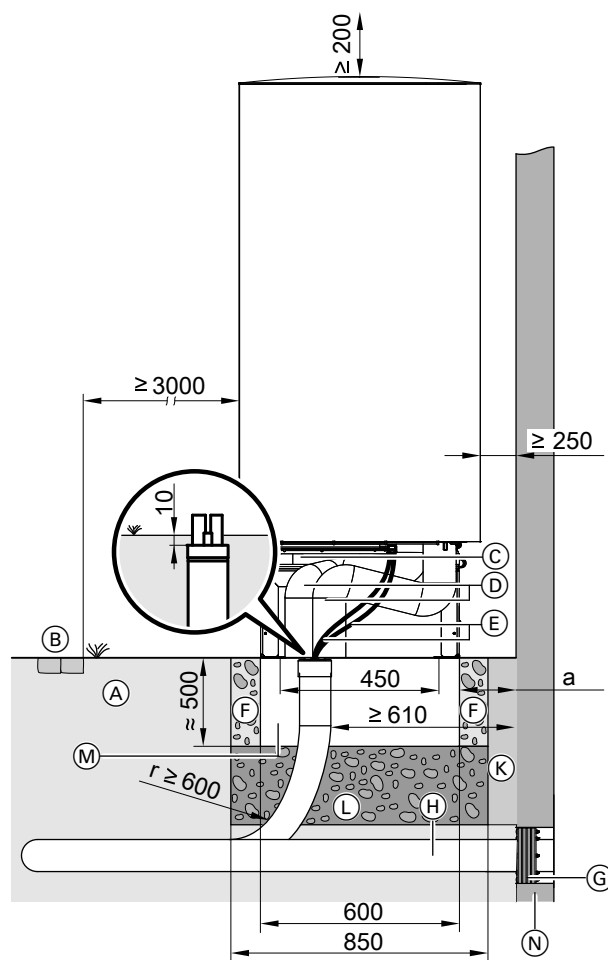
- *Poniższe informacje dotyczące montażu na podłożu gruntowym dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.*
- *Poniższe informacje dotyczą montażu za pomocą wspornika i cokołu tłumiącego. Jako przykład przedstawiono montaż za pomocą wspornika.*

Montaż na podłożu gruntowym (ciąg dalszy)



Rys. 24

- (A) Grunt
- (H) Podziemny poczwórny przewód łączący (wyposażenie dodatkowe)
- (K) Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem a ścianą
- (N) Ściana
- r Promień zgięcia



Rys. 25

- (A) Grunt
- (B) Chodnik, taras
- (C) Wspornik do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe)
- (D) Zestaw przyłączeniowy do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe)
- (E) Przewód komunikacyjny magistrali CAN modułu wewnętrznego/modułu zewnętrznego i zasilający przewód elektryczny modułu zewnętrznego: Ułożyć przewody bez naprężeń.
- (F) Przy swobodnym przepływie kondensatu: podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie
- (G) Uszczelka pierścieniowa (wyposażenie dodatkowe)
- (H) Podziemny poczwórny przewód łączący (wyposażenie dodatkowe)
- (K) Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem a ścianą
- (L) Zabezpieczenie fundamentu przed zamarznięciem (zagęszczony żwir, np. od 0 do 32/56 mm), grubość warstwy zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej
- (M) Ławy fundamentowe
- (N) Ściana

Montaż na podłożu gruntowym (ciąg dalszy)

- a Odległość pasa fundamentowego od ściany:
 - Wielkość konstrukcyjna 04 do 13: ≥ 250 mm
 - Wielkość konstrukcyjna 16 do 19: ≥ 290 mm
- r Promień zgięcia



Więcej wskazówek montażowych dotyczących przewodu połączeniowego Quattro
Oddzielna instrukcja obsługi

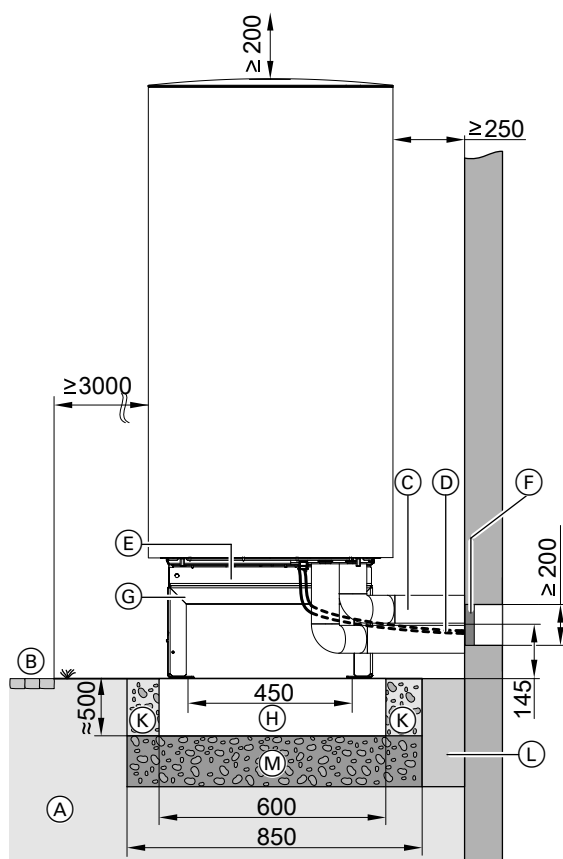
Wskazówka

- Wyposażyć zewnętrzne przewody rurowe w izolację termiczną o odpowiedniej grubości: patrz tabela na stronie 34.
- Chronić przewody rurowe przed uszkodzeniem. Zapobiegać potknięciom.

Prowadzenie przewodów nad poziomem gruntu

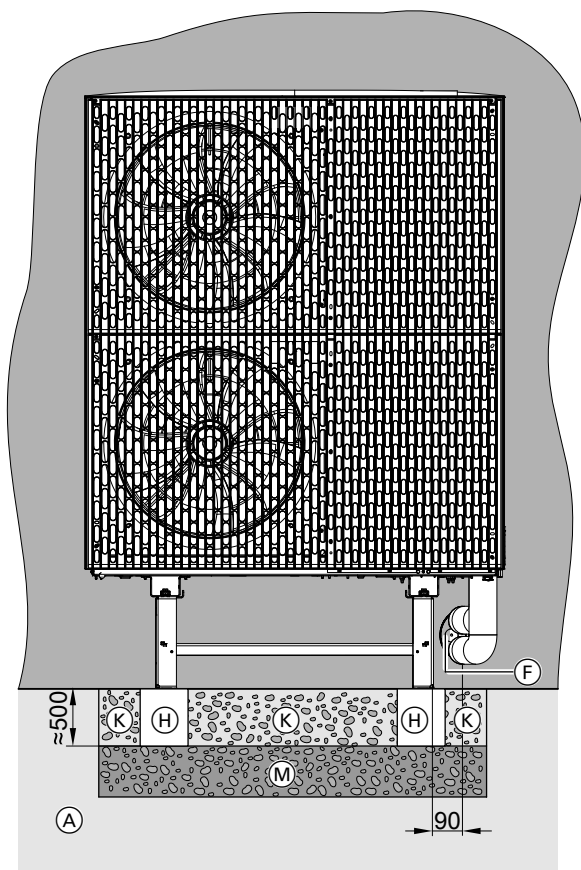
Wskazówka

- Poniższe informacje dotyczące montażu na podłożu gruntowym dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.
- Poniższe informacje dotyczą montażu za pomocą wspornika i cokołu tłumiącego. Jako przykład przedstawiono montaż za pomocą wspornika.



Rys. 26 Maks. odległość od ściany z osłoną dekoracyjną (wyposażenie dodatkowe): 300 mm

- (A) Grunt
- (B) Chodnik, taras
- (C) Hydrauliczne przewody połączeniowe modułu wewnętrznego/zewnętrznego



- (D) Przewód komunikacyjny magistrali CAN modułu wewnętrznego/modułu zewnętrznego i zasilający przewód elektryczny modułu zewnętrznego: Ułożyć przewody bez naprężeń.
- (E) Spust kondensatu w blasze dennej: Nie podłączać przy swobodnym przepływie kondensatu.

Montaż na podłożu gruntowym (ciąg dalszy)

- Ⓕ Przepust ścienny (wyposażenie dodatkowe) do przewodów elektrycznych i hydraulicznych
- Ⓖ Wspornik do montażu na podłożu gruntowym (wyposażenie dodatkowe), rysunek bez osłony dekoracyjnej (wyposażenie dodatkowe)
- Ⓗ Ławy fundamentowe
- Ⓚ Przy swobodnym przepływie kondensatu: podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie
- Ⓛ Elastyczna warstwa rozdzielająca między fundamentem a budynkiem
- Ⓜ Zabezpieczenie fundamentu przed zamarznięciem (zagęszczony żwir, np. od 0 do 32/56 mm), grubość warstwy zgodna z wymogami lokalnymi i zasadami techniki budowlanej

Wskazówka

- Wyposażyć zewnętrzne przewody rurowe w izolację termiczną o odpowiedniej grubości: patrz tabela na stronie 34.
- Chronić przewody rurowe przed uszkodzeniem. Zapobiegać potknięciom.

Montaż ścienny: dopuszczalny tylko dla wielkości konstrukcyjnych 04 do 13

Montaż należy wykonać, wykorzystując **wyłącznie** zestaw wsporników do montażu ściennego (wyposażenie dodatkowe).



Osobna instrukcja montażu zestawu wsporników do montażu ściennego



Niebezpieczeństwo

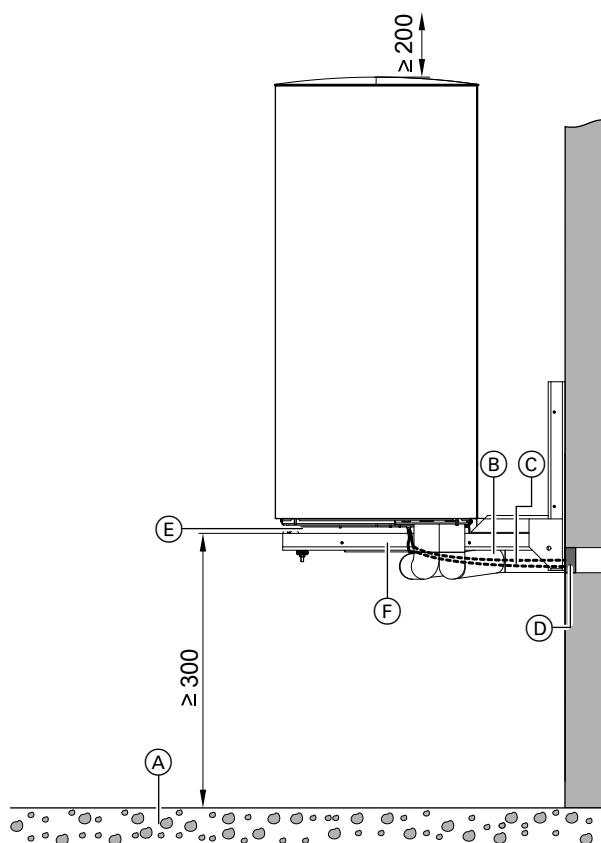
Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i odniesienia obrażeń np. w wyniku przewrócenia się lub upadku modułu zewnętrznego.

Moduł zewnętrzny należy montować tylko zgodnie z zaleceniami umieszczonymi w tej instrukcji.

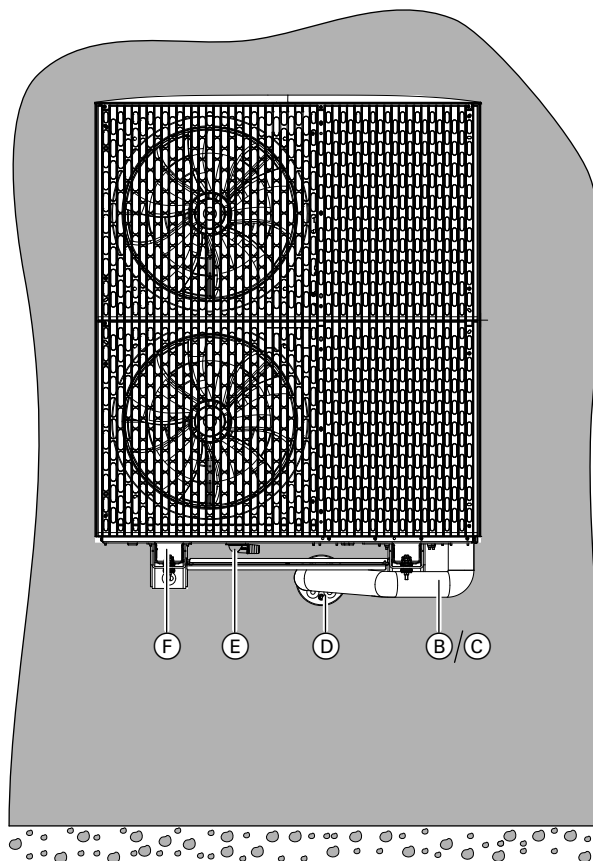
Montaż z użyciem zestawu wsporników do montażu ściennego

Wskazówka

Poniższe informacje dotyczące montażu ściennego dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.



Rys. 27



- (A) Podłoże żwirowe ułatwiające wsiąkanie kondensatu
- (B) Zestaw przyłączeniowy do wspornika ściennego (wyposażenie dodatkowe)
- (C) Przewód komunikacyjny magistrali CAN modułu wewnętrznego/modułu zewnętrznego i zasilający przewód elektryczny modułu zewnętrznego: Ułożyć przewody bez naprężeń.

- (D) Przepust ścienny (wyposażenie dodatkowe) do przewodów elektrycznych i hydraulicznych
- (E) Spust kondensatu w blasze dennej: Nie zamykać otworu.
- (F) Wspornik do montażu ściennego (wyposażenie dodatkowe), rysunek bez osłony dekoracyjnej (wyposażenie dodatkowe)

Wskazówka

- Do dokładnego wyznaczenia otworów na wspornik ścienny i otwór ścienny: Należy zastosować szablon wiertniczy dołączony do wspornika ściennego.
- Wyposażyć zewnętrzne przewody rurowe w izolację termiczną o odpowiedniej grubości: patrz tabela na stronie 34.

Transport modułu wewnętrznego



Uwaga

Uderzenia, silny napór i wysokie napięcia mogą prowadzić do uszkodzeń na ścianach zewnętrznych urządzenia.

Nie obciążać górnej i przedniej ściany oraz ścian bocznych.

Wymagania dotyczące pomieszczenia technicznego



Niebezpieczeństwo

Pył, gazy, opary mogą prowadzić do uszczerbku na zdrowiu i wywołać eksplozję.

Unikać obecności pyłu, gazów i oparów w pomieszczeniu technicznym.



Uwaga

Niekorzystne warunki klimatyczne w pomieszczeniu mogą prowadzić do zakłócenia działania i uszkodzenia urządzenia.

- Pomieszczenie techniczne musi być suche i zabezpieczone przed wpływem niskich temperatur.
- Należy zapewnić temperaturę otoczenia w zakresie od 0 do 35°C.
- Względna wilgotność powietrza maks. 70% (odpowiada bezwzględnej wilgotności powietrza ok. 25 g pary wodnej/kg suchego powietrza w temp. 35°C)

Bezpieczeństwo eksploatacji i wymagania systemowe WLAN

Urządzenie jest wyposażone w zintegrowany moduł komunikacyjny WLAN. Ten moduł komunikacyjny WLAN wspomaga konserwację i serwis za pośrednictwem aplikacji ViGuide oraz umożliwia obsługę za pomocą aplikacji.

Wymagania systemowe dla routera WLAN:

- Router WLAN z aktywnym połączeniem WLAN: Router WLAN musi być zabezpieczony odpowiednio mocnym hasłem WPA2.

Wskazówka

- Hasło WPA2 to ciąg od 8 do 63 znaków.
- Dozwolone są duże i małe litery, cyfry i znaki specjalne zgodnie z ASCII.

Router WLAN musi zawsze zawierać najbardziej aktualną aktualizację oprogramowania firmowego dzięki systematycznym aktualizacjom.

Nie korzystać z niezabezpieczonego połączenia między routerem WLAN i wytwornicą ciepła.

- Przyłączyć internetowe o znacznej dostępności: „Stałe łącze internetowe” (taryfa ryczałtowa bez limitu czasu i transferu danych)
- Ustawić częstotliwość WLAN na 2,4 GHz.

- Dynamiczne przydzielanie adresów IP (DHCP, stan fabryczny) w sieci (WLAN):
Przed uruchomieniem zlecić sprawdzenie routera specjalistom IT. W razie potrzeby skonfigurować.
- Skonfigurować parametry routingu i bezpieczeństwa w sieci IP (LAN).

Wskazówka

Długość hasła i dozwolone znaki specjalne zależą od danego routera.

Udostępnić dla bezpośrednich połączeń wychodzących:

- Port 80
- Port 123
- Port 443
- Port 8883

Przed uruchomieniem zlecić sprawdzenie routera specjalistom IT. W razie potrzeby skonfigurować udostępnienia.

Wskazówka

Alternatywnie połączenie regulatora pompy ciepła z routerem można nawiązać poprzez LAN. W tym celu wymagany jest moduł rozszerzający LAN (wyposażenie dodatkowe).

Zasięgi sygnału radiowego połączenia WLAN

Zasięg sygnałów radiowych może zostać zmniejszony przez ściany, dachy i przedmioty wyposażenia. Następujące czynniki zmniejszają siłę sygnału radiowego i mogą zakłócać odbiór:

- Sygnały radiowe są **tłumione** na drodze od nadajnika do odbiornika, np. przez powietrze i podczas przenikania przez ściany.
- Sygnały radiowe są **odbijane** przez elementy metalowe, np. zbrojenia w ścianach, metalowe folie izolacji termicznych i metalizowane szkło termoochronne.
- Sygnały radiowe są **izolowane** przez ściany z betonu zbrojonego jak również przez ściany wind towarowych lub osobowych.
- Sygnały radiowe są **zakłócone** przez urządzenia, które również wykorzystują sygnały wysokiej częstotliwości. Odległość od tych urządzeń **min. 2 m**. Przykładowe urządzenia z sygnałami o wysokiej częstotliwości:
 - Komputer
 - Urządzenia audio-wideo
 - Urządzenia z aktywnym połączeniem WLAN
 - Transformatory elektroniczne
 - Ograniczniki prądu

Aby zapewnić dobre połączenie WLAN, wybrać możliwie najmniejszą odległość między wytwornicą ciepła a routerem WLAN. Siłę sygnału można wyświetlić na module obsługowym: patrz instrukcja obsługi.

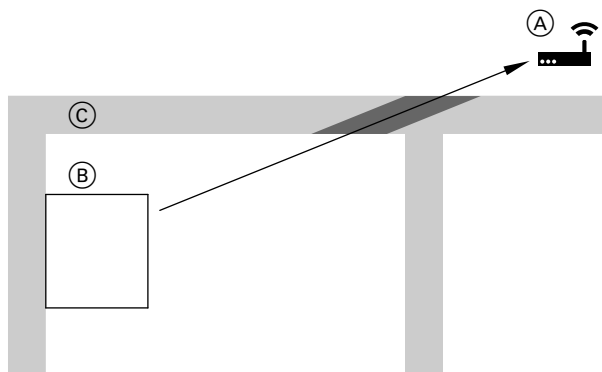
Wskazówka

Sygnał WLAN można wzmocnić za pomocą wzmacniacza WLAN.

Kąt przenikania

Skierowanie sygnałów radiowych prostopadle do ściany pozytywnie oddziałuje na jakość sygnału. W zależności od kąta przenikania zmienia się efektywna grubość ścian i tym samym stopień wytłumienia fal elektromagnetycznych.

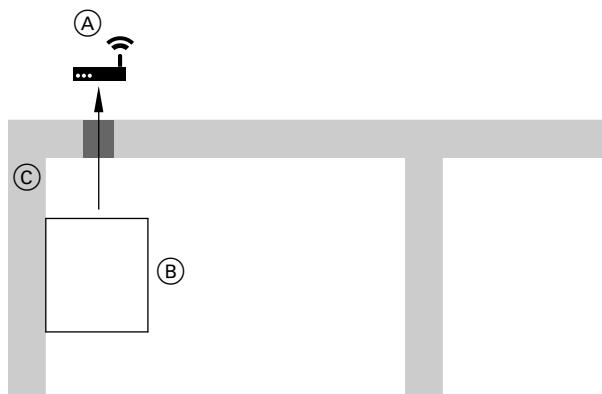
Płaski (niekorzystny) kąt przenikania



Rys. 28

- (A) Router WLAN
- (B) Wytwornica ciepła
- (C) Ściana

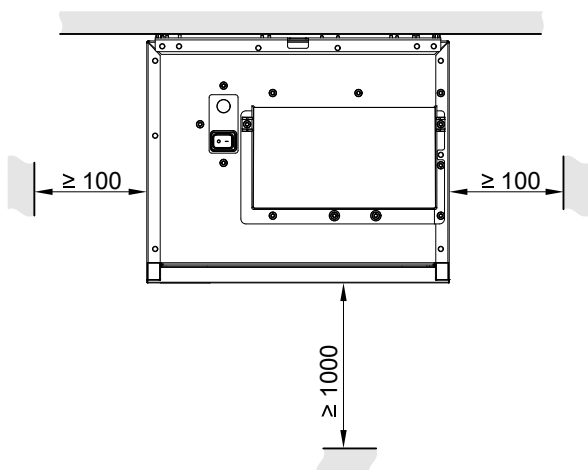
Optymalny kąt przenikania



Rys. 29

- (A) Router WLAN
- (B) Wytwornica ciepła
- (C) Ściana

Minimalne odstępy

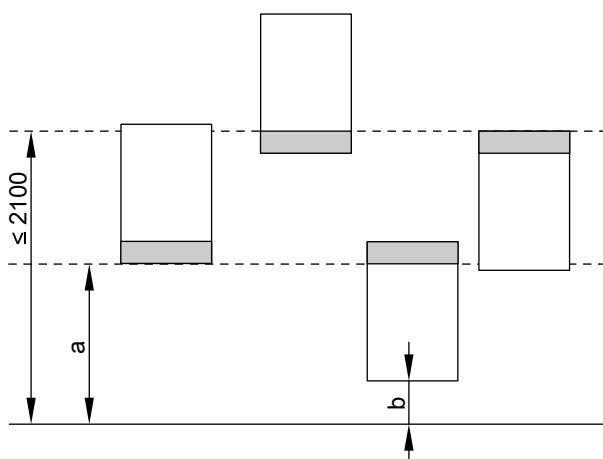


Rys. 30

Nie montować modułu wewnętrznego w szafach.

Minimalne wysokości montażowe

W stanie fabrycznym moduł obsługowy jest umieszczony na spodzie. Aby zapewnić lepszy dostęp, moduł obsługowy można zamontować u góry np. przy niskich wysokościach montażowych.



Rys. 31

Zalecane wymiary

		a	b
Bez urządzeń pomocniczych do montażu natynkowego	mm	≥ 600	≥ 500
Z urządzeniami pomocniczymi do montażu natynkowego (wyposażenie dodatkowe)	mm	≥ 680	≥ 680

Montaż modułu wewnętrznego na ścianie

Montaż modułu wewnętrznego jako pojedynczego urządzenia

- Należy uwzględnić masę i środek ciężkości modułu wewnętrznego. Masa: patrz „Dane techniczne”.
- Ściana musi spełniać wymogi statyczne. Zastosować odpowiedni materiał mocujący, dostosowany do montażu ściennego.
- Montaż ścienny w połączeniu z urządzeniami pomocniczymi do montażu (wyposażenie dodatkowe):

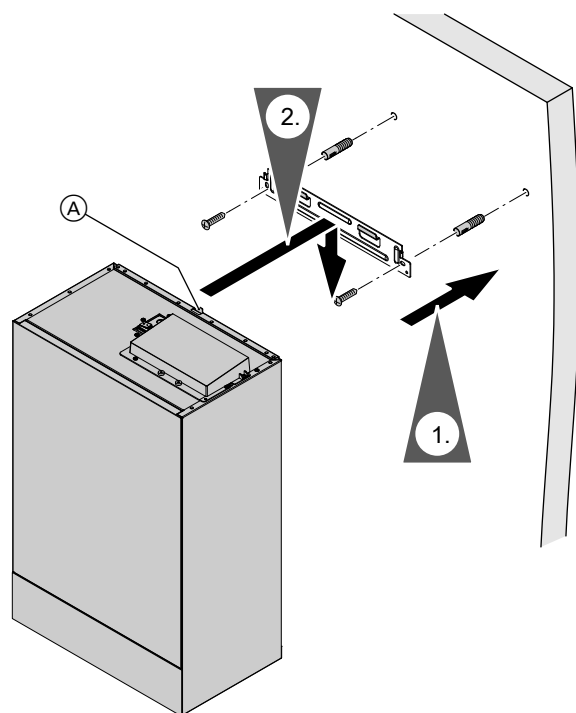


Instrukcja montażu urządzenia pomocniczego przy montażu



Uwaga

Nieprawidłowo zawieszony moduł wewnętrzny może odzepić się od ściany i upaść. Zwracać uwagę na bezpieczne zamocowanie.

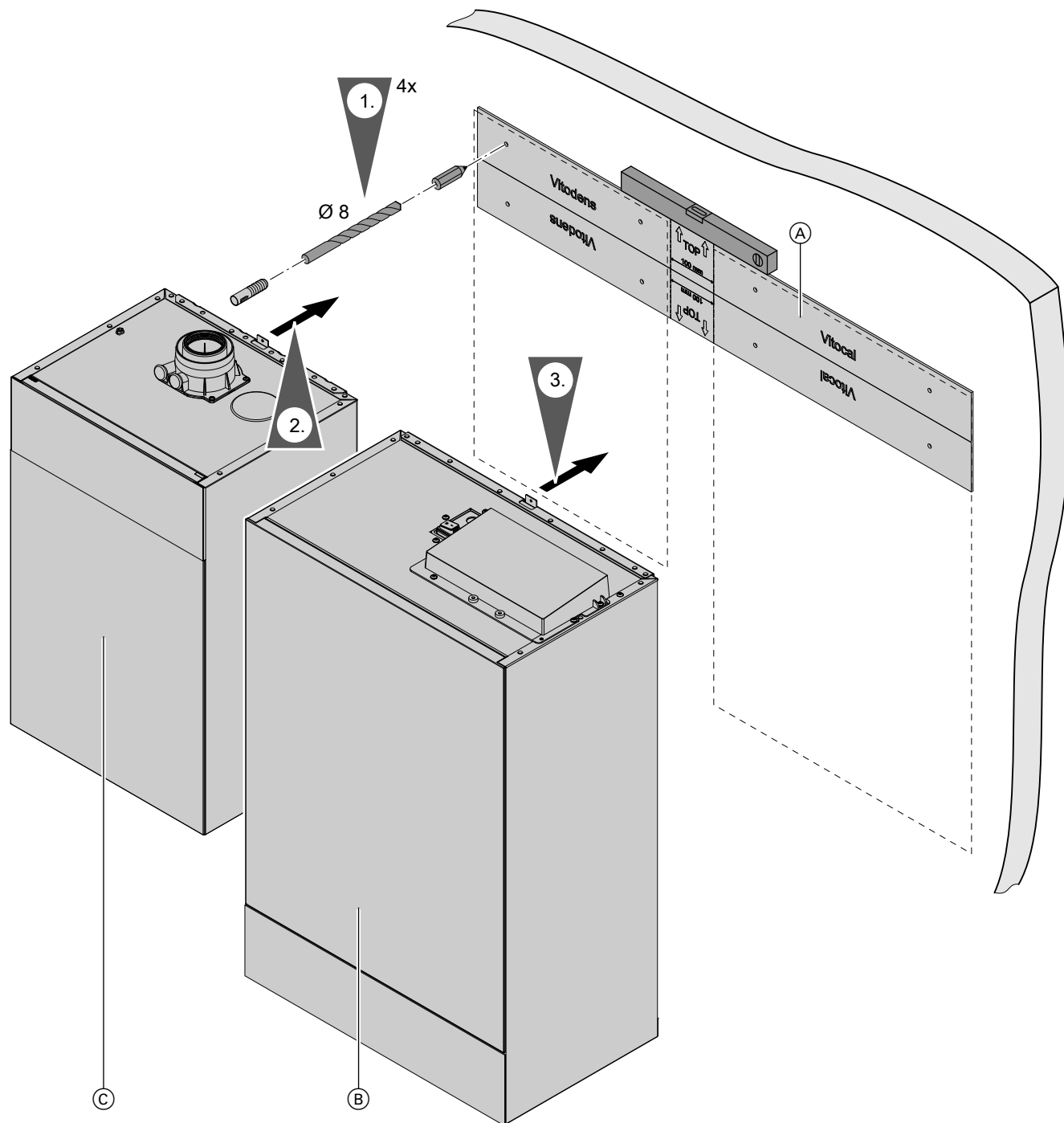


Rys. 32

- Ⓐ Mocowanie dodatkowej śruby zabezpieczającej, np. w obszarach, w których występują trzęsienia ziemi

Montaż modułu wewnętrznego na ścianie (ciąg dalszy)

Montaż modułu wewnętrznego w jednym systemie z gazowym, kondensacyjnym kotłem wiszącym obok siebie na tej samej wysokości

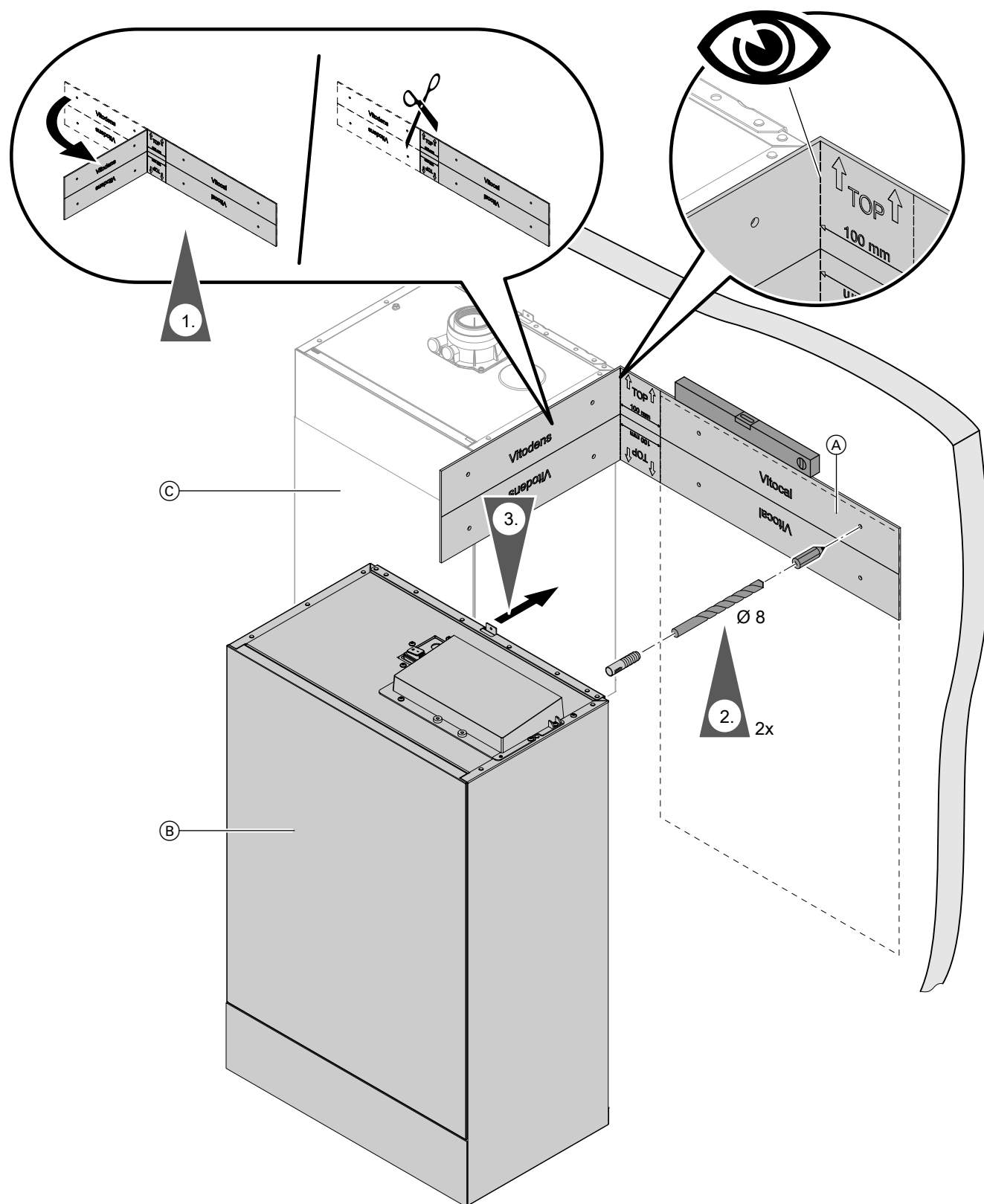


Rys. 33

- (A) Szablon do nawierceń (zakres dostawy)
- (B) Moduł wewnętrzny
- (C) Gazowy, kondensacyjny kocioł wiszący

2.  Instrukcja montażu i serwisu gazowego, kondensacyjnego kotła wiszącego
3. Patrz rozdział „Instalacja modułu wewnętrznego jako urządzenia pojedynczego”.

Montaż modułu wewnętrznego z istniejącym gazowym, kondensacyjnym kotłem wiszącym obok siebie na tej samej wysokości



Rys. 34

- (A) Szablon do nawierceń (zakres dostawy)
- (B) Moduł wewnętrzny
- (C) Gazowy, kondensacyjny kocioł wiszący

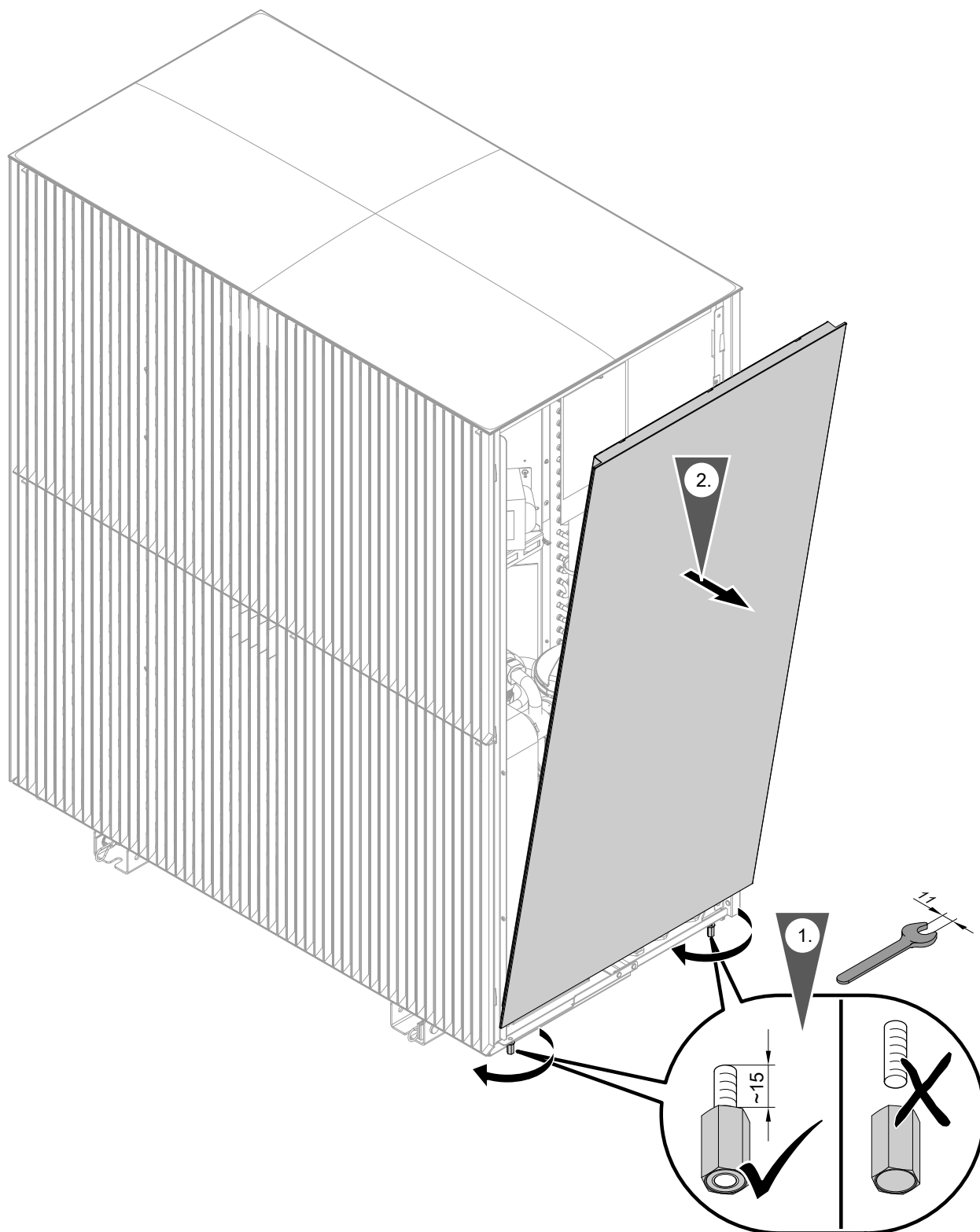
Montaż modułu wewnętrznego na ścianie (ciąg dalszy)

3. Patrz rozdział „Instalacja modułu wewnętrznego jako urządzenia pojedynczego”.

Otwieranie modułu zewnętrznego

Wskazówka

Poniższe informacje dotyczące otwierania modułu zewnętrznego dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.



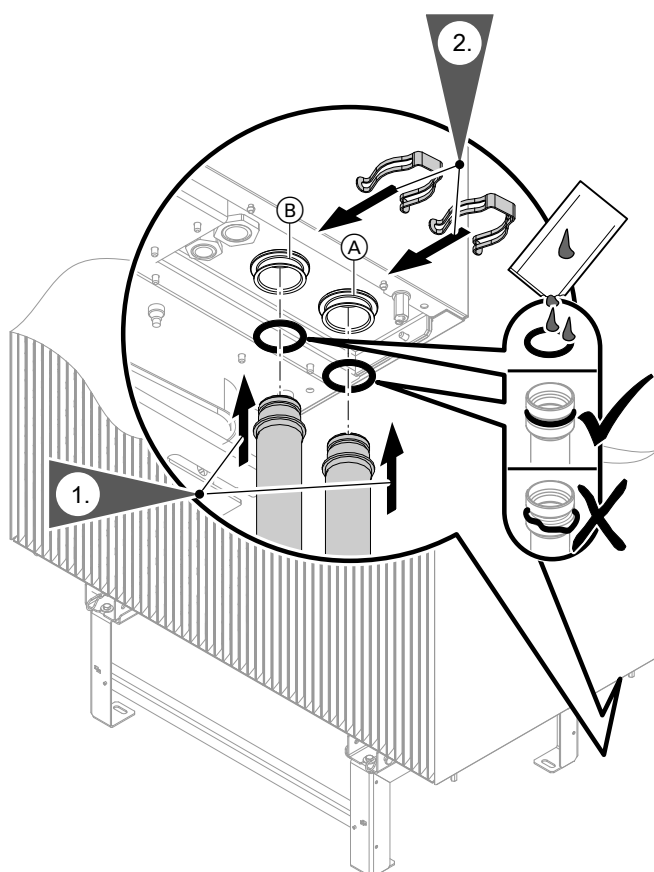
Rys. 35

Podłączanie hydrauliczne modułu zewnętrznego (ciąg dalszy)

3. Sprawdzić widoczne komponenty modułu zewnętrznego pod kątem szkód transportowych i magazynowych.

Podłączanie hydraulicznych przewodów połączeniowych

Podłączyć rury przyłączeniowe z hydraulicznego zestawu przyłączeniowego (wyposażenie dodatkowe) do spodniej strony modułu zewnętrznego, w zależności od zestawu przyłączeniowego będzie to rura z miedzi lub rura elastyczna ze stali nierdzewnej.



Rys. 36

- (A) Woda grzewcza **do** modułu wewnętrznego (wylot wody grzewczej, zasilanie z modułu zewnętrznego)
- (B) Woda grzewcza **z** modułu wewnętrznego (wlot wody grzewczej, powrót do modułu zewnętrznego)

Sprawdzanie zabezpieczenia transportowego**Uwaga**

Przedwczesne poluzowanie zabezpieczenia transportowego może doprowadzić do uszkodzenia modułu zewnętrznego. Zabezpieczenie transportowe należy poluzować dopiero **po** zakończeniu napełniania i odpowietrzania.

Wymogi względem przewodów dostarczonych przez inwestora

Wymogi względem np. przekroju, ciśnienia w instalacji: patrz dokumentacja projektowa.

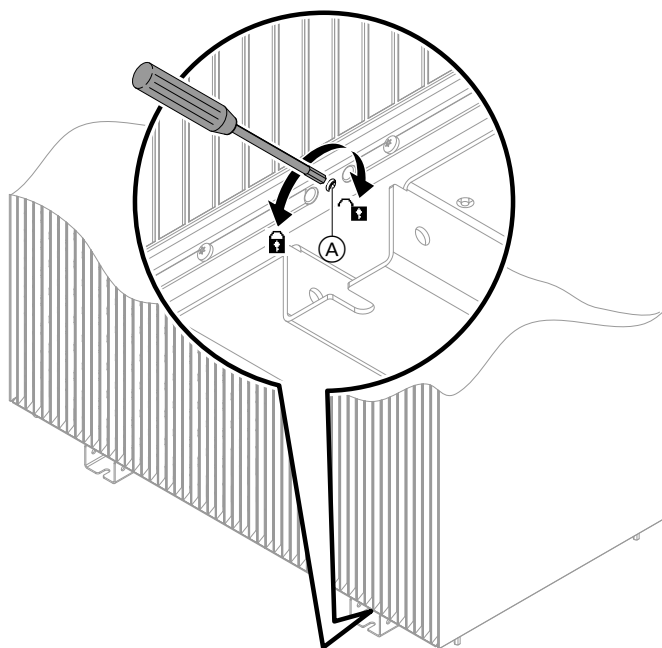
Montaż filtra wody grzewczej

W następujących przypadkach należy zainstalować filtr wody grzewczej na powrocie do modułu zewnętrznego:

- Wymagane przy modernizacji instalacji grzewczej
- Wymagane w przypadku zanieczyszczenia sieci rurowej
- Zalecane w nowych budynkach

Wskazówka

Zalecenie: filtr wody grzewczej z separacją magnetytu (wyposażenie dodatkowe), ponieważ właściwości filtracyjne tego filtra wody grzewczej są dopasowane do pompy ciepła.



Rys. 37

- Ⓐ Śruba zabezpieczająca
- 🔒 Kierunek obrotów do blokady transportowej
- ↺ Kierunek obrotów do odblokowania blokady transportowej

Po ustawieniu modułu zewnętrznego za pomocą klucza imbusowego (rozmiar 5) należy sprawdzić, czy zabezpieczenie transportowe jest zablokowane. Moment dokręcenia śruby blokującej: maks. 4 Nm

Podłączanie hydrauliczne modułu wewnętrznego

Podłączanie obiegu wtórnego

Inwestor powinien spełnić następujące wymagania:

- Podzespoły są zgodne z aktualnym standardem technicznym.
- Podzespoły są dopuszczone do pracy w zamkniętych instalacjach grzewczych o ciśnieniu roboczym maks. 3 bar.
- Zalecenia producenta dotyczące instalacji grzewczej

- Podłączyć przewody dostarczone przez inwestora do wybranego urządzenia pomocniczego do montażu (wyposażenie dodatkowe).



Oddzielna instrukcja obsługi

Wykonywanie przyłączy hydraulicznych

1. Jeśli zamontowane w module wewnętrznym naczynie zbiorcze jest niewystarczające, inwestor musi wyposażyć obieg wtórny w dodatkowe naczynie zbiorcze.

Podłączanie hydrauliczne modułu wewnętrznego (ciąg dalszy)

2. Wszystkie przewody hydrauliczne po stronie obiegu wtórnego (ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń, podgrzew ciepłej wody użytkowej) należy podłączyć do urządzenia pomocniczego do montażu.

**Uwaga**

Temperatury na zasilaniu zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego $> 70^{\circ}\text{C}$ mogą spowodować uszkodzenie urządzeń w module wewnętrznym.

- Ograniczyć temperaturę na zasilaniu zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego do maks. 70°C .
- Podłączyć zewnętrzną wytwornicę ciepła / kocioł grzewczy o maks. znamionowej mocy grzewczej 36 kW.

**Uwaga**

Połączenia hydrauliczne poddane obciążeniom mechanicznym prowadzą do nieszczelności, wibracji i uszkodzenia urządzenia. Wszystkie przewody należy podłączyć w taki sposób, aby nie występowały naprężenia montażowe.

Wskazówka

Zalecenie: zainstalować w obiegu wtórnym odpowiedni filtr wody grzewczej, który usuwa magnetyczne i niemagnetyczne cząstki zanieczyszczeń, np. filtr wody grzewczej Dirtstop XL (wyposażenie dodatkowe).

**Uwaga**

Zanieczyszczenia w obiegu wtórnym prowadzą do zatkania filtra wody grzewczej w module zewnętrznym.

Przed podłączeniem modułu wewnętrznego i zewnętrznego do instalacji hydraulicznej należy dokładnie przepłukać obieg wtórny.

3. Nasmarować i podłączyć przewody hydrauliczne do modułu zewnętrznego na urządzeniu pomocniczym do montażu.

4. Zalecenie: sprawdzić szczelność przy pomocy azotu.

**Uwaga**

Nieszczelne przewody hydrauliczne i miejsca połączeń prowadzą do uszkodzenia instalacji lub budynku.

Miejsca połączeń należy zaizolować termicznie dopiero po przeprowadzeniu kontroli szczelności po napełnieniu: patrz „Wytworzenie ciśnienia w instalacji hydraulicznej”.

Zaizolować termicznie przewody rurowe wewnątrz budynku. Jeśli w budynku przewidziano chłodzenie pomieszczeń, należy zastosować izolację termiczną i paroszczelną.

Wewnętrzny Ø przewód rurowy	Min. grubość warstwy izolacyjnej $\lambda = 0,035 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$
$\leq 22 \text{ mm}$	20 mm
$> 22 \text{ mm}$	30 mm

λ Przewodność cieplna

6. Podłączyć przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa ze spadkiem i atmosferyczną wentylacją rury zgodnie z normą EN 12828 do systemu kanalizacji np. przez lejek spustowy lub wlot ścieków.
- Zakończyć wylot przewodu odpływowego 20 do 40 mm nad wlotem ścieków.
 - Przewidzieć w przewodzie odpływowym maks. 2 kolanka.
 - Nie zwężać przekroju węży.
 - Min. przekrój przewodu ściekowego: podwójny przekrój przewodu odpływowego

Zawór bezpieczeństwa: patrz rozdział „Konserwacja modułu wewnętrznego”, „Przegląd wewnętrznych podzespołów”.

Ogranicznik temperatury

W obiegi grzewcze instalacji ogrzewania podłogowego należy wbudować ogranicznik temperatury maksymalnej na zasilaniu instalacji ogrzewania podłogowego. Ten ogranicznik temperatury aktywuje się, gdy temperatura na zasilaniu przekroczy ustawioną wartość.

Po aktywacji ogranicznika temperatury ogrzewanie pomieszczeń zostaje wyłączone przez dany obieg grzewczy/chłodzący.

Przełącznik wilgotnościowy

Do systemów chłodzenia powierzchniowego (np. obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego, mata chłodząca) wymagany jest przełącznik wilgotnościowy (wyposażenie dodatkowe).

- Montaż w pomieszczeniu, które ma być chłodzone na zasilaniu wodą chłodzącą: ewentualnie usunąć izolację cieplną.
- Jeżeli do obiegu chłodzącego należy więcej pomieszczeń o zróżnicowanej wilgotności powietrza, należy zamontować kilka przełączników wilgotnościowych i połączyć je szeregowo:
Wykonać styki przełączające jako zestyki rozwiernie.

Instalacje bez zewnętrznego zasobnika buforowego wody grzewczej

Podłączyć przełącznik wilgotnościowy 24 V $\overline{\text{=}}$ dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1: patrz „Podłączenie modułu wewnętrznego do instalacji elektrycznej”.

Instalacje z zewnętrznym zasobnikiem buforowym wody grzewczej

W przypadku obiegów grzewczych/chłodzących od 1 do 4 podłączyć po 1 przełączniku wilgotnościowym 230 V $\sim$.

Przyłączenie następuje do danego zestawu uzupełniającego mieszacza obiegu grzewczego/chłodzącego (moduł elektroniczny ADIO).

Wskazówka

W instalacjach z zasobnikiem buforowym wody grzewczej z wbudowanym podgrzewem ciepłej wody użytkowej chłodzenie nie jest możliwe.

Przyłącze po stronie wody użytkowej

W przypadku przyłączy po stronie wody użytkowej przestrzegać norm EN 806, DIN 1988, DIN 4753, TrinkwV i DVGW (CH: przepisy SVGW). Ewentualnie uwzględnić dodatkowe normy krajowe.

Zawór bezpieczeństwa

Pojemnościowy podgrzewacz cwu **należy koniecznie** zabezpieczyć przed zbyt wysokim ciśnieniem za pomocą zaworu bezpieczeństwa.

Zalecenie: zawór bezpieczeństwa należy zamontować ponad górną krawędź pojemnościowego podgrzewacza cwu. Dzięki temu podczas prac przy zaworze bezpieczeństwa nie będzie konieczne opróżnianie pojemnościowego podgrzewacza cwu.

CH: zgodnie z W3 „Wytyczne dotyczące wykonywania instalacji ciepłej wody użytkowej” zawory bezpieczeństwa muszą mieć widoczny odpływ bezpośredni lub za pomocą krótkiego przewodu odpływowego do kanalizacji.

Filtr wody użytkowej

Wg normy DIN 1988-2 w przypadku instalacji z przewodami rurowymi metalowymi należy zamontować filtr wody użytkowej. W przypadku przewodów z tworzywa sztucznego zaleca się także zgodnie z normą DIN 1988 montaż filtra wody użytkowej, aby uniknąć przedostawania się zanieczyszczeń do instalacji wody użytkowej.

Termostatyczny automat mieszający

W przypadku urządzeń, które podgrzewają ciepłą wodę użytkową do temperatury powyżej 60°C, w przewodzie ciepłej wody użytkowej należy zamontować termostatyczny automat mieszający w celu ochrony przed oparzeniem.

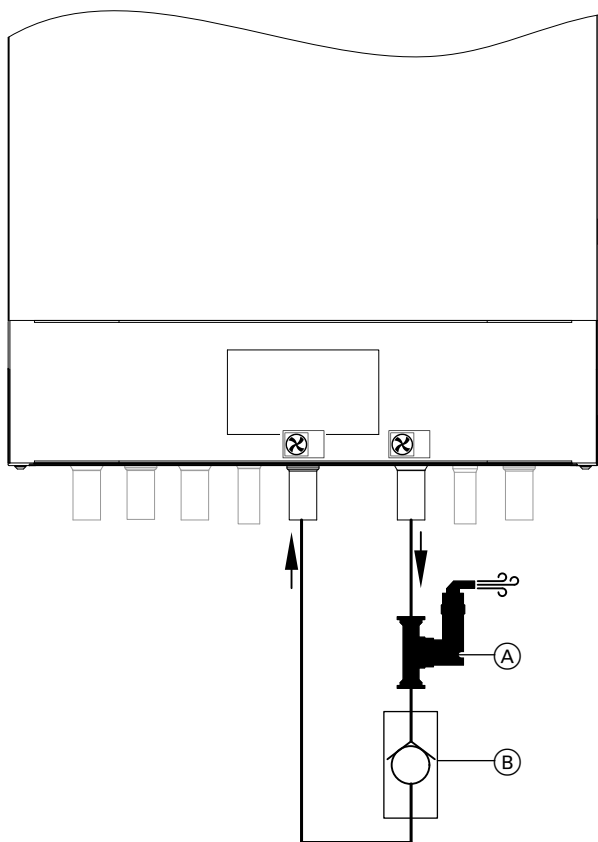
Dotyczy to w szczególności także współpracujących z urządzeniem termicznych instalacji solarnych.

Praca bez modułu zewnętrznego

Moduł wewnętrzny może pracować bez modułu zewnętrznego, np. w celu osuszania jaskrychu. W tym przypadku pomieszczenie jest ogrzewane wyłącznie przez zewnętrzne urządzenie grzewcze (np. kocioł grzewczy).

Podłączanie hydrauliczne modułu wewnętrznego (ciąg dalszy)

Obydwa przyłącza **z** i **do** modułu zewnętrznego zostają w tym celu połączone hydraulicznie. W tym przewodzie połączeniowym należy koniecznie zamontować odpowietrznik i zawór zwrotny: patrz poniższy rysunek.



Rys. 38

- (A) Odpowietrznik
(B) Zawór zwrotny

Eksploatacja bez zewnętrznego urządzenia grzewczego / kotła grzewczego

Pompę ciepła można eksploatować bez zewnętrznego urządzenia grzewczego (np. kotła grzewczego), np. jeśli urządzenie grzewcze ma zostać zamontowane dopiero później. W tym przypadku pomieszczenie jest ogrzewane wyłącznie przez pompę ciepła.

- 1. Koniecznie** połączyć hydraulicznie przyłącza zasilania i powrotu zewnętrznego urządzenia grzewczego / kotła grzewczego/kotła grzewczego do modułu wewnętrznego.

**Uwaga**

Bez zewnętrznego urządzenia grzewczego / kotła grzewczego funkcje trybu awaryjnego i funkcje zabezpieczenia przed zamrożeniem nie działają w razie usterki w eksploatacji modułu wewnętrznego.

- 2.** Przeprowadzić uruchamianie za pomocą asystenta uruchamiania na module obsługowym HMI lub w aplikacji ViGuide:
Dopasować konfigurację instalacji w następujący sposób:
Ustawić eksploatację jednosystemową.
lub
Wybrać odpowiedni schemat instalacji bez zewnętrznego urządzenia grzewczego / kotła grzewczego.
Uruchomić aplikację ViGuide: patrz rozdział „Uruchomienie za pomocą aplikacji ViGuide”.

Przygotowanie przyłączy elektrycznych

Przewody

- Długość i przekrój przewodów: patrz poniższe tabele.
- Wyposażenie dodatkowe:
Przewody z odpowiednią liczbą żył do wykonania przyłączy zewnętrznych.
Przygotować puszkę rozgałęźną - w gestii inwestora.

Długości przewodów w module wewnętrznym

Wszystkie podłączenia wykonywane są w module przyłączeniowym na module wewnętrznym.

Wymagana długość przewodu w module wewnętrznym: 0,5 m

Zalecane zasilające przewody elektryczne:

Moduł wewnętrzny

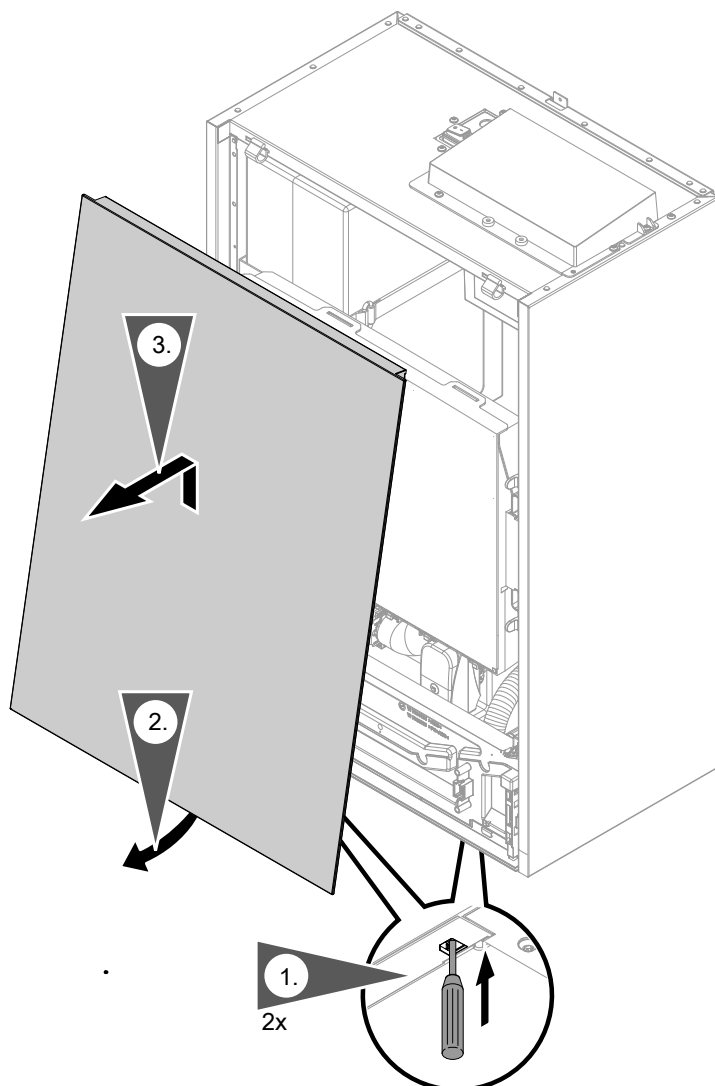
Przyłącze elektryczne	Przewód	Maks. długość przewodu
 Regulator / Moduł elektroniczny 230 V~	3 x 1,5 mm ²	50 m
Blokada ZE	3 x 1,5 mm ²	50 m

Moduły zewnętrzne

Przyłącze elektryczne	Przewód	Maks. długość przewodu
Moduł zewnętrzny 230 V~	3 x 2,5 mm ²	20 m
	lub 3 x 4,0 mm ²	32 m
Moduł zewnętrzny 400 V~	5 x 2,5 mm ²	30 m

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji elektrycznej

Moduł wewnętrzny: demontaż blachy przedniej



Rys. 39

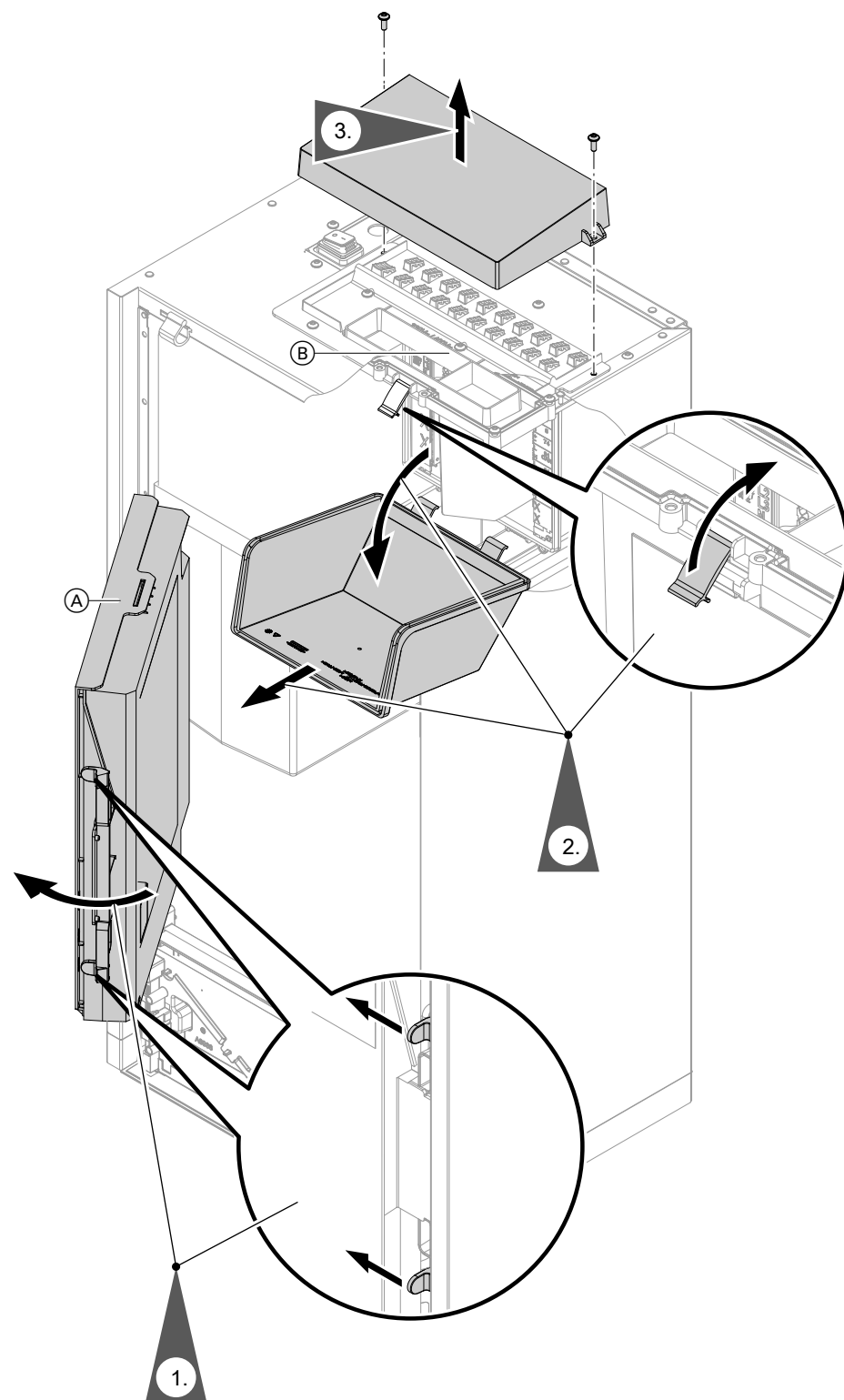
Otwieranie elektrycznego obszaru przyłączeniowego



Uwaga

Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych.

W celu odprowadzenia ładunków statycznych przed rozpoczęciem prac należy dotknąć uziemionych obiektów np. rur grzewczych lub wodociągowych.



Rys. 40

- Ⓐ Element nośny modułów elektronicznych
- Ⓑ Moduł przyłączeniowy

- Po wykonaniu wszystkich połączeń elektrycznych należy szczelnie zamknąć moduł przyłączeniowy.
- Moment dokręcenia śrub: $2,8 \pm 0,3$ Nm

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Moduł wewnętrzny: układanie przewodów elektrycznych do przestrzeni przyłączeniowej

**Niebezpieczeństwo**

Uszkodzenia izolacji przewodów mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym oraz do uszkodzenia urządzeń.

Przewody ułożyć tak, aby nie stykały się z częściami silnie nagrzewającymi się, wibrującymi lub o ostrych krawędziach.

**Niebezpieczeństwo**

Niefachowo wykonane okablowania mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz uszkodzenia urządzeń.

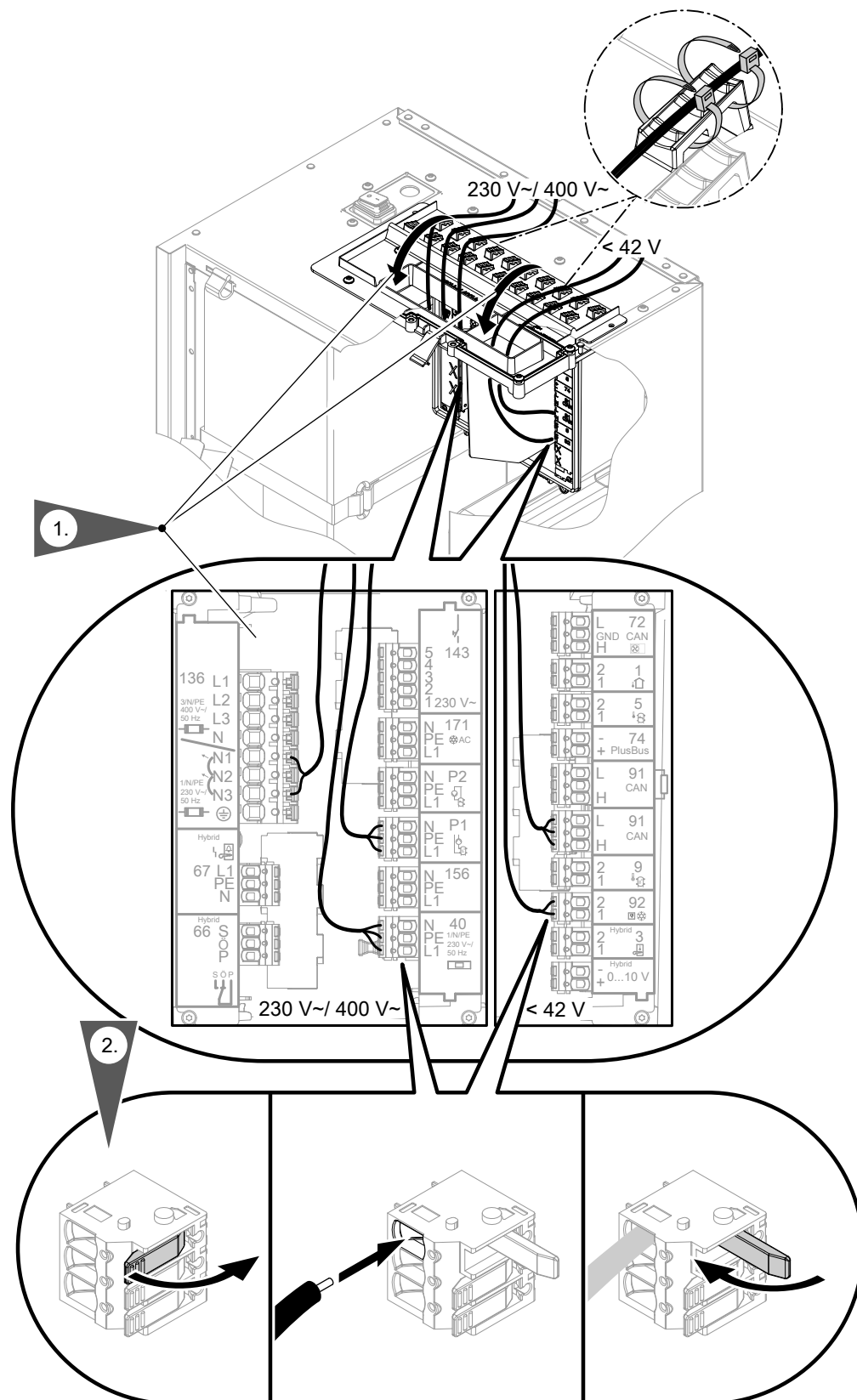
Zapobiegać przemieszczaniu się przewodów do sąsiedniego zakresu napięcia, wykonując następujące czynności:

- Przewody niskiego napięcia < 42 V i przewody > 42 V/230 V~/400 V~ należy poprowadzić oddzielnie. Zamocować za pomocą opasek kablowych.
- Zdjąć izolację przewodów na możliwie najkrótszym odcinku, tuż przed zaciskami przyłączeniowymi. Przewody połączyć w wiązki tuż przy odpowiednich zaciskach.
- Jeżeli 2 podzespoły są podłączone do jednego zacisku, obie żyły należy wcisnąć w **jedną** tuleję zaciskową.

**Uwaga**

Niewłaściwie zamknięte otwory mogą doprowadzić do uszkodzeń spowodowanych przez kondensat, wibracji oraz powstawania hałasu.

- Wykonać tylko tyle samo otworów do obszarów przyłączeniowych, co do przepustów na przewody.
- Do wszystkich przepustów na przewody należy zastosować odpowiednie uchwyty mocujące lub łącza przewodowe. Odciążyć przewody za pomocą 2 opasek kablowych.
- Zamknąć wszystkie przepusty na przewody w sposób dźwiękoszczelny i szczelny dyfuzyjnie.



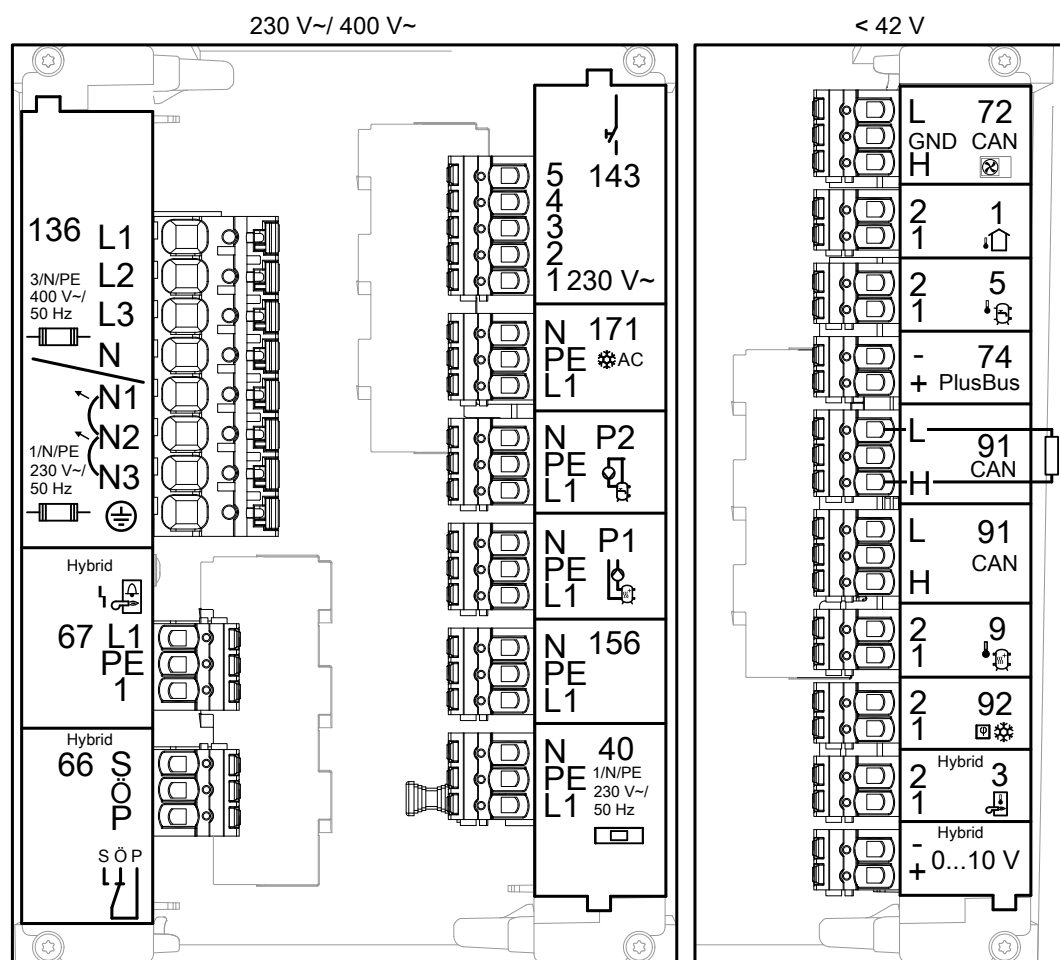
Rys. 41

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Wskazówki dotyczące parametrów przyłącza

- Podana moc to zalecana moc przyłączeniowa.
- Suma mocy wszystkich podzespołów podłączonych bezpośrednio do modułów elektronicznych (np. pomp, zaworów, urządzeń zgłaszających usterki, styczników): **maks. 1000 W**
Jeżeli całkowita moc < 1000 W, moc pojedynczego podzespołu (np. pompy, zaworu, urządzenia sygnalizacyjnego, stycznika) może być wyższa od zadanej. Nie można przy tym przekroczyć mocy dopuszczalnej odpowiedniego przełącznika.
- Podana wartość prądu to maksymalne natężenie prądu elektrycznego zestawu przełączającego. Uwzględnić natężenie całkowite wyn. 5 A.

Przegląd przyłączy elektrycznych



Rys. 42 Objaśnienie przyłączy: patrz poniższe tabele.

Obszar przyłączeniowy < 42 V

Zaciski	Podzespół	Objaśnienie
72.L 72.GND 72.H CAN 	Przyłączenie przewodu komunikacyjnego magistrali CAN modułu wewnętrznego/zewnętrznego	Przyłączy do podłączania do wewnętrznego systemu magistrali CAN W przypadku zapewnionego przez inwestora okablowania wtyku 72: - Do 72.GND dodatkowo podłączyć ekranowanie. - Jeśli używany jest moduł wewnętrzny bez modułu zewnętrznego (np. do osuszania jaskrychu), należy podpiąć opornik obciążenia do zacisku 72 pomiędzy 72.L i 72.H. Zalecany przewód przyłączeniowy: - Konfekcjonowany przewód komunikacyjny magistrali (wyposażenie dodatkowe) Więcej informacji: patrz rozdział „Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali CAN modułu wewnętrznego/zewnętrznego”.
1.1 1.2 	Czujnik temperatury zewnętrznej	Typ czujnika: NTC 10 kΩ Żyły zamienne Zalecany przewód przyłączeniowy: 2 x 1,5 mm² - Maks. długość przewodu: 35 m
5.1 5.2 	Górny czujnik temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu / zasobniku cwu	Typ czujnika: NTC 10 kΩ Żyły zamienne Zalecany przewód przyłączeniowy: 2 x 1,5 mm² - Maks. długość przewodu: 35 m
74.+ 74.–	Podłączanie odbiorników magistrali Plus, np. Zestaw uzupełniający mieszacza	Żyły zamienne Zalecany przewód przyłączeniowy: - Nieekranowany przewód danych: 2 x 0,34 mm² - Maks. długość przewodu: 50 m

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Zaciski	Podzespół	Objaśnienie
91.L 91.H CAN	Podłączenie kolejnego odbiornika magistrali CAN, np. Vitocharge VX3	Do podłączenia pompy ciepła do zewnętrznego systemu magistrali CAN: Zalecany przewód przyłączeniowy i pozostałe informacje: patrz rozdział „Połączenie z innymi urządzeniami poprzez magistralę CAN”. Nie podłączać CAN Ground (GND)! Zalecany przewód przyłączeniowy: ▪ Konfekcjonowany przewód łączący magistrali (wyposażenie dodatkowe) Więcej informacji: patrz rozdział „Połączenie z innymi urządzeniami poprzez magistralę CAN”. Nie podłączać CAN Ground (GND) przewodu połączeniowego! Wskazówka Przewód komunikacyjny magistrali CAN modułu wewnętrznego/zewnętrznego wolno podłączać tylko do zacisków „72”.
9.1 9.2 	Czujnik temperatury w zasobniku buforowym zewnętrznego zasobnika buforowego wody grzewczej/chłodzącej	Typ czujnika: NTC 10 kΩ Żyły zamienne Zalecany przewód przyłączeniowy: ▪ 2 x 1,5 mm² ▪ Maks. długość przewodu: 35 m
92.1 92.2 	Przełącznik wilgotnościowy 24 V $\overline{\text{=}}$ dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1	Zalecany przewód przyłączeniowy: ▪ 2 x 0,75 mm² Maks. długość przewodu: 25 m lub ▪ 2 x 1,5 mm² Maks. długość przewodu: 50 m
3.1 3.2 	Czujnik temperatury wody grzewczej TS2 w zewnętrznej wytwornicy ciepła lub Czujnik temperatury sprzęgła hydraulicznego	Typ czujnika: NTC 10 kΩ Żyły zamienne Zalecany przewód przyłączeniowy: ▪ 2 x 1,5 mm² ▪ Maks. długość przewodu: 35 m
+ – 0 ... 10 V	Sterowanie zewnętrzną wytwornicą ciepła / kotłem grzewczym	Wyjście 0 do 10 V dla napięcia sterowania / wartości wymaganej temperatury na zasilaniu (opcjonalnie) Zalecany przewód przyłączeniowy: ▪ 2 x 0,75 mm² ▪ Maks. długość przewodu: 50 m

Montaż czujnika temperatury wody w kotle TS2

Do prawidłowej eksploatacji hybrydowej regulator pompy ciepła potrzebuje temperatury wody grzewczej z zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego. W tym celu jako czujnik temperatury TS2 należy zamontować zanurzeniowy czujnik temperatury (wyposażenie dodatkowe). Pozycja montażowa zależy od hydrauliki wewnętrznej zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego:

- Zewnętrzna wytwornica ciepła **ze** zintegrowaną pompą:
Montaż czujnika temperatury w sprzęgle hydraulicznym między zewnętrzną wytwornicą ciepła a pompą ciepła do eksploatacji hybrydowej
- Zewnętrzna wytwornica ciepła **bez** zintegrowanej pompy obiegu kotłowego:
Montaż czujnika temperatury w tulei zanurzeniowej zewnętrznej wytwornicy ciepła
W przypadku braku tulei zanurzeniowej należy zamontować kontaktowy czujnik temperatury (wyposażenie dodatkowe) tak, aby temperatura wody w wytwornicy ciepła była odczytywana z jak najmniejszym opóźnieniem.

Obszar przyłączeniowy 230 V~/400 V~

Zaciski	Podzespół	Objaśnienie
143.1 	Zasilanie elektryczne konfigurowalnych wejść cyfrowych 143.2 do 143.5	Napięcie: 230 V~
143.2 143.3 143.4 143.5	Konfigurowalne wejścia cyfrowe 143.2 do 143.5 Możliwe funkcje: patrz rozdział „Funkcje wejść cyfrowych”.	Ustawianie parametrów wymaganych podczas uruchomienia: patrz rozdział „Asystent uruchamiania”. Parametry na wejściu: 230 V~, 0,15 A Zalecany przewód przyłączeniowy: ■ 2 x 0,75 mm² ■ Maks. długość przewodu: 50 m
171.N 171.PE 171.L ⚡ AC	Sterowanie chłodzeniem Funkcja chłodzenia „active cooling”	■ Moc: 230 W ■ Napięcie: 230 V~ ■ Maks. prąd zestyku: 1 A Zalecany przewód przyłączeniowy: ■ 3 x 1,5 mm² ■ Maks. długość przewodu: 50 m
P2.N P2.PE P2.L 	Pompa cyrkulacyjna cwu	■ Moc: 230 W ■ Napięcie: 230 V~ ■ Maks. prąd zestyku: 1 A Zalecany przewód przyłączeniowy: ■ 3 x 1,5 mm² ■ Maks. długość przewodu: 50 m

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

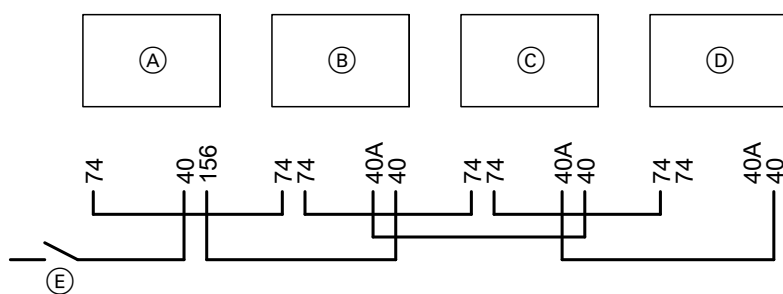
Zaciski	Podzespół	Objaśnienie
P1.N P1.PE P1.L 	Np. Pompa obiegowa rozładująca podgrzewacz	Konfigurowane przyłącze ▪ Moc: 230 W ▪ Napięcie: 230 V~ ▪ Maks. prąd zestyku: 1 A Zalecany elastyczny przewód przyłączeniowy: ▪ 3 x 1,5 mm² ▪ Maks. długość przewodu: 50 m
156.N 156.PE 156.L	Przełączane wyjście elektryczne dla elektrycznego wyposażenia dodatkowego, np. Zestaw uzupełniający mieszacza	▪ Moc: 230 W ▪ Napięcie: 230 V~ ▪ Maks. prąd zestyku: 1 A Zalecany elastyczny przewód przyłączeniowy: ▪ 3 x 1,5 mm² ▪ Maks. długość przewodu: 50 m
40.N 40.PE 40.L 	Przyłącze elektryczne regulatora pompy ciepła	Patrz rozdział „Przyłącze elektryczne regulatora pompy ciepła” 1/N/PE 230 V~/50 Hz ▪ Moc: 1000 W ▪ Napięcie: 230 V~ ▪ Maks. prąd zestyku: 6,3 A Zalecany przewód przyłączeniowy: ▪ 3 x 1,5 mm² ▪ Maks. długość przewodu: 50 m
136.L1 136.L2 136.L3 136.N 136.N1 136.N2 136.N3 136.PE 	Niczego nie przyłączać!	

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Zaciski	Podzespół	Objaśnienie
67.L 67.PE 67.1 	Wejście zgłaszania usterki zewnętrznej wytwornicy ciepła, np. kotła olejowego/gazowego	Styk przełączający jako styk beznapięciowo zwarty - Napięcie: 230 V~ - Maks. prąd zestyku: 2 A Zalecany przewód przyłączeniowy: 3 x 0,75 mm² o maks. długości przewodu 25 m - lub 3 x 1,5 mm² o maks. długości przewodu 50 m
66.S 66.Ö 66.P S Ö P 	Uruchomienie zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego	Styk przełączający jako zestyk zwierny: przy zapotrzebowaniu P — S jest zamykany. Wskazówka - Nie doprowadzać niskiego napięcia przez styk. W tym celu inwestor musi zamontować przekaźnik. - Czujnik temperatury wody grzewczej w zewnętrznej wytwornicy ciepła / w kotle grzewczym (zaciski TS2) musi rejestrować temperaturę wody w zewnętrznej wytwornicy ciepła. - Napięcie łączeniowe: 230 V~ - Prąd zestyku: 0,01 do 1 A Zalecany przewód przyłączeniowy: 3 x 1,5 mm² - Maks. długość przewodu: 25 m

Przyłącze elektryczne wyposażenia dodatkowego 230 V ~

Przyłącze elektryczne całego wyposażenia dodatkowego do zacisków 156 (230 V ~)

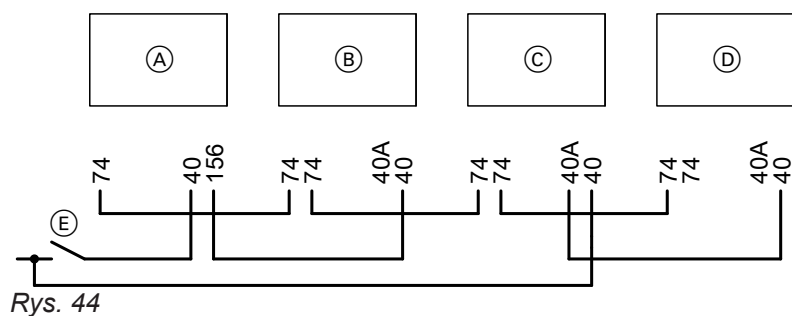


Rys. 43

- | | |
|---|---|
| <p>(A) Obszary przyłączeniowe modułu wewnętrznego</p> <p>40 Przyłącze elektryczne regulatora/elektro-niki 230 V~</p> <p>74 Przyłącze magistrali Plus</p> <p>156 Przyłącze elektryczne odbiornika magistrali PlusBus</p> <p>(B) Zestaw uzupełniający mieszacza</p> | <p>(C) Zestaw uzupełniający mieszacza</p> <p>(D) Zestaw uzupełniający mieszacza</p> <p>(E) Włącznik zasilania</p> |
|---|---|

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Wypożyczenie dodatkowe częściowo z bezpośrednim przyłączem elektrycznym



Rys. 44

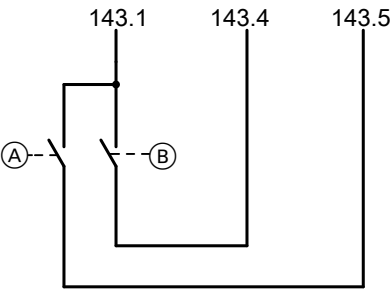
- | | |
|--|--|
| <p>Ⓐ Obszary przyłączeniowe modułu wewnętrznego</p> <p>40 Przyłącze elektryczne regulatora/elektro-
niki 230 V~</p> <p>74 Przyłącze magistrali Plus</p> <p>156 Przyłącze elektryczne odbiornika magistrali
PlusBus</p> <p>Ⓑ Zestaw uzupełniający mieszacza</p> | <p>Ⓒ Zestaw uzupełniający mieszacza</p> <p>Ⓓ Zestaw uzupełniający mieszacza</p> <p>Ⓔ Włącznik główny zasilania elektrycznego</p> |
|--|--|

Funkcje wejść cyfrowych

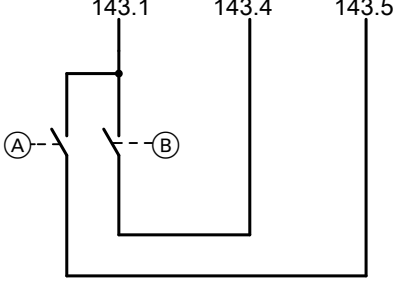
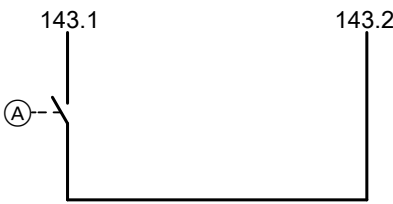
- Jednoczesne podłączenie kilku funkcji do 1 wejścia cyfrowego **nie** jest możliwe.
- W przypadku zasilania elektrycznego, zapewnionego przez inwestora, należy zwrócić uwagę na zgodność faz z wejściem napięcia regulatora: patrz rozdział „Moduł wewnętrzny: przyłącze elektryczne regulatora pompy ciepła 230 V~”.
- Ustawianie parametrów wymaganych podczas uruchomienia: patrz rozdział „Asystent uruchamiania”.

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Następujące funkcje są dostępne przez 4 wejścia cyfrowe:

Funkcje	Wejścia cyfrowe				Objaśnienie
	143.2	143.3	143.4	143.5	
Blokada przez ZE lub Ograniczenie mocy	—	—	X	—	Pompa ciepła może zostać wyłączona przez ZE lub pobór mocy może zostać ograniczony. Ograniczenie mocy zostaje ustawione podczas uruchomienia. - Aby uniknąć usterek w działaniu, należy osobno ułożyć przyłącze elektryczne regulatora pompy ciepła (3 x 1,5 mm²) i przewód dla sygnału ZE (blokady lub ograniczenia mocy). - Więcej informacji na temat sygnału ZE: patrz rozdział „Przyłącze elektryczne”. Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) do blokady przez ZE: - Zamknięty: pompa ciepła pracuje - Otwarty: pompa ciepła nie pracuje Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) do ograniczenia mocy: - Zamknięty: pompa ciepła pracuje z ograniczoną mocą - Otwarty: pompa ciepła pracuje Możliwe stany robocze: patrz rozdział „Objaśnienia stanów roboczych podczas blokady przez ZE, ograniczenia mocy, trybu Smart Grid”.
Blokada przez ZE oraz Ograniczenie mocy	—	—	X	X	Blokada przez ZE i ograniczenie mocy można ze sobą połączyć bez trybu Smart Grid.  (A) Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) (B) Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) - Obydwa styki otwarte: Pompa ciepła w trybie eksploatacji regulacyjnej - Styk 143.4 zamknięty i styk 143.5 otwarty: Ograniczenie mocy: pompa ciepła pracuje z ograniczoną mocą - Obydwa styki zamknięte: Blokada przez ZE: pompa ciepła nie pracuje Możliwe stany robocze: patrz rozdział „Objaśnienia stanów roboczych podczas blokady przez ZE, ograniczenia mocy, trybu Smart Grid”.

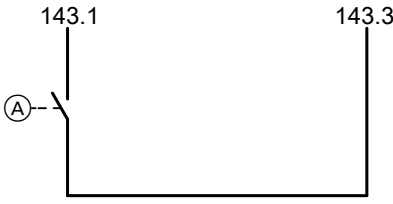
Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

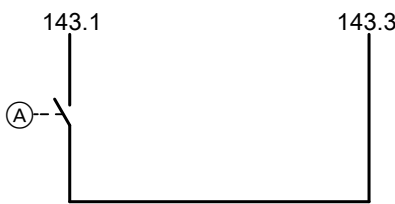
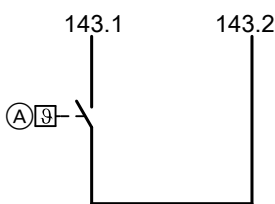
Funkcje	Wejścia cyfrowe				Objaśnienie
	143.2	143.3	143.4	143.5	
Smart Grid SG 	—	—	X	X	Blokada ZE jest zawarta w zakresie funkcji Smart Grid. Blokada przez ZE lub ograniczenie mocy można ze sobą połączyć za pomocą trybu Smart Grid. Ograniczenie mocy zostaje ustawione podczas uruchomienia.  (A) Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) (B) Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) Objasnienia dotyczące Smart Grid: patrz rozdział „Objasnienia stanów roboczych podczas blokady przez ZE, ograniczenia mocy, trybu Smart Grid”.
Zapotrzebowanie pompy cyrkulacyjnej cwu 	X	—	—	—	Zapotrzebowanie z zewnątrz pompy cyrkulacyjnej cwu  (A) Styk beznapięciowy (w gestii inwestora)

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Funkcje	Wejścia cyfrowe				Objaśnienie
	143.2	143.3	143.4	143.5	
Zewnętrzne wymaganie temperatury pomieszczenia 	X	—	—	—	Tylko obieg grzewczy/chłodzący 1: Wymaganie ogrzewania pomieszczenia za pomocą termostatu pokojowego  Ⓐ Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) ▪ Zamknięty: ogrzewanie pomieszczenia ▪ Otwarty: Brak ogrzewania pomieszczeń Brak zabezpieczenia obiegu grzewczego/chłodzącego 1 przed zamarzaniem Wskazówka ▪ Jeśli zewnętrzne zapotrzebowanie na temperaturę w pomieszczeniu jest podłączane tylko do 1 z maks. 4 obiegów grzewczych/chłodzących, termostat pokojowy tego obiegu grzewczego/chłodzącego jest podłączany bezpośrednio do wejścia cyfrowego 143.2 regulatora pompy ciepła. ▪ Jeśli zewnętrzne zapotrzebowanie na temperaturę w pomieszczeniu jest podłączane do 2, 3 lub 4 obiegów grzewczych/chłodzących, potrzebne są przyłącza do modułu rozszerzającego EM-EA1. Niezależnie od tego, ile termostatów pokojowych jest podłączanych, obowiązuje następujące przyporządkowanie: Obieg grzewczy/chłodzący 1: DI1 modułu rozszerzającego EM-EA1 Obieg grzewczy/chłodzący 2: DI2 modułu rozszerzającego EM-EA1 Obieg grzewczy/chłodzący 3: DI3 modułu rozszerzającego EM-EA1 Obieg grzewczy/chłodzący 4: Wejście cyfrowe 143.2 regulatora pompy ciepła Jeśli podłączane są tylko termostaty pokojowe np. obiegów grzewczych/chłodzących 1 i 3, obydwa termostaty są podłączane do modułu rozszerzającego EM-EA1 i styków DI1 i DI3.

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Funkcje	Wejścia cyfrowe				Objaśnienie
	143.2	143.3	143.4	143.5	
Blokowanie z zewn. 	X	—	—	—	Blokowanie z zewnątrz obiegu chłodniczego  Ⓐ Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) ▪ Zamknięty: Brak ogrzewania pomieszczeń, brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej Brak zabezpieczenia instalacji przed zamarznięciem ▪ Otwarty: eksploatacja regulacyjna
Zapotrzebowanie z zewnątrz. 	—	X	—	—	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym wody grzewczej/chłodzącej: zapotrzebowanie z zewnątrz przez obieg dodatkowego odbiornika, np. basenu. Zapotrzebowanie z zewnątrz jest konfigurowane podczas uruchomienia. Temperatura na zasilaniu obiegu odbiornika jest sparametryzowana na stałą wartość.  Ⓐ Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) ▪ Zamknięty: eksploatacja grzewcza obiegu dodatkowego odbiornika ▪ Otwarty: bez eksploatacji grzewczej obiegu dodatkowego odbiornika Wskazówka Zewnętrznego zapotrzebowania na temperaturę wody na zasilaniu instalacji za pośrednictwem modułu rozszerzającego EM-EA1 (przyłącze 0 do 10 V) nie można łączyć z „Zewnętrznym zapotrzebowaniem na ogrzewanie” przez wejście cyfrowe 143.3. Można wykonać tylko jedno z tych podłączeń.

Funkcje	Wejścia cyfrowe				Objaśnienie
	143.2	143.3	143.4	143.5	
Zewnętrzny przełącznik do przełączania programu roboczego ogrzewania/chłodzenia	—	X	—	—	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym wody grzewczej/chłodzącej: Przełączanie między trybami ogrzewania i chłodzenia za pomocą przełącznika zewnętrznego jako dodatkowa możliwość ustawienia za pomocą menu „Tryb pracy zasobnika buforowego”.  Ustawianie „trybu pracy zasobnika buforowego”: Instrukcja obsługi pompy ciepła  (A) Styk beznapięciowy (w gestii inwestora) ▪ Zamknięty: tryb grzewczy ▪ Otwarty: tryb chłodzenia
Ogranicznik temperatury obiegu grzewczego/chłodzącego 1 	X	—	—	—	Ogranicznik temperatury jako ogranicznik temperatury maksymalnej do obiegów grzewczych instalacji ogrzewania podłogowego  (A) Ogranicznik temperatury obiegu grzewczego/chłodzącego 1 Wskazówka Dla kolejnych obiegów grzewczych/chłodzących 2 do 4 (jeśli dotyczy) ograniczniki temperatury są podłączane do zestawu rozszerzającego mieszacza.

Objaśnienia stanów roboczych podczas blokady przez ZE, ograniczenia mocy, trybu Smart Grid

Stan roboczy pompy ciepła zależy od podłączonego sygnału ZE na stykach 143.4 i 143.5 oraz danego stanu łączeniowego styków.

Stan łączeniowy na styku		Stan roboczy pompy ciepła	Wymagane ustawienia w asystencji uruchamiania
143.4	143.5		
Tylko blokada przez ZE			
Zamknięty	—	Pompa ciepła w trybie eksploatacji regulacyjnej	1. „Smart Grid” > „Blokada przez ZE”
Otwarty	—	Blokada przez ZE aktywna: pompa ciepła nie pracuje	2. „Ograniczenie mocy” > „Nieaktywne”

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Stan łączeniowy na styku		Stan roboczy pompy ciepła	Wymagane ustawienia w asystencji uruchamiania
143.4	143.5		
Tylko ograniczenie mocy			
Otwarty	—	Pompa ciepła w trybie eksploatacji regulacyjnej	1. „Smart Grid” > „Nieaktywny” 2. „Ograniczenie mocy” > „Styki bezpotencjałowe” 3. „Wartość zadana ograniczenia poboru mocy” > Wartość
Zamknięty	—	Ograniczenie mocy aktywne	
Blokada przez ZE i ograniczenie mocy			
Otwarty	Otwarty	Pompa ciepła w trybie eksploatacji regulacyjnej	1. „Smart Grid” > „Blokada przez ZE” 2. „Ograniczenie mocy” > „Styki bezpotencjałowe” 3. „Wartość zadana ograniczenia poboru mocy” > Wartość
Zamknięty	Otwarty	Ograniczenie mocy aktywne	
Zamknięty	Zamknięty	Blokada przez ZE aktywna: pompa ciepła nie pracuje	
Smart Grid i blokada przez ZE			
Otwarty	Otwarty	Pompa ciepła w trybie eksploatacji regulacyjnej (trybie Smart Grid 2)	1. „Smart Grid” > „SG Ready przez styk beznapięciowy” 2. „Ograniczenie mocy” > „Nieaktywne”
Zamknięty	Otwarty	Blokada przez ZE aktywna: pompa ciepła nie pracuje (tryb Smart Grid 1)	
Otwarty	Zamknięty	Praca pompy ciepła z ustawionymi wartościami wymaganymi temperatury (eksploatacja zalecana, tryb Smart Grid 3)	
Zamknięty	Zamknięty	Tryb wymuszony z wartościami granicznymi temperatury (tryb Smart Grid 4)	
Smart Grid i ograniczenie mocy			
Otwarty	Otwarty	Pompa ciepła w trybie eksploatacji regulacyjnej (trybie Smart Grid 2)	1. „Smart Grid” > „SG Ready przez styk beznapięciowy” 2. „Ograniczenie mocy” > „Styki bezpotencjałowe” 3. „Wartość zadana ograniczenia poboru mocy” > Wartość
Zamknięty	Otwarty	Ograniczenie mocy aktywne (tryb Smart Grid 1)	
Otwarty	Zamknięty	Praca pompy ciepła z ustawionymi wartościami wymaganymi temperatury (eksploatacja zalecana, tryb Smart Grid 3)	
Zamknięty	Zamknięty	Tryb wymuszony z wartościami granicznymi temperatury (tryb Smart Grid 4)	

Stany robocze pompy ciepła

Blokada ZE aktywna:

- Pompa ciepła wyłączona
- Ogrzewanie pomieszczenia przez zewnętrzny zasobnik buforowy (jeżeli jest)
- Wspomaganie ogrzewania pomieszczeń przez zewnętrzną wytwornicę ciepła
- Bez chłodzenia pomieszczeń

Ograniczenie mocy aktywne:

- Ograniczony pobór mocy elektrycznej pompy ciepła, wskutek tego ewentualnie zredukowana moc grzewcza
- Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia przez zewnętrzny zasobnik buforowy (jeżeli jest)
- W razie potrzeby wspomaganie ogrzewania pomieszczeń przez zewnętrzną wytwornicę ciepła

Praca pompy ciepła z ustawionymi wartościami wymaganymi temperatury:

- Podwyższone wartości wymagane temperatury przy ogrzewaniu pomieszczeń, ogrzewaniu bufora, podgrzewie ciepłej wody użytkowej
- Niższe wartości wymagane temperatury przy chłodzeniu pomieszczeń
- Pompa ciepła zostanie włączona, jeśli w programie czasowym jest aktywny cykl łączeniowy.

Tryb wymuszony z wartościami granicznymi temperatury:

- Ogrzewanie wszystkich podzespołów instalacji do maks. możliwej temperatury.
- Chłodzenie wszystkich podzespołów instalacji do min. możliwej temperatury.
- Pompa ciepła zostanie włączona natychmiast, także poza programem czasowym.

Połączenie z innymi urządzeniami poprzez magistralę CAN

Pompa ciepła może utworzyć sieć systemową z innymi kompatybilnymi urządzeniami poprzez zewnętrzną magistralę CAN. Dzięki połączeniu urządzeń z tą samą platformą regulacyjną można zyskać wiele korzyści, np. możliwość korzystania ze wspólnego modułu łączności lub wspólne uruchamianie i obsługa za pomocą aplikacji.

Następujące gazowe, kondensacyjne kotły wiszące są przeznaczone do systemu z pompą ciepła:

- Vitodens 200-W, typ B2HH
oraz
Vitodens 300-W, typ B3HH
- Z hybrydowym zestawem rozszerzającym (wyposażenie dodatkowe):
Vitodens 200-W, typ B2HE i B2HF
oraz
Vitodens 300-W, typ B3HF i B3HG
- Magistrala CAN dla urządzeń bazuje na topologii magistrali „liniowej”, wyposażonej w dwustronny opornik obciążenia: patrz rys. 45.
- W przypadku magistrali CAN jakość transmisji i długości przewodów zależą od właściwości elektrycznych przewodu.
- W obrębie magistrali CAN należy używać wyłącznie **jednego** typu przewodu.

Zalecany typ przewodu (w gestii inwestora):

Przewód magistrali CAN	Zgodnie z ISO 11898-2 kabel typu skrętka, ekranowany
▪ Przekrój przewodu	0,34 do 0,6 mm ²
▪ Impedancja falowa	95 do 140 Ω
▪ Maks. długość (cały system magistrali CAN)	200 m

Alternatywne rodzaje przewodów (w gestii inwestora):

Przewód magistrali CAN	2-żyłowy, CAT7, ekranowany
▪ Maks. długość (cały system magistrali CAN)	200 m
Przewód magistrali CAN	2-żyłowy, CAT5, ekranowany
▪ Maks. długość (cały system magistrali CAN)	200 m

Opornik obciążenia

W przypadku podłączenia do zewnętrznego systemu magistrali CAN rozróżnia się, czy odbiornik magistrali CAN jest pierwszym, ostatnim czy środkowym odbiornikiem.

Aby uniknąć usterek komunikacji, na zakończeniach systemu zewnętrznej magistrali CAN wyłącznie na pierwszym i ostatnim odbiorniku można umieścić po 1 oporniku obciążenia 120 Ω.

Jeśli pompa ciepła jest podłączana jako odbiornik środkowy, należy usunąć podłączony fabrycznie opornik obciążenia: patrz poniższy rozdział.

Wskazówka

Uruchamianie wszystkich odbiorników magistrali CAN: patrz rozdział „Uruchamianie pompy ciepła”.

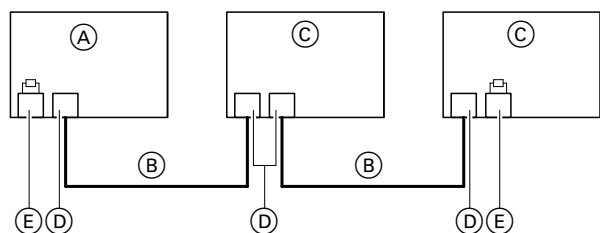
Zalecany przewód transmisji danych

- Zalecany przewód do podłączania do zewnętrznego systemu magistrali CAN:
Przewód łączący magistrali (wyposażenie dodatkowe), długość: 5, 15 lub 30 m
- Przy okablowaniu wykonanym przez inwestora:
Należy używać wyłącznie typów przewodów wymienionych w poniższych tabelach.

Aby to sprawdzić, po zakończeniu prac opór można zmierzyć na jednym z połączeń magistrali CAN między CAN L i CAN H. Aby prawidłowy pomiar oporu był możliwy, należy przerwać na czas pomiaru zasilanie wszystkich urządzeń w systemie magistrali CAN. Wartość wymagana oporu: 60 Ω ±10%.

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Pompa ciepła jest pierwszym lub ostatnim odbiornikiem



Rys. 45

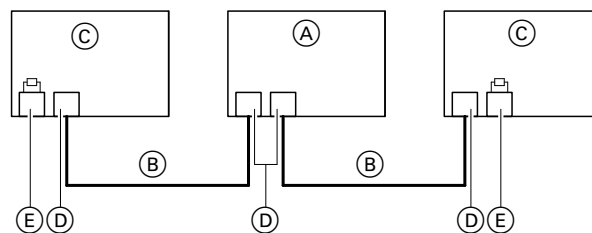
- (A) Pompa ciepła podłączona jako pierwszy lub ostatni odbiornik magistrali CAN

W takim przypadku wymagane jest 1 przyłącze do pompy ciepła:

- Zaciski 91.L i 91.H do przyłącza 91 bez opornika obciążenia
Nie podłączać CAN Ground (GND)!
- **Nie** usuwać opornika obciążenia z kolejnego przyłącza 91.

- (B) Przewód magistrali CAN
(C) Inny odbiornik magistrali CAN
(D) Przyłącze zewnętrznej magistrali CAN bez opornika obciążenia
(E) Przyłącze zewnętrznej magistrali CAN z opornikiem obciążenia

Pompa ciepła jest środkowym odbiornikiem



Rys. 46

- (A) Pompa ciepła jest środkowym odbiornikiem magistrali CAN

W takim przypadku wymagane są 2 przyłącza do pompy ciepła:

- Zaciski 91.L i 91.H do przyłącza 91 bez opornika obciążenia
Nie podłączać CAN Ground (GND)!
- Zaciski 91.L i 91.H do przyłącza 91 z opornikiem obciążenia
Zdemontować opornik obciążenia!
Nie podłączać CAN Ground (GND)!

- (B) Przewód magistrali CAN
(C) Inny odbiornik magistrali CAN
(D) Przyłącze zewnętrznej magistrali CAN bez opornika obciążenia
(E) Przyłącze zewnętrznej magistrali CAN z opornikiem obciążenia

Podłączanie licznika energii

Licznik energii jest zamontowany w rozdzielaczu głównym. Jest on podłączany zgodnie ze schematami przyłączy w schematach instalacji do zasilania elektrycznego budynku i zewnętrznego systemu magistrali CAN.

Zalecany przewód: patrz rozdział „Połączenie z innymi urządzeniami poprzez magistralę CAN”.

**Uwaga**

Nieprawidłowe przyporządkowanie żył może prowadzić do usterek urządzenia.
Nie pomylić żył.

Numer użytkownika na magistrali CAN

Numer użytkownika na magistrali CAN „97” jest wstępnie ustawiony.

Jeśli w systemie magistrali CAN używany jest więcej niż 1 licznik energii, każdy z liczników musi otrzymać własny numer użytkownika na magistrali CAN; w razie potrzeby należy przestawić numer na „98”, „111” lub „112”.



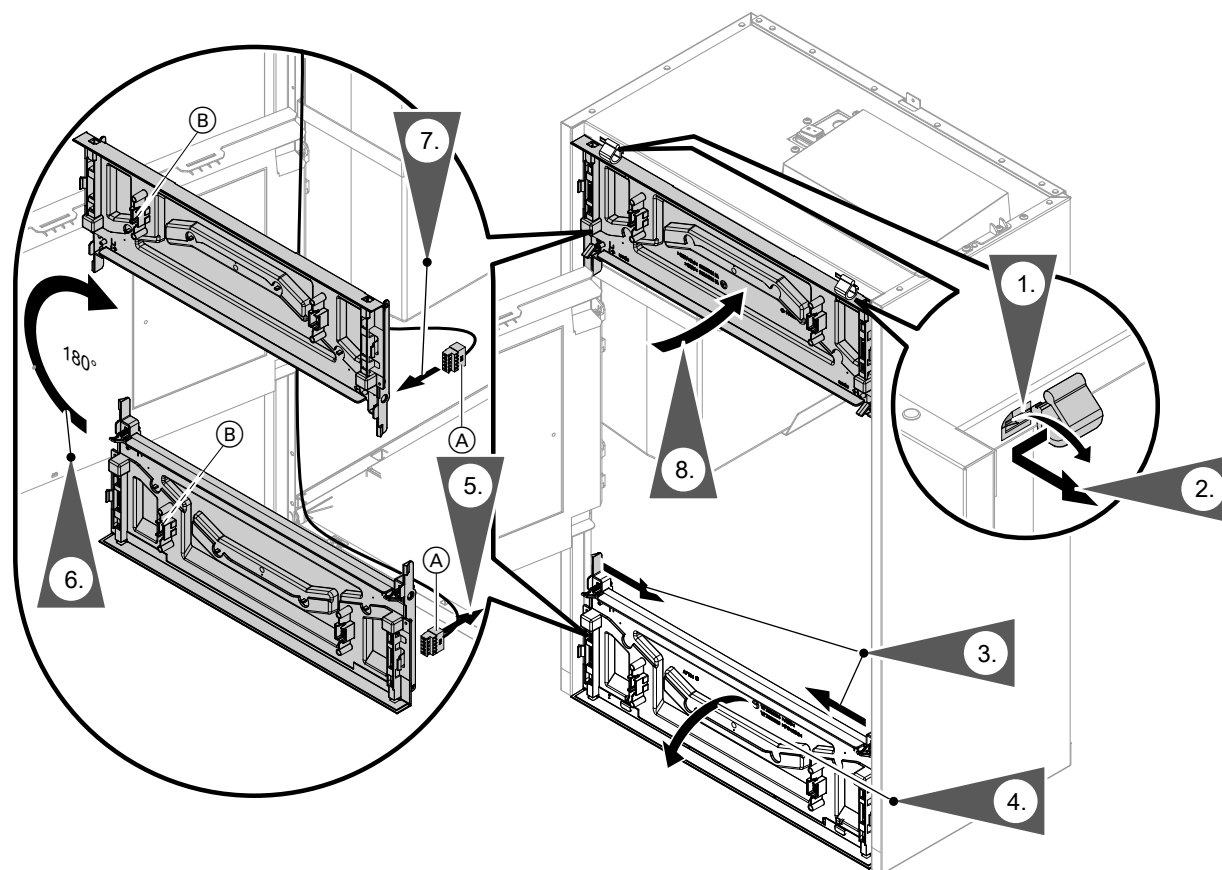
Instrukcja montażu i serwisu „licznika energii”

Montaż modułu obsługowego

W stanie fabrycznym moduł obsługowy jest umieszczony na spodzie. Aby zapewnić lepszy dostęp, moduł obsługowy można zamontować u góry np. przy niskich wysokościach montażowych.

W tym celu należy zamontować wspornik modułu obsługowego u góry.

Montaż wspornika modułu obsługowego u góry



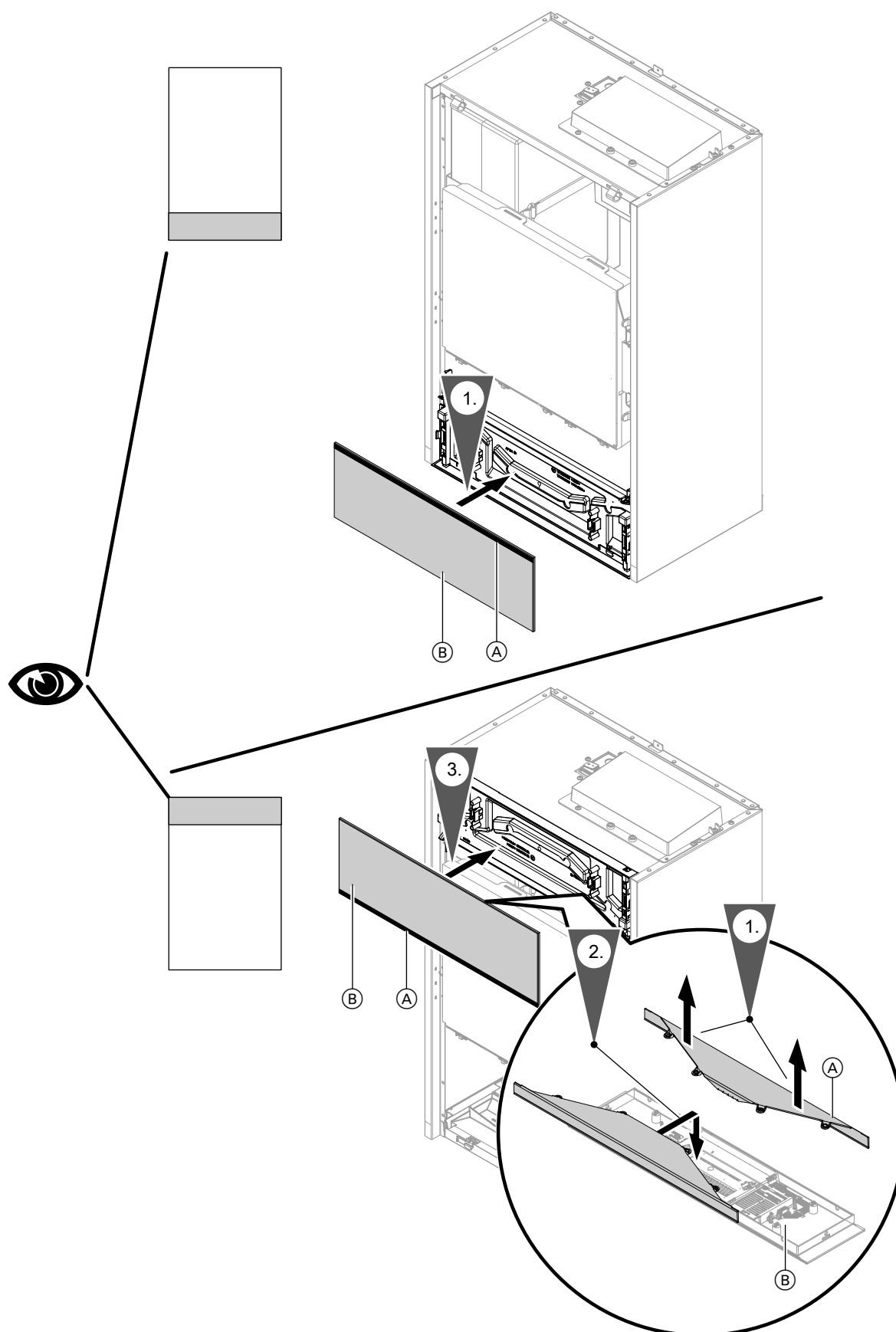
Rys. 47

- Ⓐ Wtyczka modułu obsługowego **HMI**
- Ⓑ Gniazdo wtykowe modułu rozszerzającego **LAN** (wyposażenie dodatkowe)

! **Uwaga**
Podłączenie wtyczki przeznaczonej do modułu obsługowego HMI do gniazda wtykowego modułu rozszerzającego LAN powoduje **nieodwracalne** uszkodzenie modułu komunikacyjnego TCU.
Podłączyć wtyczkę przeznaczoną do modułu obsługowego HMI do prawidłowego gniazda wtykowego.

Podłączanie modułu wewnętrznego do instalacji... (ciąg dalszy)

Montaż modułu obsługowego



Rys. 48

- (A) Sygnalizator świetlny Lightguide
- (B) Moduł obsługowy

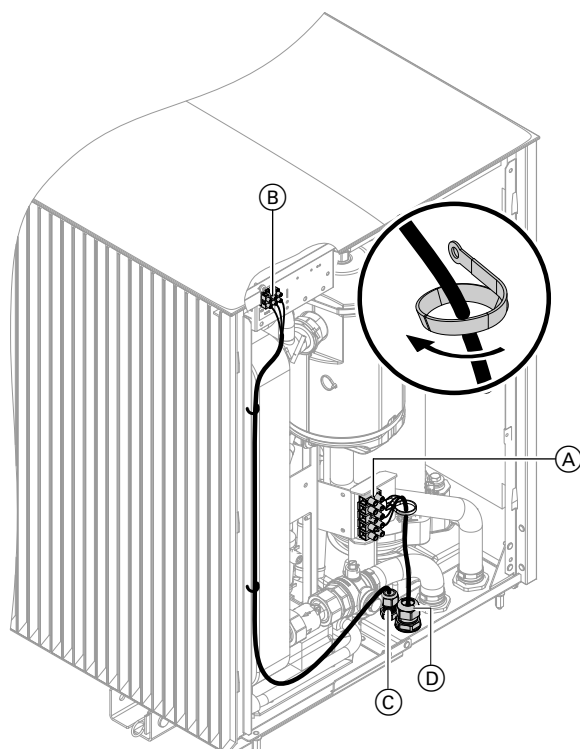
Podłączanie elektryczne modułu zewnętrznego

Układanie przewodów do obszaru przyłączy elektrycznych

Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem

Długości przewodów w urządzeniu:

- Zasilający przewód elektryczny sprężarki 230 V~: 300 mm
- Przewód komunikacyjny magistrali CAN: 900 mm

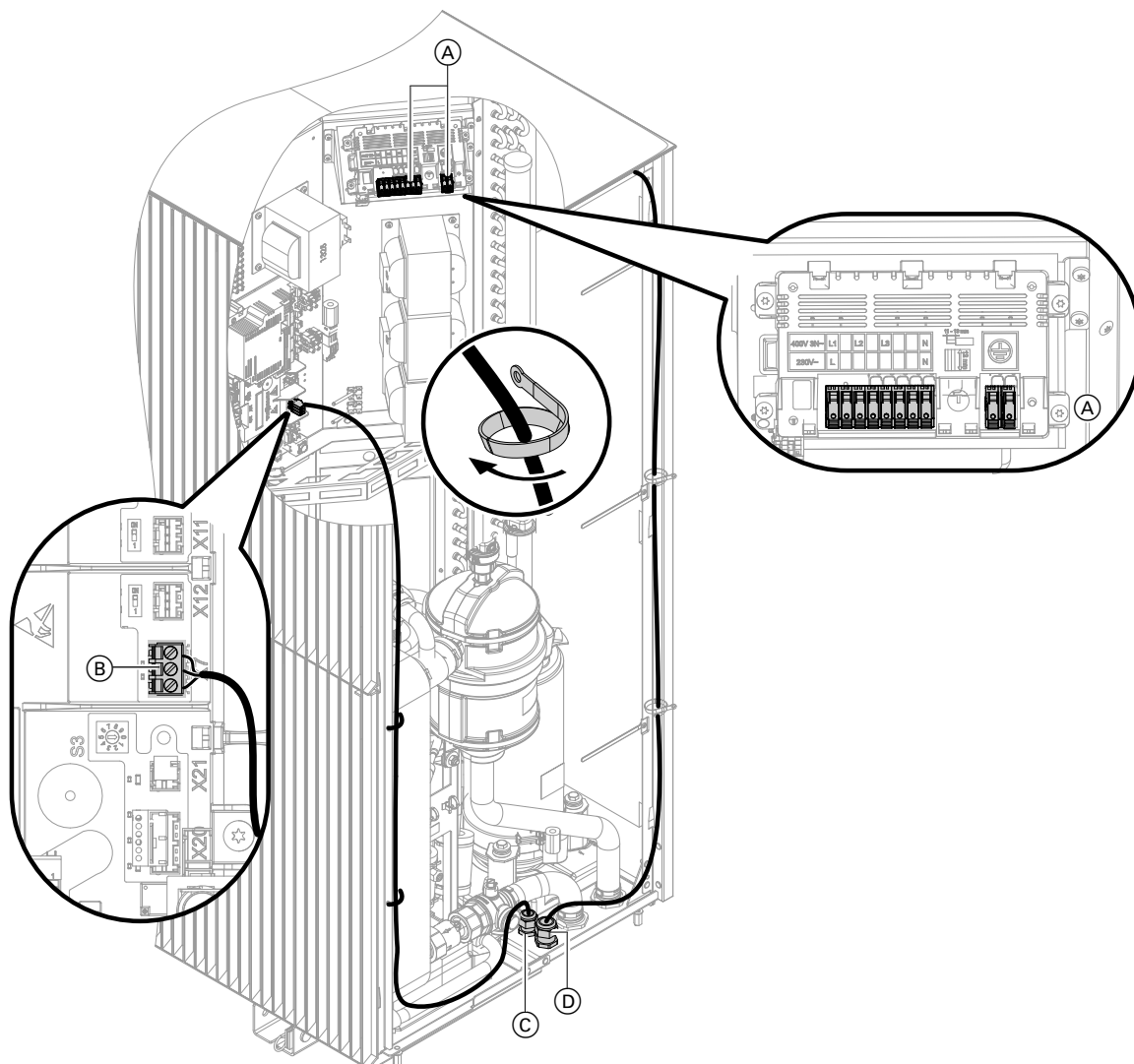


Rys. 49

- Ⓐ Przyłącze elektryczne sprężarki 230 V
- Ⓑ Przyłącze przewodu komunikacyjnego magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe)
- Ⓒ Przepust na przewód komunikacyjny magistrali CAN
Moment dokręcania: 6 Nm
- Ⓓ Przepust na zasilający przewód elektryczny
Moment dokręcania: 8 Nm

Podłączanie elektryczne modułu zewnętrznego (ciąg dalszy)

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 230 V~



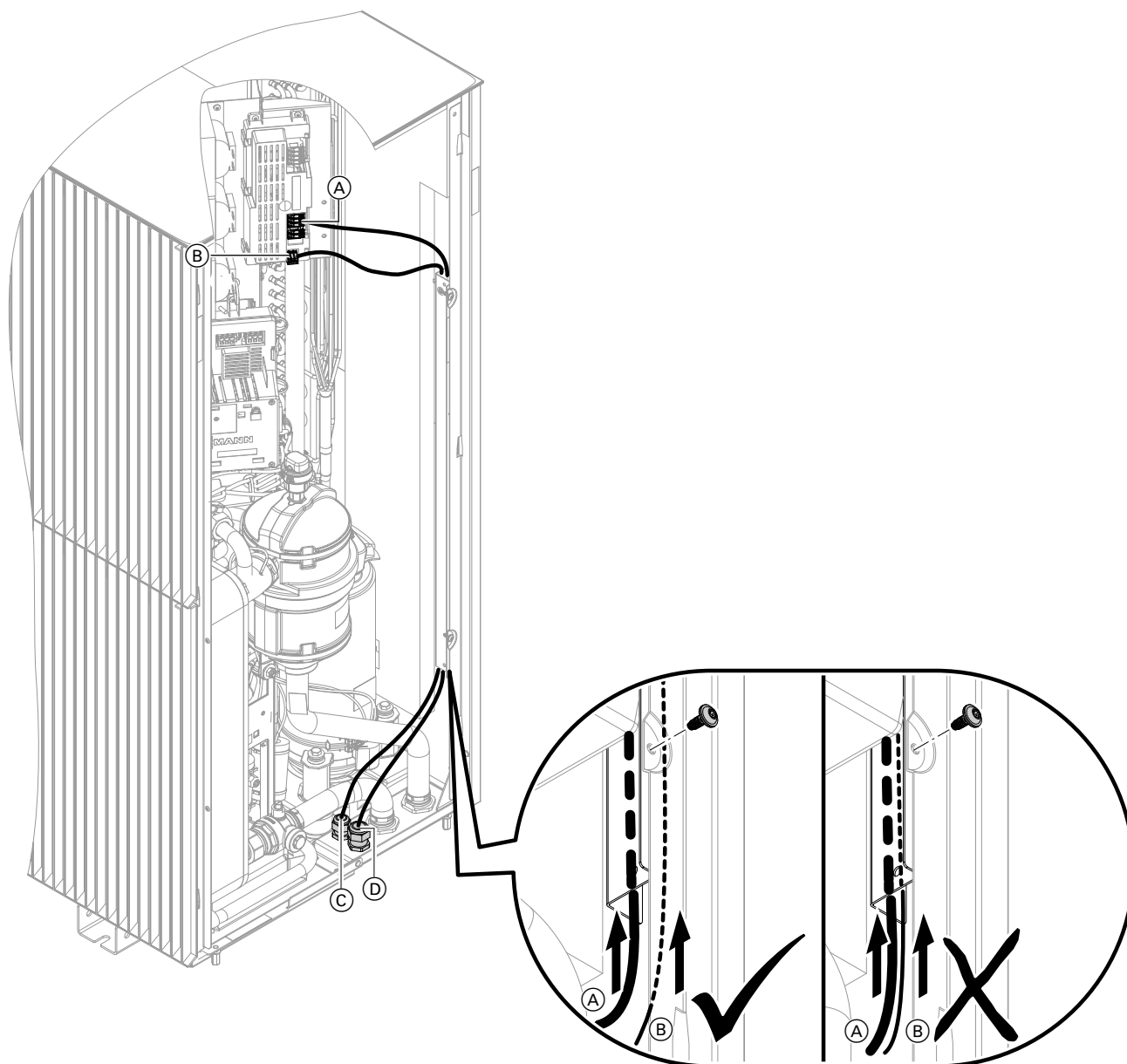
Rys. 50

- Ⓐ Przyłącze elektryczne sprężarki 230 V
- Ⓑ Przyłącze przewodu komunikacyjnego magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe)
- Ⓒ Przepust na przewód komunikacyjny magistrali CAN
Moment dokręcania: 6 Nm
- Ⓓ Przepust na zasilający przewód elektryczny
Moment dokręcania: 8 Nm

Długości przewodów w urządzeniu:

- Zasilający przewód elektryczny sprężarki 230 V~:
1900 mm
- Przewód komunikacyjny magistrali CAN: 1500 mm

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



Rys. 51

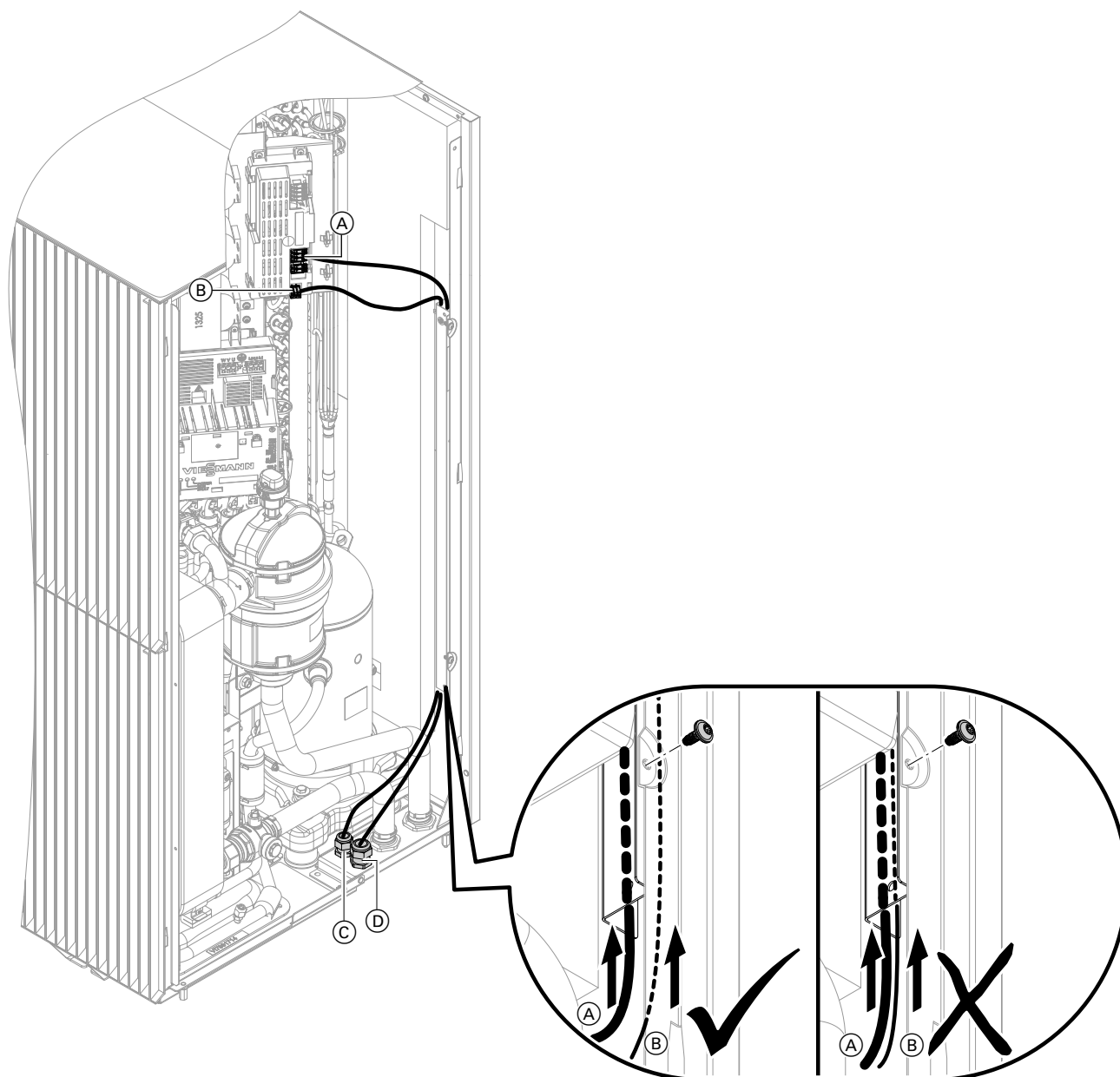
- Ⓐ Przyłącze elektryczne sprężarki 400 V~
- Ⓑ Przyłącze przewodu komunikacyjnego magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe)
- Ⓒ Przepust na przewód komunikacyjny magistrali CAN
Moment dokręcania: 6 Nm
- Ⓓ Przepust na zasilający przewód elektryczny
Moment dokręcania: 8 Nm

Długości przewodów w urządzeniu:

- Zasilający przewód elektryczny sprężarki 400 V~:
1600 mm
- Przewód komunikacyjny magistrali CAN: 1700 mm

Podłączanie elektryczne modułu zewnętrznego (ciąg dalszy)

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 16 do 19



Rys. 52

- (A) Przyłącze elektryczne sprężarki 400 V~
- (B) Przyłącze przewodu komunikacyjnego magistrali CAN (wyposażenie dodatkowe)

- (C) Przepust na przewód komunikacyjny magistrali CAN
Moment dokręcania: 6 Nm
- (D) Przepust na zasilający przewód elektryczny
Moment dokręcania: 8 Nm

Długości przewodów w urządzeniu:

- Zasilający przewód elektryczny sprężarki 400 V~:
1600 mm
- Przewód komunikacyjny magistrali CAN: 1700 mm

! Uwaga
Nieprawidłowo wykonane instalacje elektryczne mogą prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Chronić przewód komunikacyjny magistrali CAN przed uszkodzeniami.

Moduł wewnętrzny i moduł zewnętrzny są podłączone za pomocą przewodu komunikacyjnego magistrali CAN do wewnętrznego systemu magistrali CAN.

Zalecany przewód

Zalecany przewód: przewód komunikacyjny magistrali modułu wewnętrznego/zewnętrznego (wyposażenie dodatkowe), z wtykami o długości 5, 15 lub 30 m

Przy okablowaniu wykonanym przez inwestora:

- Należy używać wyłącznie typów przewodów wymienionych w obu tabelach.
- Stosować tylko przewody z ekranowaniem:
Dodatkowo do każdego zacisku „GND” podłączyć ekranowanie:
 - Do przyłącza modułu zewnętrznego
 - W module przyłączeniowym: przyłączyć 72
 W razie potrzeby zdjąć opornik obciążenia z zacisku 72.
- Długość przewodu między modulem wewnętrznym a zewnętrznym:
 - Min. 3 m
 - Max. 30 m

Zalecany typ przewodu (w gestii inwestora):

Przewód magistrali CAN	Zgodnie z ISO 11898-2 kabel typu skrętka, ekranowany
■ Przekrój przewodu	0,34 do 0,6 mm ²
■ Impedancja falowa	95 do 140 Ω
■ Maks. długość (cały system magistrali CAN)	120 m

Alternatywne rodzaje przewodów (w gestii inwestora):

Przewód magistrali CAN	2-żyłowy, CAT7, ekranowany
■ Maks. długość (cały system magistrali CAN)	120 m
Przewód magistrali CAN	2-żyłowy, CAT5, ekranowany
■ Maks. długość (cały system magistrali CAN)	120 m

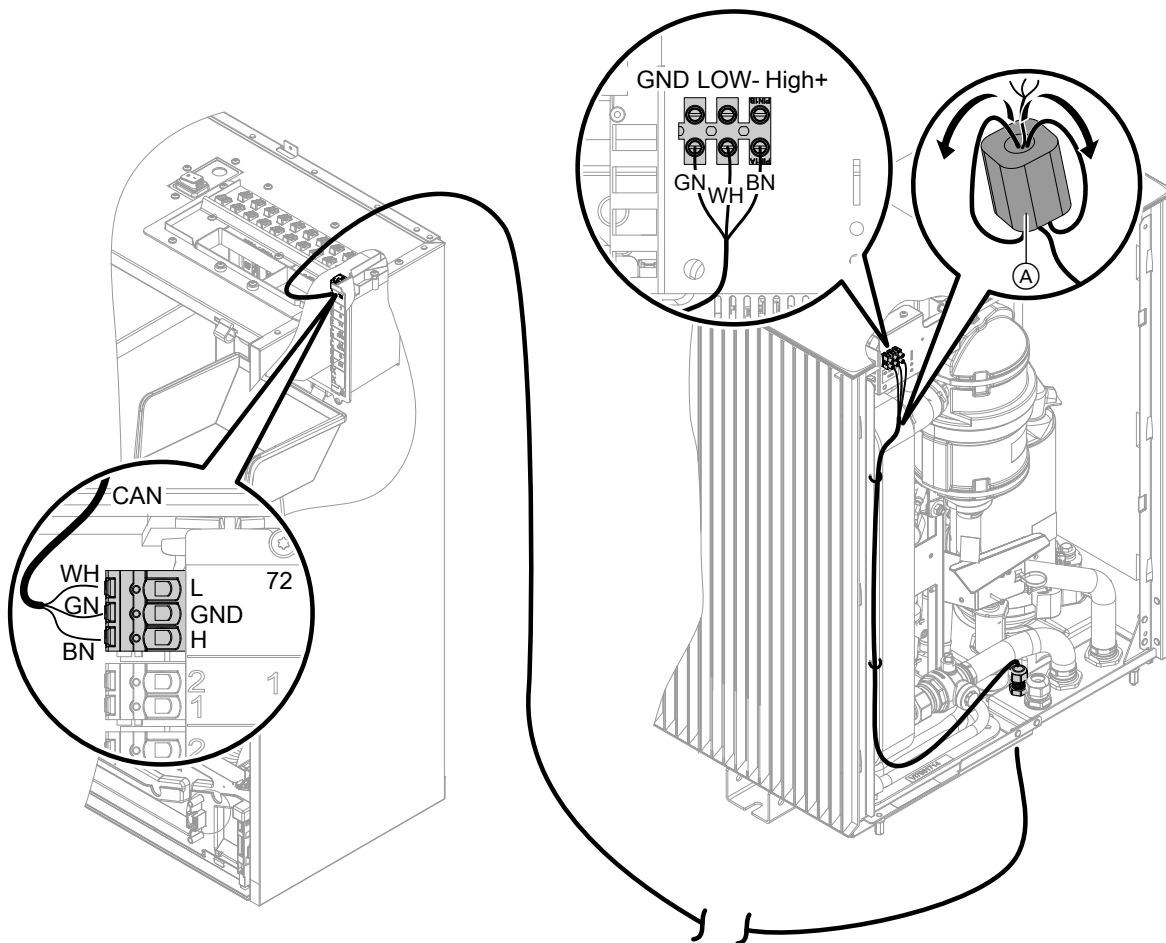
Opornik obciążenia dla wewnętrznego systemu magistrali CAN

Oba wymagane oporniki obciążenia są fabrycznie podłączone.

Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali... (ciąg dalszy)

Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali CAN

Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem



Rys. 53

(A) Ferryt

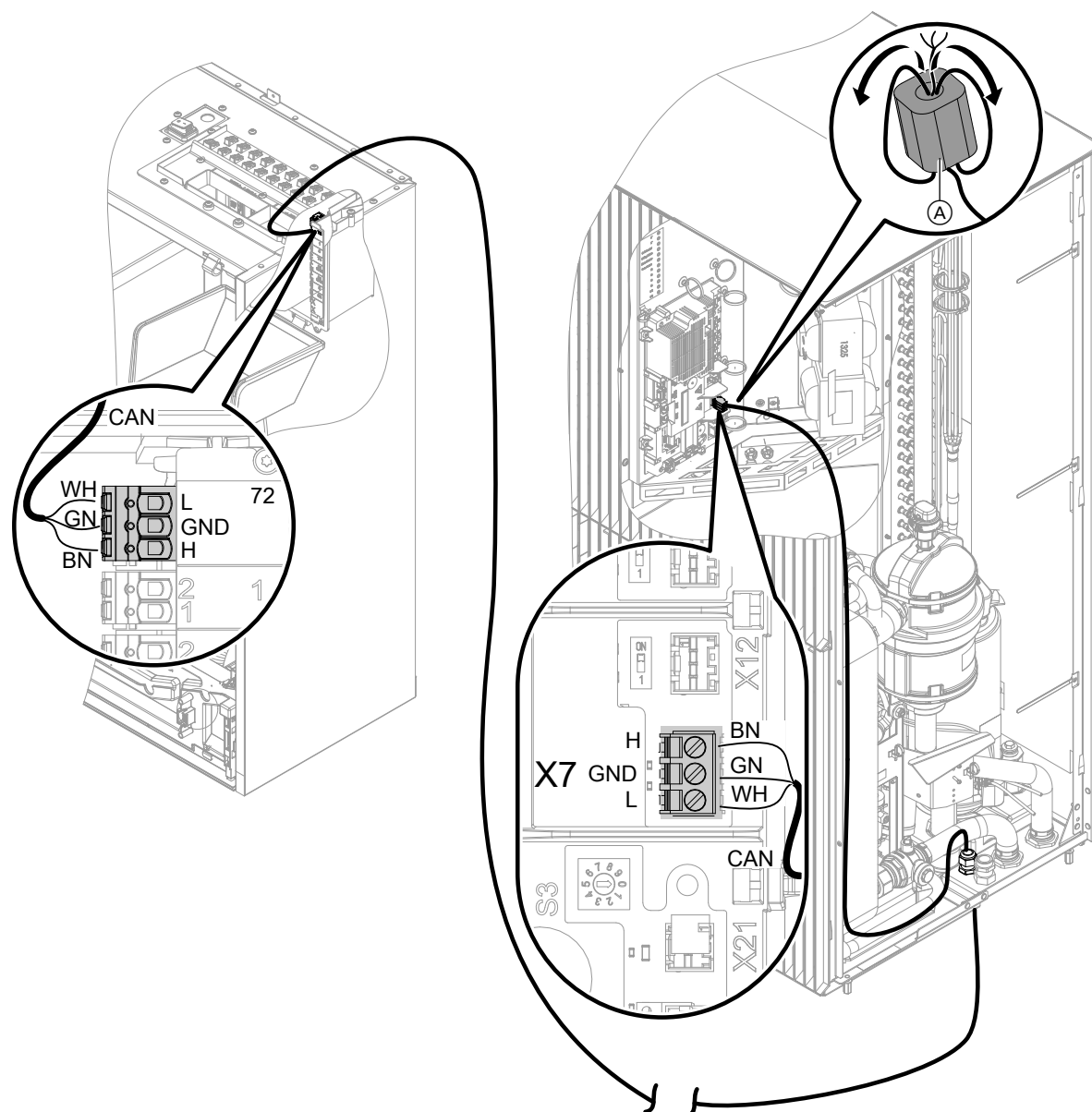
Oznaczenie kolorami zgodnie z normą IEC 60757:

BN Brązowy

GN Zielony

WH Biały

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 230 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



Rys. 54

Ⓐ Ferryt

Oznaczenie kolorami zgodnie z normą IEC 60757:

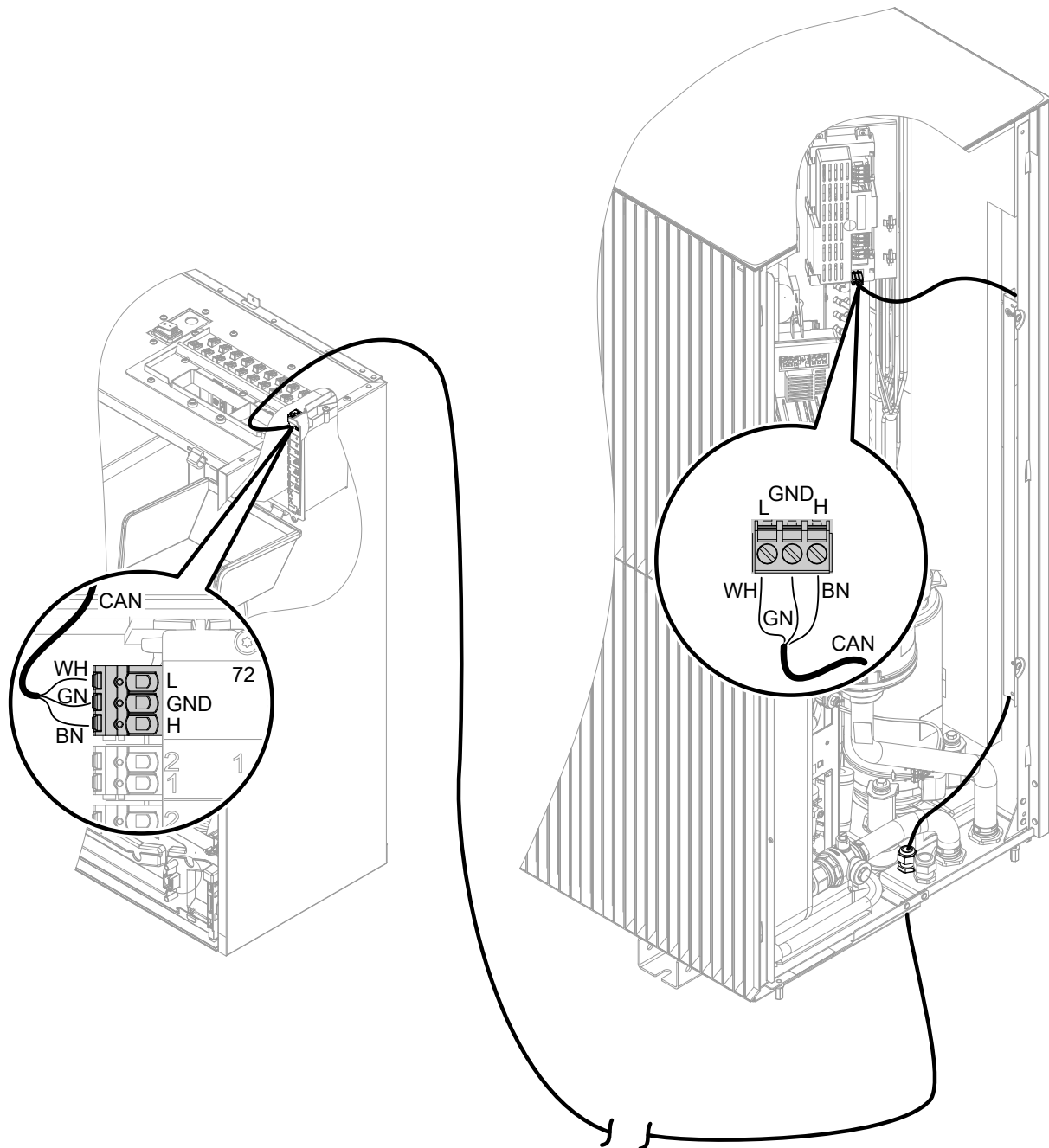
BN Brązowy

GN Zielony

WH Biały

Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali... (ciąg dalszy)

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



Rys. 55

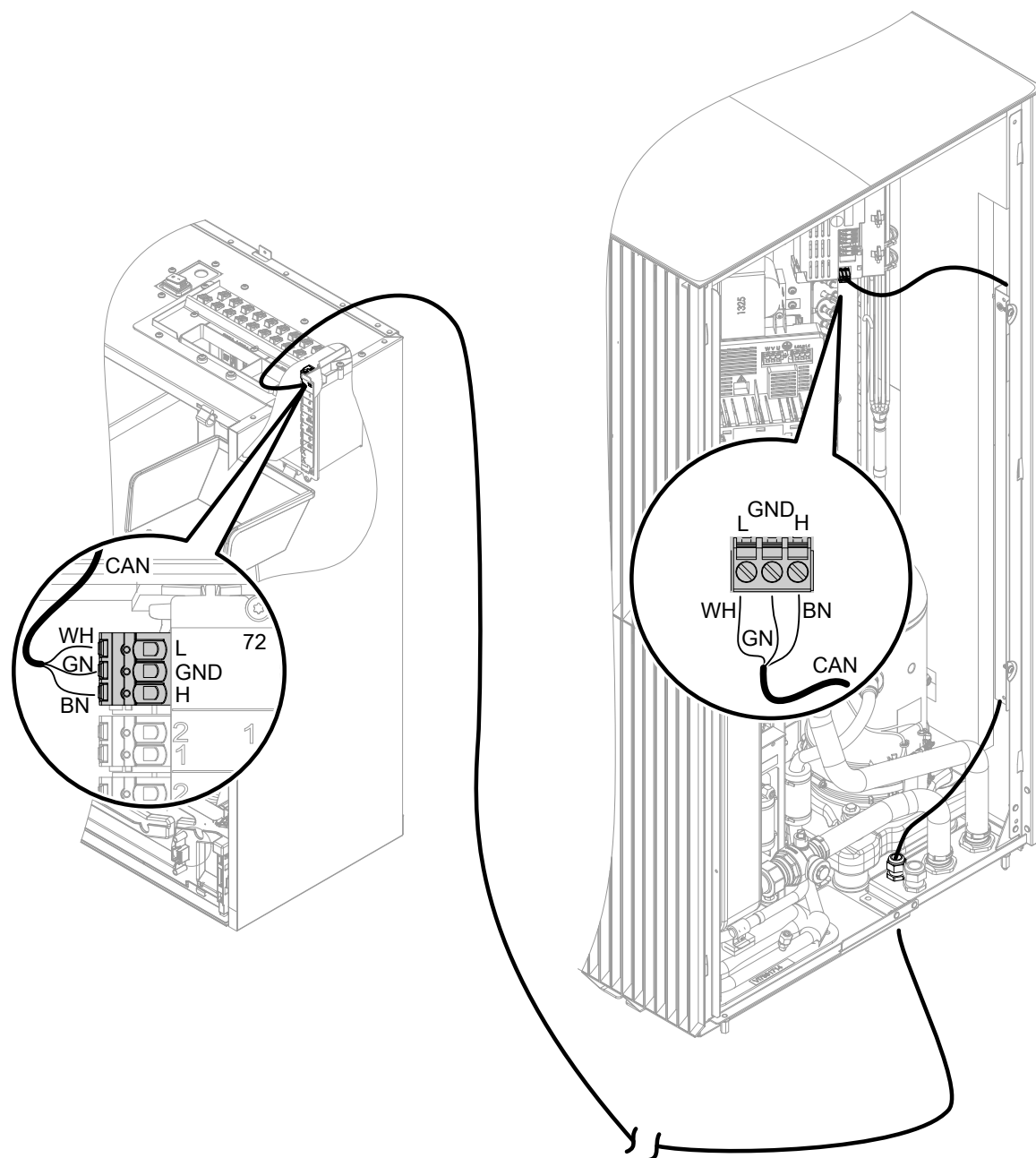
Oznaczenie kolorami zgodnie z normą IEC 60757:

BN Brązowy

GN Zielony

WH Biały

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 16 do 19



Rys. 56

Oznaczenie kolorami zgodnie z normą IEC 60757:

BN Brązowy

GN Zielony

WH Biały

Przyłącze elektryczne

Wyłączniki dla nieuziemiających przewodów

- W zasilającym przewodzie elektrycznym należy zamontować wyłącznik, który w pełni odłączy wszystkie aktywne przewody od sieci i który odpowiada kategorii przepięciowej III (3 mm) przy całkowitym rozłączeniu. Wyłącznik ten musi zostać zamontowany na ułożonej na stałe instalacji elektrycznej zgodnie z warunkami wykonania, np. wyłącznik główny lub wstępnie zainstalowany przełącznik zabezpieczenia przewodów.
- Dodatkowo zaleca się instalację uniwersalnego wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA (klasy FI - B ) do prądów stałych, które mogą powstać na skutek działania urządzeń energooszczędnych.
- Dobrać i skonfigurować wyłączniki różnicowoprądowe zgodnie z DIN VDE 0100-530.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo wykonane instalacje elektryczne mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz do uszkodzenia urządzeń.

Przyłącze elektryczne i zabezpieczenia (np. układ FI) wykonać zgodnie z następującymi przepisami:

- IEC 60364-4-41
- Przepisy VDE (Niemcy)
- Regulacje techniczne dotyczące podłączania do niskiego napięcia VDE-AR-N-4100



Niebezpieczeństwo

Niefachowo wykonane instalacje elektryczne mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz do uszkodzenia urządzeń.

- Chronić zasilający przewód elektryczny przed uszkodzeniami.
- Zasilający przewód elektryczny w obszarze zewnętrznym nie może być lżejszy niż gumowe przewody giętkie z płaszczem z polichloroprenu. Stosować tylko przewody z oznaczeniem 60245 IEC 57.



Niebezpieczeństwo

Jeżeli podzespoły instalacji nie zostały uziemione, w razie uszkodzenia instalacji elektrycznej występuje ryzyko odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym i uszkodzenia podzespołów. Urządzenie i przewody rurowe muszą być podłączone do połączenia wyrównawczego domu.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe przyporządkowanie żył może prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz do uszkodzenia urządzenia.

Nie zamieniać żył „L” i „N”.

Wskazówka

W przypadku nieprawidłowo wykonanych instalacji elektrycznych mogą wystąpić niepożądane wzajemne oddziaływania elektromagnetyczne z innymi urządzeniami elektronicznymi.

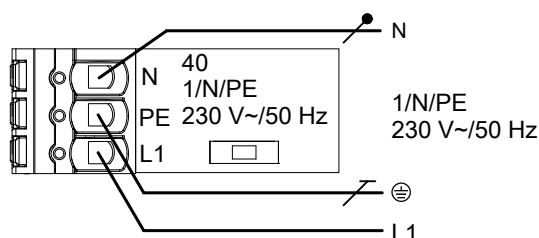
- Istnieje możliwość uzgodnienia z ZE różnych taryf zasilania obwodów obciążeniowych. Przestrzegać przepisów technicznych ZE dotyczących przyłączenia.
- Jeśli sprężarka działa w taryfie niskiej (blokada dostawy energii elektrycznej przez ZE), dla sygnału blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE należy poprowadzić dodatkowy przewód (np. 3 x 1,5 mm²) od szafy licznika do regulatora pompy ciepła.
- Przyporządkowanie blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE ustawiane jest przez rodzaj przyłącza oraz poprzez ustawienie parametrów na regulatorze pompy ciepła.
W Niemczech blokada dostawy energii elektrycznej ograniczona jest maks. do 3 razy na 2 h w ciągu dnia (24 h).
§ 14a niemieckiej ustawy o przemyśle energetycznym dla pomp ciepła, które zostały zainstalowane po 31.12.2023.
Zamiast całkowitego wyłączenia (blokady ZE), moc pompy ciepła jest ograniczona do maksymalnie 4,2 kW. Ograniczenie mocy jest obliczane zgodnie z § 14a niemieckiej ustawy o przemyśle energetycznym Uwzględnia to zużycie energii elektrycznej przez pompę ciepła i przepływowy podgrzewacz wody grzewczej. Obliczona wartość jest ustawiana podczas uruchamiania.
- Zasilanie **regulatora pompy ciepła / elektroniki** musi odbywać się **bez** blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE. W takim przypadku nie można stosować wyłączanych taryf.
- W przypadku wykorzystania energii własnej (wykorzystanie energii elektrycznej z instalacji fotowoltaicznej na własne potrzeby):
W czasie blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE praca sprężarki przy wykorzystaniu energii własnej **nie** jest możliwa.
- Zasilający przewód elektryczny regulatora pompy ciepła zabezpieczyć bezpiecznikiem maks. 16 A.

Przylącze elektryczne (ciąg dalszy)

- Dla wyposażenia dodatkowego i podzespołów zewnętrznych, które nie są przyłączone do regulatora pompy ciepła, zaleca się wykonanie przyłącza elektrycznego do tego samego bezpiecznika, a przynajmniej do bezpiecznika o fazach identycznych z regulatorem pompy ciepła. Przyłączenie do tego samego bezpiecznika zwiększa bezpieczeństwo wyłączeń sieci. Należy przestrzegać poboru energii elektrycznej przyłączonych odbiorników.
- W przypadku przyłączania urządzenia za pomocą elastycznego zasilającego przewodu elektrycznego, gdy uchwyt mocujący zawiedzie, należy zadbać o to, aby przewody przewodzące prąd elektryczny przed przewodem ochronnym były naprężone. Długość żył przewodu ochronnego jest zależna od konstrukcji.

Moduł wewnętrzny: przyłącze elektryczne regulatora pompy ciepła 230 V~

Przylącze elektryczne jest podłączane do przyłącza 40 w module przyłączeniowym.



Rys. 57

Regulator pompy ciepła	
Przylącze elektryczne	1/N/PE 230 V~/50 Hz
Zalecany zasilający przewód elektryczny	
■ Regulator / Moduł elektroniczny 230 V~	3 x 1,5 mm ²
■ Blokada ZE	3 x 1,5 mm ²
Maks. długość przewodu	50 m
Maks. zabezpieczenie	16 A
Taryfa	Taryfa standardowa ■ Taryfa ekonomiczna z blokadą ZE niemożliwa ■ To przyłącze nie może zostać zablokowane.

Moduł zewnętrzny: przyłącze elektryczne sprężarki: 230 V~/400 V~



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu: Podzespoły elektryczne mogą powodować iskrzenie, mogące spowodować zapłon wyciekającego czynnika chłodniczego.

Przed podłączeniem lub odłączeniem wtyczki sieciowej należy odłączyć instalację od zasilania elektrycznego np. za pomocą osobnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego. Sprawdzić, czy instalacja nie jest pod napięciem.



Uwaga

Nieprawidłowa kolejność faz może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przylącze elektryczne sprężarki 400 V~ wykonać **tylko** zgodnie z podaną kolejnością faz (patrz zaciski przyłączeniowe), z **prawoskrętnym** polem wirującym.

- Obszar przyłączy elektrycznych modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Układanie przewodów do obszaru przyłączy elektrycznych”.
- Chronić zasilający przewód elektryczny przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Przyłącze elektryczne (ciąg dalszy)

Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem

Przyłącze elektryczne sprężarki	230 V~
	1/N/PE 230 V~/50 Hz
Zalecany zasilający przewód elektryczny	3 x 2,5 mm² lub 3 x 4,0 mm²
Maks. długość przewodu	
▪ Do 3 x 2,5 mm ²	20 m
▪ Do 3 x 4,0 mm ²	32 m
Maks. zabezpieczenie	16 A

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami

Przyłącze elektrycz- ne sprężarki	230 V~	400 V~
	1/N/PE 230 V~/50 Hz	3/N/PE 400 V~/50 Hz
Zalecany zasilający przewód elektryczny	3 x 2,5 mm² lub 3 x 4,0 mm²	5 x 2,5 mm ²
Maks. długość przewodu zależna od zasilającego przewodu elektrycznego		
3 x 2,5 mm ²	20 m	—
3 x 4,0 mm ²	32 m	—
5 x 2,5 mm ²	—	30 m
Maks. zabezpiecze- nie	B25A	16 A

Zasilanie elektryczne z blokadą ZE: bez rozdzielania obciążenia ze strony inwestora

Sygnał blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE przyłącza się bezpośrednio w module przyłączeniowym modułu wewnętrznego na przyłączy 143.

Przylącze elektryczne (ciąg dalszy)

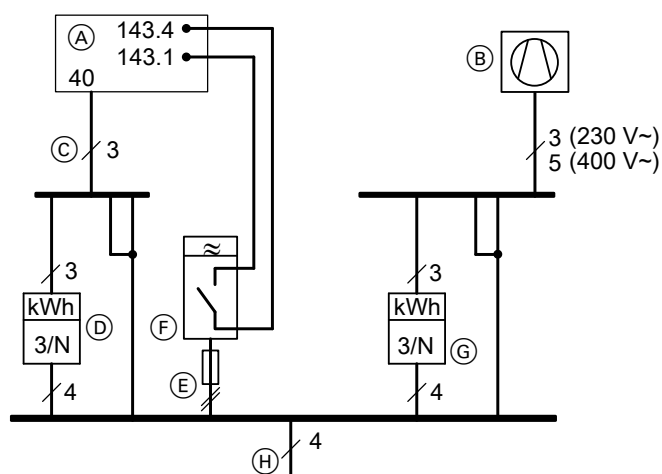
Przylącza elektryczne zasilania sieciowego:

- Moduł wewnętrzny:
 - Patrz poniższy rozdział:
 - „Przegląd przylączy elektrycznych”, „obszar przylączy 230 V~/400 V~”
 - „Moduł wewnętrzny: przylącze elektryczne regulatora pompy ciepła”
 - „Moduł wewnętrzny: przylącze elektryczne przepływowego podgrzewacza wody grzewczej”
- Moduł zewnętrzny:
 - Patrz rozdział „Przylącze elektryczne sprężarki”.

- Ⓒ Przylącze elektryczne regulatora pompy ciepła
- Ⓓ Licznik taryfy wysokiej
- Ⓔ Bezpiecznik wstępny odbiornika sterowania obwodowego
- Ⓕ Odbiornik sterowania obwodowego (styk otwarty: blokada aktywna), zasilanie: system TNC
- Ⓖ Licznik taryfy niskiej
- Ⓗ Zasilanie: system TNC

Wskazówka

Przestrzegać Technicznych Warunków Przyłączeniowych odpowiedniego zakładu energetycznego (ZE).



Rys. 58 Widok bez bezpieczników i wyłączników ochronnych FI

- Ⓐ Moduł przyłączeniowy modułu wewnętrznego
- Ⓑ Sprężarka

Zasilanie w połączeniu ze zużyciem energii własnej

Dostępne schematy przylączy w przypadku zużycia energii własnej i informacje dodatkowe: patrz climate-solutions.com/energymanagement.



Rys. 59

Zamykanie modułu wewnętrznego



Niebezpieczeństwo

Jeżeli podzespoły instalacji nie zostały uziemione, w razie uszkodzenia instalacji elektrycznej występuje ryzyko odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym i uszkodzenia podzespołów.

- Przed zamknięciem modułu wewnętrznego należy przywrócić wszystkie połączenia przewodu ochronnego.
- Sprawdzić, czy urządzenie oraz przewody rurowe są połączone z uziemieniem budynku. W razie potrzeby wykonać połączenie.



Uwaga

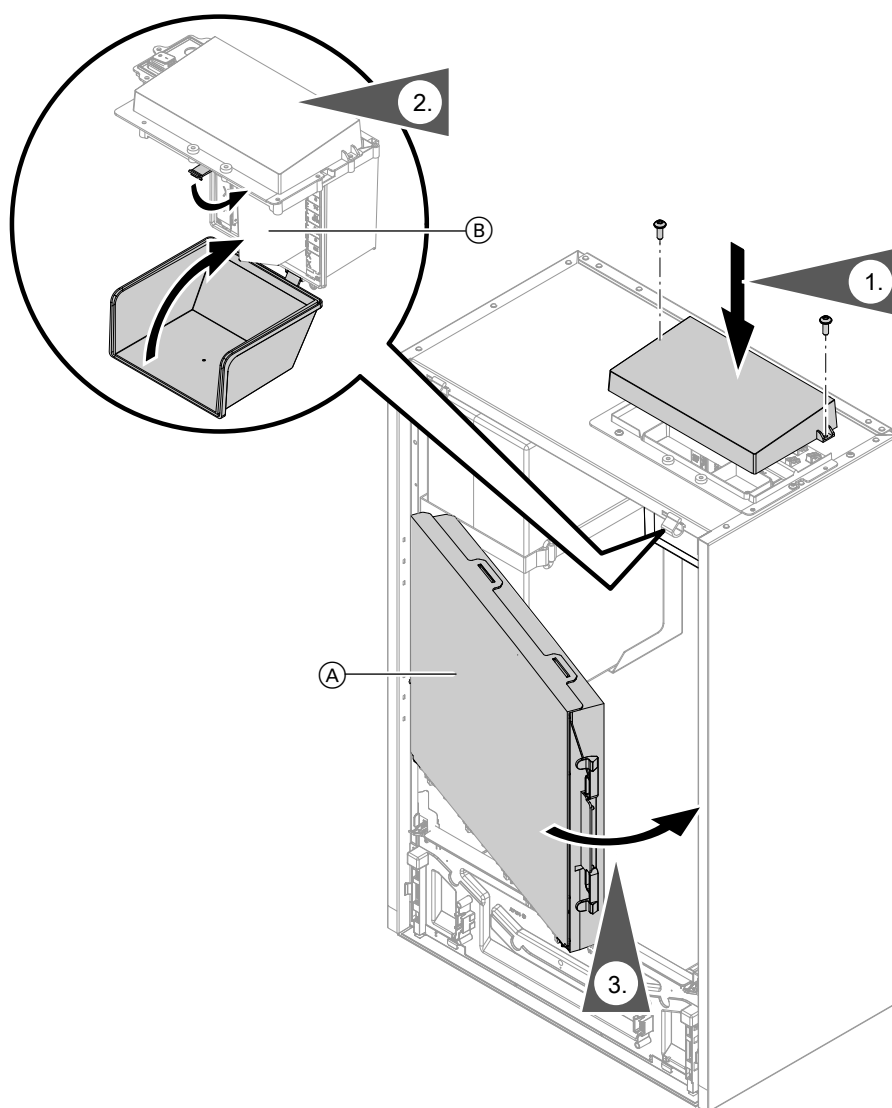
Nieszczelna obudowa może prowadzić do uszkodzeń spowodowanych przez kondensat, wibracji oraz powstawania hałasu.

- Sprawdzić dookolną uszczelkę blachy przedniej pod kątem uszkodzeń.
- Prawidłowo zamknąć urządzenie.
- W przypadku przepustów rurowych i przewodowych należy zwracać uwagę na prawidłowy montaż izolacji termicznej.

Zamykanie obszaru przyłączy elektrycznych

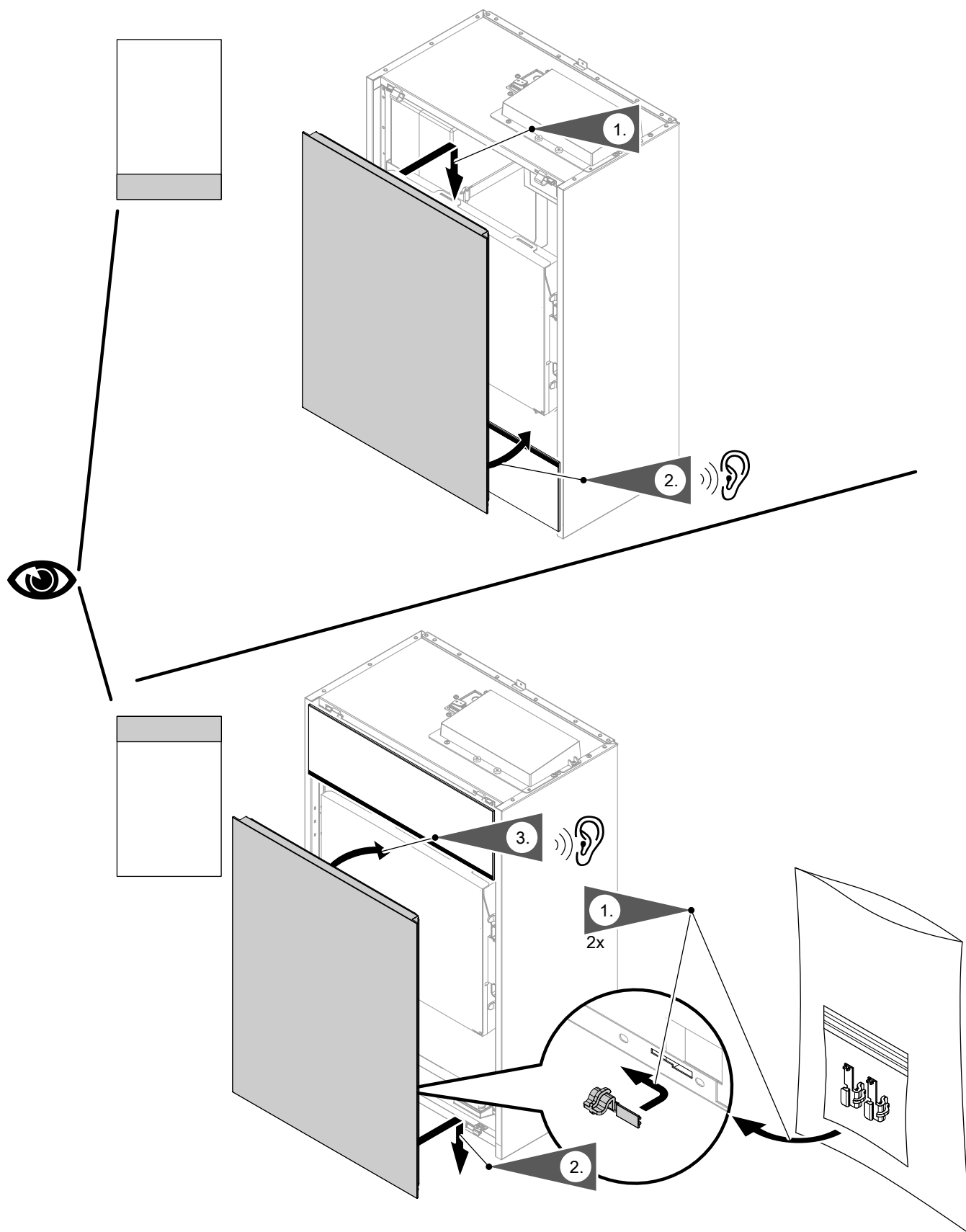
Po wykonaniu wszystkich połączeń elektrycznych należy szczelnie zamknąć moduł przyłączeniowy.

1. Moment dokręcenia śrub: $2,8 \pm 0,3$ Nm



Rys. 60

Moduł wewnętrzny: montaż blachy przedniej

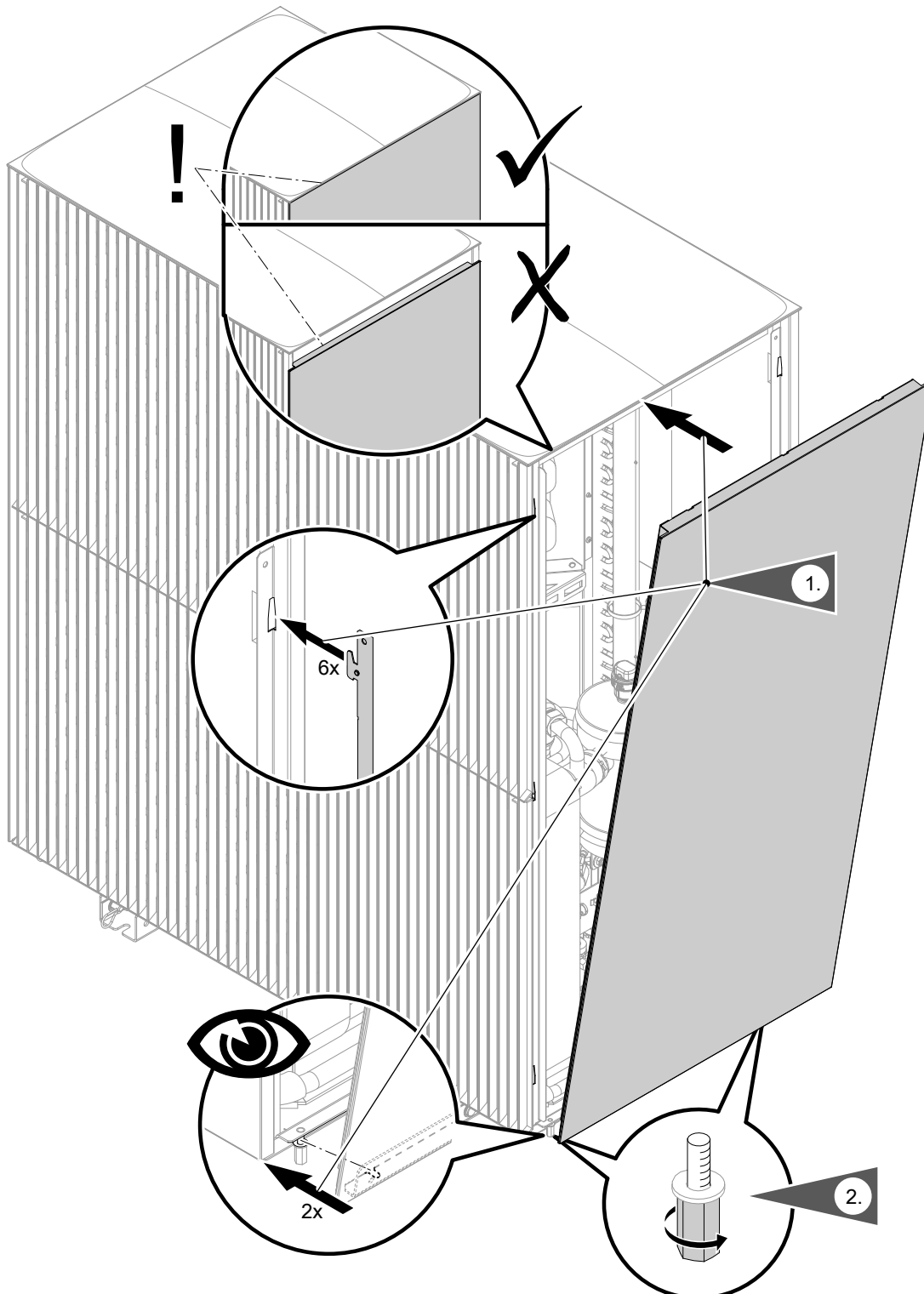


Rys. 61

Zamykanie modułu zewnętrznego

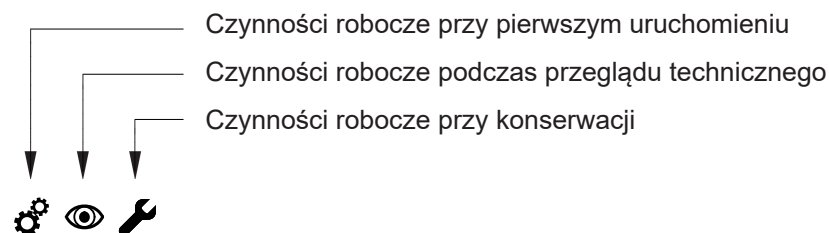
Wskazówka

Poniższe informacje dotyczące zamykania modułu zewnętrznego dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.



Rys. 62

2. Moment obrotowy 1,5 +1,0 Nm



Strona

•			1. Sporządzanie protokołów.....	103
•			2. Tylko wielkość konstrukcyjna 16 do 19: usuwanie zabezpieczenia sprężarki na czas transportu.....	103
•			3. Uruchamianie pompy ciepła.....	104
•			4. Napełnianie instalacji hydraulicznej.....	117
•			5. Wytworzenie ciśnienia w instalacji hydraulicznej.....	119
•			6. Odpowietrzenie instalacji hydraulicznej.....	120
•	•	•	7. Otwieranie pompy ciepła.....	121
•	•	•	8. Sprawdzenie naczynia wzbiorczego i ciśnienia w instalacji hydraulicznej.....	123
•	•	•	9. Kontrola szczelności wszystkich przyłączy po stronie wody grzewczej i wody użytkowej.....	123
•			10. Luzowanie zabezpieczenia transportowego modułu zewnętrznego.....	124
•	•	•	11. Kontrola obiegu chłodniczego.....	124
•	•	•	12. Czyszczenie filtra w zaworze kulowym.....	128
•	•	•	13. Kontrola swobody pracy wentylatora w module zewnętrznym.....	128
•		•	14. Czyszczenie wymiennika ciepła (parownika) modułu zewnętrznego.....	129
•	•	•	15. Czyszczenie wanny zbiorczej i spustu kondensatu.....	129
•	•	•	16. Kontrola mocowania przyłączy elektrycznych na module wewnętrznym.....	130
•	•	•	17. Kontrola mocowania przyłączy elektrycznych modułu zewnętrznego.....	130
•			18. Ręczne ustawianie maks. przepływu objętościowego.....	131
•	•	•	19. Zamykanie pompy ciepła.....	131
•	•	•	20. Kontrola pompy ciepła pod kątem nietypowych odgłosów.....	132
•		•	21. Ustawienie krzywej grzewczej.....	132
•			22. Ustawianie nazw obiegów grzewczych/chłodzących.....	132
•			23. Wprowadzanie danych kontaktowych firmy instalatorskiej.....	132
•			24. Szkolenie użytkownika instalacji.....	133



Sporządzanie protokołów

Wartości pomiarowe ustalone podczas pierwszego uruchomienia należy wpisać do protokołów, zamieszczonych od strony 254, oraz do książki eksploatacyjnej (jeśli jest dostępna).



Tylko wielkość konstrukcyjna 16 do 19: usuwanie zabezpieczenia sprężarki na czas transportu



Niebezpieczeństwo

Eksploatacja modułu zewnętrznego z zabezpieczeniem transportowym sprężarki może spowodować uszkodzenie modułu.

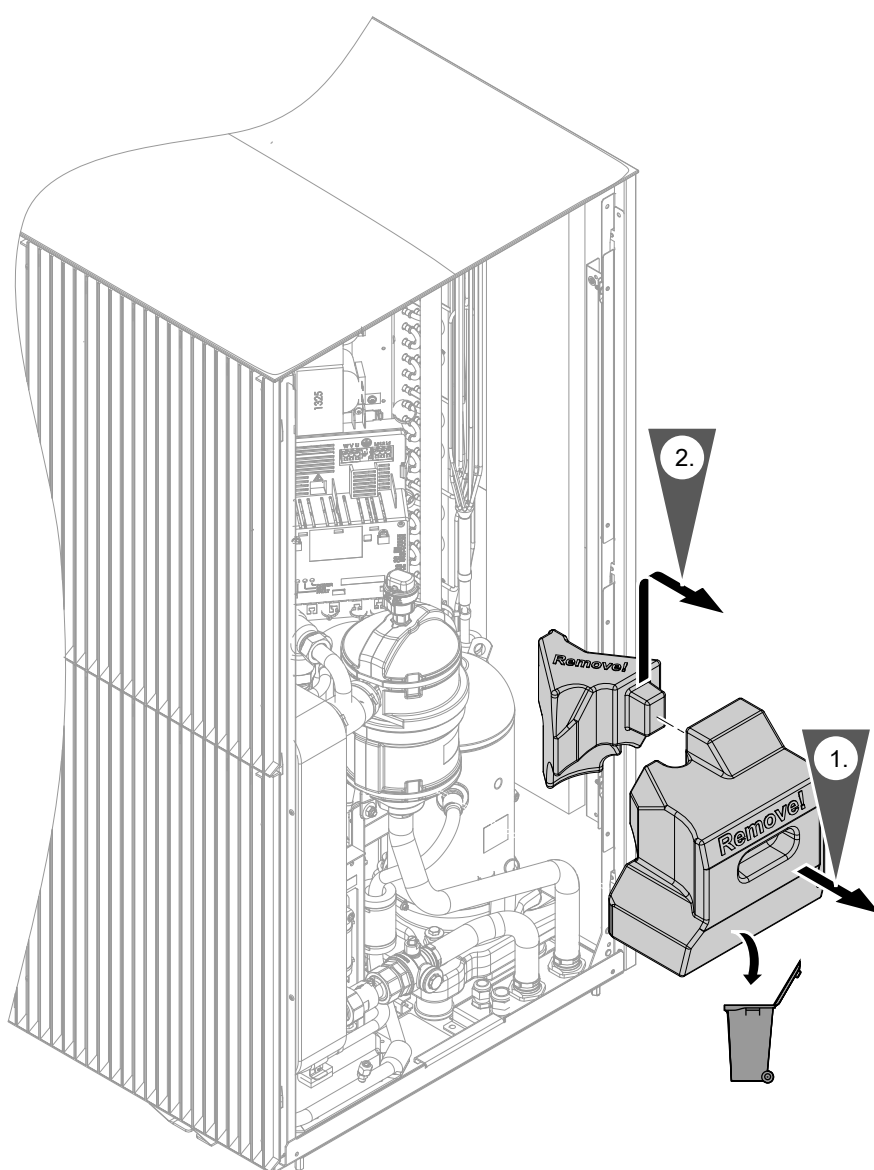
Zabezpieczenie transportowe sprężarki należy usunąć **przed** uruchomieniem i zutylizować.



Niebezpieczeństwo

Ponowne wykorzystanie zabezpieczenia transportowego sprężarki grozi wybuchem wskutek niedostatecznej ochrony elektrostatycznej.

Zabezpieczenie transportowe sprężarki należy usunąć **przed** uruchomieniem i zutylizować.



Rys. 63



Warunki uruchomienia

- !** **Uwaga**
Uruchomienie bezpośrednio po ustawieniu modułu zewnętrznego może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
Pomiędzy ustawieniem modułu zewnętrznego a uruchomieniem pompy ciepła musi minąć przynajmniej **30 min.**
- Wszystkie przewody hydrauliczne są podłączone do pompy ciepła i sprawdzone pod kątem szczelności.
 - Moduł wewnętrzny i zewnętrzny są połączone ze sobą hydraulicznie.
W przypadku modernizacji:
 - Instalacja została dokładnie przepłukana.
 - Między modułem wewnętrznym a zewnętrznym na powrocie do modułu zewnętrznego zamontowany jest filtr wody grzewczej (wyposażenie dodatkowe).
 - Instalacja **nie** jest jeszcze napełniona wodą grzewczą.
 - Wszystkie podzespoły elektryczne instalacji są podłączone.
 - Wszystkie połączenia z magistralą CAN są nawiązane:
Wewnętrzna magistrala CAN: patrz „Podłączanie przewodu komunikacyjnego magistrali CAN modułu wewnętrznego/zewnętrznego”.
Zewnętrzna magistrala CAN do jednego systemu: patrz „Łączenie z innymi urządzeniami za pośrednictwem magistrali CAN”.
 - Moduł wewnętrzny i moduł zewnętrzny są podłączone do sieci elektrycznej.
 - Tylko wielkość konstrukcyjna 16 do 19: zabezpieczenie sprężarki na czas transportu zostało usunięte.

Dane dostępu do punktu dostępowego

Za pośrednictwem aplikacji ViGuide zostanie nawiązane połączenie WLAN za pośrednictwem punktu dostępowego pompy ciepła.
Dane dostępowe niezbędne do nawiązania połączenia są fabrycznie umieszczone w 3 wersjach na naklejce z przodu modułu obsługowego. Kod dostępu jest oznaczony symbolem .

Odkleić te 3 naklejki. Umieścić naklejki w następujących miejscach:

- W przypadku uruchomienia przykleić jedną naklejkę w zaznaczonym miejscu na tabliczce znamionowej.
- W przypadku późniejszego stosowania naklejkę należy nakleić tutaj:



Rys. 64

- Ostatnią naklejkę przykleić w odpowiednim polu w instrukcji obsługi.

Kolejność włączania modułu wewnętrznego/zewnętrznego

W przypadku nieprzestrzegania tej kolejności włączania pojawiają się błędy komunikacyjne i instalacja nie zostanie uruchomiona.

1. Włączyć zasilanie elektryczne za pomocą bezpiecznika głównego.



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

2. Włączyć zasilanie elektryczne modułu wewnętrznego. Zaczekać, aż na module obsługowym HMI pojawi się komunikat podstawowy.



Uwaga

W wyniku zamrożenia może dojść do uszkodzenia pompy ciepła i instalacji grzewczej. Zasilanie elektryczne i wyłącznik zasilania na module wewnętrznym powinny być cały czas włączone. Wyłączyć zasilanie elektryczne i wyłącznik zasilania tylko na krótki czas np. w celu wykonania prac przy pompie ciepła.

Rozruch pompy ciepła w temperaturach zewnętrznych poniżej -10°C

Ze względów technicznych rozruch pompy ciepła opóźnia się o kilka minut w następujących przypadkach:

- Pierwsze uruchomienie
- Po dłuższym czasie postoju

Uruchamianie pompy ciepła jako pojedynczego urządzenia

Uruchamianie pompy ciepła jako pojedynczego urządzenia odbywa się za pomocą asystenta uruchamiania. Asystenta uruchamiania można wyświetlić za pomocą modułu obsługowego HMI lub aplikacji ViGuide.

1. Włączanie pompy ciepła:

Należy **bezwzględnie** przestrzegać kolejności włączania: patrz rozdział „Kolejność włączania modułu wewnętrznego/zewnętrznego”.

2. Rozpoczęcie uruchamiania:

Rozpocząć uruchamianie pompy ciepła za pomocą asystenta uruchamiania:

- Jeśli pompa ciepła nie była jeszcze włączona, asystent uruchamiania uruchamia się automatycznie.
- Jeśli pompa ciepła była już włączona: patrz rozdział „Ponowne inicjalizowanie asystenta uruchamiania”.
- W celu uruchomienia za pośrednictwem modułu obsługowego HMI: „**Wybrać za pomocą modułu obsługowego (HMI)**”.
lub
- W celu uruchomienia za pośrednictwem aplikacji ViGuide: wybrać „**Uruchomienie za pomocą narzędzia oprogramowania**”. Pompa ciepła włącza automatycznie punkt dostępowy. Za pośrednictwem punktu dostępowego zostaje nawiązane bezpośrednie połączenie WLAN z mobilnym urządzeniem końcowym. To połączenie WLAN jest niezależne od domowej sieci WLAN.

3. Włączyć zasilanie elektryczne modułu zewnętrznego.

3. Uruchomienie i konfiguracja instalacji:

- W przypadku uruchomienia za pośrednictwem modułu obsługowego HMI:
Patrz rozdział „Asystent uruchamiania”.
lub
- W przypadku uruchomienia za pośrednictwem aplikacji ViGuide:
Uruchomić aplikację ViGuide na urządzeniu mobilnym. Postępować zgodnie z instrukcjami.
 - Zeskanować kod QR umieszczony na naklejce.
lub
 - Wprowadzić nazwę punktu dostępu (SSID) i hasło („WPA2”). SSID i WPA2: patrz naklejka. Wprowadzić wszystkie wymagane ustawienia w aplikacji ViGuide.

Wskazówka

W zależności od typu pompy ciepła, podłączonego wyposażenia dodatkowego i dalszych ustawień nie wszystkie punkty menu się wyświetlają.

4. Pozostałe ustawienia za pomocą aplikacji ViCare:

Aby móc wprowadzać ustawienia za pomocą aplikacji ViCare, pompa ciepła musi nawiązać połączenie internetowe z serwerem. Połączenie internetowe jest nawiązywane za pośrednictwem domowej sieci WLAN.
Konfiguracja połączenia internetowego:



Instrukcja obsługi



Uruchamianie pompy ciepła w jednym systemie

Uruchamianie wszystkich urządzeń z tą samą platformą regulacyjną w jednym systemie odbywa się poprzez punkt dostępowy pompy ciepła (urządzenie główne) za pośrednictwem **aplikacji ViGuide**.

Wskazówka

Dostępna jest aplikacja ViGuide do uruchamiania i serwisowania do urządzeń z systemem iOS i Android.



Alternatywnie pompę ciepła można uruchomić za pomocą **modułu obsługowego HMI**. Pozostałe urządzenia w systemie można uruchomić za pomocą aplikacji ViGuide, a w przypadku poniższych zewnętrznych wytwornic ciepła również za pomocą modułu obsługowego HMI:

- Vitodens 200-W, typ B2HH
oraz
Vitodens 300-W, typ B3HH
- Z hybrydowym zestawem rozszerzającym (wyposażenie dodatkowe):
Vitodens 200-W, typ B2HE i B2HF
oraz
Vitodens 300-W, typ B3HF i B3HG

W połączeniu z instalacją fotowoltaiczną

Vitocharge VX3 można uruchamiać tylko za pomocą aplikacji ViGuide.

1. Jeśli jedno lub więcej kolejnych urządzeń pracowało już jako pojedyncze urządzenie, należy **najpierw** przywrócić te urządzenia do stanu fabrycznego.



Instrukcja montażu i serwisu kolejnych urządzeń

2. Włączanie urządzeń:

- Włączyć wszystkie urządzenia w systemie.
- W przypadku pompy ciepła należy **bezwzględnie** przestrzegać kolejności włączania: patrz rozdział „Kolejność włączania modułu wewnętrznego/zewnętrznego”.

3. Rozpoczęcie uruchamiania pompy ciepła (urządzenia głównego):

Rozpocząć uruchamianie pompy ciepła za pomocą asystenta uruchamiania:

- Jeśli pompa ciepła nie była jeszcze włączona, asystent uruchamiania uruchamia się automatycznie.
- Jeśli pompa ciepła była już włączona: patrz rozdział „Ponowne inicjalizowanie asystenta uruchamiania”.

- W celu uruchomienia za pośrednictwem modułu obsługowego HMI: „**Wybrać za pomocą modułu obsługowego (HMI)**”.

lub

- W celu uruchomienia za pośrednictwem aplikacji ViGuide: wybrać „**Uruchomienie za pomocą narzędzia oprogramowania**”. Pompa ciepła włącza automatycznie punkt dostępowy. Za pośrednictwem punktu dostępowego zostaje nawiązane bezpośrednie połączenie WLAN z mobilnym urządzeniem końcowym. To połączenie WLAN jest niezależne od domowej sieci WLAN.

Podłączone kolejne urządzenia rozpoznają połączenie z pompą ciepła (urządzenie główne). Niektóre urządzenia sygnalizują pomyślne połączenie na module obsługowym HMI.

4. Uruchomienie pompy ciepła (urządzenie główne):

- W przypadku uruchomienia za pośrednictwem **modułu obsługowego HMI**:

Patrz rozdział „Asystent uruchamiania”.

lub

- W przypadku uruchomienia za pośrednictwem **aplikacji ViGuide**:

Uruchomić aplikację ViGuide na urządzeniu mobilnym. Postępować zgodnie z instrukcjami.

- Zeskanować kod QR umieszczony na naklejce.
- lub
- Wprowadzić nazwę punktu dostępu (SSID) i hasło („WPA2”). SSID i WPA2: patrz naklejka. Wprowadzić wszystkie wymagane ustawienia w aplikacji ViGuide.



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

5. Uruchomienie i konfiguracja pozostałych urządzeń w systemie:

Podczas uruchamiania za pomocą modułu obsługowego HMI wymienionych powyżej urządzeń Vitodens:

- Asystent uruchamiania na Vitodens włącza się automatycznie.
- Postępować zgodnie z kreatorem uruchomienia.
 Instrukcja montażu i serwisu kotła Vitodens

W przypadku uruchomienia za pośrednictwem aplikacji ViGuide:

- Uruchamianie innych urządzeń odbywa się poprzez punkt dostępu pompy ciepła za pośrednictwem aplikacji ViGuide.
- Uruchomić aplikację ViGuide na urządzeniu mobilnym. Postępować zgodnie z instrukcjami. Wprowadzić wszystkie wymagane ustawienia w aplikacji ViGuide.

6. Pozostałe ustawienia za pomocą aplikacji ViCare:

Aby móc wprowadzać ustawienia za pomocą aplikacji ViCare, pompa ciepła musi nawiązać połączenie internetowe z serwerem. Połączenie internetowe jest nawiązywane za pośrednictwem domowej sieci WLAN.

Konfiguracja połączenia internetowego:

 Instrukcja obsługi

Przykłady uruchomienia jednego systemu:

Osobna instrukcja „Przykłady zastosowań do uruchamiania urządzeń w jednym systemie”

Konfiguracja połączenia internetowego

Aby możliwe były konserwacja i serwisowanie za pośrednictwem ViGuide oraz obsługa za pomocą aplikacji, pompa ciepła musi nawiązać połączenie internetowe z serwerem.

 **Konfiguracja połączenia internetowego:**
Instrukcja obsługi

Ponowne inicjalizowanie asystenta uruchamiania

Jeżeli konieczne jest kontynuowanie pierwszego uruchomienia w późniejszym czasie, asystent uruchamiania może zostać uruchomiony w każdej chwili.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 

2.  „Serwis”

3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.

4. Potwierdzić za pomocą .

5. „Uruchomienie”

Asystent uruchamiania: przebieg

Uruchomienie	Objaśnienia i odsyłacze
Język	Wybrać odpowiedni język menu modułu obsługowego.
Sposób uruchomienia - Za pomocą modułu obsługowego (HMI) - Uruchomienie za pomocą programu konfiguracyjnego	Uruchamianie jest kontynuowane za pomocą modułu obsługowego. Punkt dostępowy pompy ciepła jest włączany automatycznie. Podczas wykonania kolejnych czynności związanych z uruchomieniem należy przestrzegać instrukcji w aplikacji ViGuide.
Tryb prezentacyjny	W trybie prezentacyjnym symulowane są wartości czujników i ustawienia hydrauliczne. Aktywny tryb prezentacyjny można zakończyć w menu serwisowym. W razie powrotu do eksploatacji regulacyjnej następuje ponowne uruchomienie.



Uruchomienie	Objaśnienia i odsyłacze
Język	Wybrać odpowiedni język menu modułu obsługowego.
Kraj	Wybrać kraj montażu urządzenia.
Data i godzina	Ustawić datę i godzinę.
Jednostki miary	Wybrać system jednostek.
Wysokość n.p.m.	Ustawić wysokość geograficzną w miejscu montażu.
Warunki ustawienia modułu zewnętrznego	Warunki ustawienia modułu zewnętrznego: patrz wskazówki montażowe.
- Tak, warunki ustawienia są przestrzegane - Nie, warunki instalacji nie są spełnione.	Kontynuować uruchamianie za pomocą modułu zewnętrznego. Uruchamianie instalacji bez modułu zewnętrznego, np. do osuszania jaskrychu: Ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew ciepłej wody użytkowej za pomocą zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego, brak chłodzenia pomieszczeń
Instalacja obiegu chłodniczego	
- Tak, uruchom moduł zewnętrzny - Nie, kontynuować z wyłączonym modułem zewnętrznym.	Moduł zewnętrzny został zainstalowany zgodnie z niniejszą instrukcją montażu i serwisu oraz jest gotowy do pracy: kontynuować uruchamianie. Moduł zewnętrzny nie jest gotowy do pracy: Ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew ciepłej wody użytkowej za pomocą zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego, brak chłodzenia pomieszczeń
Informacja o bezpieczeństwie	Wskazówka bezpieczeństwa musi zostać potwierdzona, aby można było kontynuować uruchamianie.

Schemat instalacji	Objaśnienia i odsyłacze
Sprzęgło hydrauliczne / zasobnik buforowy - Brak - Zasobnik buforowy, tylko ogrzewanie - Zasobnik buforowy z ogrzewaniem i chłodzeniem - Zasobnik buforowy z podgrzewem ciepłej wody użytkowej	Konfiguracja zgodna z wyposażeniem instalacji grzewczej (w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym) Instalacja z zasobnikiem buforowym wody grzewczej z 1 czujnikiem temperatury w zasobniku buforowym Instalacja z zasobnikiem buforowym wody grzewczej/chłodzącej z 1 czujnikiem temperatury w zasobniku buforowym Instalacja z zasobnikiem buforowym wody grzewczej z wbudowanym podgrzewem ciepłej wody użytkowej - Z czujnikiem temperatury w zasobniku buforowym - Z czujnikiem temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu cwu - Z przełączaniem powrotu Wskazówka <i>W instalacjach z zasobnikiem buforowym wody grzewczej z wbudowanym podgrzewem ciepłej wody użytkowej chłodzenie nie jest możliwe.</i>



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Schemat instalacji	Objaśnienia i odsyłacze
Obieg grzewczy/chłodzący 1 do 4 - Funkcja - Sposób eksploatacji - Typ - Typ regulacji	Konfiguracja obiegu grzewczego/chłodzącego - Brak - Obieg grzewczy/chłodzący bez mieszacza - Obieg grzewczy/chłodzący z mieszaczem (nie dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1) - Tylko ogrzewanie - Tylko chłodzenie Zewnętrzny zasobnik buforowy (jeśli jest zamontowany) musi być skonfigurowany na „Ogrzewanie i chłodzenie”. - Ogrzewanie i chłodzenie Zewnętrzny zasobnik buforowy (jeśli jest zamontowany) musi być skonfigurowany na „Ogrzewanie i chłodzenie”. Sposób rozdziału energii np. grzejniki radiatorowe, instalacja ogrzewania podłogowego Wskazówka Jeśli wybrany jest tryb pracy „Tylko chłodzenie” lub „Ogrzewanie i chłodzenie”, nie można wybrać typu „Grzejnik radiatorowy”. - Eksploatacja sterowana pogodowo bez sterowania temperaturą pomieszczenia - Eksploatacja pogodowa ze sterowaniem temperaturą pomieszczenia Tylko w połączeniu z czujnikiem temperatury pomieszczenia: To sterowanie temperaturą pomieszczenia jest włączane i ustawiane za pomocą kolejnych parametrów dotyczących „wpływu temperatury pomieszczenia”. Im wyższy wpływ temperatury pomieszczenia jest ustawiony, tym silniejsze następuje dostosowanie wymaganej temperatury wody na zasilaniu. - Eksploatacja pogodowa z zewnętrznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia Do styku przełączającego 143.2 w module przyłączeniowym należy podłączyć termostat pokojowy. - Styk zamknięty: Ogrzewanie pomieszczeń - Styk otwarty: Brak ogrzewania pomieszczeń Brak zabezpieczenia obiegu grzewczego/chłodzącego przed zamarzaniem Inne wymagane ustawienia: „Wejście cyfrowe 1” > „Zewnętrzne sterowanie temperaturą pomieszczenia” Wskazówka Jeśli podłączany jest tylko 1 z maks. 4 obiegów grzewczych/chłodzących, podłącza się go bezpośrednio do wejścia cyfrowego 143.2 regulatora pompy ciepła. Jeśli podłączane są 2, 3 lub 4 obiegi grzewcze/chłodzące, potrzebne są przyłącza na module rozszerzającym EM-EA1: patrz rozdział „Funkcje wejść cyfrowych”
Ciepła woda użytkowa - Brak - Pojemnościowy podgrzewacz cwu z czujnikiem - Pojemnościowy podgrzewacz cwu z czujnikiem i pompą cyrkulacyjną cwu	Podzespoły instalacji do podgrzewu ciepłej wody użytkowej Instalacja bez podgrzewu ciepłej wody użytkowej Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej z 1 czujnikiem temperatury cwu Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej z 1 czujnikiem temperatury cwu i pompą cyrkulacyjną cwu



Schemat instalacji	Objaśnienia i odsyłacze
Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy ▪ Funkcja niedostępna ▪ Ogrzewanie bez pompy ▪ Ogrzewanie z pompą ▪ Urządzenie gazowe CAN z biwalentnym zaworem mieszającym	Konfiguracja zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego Instalacja bez zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego Tylko w przypadku sterowania przez sygnał od 0 do 10 V: Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy bez zintegrowanej pompy obiegowej Tylko w przypadku sterowania przez sygnał od 0 do 10 V: Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy ze zintegrowaną pompą obiegową Tylko do jednego systemu złożonego z pompy ciepła i jednej z następujących zewnętrznych wytwornic ciepła przy sterowaniu przez magistralę CAN: ▪ Vitodens 200-W, typ B2HH oraz Vitodens 300-W, typ B3HH ▪ Z hybrydowym zestawem rozszerzającym (wyposażenie dodatkowe Vitodens): Vitodens 200-W, typ B2HE i B2HF oraz Vitodens 300-W, typ B3HF i B3HG ▪ Połączenie hydrauliczne zewnętrznej wytwornicy ciepła przez zintegrowany 3/2-drogowy zawór mieszający w eksploatacji dwusystemowej ▪ Zasobnik buforowy wody grzewczej/chłodzącej i pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej są podłączone hydraulicznie do pompy ciepła.
Asystent napełniania	Objaśnienia i odsyłacze
Ciśnienie w instalacji ▪ Wartość wymagana ▪ Zakres	Ustawić wartości ciśnienia w instalacji hydraulicznej. Wartość wymagana ciśnienia w instalacji po stronie wody grzewczej w bar Zakres tolerancji ciśnienia w instalacji w bar: Jeśli ta wartość będzie różnić się przez określony czas od podanego zakresu, wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy A.11.



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Asystent napełniania	Objaśnienia i odsyłacze
Napełnianie ▪ Napełnianie ciepłej wody użytkowej ▪ Napełnianie zasobnika buforowego ▪ Napełnianie obiegu grzewczego/chłodzącego 1 ▪ Wytwarzanie ciśnienia w instalacji hydraulicznej	Napełnić instalację wodą grzewczą. Patrz rozdział „Napełnianie obiegów odbiorczych”. Patrz rozdział „Wytworzenie ciśnienia w instalacji hydraulicznej”.
Odpowietrzanie	Instalacja jest odpowietrzana przez odpowietrznik w module wewnętrznym i zewnętrznym: ▪ Automatyczny odpowietrznik w module zewnętrznym na pływakowym zaworze odpowietrzającym ▪ Automatyczny odpowietrznik na pompie obiegu grzewczego modułu wewnętrznego ▪ Ręczny odpowietrznik na wewnętrznym zasobniku buforowym Funkcja odpowietrzania: patrz rozdział „Odpowietrzanie instalacji”. Wskazówka <i>Jeśli moduł zewnętrzny nie został jeszcze podłączony, inwestor musi połączyć oba przyłącza na zasilaniu i powrocie modułu wewnętrznego. Odpowietrzanie przez zawór odpowietrzający na zintegrowanym zasobniku: patrz rozdział „Praca bez modułu zewnętrznego”.</i> Wskazówka ▪ Proces odpowietrzania może trwać maks. 20 min. ▪ Zabezpieczenie na czas transportu należy poluzować dopiero po udanym odpowietrzeniu: patrz rozdział „Luzowanie zabezpieczenia transportowego modułu zewnętrznego”.





Rozszerzenia	Objaśnienia i odsyłacze
Smart Grid ▪ Nieaktywny ▪ Blokada ZE ▪ SG Ready przez styk beznapięciowy	Aktywacja blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE lub Smart Grid: Przyłączenie styków beznapięciowych przez ZE, zaciski 143.4 i 143.5: patrz rozdział 143.4 i 143.5 w module przyłączeniowym Przegląd ustawień w zależności od przyłącza: patrz rozdział „Objaśnienia stanów roboczych podczas blokady przez ZE, ograniczenia mocy, trybu Smart Grid” Smart Grid, blokadę przez ZE i ograniczenie mocy można ze sobą połączyć. Smart Grid w połączeniu z Energy Management (EMS) <i>Alternatywą dla podłączenia Smart Grid za pośrednictwem styków przełączających może być aktywacja Smart Grid za pośrednictwem Energy Management (EMS). Włączenie instalacji do systemu Energy Management (EMS) odbywa się za pośrednictwem EEBUS.</i> <i>Ustawienie ograniczenia mocy odbywa się podczas uruchamiania za pomocą aplikacji ViGuide. Wprowadzenie zmian ograniczenia mocy na module obsługowym HMI kończy komunikację za pośrednictwem EEBUS z systemem Energy Management (EMS). W celu przywrócenia komunikacji za pośrednictwem EEBUS należy ponownie przeprowadzić uruchomienie za pomocą aplikacji ViGuide.</i> Blokada dostawy energii elektrycznej przez ZE ani Smart Grid nie są podłączone. Blokada przez ZE przez styk beznapięciowy 143.4 Smart Grid i blokada przez ZE lub Smart Grid i ograniczenie mocy przez styki beznapięciowe 143.4 oraz 143.5
Ograniczenie mocy ▪ Nieaktywny ▪ Styki beznapięciowe	Zamiast całkowitego wyłączenia (blokada przez ZE), moc pompy ciepła jest ograniczona. Obliczone lub zadane ograniczenie mocy dla instalacji jest ustawiane w parametrze „Wartość zadana ograniczenia poboru mocy”. ▪ Jeśli styk 143.4 jest podłączony, podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej przez ZE pompa ciepła w razie potrzeby pracuje z ustawioną ograniczoną mocą. ▪ Przy podłączeniu obu styków 143.4 i 143.5 pompa ciepła pracuje zgodnie z wymogami względem Smart Grid: patrz rozdział „Stany robocze pompy ciepła”. Przyłączenie styków beznapięciowych przez ZE, zaciski 143.4 i 143.5: patrz rozdział 143.4 i 143.5 w module przyłączeniowym Przegląd ustawień w zależności od przyłącza: patrz rozdział „Objaśnienia stanów roboczych podczas blokady przez ZE, ograniczenia mocy, trybu Smart Grid” Brak ograniczenia mocy ▪ Ograniczenie mocy przez styk beznapięciowy 143.4 lub ▪ Ograniczenie mocy i blokada przez ZE przez styki bezpotencjałowe 143.4 i 143.5 lub ▪ Smart Grid i ograniczenie mocy przez styki bezpotencjałowe 143.4 i 143.5
Wartość zadana ograniczenia poboru mocy	W ustawieniu „Styki beznapięciowe” w punkcie „Ograniczenie mocy” ustawiane jest tutaj obliczone lub zadane ograniczenie mocy dla instalacji.



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Rozszerzenia	Objaśnienia i odsyłacze
Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy Tryb pracy zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego	▪ Nieaktywny Nie można załączyć zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego. ▪ Tylko ogrzewanie Ogrzewanie pomieszczeń za pomocą zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego, brak chłodzenia pomieszczeń ▪ Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa Ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew ciepłej wody użytkowej za pomocą zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego ▪ Tylko ciepła woda użytkowa Tylko podgrzew ciepłej wody użytkowej za pomocą zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego
Sposób eksploatacji	▪ Eksploatacja jednosystemowa Wytwarzanie ciepła tylko za pomocą pompy ciepła ▪ Dwuwartościowość równoległa Oba urządzenia grzewcze (pompę ciepła i zewnętrzną wytwornicę ciepła / kocioł grzewczy) można załączyć równolegle. ▪ Dwuwartościowość alternatywna Oba urządzenia grzewcze (pompę ciepła i zewnętrzną wytwornicę ciepła / kocioł grzewczy) można załączyć, ale nie pracują one jednocześnie.
Punkt dwuwartościowy	Temperatura dwuwartościowa: Temperatura graniczna między pracą samej pompy ciepła i równoległej pracy pompy ciepła i zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego
Alternatywny punkt	Temperatura graniczna trybu alternatywnego: Temperatura graniczna między pracą pompy ciepła i pracą zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego
Tryby regulacji	Ustawianie strategii regulacji: ▪ Stałe temperatury graniczne: ▪ Ekonomiczna strategia regulacji w celu uzyskania minimalnych kosztów eksploatacji ▪ Ekologiczna strategia regulacji w celu uzyskania minimalnych emisji CO₂
Offset temperatury zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego	Offset czujnika temperatury wody w zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotle grzewczym: Podwyższenie temperatury na zasilaniu zewnętrznej wytwornicy ciepła / kotła grzewczego w stosunku do wymaganej temperatury na zasilaniu instalacji ▪ Wyrównanie strat ciepła w instalacji ▪ Dla wystarczającego doprowadzania ciepła w obiegach grzewczych bez mieszacza





Rozszerzenia	Objaśnienia i odsyłacze
Wejście cyfrowe 1 ▪ Nie działa ▪ Zapotrzebowanie z zewnątrz pompy cyrkulacyjnej cwu ▪ Blokowanie obiegu grzewczego/chłodzącego ▪ Zewnętrzne sterowanie temperaturą pomieszczenia	Funkcja styku beznapięciowego na zacisku 143.2 w module przyłączeniowym Żaden styk beznapięciowy nie jest podłączony Jeśli podłączony przycisk zostanie naciśnięty, pompa cyrkulacyjna cwu będzie pracować przez 5 min. Jeśli ogranicznik temperatury zadziała jako ogranicznik temperatury maksymalnej w instalacji ogrzewania podłogowego 1, ogrzewanie pomieszczeń dla tego obiegu grzewczego/chłodzącego zostaje wyłączone. Regulacja sterowana pogodowo z zewnętrznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia Do styku 143.2 należy podłączyć termostat pokojowy. Inne wymagane ustawienia: „Typ regulacji” > „Regulacja sterowana pogodowo z zewnętrznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia” Wskazówka Jeśli zewnętrzne zapotrzebowanie na temperaturę w pomieszczeniu jest podłączane tylko do 1 z maks. 4 obiegów grzewczych/chłodzących, termostat pokojowy tego obiegu grzewczego chłodzącego jest podłączany bezpośrednio do wejścia cyfrowego 143.2 regulatora pompy ciepła. Jeśli zewnętrzne zapotrzebowanie na temperaturę w pomieszczeniu jest podłączane do 2, 3 lub 4 obiegów grzewczych/chłodzących, potrzebne są przyłącza do modułu rozszerzającego EM-EA1: patrz rozdział „Funkcje wejść cyfrowych”
▪ Blokowanie z zewnątrz	Obieg chłodniczy zostanie zablokowany.
Wejście cyfrowe 2 ▪ Nie działa ▪ Wejście zgłaszania usterek ▪ Temperatura zasilania przy zapotrzebowaniu z zewnątrz - ogrzewanie	Funkcja styku beznapięciowego na zacisku 143.3 w module przyłączeniowym Żaden styk beznapięciowy nie jest podłączony Komunikat o usterce z innego urządzenia w systemie, np. przemiennika częstotliwości Tylko w połączeniu z zasobnikiem buforowym wody grzewczej/chłodzącej: zapotrzebowanie z zewnątrz na ogrzewanie pomieszczeń przez obieg dodatkowego odbiornika, np. basenu Przy zamkniętym styku zasobnik buforowy wody grzewczej/chłodzącej jest ogrzewany do ustawionej wartości wymaganej temperatury. ▪ Ogrzewanie pomieszczenia niezależnie od programu czasowego ▪ Stałą temperaturę na zasilaniu obiegu odbiornika można ustawić. Wskazówka „Zewnętrzne zapotrzebowanie na temperaturę wody na zasilaniu ogrzewania” przez wejście cyfrowe 143.3 nie można łączyć z „Zewnętrzną wartością wymaganą temperatury na zasilaniu wytwornicy ciepła 0-10 V” za pośrednictwem modułu rozszerzającego EM-EA1 (przyłącze 0 do 10 V). Można wykonać tylko jedno z tych podłączeń.
▪ Zewnętrzny przełącznik ogrzewania/chłodzenia	Tylko w połączeniu z zasobnikiem buforowym wody grzewczej/chłodzącej: Zewnętrzne przełączanie programu roboczego do przełączania między trybami ogrzewania i chłodzenia za pomocą przełącznika zewnętrznego jako dodatkowa możliwość ustawienia za pomocą menu „Tryb pracy zasobnika buforowego”. Do styku przełączającego 143.3 należy podłączyć przełącznik. Wskazówka Nie jest to możliwe w przypadku zewnętrznego zapotrzebowania na wartość wymaganą temperatury na zasilaniu przez sygnał 0 do 10 V modułu rozszerzającego EM-EA1(moduł elektroniczny DIO)



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Rozszerzenia	Objaśnienia i odsyłacze
EM-EA1 (DIO): wybór funkcji - Brak - Zewnętrzna wartość wymagana temperatury na zasilaniu wytwornicy ciepła 0-10 V - Zewnętrzne sterowanie temperaturą pomieszczenia, obiegi grzewcze/chłodzące 1-4	Zwolnienie funkcji podłączonej do modułu rozszerzającego EM-EA1 Brak podłączonego modułu rozszerzającego EM-EA1 Zapotrzebowanie z zewnątrz na wartość wymaganą temperatury na zasilaniu poprzez sygnał od 0 do 10 V  Instrukcja montażu i serwisowania „modułu rozszerzającego EM-EA1” Wskazówka <i>„Zewnętrznej wartości wymaganej temperatury na zasilaniu wytwornicy ciepła 0-10 V” za pośrednictwem modułu rozszerzającego EM-EA1 (przyłączy 0 do 10 V) nie można łączyć z „Zewnętrznym zapotrzebowaniem na temperaturę wody na zasilaniu ogrzewania” przez wejście cyfrowe 143.3. Można wykonać tylko jedno z tych podłączeń.</i> Eksplatacja pogodowa z zewnętrznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia Przyporządkowanie podłączonych termostatów pokojowych obiegów grzewczych/chłodzących do styków DI1 do DI3 modułu rozszerzającego EM-EA1. Wskazówka - Jeśli podłączany jest tylko 1 z maks. 4 obiegów grzewczych/chłodzących, podłącza się go bezpośrednio do wejścia cyfrowego 143.2 regulatora pompy ciepła. - Jeśli podłączane są 2, 3 lub 4 obiegi grzewcze/chłodzące, potrzebne są przyłącza na module rozszerzającym EM-EA1. Niezależnie od tego, ile obiegów grzewczych/chłodzących jest podłączanych, przyporządkowanie do styków wygląda następująco: Obieg grzewczy/chłodzący 1: DI1 modułu rozszerzającego EM-EA1 Obieg grzewczy/chłodzący 2: DI2 modułu rozszerzającego EM-EA1 Obieg grzewczy/chłodzący 3: DI3 modułu rozszerzającego EM-EA1 Obieg grzewczy/chłodzący 4: Wejście cyfrowe 143.2 regulatora pompy ciepła Jeśli podłączane są tylko np. obiegi grzewcze/chłodzące 1 i 3, obydwa obiegi są podłączane do modułu rozszerzającego EM-EA1 i styków DI1 i DI3.

Konfiguracja systemu	Objaśnienia i odsyłacze
Eksploatacja z redukcją hałasu - Funkcja - Program czasowy - Regulacja przez użytkownika instalacji	Praca z redukcją hałasu modułu zewnętrznego: Podczas pracy z redukcją hałasu sprężarka i wentylator pracują ze zredukowanymi obrotami. Odblokowanie/nieodblokowanie pracy z redukcją hałasu. Ustawianie programu czasowego dla pracy z redukcją hałasu: patrz instrukcja obsługi. Sprawdzenie, czy program czasowy może zostać ustawiony dla pracy z redukcją hałasu przez użytkownika instalacji.
Osuszanie jaskrychu Nieaktywny	W przypadku wybrania tego profilu osuszanie jaskrychu rozpocznie się po zakończeniu asystenta uruchamiania ze wskazanym profilem czasowo-temperaturowym. Osuszanie jaskrychu jest wyłączone.



Konfiguracja systemu	Objaśnienia i odsyłacze
Profil A	Profil czasowo-temperaturowy 1 (według EN 1264-4)
Profil B	Profil czasowo-temperaturowy 2 (wg przepisów dot. techniki wykonania posadzek i parkietów)
Profil C	Profil czasowo-temperaturowy 3 (wg ÖNORM)
Profil D	Profil czasowo-temperaturowy 4
Profil E	Profil czasowo-temperaturowy 5
Profil F	Wskazówka Ten profil kończy się po 21 dniach. Profil czasowo-temperaturowy 6
Zakończyć uruchamianie	- Naciśnięcie ✓ powoduje ponowne uruchomienie systemu. - Naciśnięcie ✗ powoduje powrót do konfiguracji systemu

Montaż i podłączanie modułu zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe)



Instrukcja montażu i serwisu bezprzewodowego modułu zdalnego sterowania



Uruchamianie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Urządzenie np. wytwornica ciepła lub urządzenia wentylacyjne, zostanie powiązane przez nadajnik radiowy Low-Power z modułem zdalnego sterowania.

Wskazówka

Uruchamianie bezprzewodowego modułu zdalnego sterowania odbywa się za pomocą aplikacji ViGuide.



Napełnianie instalacji hydraulicznej

Napełnianie instalacji hydraulicznej odbywa się za pomocą menu asystenta uruchamiania.



Uwaga

Napełnianie i odpowietrzanie instalacji z poluzowanym zabezpieczeniem transportowym może doprowadzić do uszkodzenia modułu zewnętrznego.

Przed napełnieniem i odpowietrzeniem instalacji sprawdzić, czy zabezpieczenie transportowe jest zablokowane: patrz strona 59.

Woda do napełniania i uzupełniania

Nie dodawać do wody grzewczej żadnych środków przeciwzamarzających (np. mieszanki wody i glikolu).



Uwaga

Nieodpowiednia woda do napełniania i uzupełniania powoduje powstawanie osadów i korozję. Może to ograniczyć moc pompy ciepła lub doprowadzić do uszkodzenia instalacji.

- Przed napełnieniem dokładnie przepłukać instalację grzewczą.
- Napełniać tylko wodą o jakości wody użytkowej.
- Stosować wyłącznie wodę do napełniania i uzupełniania o twardości < 16,8° dH.

Więcej informacji dotyczących wody do napełniania i uzupełniania: patrz wytyczne projektowe „Podstawy dotyczące pomp ciepła”.

Zaleca się najpierw napełnienie całej instalacji wodą o jakości wody użytkowej.

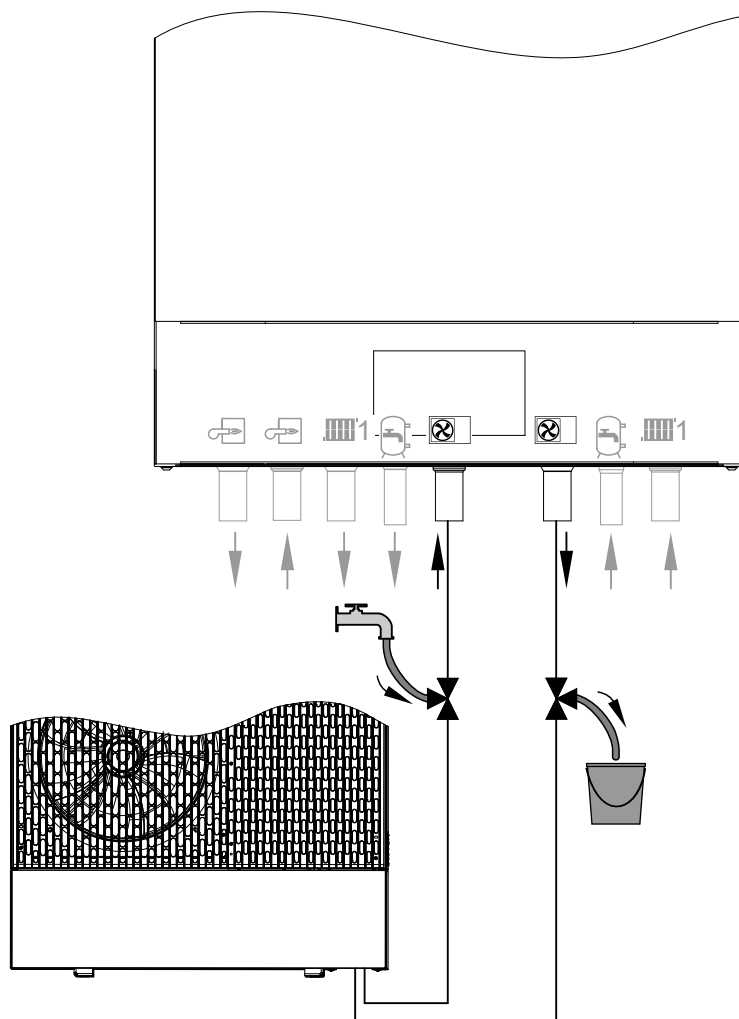
Przygotować wodę grzewczą, korzystając z jednej z poniższych możliwości:

- Bezpośrednie napełnianie przez instalację do odkaźniania z zachowaniem minimalnego przepływu objętościowego
- Napełnić przygotowaną wodą za pomocą pompy płuczącej
- Napełnić w ramach procedury obiegu między zasilaniem i powrotem

Napełnianie obiegów odbiorczych

Po kolei napełniany jest obieg wody użytkowej („**Napełnianie ciepłej wody użytkowej**”), zintegrowany zasobnik buforowy („**Napełnianie zasobnika buforowego rozmrażania**”) i obiegi grzewcze/chłodzące („**Napełnianie obiegu grzewczego/chłodzącego**”).

Napełnianie rozpoczyna się automatycznie po wywołaniu „**asystenta napełniania**” w asystencie uruchamiania.



Rys. 65

1. Podłączyć wąż do napełniania do 3-drogowego zaworu kulowego na zasilaniu modułu zewnętrznego urządzenia pomocniczego do montażu (wlot wody grzewczej do modułu wewnętrznego).
2. Podłączyć przewód odpływowy do 3-drogowego zaworu kulowego na powrocie modułu zewnętrznego urządzenia pomocniczego do montażu (wylot wody grzewczej z modułu wewnętrznego). Odprowadzić wąż do odpowiedniego naczynia lub przyłącza ściekowego.
3. Otworzyć 3-drogowe zawory kulowe na zasilaniu i powrocie modułu zewnętrznego zgodnie z poprzednim rys.: **Otwarty we wszystkich kierunkach**
Wlewać wodę grzewczą przez wąż do napełniania.

Wymagany przepływ objętościowy do napełniania wodą grzewczą:
 - Min. 300 l/h
 - maks. 1500 l/h
Ciśnienie napełniania: o 0,3 do 0,5 bar (30 do 50 kPa) wyższe niż ciśnienie wstępne zintegrowanego naczynia wzbiorniczego (jeśli jest dostępne)
Fabryczne ciśnienie wstępne zintegrowanego naczynia wzbiorniczego: od 0,75 bar (0,075 MPa) do 0,95 bar (0,095 MPa)
4. Uruchomić proces napełniania w asystencji uruchamiania.
Rozpoczyna się napełnianie 1. obiegu odbiorczego.



Napełnianie instalacji hydraulicznej (ciąg dalszy)

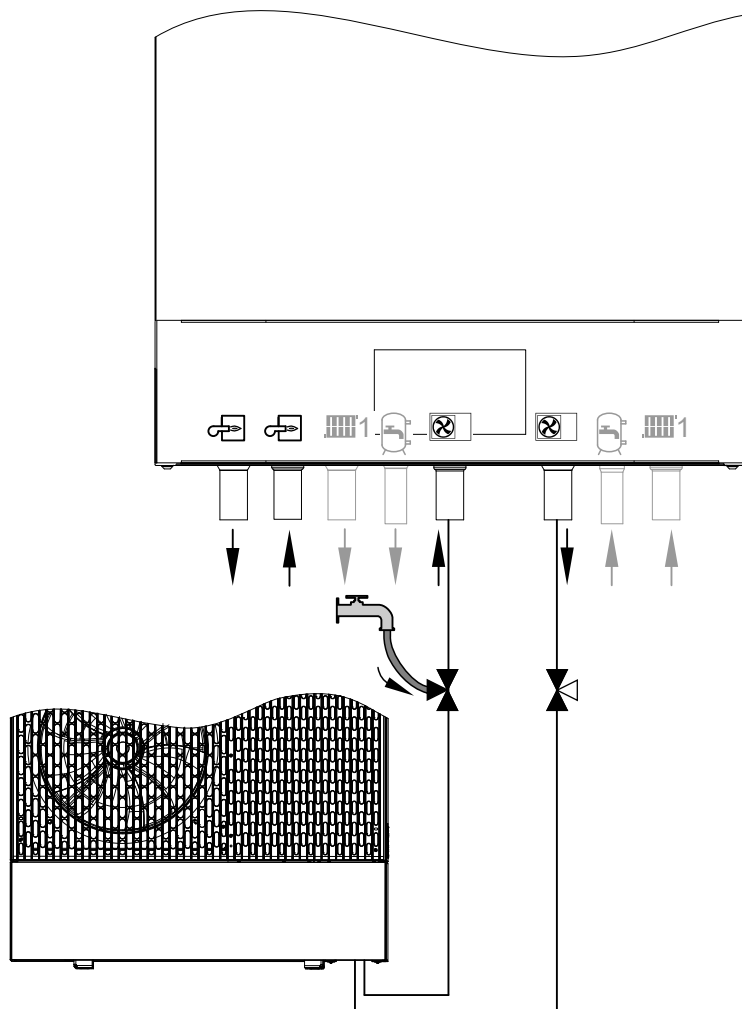
5. Jeśli z przewodu odpływowego nie wydobywają się żadne pęcherzyki powietrza, można uruchomić napełnianie kolejnego obiegu odbiorczego za pomocą ✓.
6. Po napełnieniu wszystkich obiegów odbiorczych należy zakończyć proces napełniania za pomocą ✓.
Asystent uruchamiania przechodzi do wytwarzania ciśnienia w instalacji.
7. Zamknąć oba 3-drogowe zawory kulowe.
8. Odłączyć wąż do napełniania i przewód odpływowy.
9. Oczyszczyć filtr wody grzewczej na powrocie z modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Czyszczenie filtra w zaworze kulowym”.

Wywoływanie funkcji napełniania

Aby aktywować tę funkcję, należy uruchomić asystenta uruchamiania. Patrz strona 107.



Wytworzenie ciśnienia w instalacji hydraulicznej



Rys. 66

Napełnianie instalacji za pomocą funkcji napełniania zostaje zakończone. Następnie automatycznie uruchamia się funkcja „Wytwarzanie ciśnienia w instalacji”.

1. Podłączyć wąż do napełniania do 3-drogowego zaworu kulowego na zasilaniu modułu zewnętrznego urządzenia pomocniczego do montażu (wlot wody grzewczej do modułu wewnętrznego).



Wytworzenie ciśnienia w instalacji hydraulicznej (ciąg dalszy)

2. Otworzyć 3-drogowy zawór kulowy na zasilaniu modułu zewnętrznego urządzenia pomocniczego do montażu (wlot wody grzewczej do modułu wewnętrznego) zgodnie z rys.: **Otwarty we wszystkich kierunkach**
3. Otworzyć 3-drogowy zawór kulowy na powrocie modułu zewnętrznego (wylot wody grzewczej z modułu wewnętrznego): patrz poprzedni rys.
4. Powoli wlewać wodę grzewczą przez wąż do napełniania. Sprawdzić na wyświetlaczu ciśnienie w instalacji.
5. Gdy tylko żądane ciśnienie w instalacji zostanie osiągnięte, należy zakończyć proces w asystencie uruchamiania.
6. Zamknąć 3-drogowy zawór kulowy na zasilaniu modułu zewnętrznego urządzenia pomocniczego do montażu (wlot wody grzewczej do modułu wewnętrznego) w kierunku węża do napełniania. Kierunek przepływu z modułu zewnętrznego do wewnętrznego pozostaje otwarty. Odłączyć wąż do napełniania.
7. Sprawdzić szczelność wewnętrznych połączeń hydraulicznych.
Zalecane ciśnienie kontrolne: 2 do 2,5 bar (0,2 do 0,25 MPa)



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wskutek wydostania się wody grzewczej lub użytkowej. Sprawdzić szczelność wszystkich połączeń po stronie wodnej.



Uwaga

Nieszczelne połączenia hydrauliczne prowadzą do uszkodzeń urządzenia.

- Sprawdzić szczelność wewnętrznych połączeń hydraulicznych.
- W razie nieszczelności natychmiast wyłączyć urządzenie. Spuścić wodę grzewczą. Sprawdzić osadzenie pierścieni uszczelniających. Zsunięte pierścienie uszczelniające należy **koniecznie** wymienić.

8. Zaizolować termicznie połączenia hydrauliczne.

Urządzenie do napełniania (w zakresie obowiązków inwestora)

W połączeniu z urządzeniem do napełniania ciśnienie napełniania musi być ograniczone do 2,5 bar (0,25 MPa). Przy wyższym ciśnieniu napełniania nastąpi zadziałanie zintegrowanego zaworu bezpieczeństwa.

Aktywacja funkcji ciśnienie w instalacji

Aby aktywować tę funkcję, należy uruchomić asystenta uruchamiania.

Patrz strona 107.



Odpowietrzenie instalacji hydraulicznej

1. W asystencie uruchamiania można bezpośrednio po napełnianiu uruchomić funkcję „**Odpowietrzanie**”:
W tym celu należy potwierdzić pytanie „**Czy chcesz kontynuować program odpowietrzania?**” za pomocą ✓.
2. Po uruchomieniu funkcji „**Odpowietrzanie**” cała instalacja jest automatycznie odpowietrzana przez odpowietrznik w module wewnętrznym i zewnętrznym:
 - Automatyczny odpowietrznik w module zewnętrznym na pływakowym zaworze odpowietrzającym
 - Automatyczny odpowietrznik na pompie obiegu grzewczego modułu wewnętrznego
 W tym celu 4/3-drogowy zawór przełączny ustawia się po kolei w różnych położeniach.
3. Funkcja „**Odpowietrzanie**” kończy się automatycznie.
Wartość ciśnienia w instalacji pojawi się na wyświetlaczu.
Proces odpowietrzania może trwać maks. 20 min.

Wskazówka

- W przypadku znacznego spadku ciśnienia w instalacji należy bezzwłocznie uzupełnić wodę i przywrócić ciśnienie w instalacji: patrz rozdział „Wytwarzanie ciśnienia w instalacji”.
Także podczas odpowietrzania należy podtrzymywać minimalne ciśnienie w instalacji wynoszące 0,8 bar (80 kPa).
- Zabezpieczenie na czas transportu należy poluzować dopiero po udanym odpowietrzeniu: patrz rozdział „Luzowanie zabezpieczenia transportowego modułu zewnętrznego”.



Odpowietrzenie instalacji hydraulicznej (ciąg dalszy)

W razie potrzeby do odpowietrzenia można użyć dodatkowo ręcznego odpowietrznika na wewnętrznym zasobniku buforowym: pozycja – patrz rozdział „Konserwacja modułu wewnętrznego”, „Przegląd podzespołów wewnętrznych”.



Uwaga

Rozpryskująca się woda może spowodować uszkodzenia elektryczne. Zabezpieczyć podzespoły elektryczne pompy ciepła przed rozpryskującą się wodą. W celu odpowietrzenia podłączyć wąż do ręcznego odpowietrznika.

Włączanie funkcji odpowietrzania

Aby aktywować tę funkcję, należy uruchomić asystenta uruchamiania.
Patrz strona 107.

Wskazówka

Po napełnieniu, przywróceniu ciśnienia w instalacji i odpowietrzeniu można ustawić przepływ objętościowy: patrz rozdział „Ręczne ustawianie maks. przepływu objętościowego” na stronie 131.



Otwieranie pompy ciepła



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Niektóre podzespoły na płytkach instalacyjnych przewodzą prąd elektryczny nawet po wyłączeniu napięcia zasilania.

- **Nie dotykać** elektrycznych obszarów przyłączeniowych.
- Podczas wykonywania prac przy module wewnętrznym i zewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym. Sprawdzić wszystkie dostępne obwody obciążeniowe modułu wewnętrznego i zewnętrznego pod kątem braku napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przed rozpoczęciem prac odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie spadnie.



Niebezpieczeństwo

Jeżeli podzespoły instalacji nie zostały uziemione, w razie uszkodzenia instalacji elektrycznej występuje ryzyko odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym i uszkodzenia podzespołów.

Konieczne przywrócić wszystkie połączenia przewodu ochronnego.

Urządzenie i przewody rurowe muszą być podłączone do połączenia wyrównawczego domu.



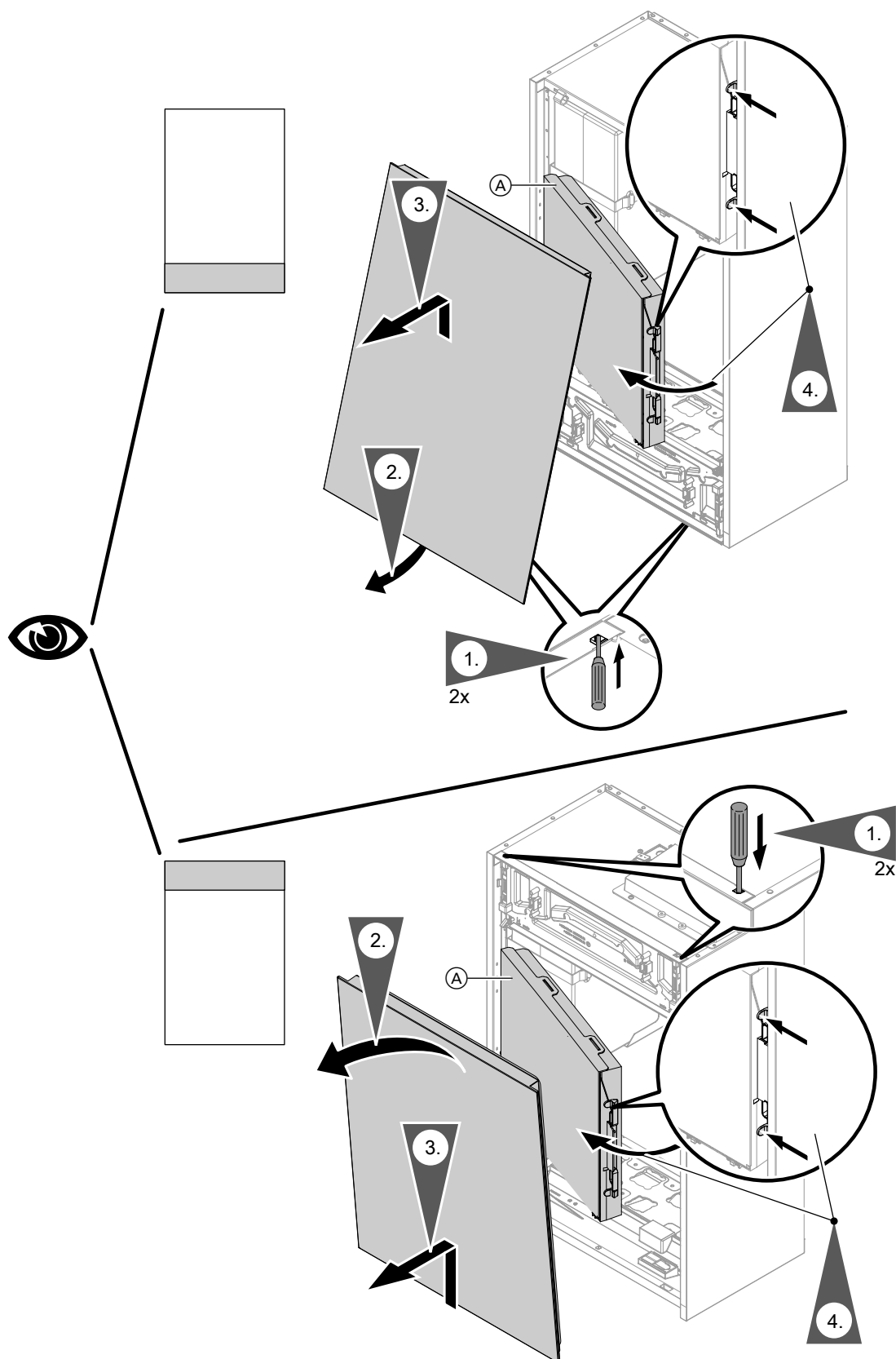
Uwaga

W razie prac przy obiegu chłodniczym może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.

- Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów i wytycznych dotyczących posługiwania się czynnikiem chłodniczym: patrz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.
- Wszelkie prace przy obiegu chłodniczym mogą być wykonywane **tylko** przez certyfikowany personel (zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2024/573 i (UE) 2015/2067).



Otwieranie modułu wewnętrznego



Rys. 67

Ⓐ Element nośny modułów elektronicznych



Otwieranie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Otwieranie modułu zewnętrznego

Patrz strona 58.



Sprawdzenie naczynia wzbiorczego i ciśnienia w instalacji hydraulicznej

- Na podstawie obliczenia zgodnie z EN 12828 sprawdzić, czy zamontowane naczynie wzbiorcze jest wystarczające dla ilości wody w instalacji. Jeśli zamontowane naczynie wzbiorcze jest niewystarczające, inwestor musi wyposażyć obieg wtórny w dodatkowe naczynie wzbiorcze.
- Sprawdzać co roku ciśnienie wstępne w naczyniu wzbiorczym. Kontrolę przeprowadzić, gdy instalacja jest zimna.
- 3. Uzupełnić wodę na tyle, aby przy schłodzonej instalacji ciśnienie napełniania wynosiło min. 1,0 bar (0,1 MPa) i było wyższe o 0,3 do 0,5 bar (30 do 50 kPa) od wstępnego ciśnienia w naczyniu wzbiorczym: patrz rozdział „Napełnianie instalacji hydraulicznej”.
Dop. ciśnienie robocze: 3 bar (0,3 MPa)

Urządzenie do napełniania (w zakresie obowiązków inwestora)

W połączeniu z urządzeniem do napełniania ciśnienie napełniania musi być ograniczone do 2,5 bar (0,25 MPa). Przy wyższym ciśnieniu napełniania może zadziałać zintegrowany zawór bezpieczeństwa.



Sprawdź ciśnienie w instalacji

Instrukcja obsługi

2. Jeśli ciśnienie wstępne w naczyniu wzbiorczym jest niższe od statycznego ciśnienia w instalacji: Przez zawór przeponowego ciśnieniowego naczynia wzbiorczego uzupełnić azot w takiej ilości, aby ciśnienie wstępne było wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa) od statycznego ciśnienia w instalacji.

Wskazówka

- Nie dopuścić do spadku ciśnienia wstępnego poniżej wartości minimalnej 0,7 bar (70 kPa) (odgłosy filtrowania).
- Fabryczne ciśnienie wstępne: od 0,75 do 0,95 bar (od 75 do 95 kPa)



Kontrola szczelności wszystkich przyłączy po stronie wody grzewczej i wody użytkowej



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wskutek wydostania się wody grzewczej lub użytkowej.

Przy uruchomieniu oraz po wykonaniu czynności konserwacyjnych należy sprawdzić szczelność wszystkich przyłączy po stronie wody.



Uwaga

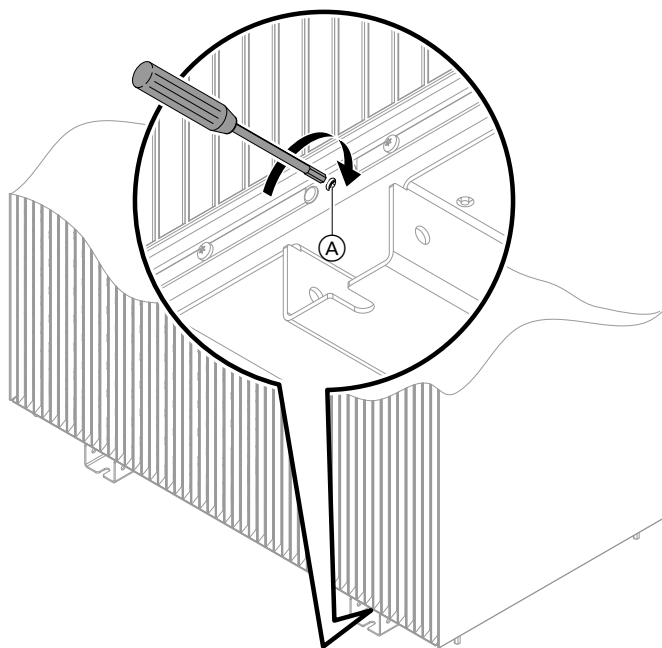
Nieszczelne połączenia hydrauliczne prowadzą do uszkodzeń urządzenia.

- Sprawdzić szczelność wewnętrznych połączeń hydraulicznych.
- W razie nieszczelności natychmiast wyłączyć urządzenie. Spuścić wodę grzewczą. Sprawdzić osadzenie pierścieni uszczelniających. Zsunięte pierścienie uszczelniające należy **koniecznie** wymienić.

**! Uwaga**

Przedwczesne poluzowanie zabezpieczenia transportowego może doprowadzić do uszkodzenia modułu zewnętrznego.

- Poluzować zabezpieczenie transportowe dopiero po całkowitym napełnieniu i odpowietrzeniu instalacji.
- **Przed** napełnieniem wodą grzewczą zablokować z powrotem zabezpieczenie transportowe.



Rys. 68

W celu **poluzowania** zabezpieczenia transportowego należy obrócić śrubę zabezpieczającą (A) za pomocą klucza imbusowego (rozmiar 5) do oporu **w prawo**.



Urządzenia ciśnieniowe w obiegu chłodniczym zgodnie z dyrektywą dot. urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE:

Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem

Przewody rurowe	$\varnothing_{\max}$	PS x DN	Kategoria
Przewody rurowe zgodnie z artykułem 4, ustęp 3 oraz Przewód rurowy parownika	< DN 25	< 546 bar x mm	—

Zbiornik	$V_{\max}$	PS x $V_{\max}$	Kategoria
Zbiornik czynnika chłodniczego 1	2,5 l	76 bar x l	II
Zbiornik czynnika chłodniczego 2 (sprężarka)	1,1 l	34 bar x l	I
Sprężarka	1,5 l	46 bar x l	I
Zbiornik zgodnie z artykułem 4, ustęp 3	< 1 l	< 30,3 bar x l	—

**Kontrola obiegu chłodniczego** (ciąg dalszy)

Elementy zabezpieczające	Ciśnienie przełączania	Kategoria
Czujnik wysokiego ciśnienia PSH	30,3 bar (3,03 MPa)	IV

PS Dopuszczalne ciśnienie robocze: patrz „Dane techniczne”.

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 10 do 13, 230 V~

Przewody rurowe	$\varnothing_{\max}$	PS x DN	Kategoria
Przewody rurowe zgodnie z artykułem 4, ustęp 3	< DN 25	< 546 bar x mm	—
Przewód rurowy parownika	DN 32	970 bar x mm	I

Zbiornik	$V_{\max}$	PS x $V_{\max}$	Kategoria
Zbiornik czynnika chłodniczego 1	4,1 l	125 bar x l	II
Zbiornik czynnika chłodniczego 2 (sprężarka)	1,1 l	34 bar x l	I
Sprężarka	1,5 l	46 bar x l	I
Zbiornik zgodnie z artykułem 4, ustęp 3	< 1 l	< 30,3 bar x l	—

Elementy zabezpieczające	Ciśnienie przełączania	Kategoria
Czujnik wysokiego ciśnienia PSH	30,3 bar (3,03 MPa)	IV

PS Dopuszczalne ciśnienie robocze: patrz „Dane techniczne”.

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 10 do 13, 400 V~

Przewody rurowe	$\varnothing_{\max}$	PS x DN	Kategoria
Przewody rurowe zgodnie z artykułem 4, ustęp 3 oraz Przewód rurowy parownika	< DN 25	< 546 bar x mm	—

Zbiornik	$V_{\max}$	PS x $V_{\max}$	Kategoria
Zbiornik czynnika chłodniczego 1	4,1 l	125 bar x l	II
Zbiornik czynnika chłodniczego 2 (sprężarka)	1,1 l	34 bar x l	I
Sprężarka	1,5 l	46 bar x l	I
Zbiornik zgodnie z artykułem 4, ustęp 3	< 1 l	< 30,3 bar x l	—

Elementy zabezpieczające	Ciśnienie przełączania	Kategoria
Czujnik wysokiego ciśnienia PSH	30,3 bar (3,03 MPa)	IV

PS Dopuszczalne ciśnienie robocze: patrz „Dane techniczne”.

**Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, wielkość konstrukcyjna 16 do 19, 400 V~**

Przewody rurowe	$\varnothing_{\max}$	PS x DN	Kategoria
Przewody rurowe zgodnie z artykułem 4, ustęp 3	< DN 25	—	—
Zbiornik	$V_{\max}$	PS x $V_{\max}$	Kategoria
Zbiornik czynnika chłodniczego 1	4,5 l	136,35 bar x l	II
Sprężarka	4,4 l	133,32 bar x l	II
Zbiornik zgodnie z artykułem 4, ustęp 3	< 1 l	< 30,3 bar x l	—
Elementy zabezpieczające		Ciśnienie przełączania	Kategoria
Czujnik wysokiego ciśnienia PSH		30,3 bar (3,03 MPa)	IV

PS Dopuszczalne ciśnienie robocze: patrz „Dane techniczne”.

Konserwację urządzeń ciśnieniowych i urządzeń zabezpieczających należy przeprowadzać zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i wytycznymi.

Zalecana roczna konserwacja dla modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami**Kontrola wzrokowa:**

- Sprawdzić wszystkie podzespoły pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdzić wszystkie podzespoły i przewody pod kątem korozji.
- Sprawdzić materiały tłumiące pod kątem uszkodzenia i zużycia.
- Sprawdzić, czy we wnętrzu modułu zewnętrznego nie ma resztek oleju.
- Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe pod kątem prawidłowego zamocowania.
- Sprawdzić szczelność wszystkich podzespołów przewodzących wodę.
- Sprawdzić wszystkie podzespoły i połączenia elektryczne pod kątem uszkodzeń, zużycia i prawidłowego zamocowania.
- Sprawdzić wszystkie elementy tłumiące i mocowania.
- Sprawdzić, czy spełnione są wymagania względem strefy bezpieczeństwa.

Prace naprawcze:

- Usunąć usterki stwierdzone podczas kontroli wzrokowej.
W razie potrzeby wymienić podzespoły, uszczelki i izolacje.
- Przestrzegać przepisów i wytycznych dotyczących czynności przy obiegu chłodniczym.
Patrz również rozdział „Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym”.

Czyszczenie:

- Oczyszczyć filtr na powrocie z modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Czyszczenie filtra w zaworze kulowym”.
- Oczyszczyć osłonę blach zewnętrznych i wnętrze modułu zewnętrznego.
- Oczyszczyć parownik: patrz rozdział „Czyszczenie wymiennika ciepła (parownika) w jednostce zewnętrznej”.
- Zapewnić swobodny odpływ kondensatu: patrz rozdział „Czyszczenie wanny zbiorczej i spustu kondensatu”.

Dalsze kontrole:

- Sprawdzić szczelność: patrz rozdział „Kontrola szczelności obiegu chłodniczego”.
- Sprawdzić jakość wody grzewczej: patrz rozdział „Woda do napełniania i uzupełniania”.

Konserwacja najpóźniej po 12 latach dla modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami

Ze względu na zastosowanie czynnika chłodniczego R290 po upływie 12 lat konieczna jest specjalna kontrola i konserwacja urządzeń ciśnieniowych i urządzeń zabezpieczających. Kontrola może wymagać wymiany podzespołów.

Moduł zewnętrzny należy naprawić lub zutylizować w następujących przypadkach:

- Jeśli istnieje podejrzenie, że podzespoły nie nadają się już do bezpiecznej eksploatacji.
- Jeśli podzespoły nie przejdą pomyślnie kontroli.

Odnosnie czynności przy obiegu chłodniczym: patrz również rozdział „Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym”.



Kontrola obiegu chłodniczego (ciąg dalszy)

Wskazówka

Wymienionych czynności konserwacyjnych oraz dyrektywy dotyczącej urządzeń ciśnieniowych należy przestrzegać także w przypadku wykorzystania przemysłowego. W przypadku wykorzystania przemysłowego mogą obowiązywać także inne przepisy, których należy przestrzegać.

- Sprawdzać **corocznie** łańcuch zabezpieczeń: informacji o przebiegu kontroli udziela dział wsparcia technicznego producenta.
- Czujnik wysokiego ciśnienia PSH wymieniać nie rzadziej niż **co 12 lat**.
- Zabezpieczający ogranicznik temperatury wymieniać nie rzadziej niż **co 12 lat**.

Kontrola szczelności obiegu chłodniczego

Skontrolować połączenia pod kątem wycieku czynnika chłodniczego.



Niebezpieczeństwo

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą może doprowadzić do uszkodzenia skóry.

W czasie prac przy obiegu chłodniczym należy zakładać okulary i rękawice ochronne.

Dla prac przy obiegu chłodniczym z palnym czynnikiem chłodniczym obowiązują szczególne wymagania dotyczące kwalifikacji i certyfikacji personelu: patrz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.



Uwaga

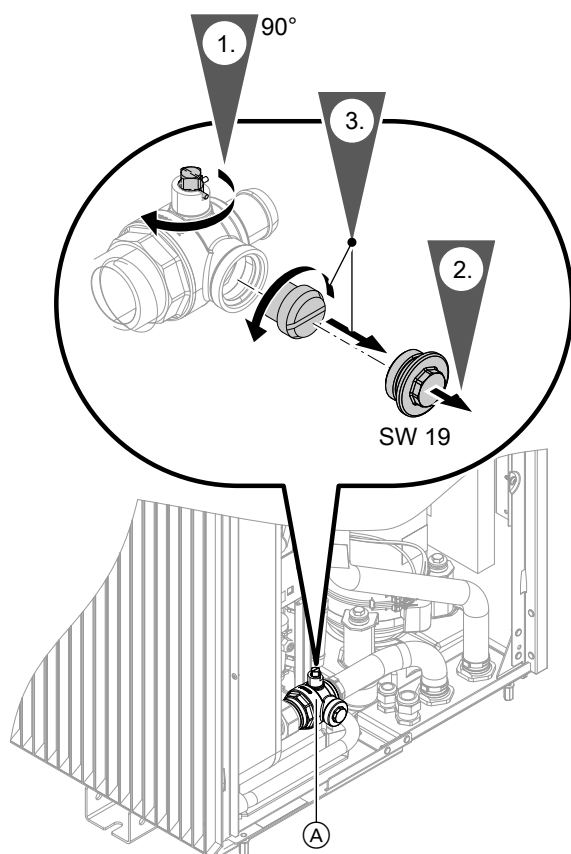
W razie prac przy obiegu chłodniczym może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.

- Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów i wytycznych dotyczących posługiwania się tym czynnikiem chłodniczym.
- Wszelkie prace przy obiegu chłodniczym mogą być wykonywane **tylko** przez certyfikowany personel (zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2024/573 i (UE) 2015/2067).





Czyszczenie filtra w zaworze kulowym



Rys. 69

(A) Zawór kulowy z filtrem

4. Czyścić filtr pod bieżącą wodą.

5. Zamontować filtr z powrotem w odwrotnej kolejności (czynności robocze od 3. do 1.).

Moment dokręcania pokrywy:

$10,0 \pm 0,5 \text{ Nm}$



Kontrola swobody pracy wentylatora w module zewnętrznym



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie włączonego wentylatora może skutkować odniesieniem niebezpiecznych ran ciętych.

- Odłączyć moduł zewnętrzny od źródła energii elektrycznej. Zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.
- Otwierać urządzenie dopiero po całkowitym zatrzymaniu wentylatora.



Niebezpieczeństwo

Eksplatacja modułu zewnętrznego z niewyważonym wentylatorem może powodować silne drgania i uszkodzenie modułu. W rezultacie może dojść do obrażeń zagrażających życiu. Obciążników wyważających **nie** należy zmieniać, przesuwać ani usuwać.



Niebezpieczeństwo

Zablokowany wentylator może pęknąć podczas eksploatacji. Wyrzucone odłamki mogą spowodować obrażenia groźne dla życia.

Usunąć blokady **przed** uruchomieniem.

1. Zdemontować kratkę wentylatora: patrz strona 175.

2. Obrócić wentylator ręcznie.

Moment dokręcania śrub:

$1,5 \pm 0,25 \text{ Nm}$



Czyszczenie wymiennika ciepła (parownika) modułu zewnętrznego



Niebezpieczeństwo

Kontakt z podzespołami będącymi pod napięciem oraz kontakt podzespołów będących pod napięciem z wodą może spowodować poważne obrażenia na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- Odłączyć moduł zewnętrzny od źródła zasilania elektrycznego. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Chronić moduł zewnętrzny przed wilgocią.



Niebezpieczeństwo

Łatwopalne płyny i materiały mogą wywoływać wybuch lub pożar, np. benzyna, rozpuszczalniki, środki czyszczące, farby lub papier.

- **Nie** używać substancji zawierających kwasy lub rozpuszczalniki, np. płynów do czyszczenia na bazie octu, rozcieńczalników nitro lub do żywic, zmywaczy do paznokci, spirytusu, preparatów w aerozolu itp.
- **Nie** używać środków zawierających chlorki lub amoniak.



Niebezpieczeństwo

Ostre krawędzie wymiennika ciepła (parownika) mogą powodować obrażenia. Unikać kontaktu.



Uwaga

Dostępne w handlu środki czyszczące i specjalne środki do czyszczenia mogą uszkodzić wymiennik ciepła (parownik).

- Oczyszczyć lamele wymiennika ciepła (parownika) z tyłu modułu zewnętrznego szczotką z długim włosiem, np. szczotką do lamel z „zestawu serwisowego do pompy ciepła”.
- Korzystać tylko z łagodnych, rozpuszczalnych w wodzie środków czyszczących do użytku domowego.
- **Nie** używać substancji zawierających cząsteczki trące, np. politur, środków szorujących, szorstkich gąbek czy zmywaków.

1. Kontrola parownika

Regularnie sprawdzać wymiennik ciepła (parownik) pod kątem zabrudzenia (kontrola wzrokowa).



Uwaga

Zabrudzenie wymiennika ciepła (parownik) zmniejsza moc grzewczą i może spowodować wyłączenie pompy ciepła. W razie potrzeby wyczyścić parownik.

2. Czyszczenie parownika

Oczyszczyć parownik szczotką z długim włosiem lub – w razie potrzeby – przedmuchać sprężonym powietrzem.



Uwaga

Zbyt wysokie ciśnienie sprężonego powietrza od przodu lub z boku może prowadzić do odkształcenia się aluminiowych lamel wymiennika ciepła. Pistolet powietrzny trzymać w odpowiedniej odległości i kierować na wymiennik ciepła jedynie od przodu.

3. Kontrola aluminiowych żeberek

Sprawdzić, czy aluminiowe żeberka wymiennika ciepła nie uległy deformacji lub nie są zadrapane. W razie potrzeby naprawić za pomocą odpowiedniego narzędzia, np. elastycznego grzebienia do lameli w „zestawu serwisowego do pompy ciepła”.



Czyszczenie wanny zbiorczej i spustu kondensatu



Niebezpieczeństwo

Kontakt z podzespołami będącymi pod napięciem oraz kontakt podzespołów będących pod napięciem z wodą może spowodować poważne obrażenia na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- Odłączyć moduł zewnętrzny od źródła zasilania elektrycznego. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Chronić moduł zewnętrzny przed wilgocią.



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie włączonego wentylatora może skutkować odniesieniem niebezpiecznych ran ciętych.

Odłączyć moduł zewnętrzny od źródła zasilania elektrycznego. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.



Czyszczenie wanny zbiorczej i spustu kondensatu (ciąg dalszy)



Niebezpieczeństwo

Łatwopalne ciecze i materiały (np. benzyna, rozpuszczalniki i środki czyszczące, farby lub papier) mogą powodować niekontrolowaną detonację i pożary.

- **Nie** używać substancji zawierających kwasy lub rozpuszczalniki, np. płynów do czyszczenia na bazie octu, rozcieńczalników nitro lub do żywic, zmywaczy do paznokci, spirytusu, preparatów w aerozolu itp.
- **Nie** używać środków zawierających chlorki lub amoniak.



Uwaga

Dostępne w handlu środki czyszczące i specjalne środki do czyszczenia parownika mogą uszkodzić wannę zbiorczą kondensatu.

- Czyścić wyłącznie czystą wodą. Nie używać środków czyszczących.
- **Nie** używać substancji zawierających cząsteczki trące, np. politur, środków szorujących, szorstkich gąbek czy zmywaków.



Uwaga

Unikać uszkodzeń wywołanych przez kondensat.

Osłonić podzespoły elektroniczne odpowiednim materiałem wodoszczelnym.



Uwaga

W wyniku wielokrotnego montowania i demontowania wentylatora elementy mocujące tracą swoją siłę trzymania. Wentylatora nie można już zamocować prawidłowo.

Nie demontować wentylatora.

1. Sprawdzić, czy kondensat odpływa. W tym celu ostrożnie wlać czystą wodę przez parownik do wnętrza modułu zewnętrznego.
2. W razie potrzeby odłączyć wąż kondensatu od dołu. Usunąć przyczyny zatkania, np. elastyczną szczotką do czyszczenia z „zestawu serwisowego do pompy ciepła”.



Kontrola mocowania przyłączy elektrycznych na module wewnętrznym



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym.

Podczas wykonywania prac przy module wewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego, np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym. Odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie spadnie. Sprawdzić, czy nie ma napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.



Kontrola mocowania przyłączy elektrycznych modułu zewnętrznego



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może prowadzić do odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Niektóre podzespoły na płytach instalacyjnych przewodzą prąd elektryczny nawet po wyłączeniu zasilania.

- Podczas wykonywania prac przy module zewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego, np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym. Sprawdzić, czy napięcie zostało odłączone i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przed rozpoczęciem prac odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie naładowanych kondensatorów spadnie.



Ręczne ustawianie maks. przepływu objętościowego

Maksymalny przepływ objętościowy można ograniczyć ręcznie, np. w celu zrównoważenia hydraulicznego. Ustawienie jest możliwe tylko w systemach bez zewnętrznego zasobnika buforowego wody grzewczej/chłodzącej.

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
 2. „Serwis”
 3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
 4. „Test elementów wykonawczych i kontrola działania”
 5. aby odpowiedzieć na pytanie o potwierdzenie.
- Wskazówka**
Jeśli z powodu trwającego procesu test urządzeń lub kontrola działania są niemożliwe, wyświetla się wskazówka.
6. Za pomocą wybrać grupę „Ogrzewanie”.
 7. Za pomocą wybrać opcję „Pozycja 4/3-drogowego zaworu przełącznego”.

8. Za pomocą ustawić „50%”.
- 9.
10. Za pomocą wybrać opcję „Prędkość obrotowa pompy obiegu wtórnego”.
11. Za pomocą ustawić maks. przepływ objętościowy poprzez obroty pompy obiegu wtórnego. Podczas procesu nastawiania przepływ objętościowy dla obiegu grzewczego/chłodniczego można znaleźć w następujący sposób:
Za pomocą przejść do Diagnostyki. Wybrać opcję „Przegląd obiegu chłodniczego”. Wskazanie przepływu objętościowego: patrz rozdział „Obieg chłodniczy”. Powrót do urządzenia za pomocą .
12. Za pomocą zakończyć wszystkie testy urządzeń.
13. Ustawić ustalone wartości w parametrach dla maksymalnej prędkości obrotowej pomp obiegu grzewczego/chłodniczego:



Osobna instrukcja serwisu dla pomp ciepła:
„Konfiguracja systemu i diagnostyka”



Zamykanie pompy ciepła



Niebezpieczeństwo

Jeżeli podzespoły instalacji nie zostały uziemione, w razie uszkodzenia instalacji elektrycznej występuje ryzyko odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym i uszkodzenia podzespołów.

- Przed zamknięciem modułu wewnętrznego należy przywrócić wszystkie połączenia przewodu ochronnego.
- Sprawdzić, czy urządzenie oraz przewody rurowe są połączone z uziemieniem budynku. W razie potrzeby wykonać połączenie.



Uwaga

Nieszczelna obudowa może prowadzić do uszkodzeń spowodowanych przez kondensat, wibracji oraz powstawania hałasu.

- Sprawdzić dookołą uszczelkę blachy przedniej pod kątem uszkodzeń.
- Prawidłowo zamknąć urządzenie.
- W przypadku przepustów rurowych i przewodowych należy zwracać uwagę na prawidłowy montaż izolacji termicznej.



Uwaga

Nieszczelne połączenia hydrauliczne prowadzą do uszkodzeń urządzenia.

- Sprawdzić szczelność wewnętrznych połączeń hydraulicznych.
- W razie nieszczelności natychmiast wyłączyć urządzenie. Spuścić wodę grzewczą. Sprawdzić osadzenie pierścieni uszczelniających. Zsunięte pierścienie uszczelniające należy koniecznie wymienić.

Po zakończeniu prac zamknąć pompę ciepła.



Zamykanie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Zamykanie modułu wewnętrznego

Patrz strona 99.

Zamykanie modułu zewnętrznego

Patrz strona 101.



Kontrola pompy ciepła pod kątem nietypowych odgłosów

Sprawdzić moduł wewnętrzny i zewnętrzny pod kątem nietypowych odgłosów.

Przykłady:

- Odgłosy pracy wentylatora
- Odgłosy pracy sprężarki
- Odgłosy pracy pomp obiegowych
- Drganie przewodów czynnika chłodniczego

W razie potrzeby ponownie odpowietrzyć obiegi hydrauliczne.

Wskazówka

W przypadku hałasu powodowanego przez transmisję dźwięku: patrz rozdział „Lista kontrolna transmisji dźwięku”.



Ustawienie krzywej grzewczej

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Klimat w pomieszczeniu.”
3. Żądany obieg grzewczy/chłodzący np. „Obieg grzewczy/chłodzący 1”.

4. „Krzywa grzewcza”

5. odpowiednio dla żądanej wartości przy „Nachyleniu” i „Poziomie” zgodnie z wymogami instalacji

6. aby potwierdzić



Ustawianie nazw obiegów grzewczych/chłodzących.

W stanie fabrycznym obiegi grzewcze/chłodzące są oznaczone jako „Obieg grzewczy/chłodzący 1”, „Obieg grzewczy/chłodzący 2” itd.
Dla lepszej orientacji obiegi grzewcze/chłodzące mogą zostać oznaczone przez użytkownika w sposób charakterystyczny dla danej instalacji.

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Ustawienia”

3. „Zmiana nazwy obiegów grzewczych/chłodzących”

4. Żądany obieg grzewczy/chłodzący np. „Ob.grzew./chł. 1”

5. Wprowadzić żadaną nazwę, np. „Parter” (od 1 do 20 znaków).

6. aby potwierdzić



Wprowadzanie danych kontaktowych firmy instalatorskiej

Użytkownik instalacji może wyświetlić dane kontaktowe i powiadomić firmę instalatorską, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Informacje”

**Wprowadzanie danych kontaktowych firmy...** (ciąg dalszy)

3.  „Dane kontaktowe firmy instalatorskiej”
5.  aby potwierdzić
4. Wpisać dane kontaktowe.

**Szkolenie użytkownika instalacji**

Wykonawca instalacji powinien przekazać użytkownikowi instrukcję obsługi i zapoznać go z obsługą urządzenia. Dotyczy to również wszystkich komponentów zamontowanych jako wyposażenie dodatkowe, jak np. moduły zdalnego sterowania.

Wykonawca instalacji ma ponadto obowiązek poinformować o koniecznych pracach konserwacyjnych.



Menu serwisowe

Wywoływanie menu serwisowego

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.

4. Potwierdzić za pomocą .
5. Wybrać odpowiednie menu.

Wskazówka

W zależności od wyposażenia instalacji nie wszystkie menu są dostępne.

Przegląd menu serwisowego

Menu serwisowe	
Access Point Wł/Wył	
Zmień hasła	
Uruchomienie	
Rozpoznane urządzenia	
Test urządzeń i kontrola działania	
Konfiguracja systemu	
Diagnostyka	
	Obieg chłodzący
	Ogólne
	Ob. grzew./chł. 1
	Ob. grzew./chł. 2
	Ob. grzew./chł. 3
	Ob. grzew./chł. 4
	Ciepłą woda użytkowa
Opuść tryb prezentacyjny	
Resetowanie do ustawień fabrycznych	
Opuszczanie trybu serwisowego	

Zmiana hasła serwisowego

W stanie wysyłkowym „serviceaccess” to hasło dostępu do „Menu serwisowe”.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
4. Potwierdzić za pomocą .

5. „Zmień hasła”.
6. „Menu serwisowe”
7. Wprowadzić dotychczasowe hasło.
8. Potwierdzić za pomocą .
9. Wprowadzić nowe hasło.
10. Potwierdzić 2 razy za pomocą .

Menu serwisowe (ciąg dalszy)**Przywracanie wszystkich haseł do stanu fabrycznego****Nacisnąć następujące przyciski:**

1. Informacji o hasle do urządzenia nadrzędnego należy zasięgnąć w dziale wsparcia technicznego producenta.
2. 
3.  „Serwis”
4. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
5. Potwierdzić za pomocą .
6. „Zmień hasła”
7. „Resetowanie wszystkich haseł”
8. Wprowadzić hasło główne.
9. Potwierdzić 2 razy za pomocą .

Włączanie/Wyłączanie Access Point

Połączenie WLAN jest wykorzystywane w celach serwisowych.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
4. , aby potwierdzić
5. „Access Point Wł/Wył”
6. „Wł.”, aby włączyć Access Point
„Wył.”, aby wyłączyć Access Point
7. , aby potwierdzić

Konfiguracja systemu

Parametry można ustawiać za pośrednictwem 3 interfejsów użytkownika:

- Moduł obsługowy HMI regulatora pompy ciepła
- Aplikacja ViGuide
- Wszystkie aplikacje sieciowe ViGuide: ViGuide Plus, ViGuide Pro, ViGuide Business

Więcej informacji na temat aplikacji ViGuide:

www.viguide.info

- W zależności od wyposażenia instalacji i stosowanego interfejsu użytkownika nie wszystkie parametry są dostępne.
- Niektóre parametry są ustawiane podczas uruchamiania za pomocą asystenta uruchamiania.

- Ustawienia fabryczne i zakresy nastawy parametrów są różne dla poszczególnych pomp ciepła i konfiguracji instalacji.
- Nazwy parametrów w instrukcjach mogą różnić się od nazw w interfejsach użytkownika.

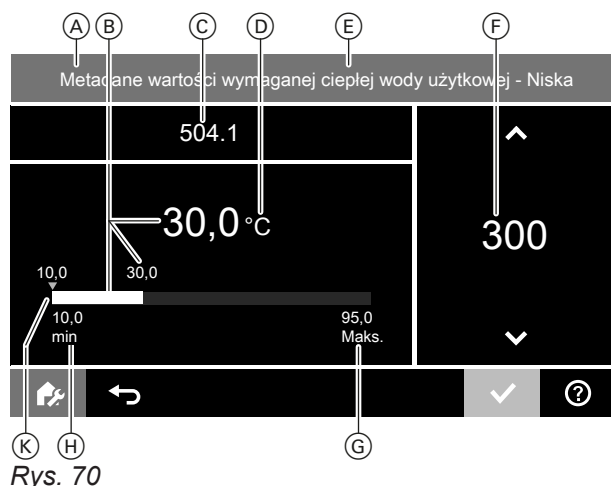
Ustawianie parametrów na module obsługowym HMI**Nacisnąć następujące przyciski:**

1. 
2.  „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
4. Potwierdzić za pomocą .
5. „Konfiguracja systemu”
6. Za pomocą  wybrać żądaną grupę parametrów, np. „Ciepła woda użytkowa”.
7. Za pomocą / wybrać żądaną kategorię parametrów, np. „Metadane wartości wymaganej ciepłej wody użytkowej”.

Konfiguracja systemu (ciąg dalszy)

8. Za pomocą ➤ wybrać żądany parametr, np. „504.1 Niska”.
9. Za pomocą ▲/▼ ustawić wymaganą wartość, np. „30°C”.
10. Potwierdzić za pomocą ✓.

- Ⓒ Numer parametru
- Ⓓ Jednostka ustawionej wartości
- Ⓔ Nazwa parametru
- Ⓕ Ustawianie wartości za pomocą ▲/▼
 - Wskazanie bez miejsca dziesiętnego
 - Stopień nastawy dla temperatur: 0,1°C
- Ⓖ Górna wartość graniczna zakresu nastawy
- Ⓗ Dolna wartość graniczna zakresu nastawy
- Ⓚ Ustawienia w stanie wysłkowym oznaczone symbolem ▼



- Ⓐ Kategoria parametrów
- Ⓑ Ustawiona wartość
 - Wskazanie z miejscem dziesiętnym oraz
 - Wskazanie w postaci jasnego paska

Parametry

Opis parametrów jest dostępny online:
<https://climate-solutions.com/documents/6200042>



Rys. 71

Diagnostyka

Sprawdzanie danych roboczych

Wyświetlane są tylko te dane robocze, które są dostępne w danej wersji instalacji.

Wskazówka

Jeśli wykonywany jest odczyt uszkodzonego czujnika, na wyświetlaczu pojawia się „- - -”.

Odczyt danych roboczych

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ≡
2. ⚙ „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.

Diagnostyka (ciąg dalszy)

4. Potwierdzić za pomocą ✓.

6. Wybrać żadaną grupę, np. „Ogólne”.

5. „Diagnostyka”

Obieg chłodniczy

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ☰

2. 🔧 „Serwis”

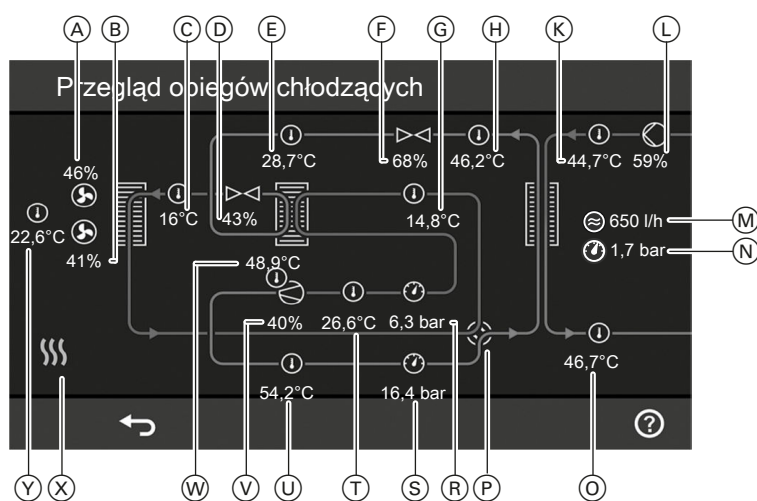
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.

4. „Diagnostyka”

5. „Obieg chłodniczy”

Wskazówki

- Jeżeli podzespoły pracują (np. pompy obiegowe), symbole są przedstawione w formie animacji.
- Przedstawione wartości stanowią wartości przykładowe.
- W zależności od wyposażenia instalacji nie wszystkie wskaźniki są dostępne.



Rys. 72

Poz.	Znaczenie
🌀	Wentylator Animowany symbol: Wentylator pracuje.
(A)	Tylko moduły zewnętrzne z 2 wentylatorami: Prędkość obrotowa wentylatora 2 w %
(B)	Prędkość obrotowa wentylatora 1 w %
(C)	Temperatura gazu płynnego podczas chłodzenia w °C (BT6)
(D)	Stopień otwarcia elektronicznego zaworu rozprężnego 2 w %
(E)	Temperatura gazu płynnego podczas ogrzewania w °C (BT9)
(F)	Stopień otwarcia elektronicznego zaworu rozprężnego 1 w %
(G)	Temperatura gazu zasysanego sprężarki w °C (BT3)
(H)	Temperatura gazu płynnego sprężarki w °C (BT2)
(K)	Temperatura wody na powrocie obiegu wtórnego w °C (T4)
🌀	Pompa obiegu wtórnego Animowany symbol: Pompa pracuje.
(L)	Prędkość obrotowa pompy obiegu wtórnego w %
(M)	Przepływ objętościowy w l/h
(N)	Ciśnienie w instalacji – bar
(O)	Temperatura wody na zasilaniu obiegu wtórnego za skraplaczem w °C (BT1)

Diagnostyka (ciąg dalszy)

Poz.	Znaczenie
Ⓟ	4-drogowy zawór przełączny w obiegu chłodniczym ⚙ Tryb grzewczy ❄ Tryb chłodzenia
Ⓡ	Ciśnienie gazu zasysanego sprężarki w bar
Ⓢ	Ciśnienie skraplania sprężarki w bar
Ⓢ	Sprężarka Animowany symbol: Sprężarka pracuje.
Ⓣ	Temperatura gazu zasysanego sprężarki w °C (BT5)
Ⓤ	Temperatura gazu grzewczego w °C (BT4)
Ⓥ	Wydajność sprężarki w %
Ⓦ	Temperatura miski olejowej w °C (BT8)
ⓧ	⚙ Tryb grzewczy ❄ Tryb chłodzenia ❄ Rozmrażanie ⚡ Blokada ZE
Ⓨ	Temperatura na wlocie powietrza w °C (BT7)

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i kontrola działania)**Wyświetlanie testu urządzeń i kontroli działania**

- Jeśli nie wszystkie testy urządzeń i kontrole działania są wyświetlane, należy za pomocą ViGuide zaktualizować oprogramowanie modułu obsługowego i wszystkich modułów elektronicznych.
- Instalacja musi być uruchomiona, napełniona i odpowietrzona.
- Po rozpoczęciu testu urządzeń lub kontroli działania wszystkie urządzenia zostają najpierw wyłączone. Zawory ustawiają się w zdefiniowanym położeniu. Ewentualne mieszacze obiegów grzewczych pozostaną w ostatnio ustawionym stanie.
- Z reguły przygotowanie testów urządzeń lub kontroli działania trwa od 1 do 5 min i może zająć do 15 min.

Kontrole działania:

- Kontrole działania można uruchomić tylko wtedy, gdy pompa ciepła znajduje się w trybie eksploatacji regulacyjnej:
 - Moduł zewnętrzny nie jest zablokowany
 - Blokada ZE nie jest aktywna
 - Warunki włączenia wybranej funkcji zostały spełnione.
- Urządzenia są przełączane jak w trybie eksploatacji regulacyjnej.
- W zależności od kontroli działania wytworzone ciepło jest odprowadzane do pojemnościowego zasobnika ciepłej wody użytkowej i/lub zasobnika buforowego oraz obiegów grzewczych/chłodzących.
- Wytworzone zimno trafia do zasobnika buforowego i/lub obiegów grzewczych/chłodzących.

- Zapewnić wystarczający odbiór ciepła. Jeśli rozprzeczanie ciepła będzie niemożliwe, kontrola działania nie uruchomi się lub zostanie przerwana.
- Nawet jeśli zabezpieczenie przed oparzeniami będzie włączone lub wartość wymagana temperatury ciepłej wody pitnej będzie ustawiona na < 60°C, osiągnięte będą temperatury > 60°C.

**Niebezpieczeństwo**

Temperatury ciepłej wody użytkowej powyżej 60°C powodują poparzenia. Poinformować mieszkańców przed rozpoczęciem kontroli działania.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ≡
2. ⚙ „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
4. „Test elementów wykonawczych i kontrola działania”
5. ✓ aby odpowiedzieć na pytanie o potwierdzenie.

Wskazówka

Jeśli z powodu trwającego procesu test urządzeń lub kontroli działania są niemożliwe, wyświetla się wskazówka.

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

6. Za pomocą / wybrać żadaną grupę: patrz poniższa tabela.
Testy urządzeń są oznaczone za pomocą .
Kontrole działania są oznaczone za pomocą .

7. Za pomocą wybrać żądany test urządzeń lub kontrolę działania.
Jeśli kontrola działania nie zakończy się automatycznie, lecz będzie wymagała aktywnego zakończenia, pojawi się odpowiednia wskazówka.

8. Test urządzeń:

- Przy pomocy / wybrać wymaganą wartość. Potwierdzenie nie jest konieczne.
- Gdy test urządzeń jest aktywny, jest on oznaczony za pomocą .

Wskazówka

- Za pomocą przejść do Diagnostyki, aby np. wyświetlić „Przegląd obiegu chłodniczego”. Powrót do testu urządzeń za pomocą .
- Za pomocą zakończyć test urządzeń.

Kontrole działania:

- Za pomocą rozpocząć kontrolę działania.
- Wyświetla się „Test aktywny”.

Wskazówka

- Jeśli nie można rozpocząć kontroli działania, za pomocą należy odczytać komunikaty.
- Jeśli kontrola działania jest aktywna, za pomocą można przejść do Diagnostyki, aby np. wyświetlić „Przegląd obiegu chłodniczego”. Powrót do kontroli działania za pomocą .
- Za pomocą zakończyć kontrolę działania, jeśli nie została ona zakończona automatycznie. Należy pamiętać, że kolejną kontrolę działania można uruchomić dopiero po całkowitym zakończeniu wcześniejszej kontroli działania. Dodatkowo wartości temperatury muszą mieścić się w zakresie wartości granicznych. Pojawia się wskazówka.

9. Tylko test urządzeń:

Za pomocą powrócić do przeglądu, aby sprawdzić pozostałe urządzenia.

Wskazówka

- *Rozpoczętych testów urządzeń nie można zakończyć.*
- pokazuje liczbę aktywnych testów urządzeń.

10. Tylko test urządzeń:

Za pomocą przejść do przeglądu wszystkich aktywnych testów urządzeń.

- Za pomocą „0%” lub „Wył.” można zakończyć poszczególne testy urządzeń.
- Za pomocą zakończyć wszystkie aktywne testy urządzeń.

Wskazówka

Jeśli przez 30 min nie zostanie wykonana żadna czynność obsługowa, test urządzeń zakończy się automatycznie.

Przegląd testów urządzeń i kontroli funkcji

W zależności od wyposażenia instalacji nie wszystkie poniższe testy urządzeń i kontrole działania są dostępne.

- Test urządzeń
- Kontrola działania

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

Grupa: „Ogrzewanie”

Wskazanie			Znaczenie
	Wartość wymagana prędkości obrotowej pompy obiegu pierwotnego	Wartość wymagana	Prędkość obrotowa wewnętrznej pompy obiegu wtórnego/pompy obiegu grzewczego/chłodzącego 1 w %
	Pozycja 4/3-drogowego zaworu przełącznego	Wartość wymagana	Położenie 4/3-drogowego zaworu przełącznego % 0% Zintegrowany zasobnik buforowy (odmrażanie) ≥ 0% do ≤ 50% Tryb mieszany: ▪ Zintegrowany zasobnik buforowy oraz ▪ Obieg wtórny (obieg grzewczy/chłodzący 1 lub zewnętrzny zasobnik buforowy) 50% Obieg wtórny (obieg grzewczy/chłodzący 1 lub zewnętrzny zasobnik buforowy) 100% Podgrzew ciepłej wody użytkowej
	Pompa obiegu grzewczego/chłodzącego obieg grzewczy/chłodzący 1	Wł. Wył.	Włączyć i wyłączyć pompę obiegu wtórnego/pompę obiegu grzewczego/chłodzącego 1.
	Pompa obiegu grzewczego/chłodzącego 2	Wartość wymagana Wł./Wył.	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym: Zewnętrzna pompa obiegu grzewczego/chłodzącego 2 Prędkość obrotowa pompy obiegu grzewczego/chłodzącego 2 w % Włączyć i wyłączyć pompę obiegu grzewczego/chłodzącego 2.
	Mieszacz obiegu grzewczego/chłodzącego 2	Otw. Stop Zamk.	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym: Mieszacz obiegu grzewczego/chłodzącego 2 przechodzi do pozycji otw. Aktualna pozycja zostaje zachowana. Mieszacz zamyka się.
	Pompa obiegu grzewczego/chłodzącego obieg grzewczy/chłodzący 3	Wartość wymagana Wł./Wył.	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym: Zewnętrzna pompa obiegu grzewczego/chłodzącego 3 Prędkość obrotowa pompy obiegu grzewczego/chłodzącego 3 w % Włączyć i wyłączyć pompę obiegu grzewczego/chłodzącego 3.
	Mieszacz obiegu grzewczego/chłodzącego 3	Otw. Stop Zamk.	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym: Mieszacz obiegu grzewczego/chłodzącego 3 przechodzi do pozycji otw. Aktualna pozycja zostaje zachowana. Mieszacz zamyka się.
	Pompa obiegu grzewczego/chłodzącego obieg grzewczy/chłodzący 4	Wartość wymagana Wł./Wył.	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym: Zewnętrzna pompa obiegu grzewczego/chłodzącego 4 Prędkość obrotowa pompy obiegu grzewczego/chłodzącego 4 w % Włączyć i wyłączyć pompę obiegu grzewczego/chłodzącego 4.
	Mieszacz obiegu grzewczego/chłodzącego 4	Otw. Stop Zamk.	Tylko w połączeniu z zewnętrznym zasobnikiem buforowym: Mieszacz obiegu grzewczego/chłodzącego 4 przechodzi do pozycji otw. Aktualna pozycja zostaje zachowana. Mieszacz zamyka się.

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

Wskazanie			Znaczenie
	Syg. chłodz.	Wł.	Tryb chłodzenia aktywny
		Wył.	Tryb chłodzenia wyłączony
	Chłodzenie zasobnika buforowego wody chłodzącej	Wł.	Włączanie kontroli działania dla trybu chłodzenia przez obieg chłodniczy: ▪ Wszystkie pompy obiegu grzewczego zostają wyłączone. ▪ Wszystkie mieszacze obiegu grzewczego zamykają się. ▪ Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy zostają wyłączone. ▪ Ustawiono maksymalną możliwą moc sprężarki. ▪ Wytworzony chłód będzie przekazywany do zasobnika buforowego wody grzewczej/chłodzącej lub zasobnika buforowego wody chłodzącej. – Jeśli nie jest możliwy pobór chłodu, kontrola działania nie jest uruchamiana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. – Jeśli minimalne temperatury zostaną osiągnięte podczas kontroli działania, wówczas zostanie ona anulowana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. Wskazówka Tę kontrolę działania należy zakończyć ręcznie.
		Wył.	Wyłączanie kontroli działania dla trybu chłodzenia przez obieg chłodniczy
	Ogrzewanie zasobnika buforowego wody grzewczej	Wł.	Włączanie kontroli działania dla trybu grzewczego przez obieg chłodniczy: ▪ Wszystkie pompy obiegu grzewczego zostają wyłączone. ▪ Wszystkie mieszacze obiegu grzewczego zamykają się. ▪ W zależności od temperatury zewnętrznej można włączyć zewnętrzną wytwornicę ciepła. ▪ Ustawiono maksymalną możliwą moc sprężarki. ▪ Wytworzone ciepło będzie przekazywane do zasobnika buforowego wody grzewczej/chłodzącej lub zasobnika buforowego wody grzewczej. – Jeśli nie jest możliwy pobór ciepła, kontrola działania nie jest uruchamiana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. – Jeśli maksymalne temperatury zostaną osiągnięte podczas kontroli działania, kontrola działania zostanie anulowana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. Wskazówki ▪ Tę kontrolę działania można również przeprowadzić bez podłączonego modułu zewnętrznego. ▪ Tę kontrolę działania należy zakończyć ręcznie.
		Wył.	Wyłączanie kontroli działania dla trybu grzewczego przez obieg chłodniczy

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

Grupa: „Wytownica ciepła / kocioł grzewczy”

Wskazanie			Znaczenie
	Wartość wymagana prędkości obrotowej pompy obiegu pierwotnego	Wartość wymagana	Prędkość obrotowa wewnętrznej pompy obiegu wtórnego/pompy obiegu grzewczego/chłodzącego 1 w %
	Zewnętrzna wytownica ciepła / kocioł grzewczy	Wł./Wył.	Włączyć i wyłączyć zapotrzebowanie na zewnętrzną wytownicę ciepła / kocioł grzewczy.
	Wartość wymagana temperatury zewnętrznej wytownicy ciepła	Wartość wymagana	Wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu zewnętrznego urządzenia grzewczego w °C
	Zawór biwalentny	Otw. Stop Zamk.	3/2-drogowy zawór mieszający do eksploatacji dwusystemowej otwiera się. Aktualne położenie zostaje utrzymane. 3/2-drogowy zawór mieszający do eksploatacji dwusystemowej zamyka się.
	Wentylator modułu zewnętrznego na dole	Wartość wymagana	Obroty wentylatora 1 w %
	Wentylator modułu zewnętrznego na górze	Wartość wymagana	Tylko moduły zewnętrzne z 2 wentylatorami: Obroty wentylatora 2 w %
	Ogrzewanie miski olejowej	Wł./Wył.	Włączanie i wyłączanie ogrzewania miski olejowej.
	Grzałka okrągła wentylatora	Wł./Wył.	Włączanie i wyłączanie grzałki okrągłej wentylatora.
	Ogrzewanie dodatkowe wanny zbiorczej kondensatu	Wł./Wył.	Włączanie i wyłączanie dodatkowego ogrzewania elektrycznego wanny zbiorczej kondensatu.
	Elektroniczny zawór rozprężny 1	Wartość wymagana	Ustawienie elektronicznego zaworu rozprężnego w % Wskazówka <i>Otwarcie z położenia 0 do 100% może trwać ok 20 s.</i>
	Elektroniczny zawór rozprężny 2	Wartość wymagana	Ustawienie elektronicznego zaworu rozprężnego w % Wskazówka <i>Otwarcie z położenia 0 do 100% może trwać ok 20 s.</i>
	Ręczne rozmrażanie	Wł./Wył.	- Funkcja rozmrażania zostaje włączona. - Podobnie jak w trybie eksploatacji regulacyjnej, rozmrażanie kończy się, gdy tylko zostanie spełniony odpowiedni warunek. lub - Rozmrażanie kończy się po 20 min.

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

Wskazanie		Znaczenie
	Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy Wł./Wył.	 Niebezpieczeństwo W trakcie tej kontroli działania woda użytkowa może być podgrzewana do temperatury powyżej 60°C. Temperatury zimnej wody użytkowej powyżej 60°C powodują poparzenia. Poinformować mieszkańców przed rozpoczęciem kontroli działania. ▪ Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy włącza się z maksymalną mocą. ▪ 3/2-drogowy zawór mieszający do eksploatacji dwusystemowej otwiera się odpowiednio do temperatury na czujniku temperatury w eksploatacji dwusystemowej. ▪ 4/3-drogowy zawór przełączny jest ustawiany zgodnie z zapotrzebowaniem na ciepło. ▪ Wewnętrzna pompa wtórna/obiegu grzewczego, obieg grzewczy/chłodzący 1 i wentylator modułu zewnętrznego nie są włączone. ▪ Wyprodukowane ciepło jest rozprowadzane zgodnie z zapotrzebowaniem na ciepło do pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej, zasobnika buforowy wody grzewczej/chłodzącej lub obiegu grzewczego/chłodzącego 1. – Jeśli nie jest możliwy pobór ciepła, kontrola działania nie jest uruchamiana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. – Jeśli maksymalne temperatury zostaną osiągnięte podczas kontroli działania, kontrola działania zostanie anulowana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. Wskazówki ▪ <i>Tę kontrolę działania można również przeprowadzić bez podłączonego modułu zewnętrznego.</i> ▪ <i>Tę kontrolę działania należy zakończyć ręcznie.</i>

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

Wskazanie			Znaczenie
✓=	Wytwarzanie ciepła przez obieg chłodniczy	Wł./Wył.	 Niebezpieczeństwo W trakcie tej kontroli działania woda użytkowa może być podgrzewana do temperatury powyżej 60°C. Temperatury zimnej wody użytkowej powyżej 60°C powodują poparzenia. Poinformować mieszkańców przed rozpoczęciem kontroli działania. - Wewnętrzna pompa wtórna/obiegu grzewczego, obieg grzewczy/chłodzący 1 i wentylator modułu zewnętrznego są włączone. 4/3-drogowy zawór przełączny jest ustawiany zgodnie z zapotrzebowaniem na ciepło. - Zewnętrzna wytwornica ciepła / kocioł grzewczy zostają wyłączone. - Ustawiono maksymalną możliwą moc sprężarki. - Wyprodukowane ciepło jest rozprowadzane zgodnie z zapotrzebowaniem na ciepło do pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej, zasobnika buforowy wody grzewczej/chłodzącej lub obiegu grzewczego/chłodzącego 1. - Jeśli nie jest możliwy pobór ciepła, kontrola działania nie jest uruchamiana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. - Jeśli maksymalne temperatury zostaną osiągnięte podczas kontroli działania, kontrola działania zostanie anulowana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. Wskazówki Tę kontrolę działania należy zakończyć ręcznie.
✓=	Chłodzenie przez obieg chłodniczy	Wł./Wył.	- Pompy obiegowe, mieszacze i zawory są ustawiane zgodnie z eksploatacją regulacyjną. - Maks. moc sprężarki zostaje ustawiona. - Obieg wtórny jest ustawiany na minimalną temperaturę wody na powrocie. Wyprodukowane ciepło jest rozprowadzane zgodnie z zapotrzebowaniem na ciepło do zasobnika buforowy wody grzewczej/chłodzącej lub obiegu grzewczego/chłodzącego 1. Wskazówka Tę kontrolę działania należy zakończyć ręcznie.

Grupa: „Ciepła woda użytkowa”

Wskazanie			Znaczenie
	Prędkość obrotowa pompy obiegu wtórnego	Wartość wymagana	Prędkość obrotowa wewnętrznej pompy obiegu wtórnego/pompy obiegu grzewczego/chłodzącego 1 w %
	Pompa cyrkulacyjna cwu	Wł./Wył.	Włączyć i wyłączyć pompę obiegową.
	Pozycja 4/3-drogowego zaworu przełącznego	Wartość wymagana	Położenie 4/3-drogowego zaworu przełącznego % 0% Zintegrowany zasobnik buforowy (odmrażanie) ≥ 0% do ≤ 50% Tryb mieszany: - Zintegrowany zasobnik buforowy oraz - Obieg wtórny (obieg grzewczy/chłodzący 1 lub zewnętrzny zasobnik buforowy) 50% Obieg wtórny (obieg grzewczy/chłodzący 1 lub zewnętrzny zasobnik buforowy) 100% Podgrzew ciepłej wody użytkowej

Sprawdzanie wyjść i działania (test urządzeń i... (ciąg dalszy)

Wskazanie			Znaczenie
	Element wykonawczy do podgrzewu ciepłej wody użytkowej	Wł./Wył.	Włączyć i wyłączyć zawór przełączny zasobnika buforowego wody grzewczej z wbudowanym podgrzewem ciepłej wody użytkowej.
	Podgrzew ciepłej wody użytkowej	Wł./Wył.	Niebezpieczeństwo W trakcie tej kontroli działania woda użytkowa może być podgrzewana do temperatury powyżej 60°C. Temperatury wody użytkowej powyżej 60°C powodują poparzenia. Poinformować mieszkańców przed rozpoczęciem kontroli działania. ▪ Pompa wtórna zostaje włączona. ▪ Zawór 4/3-drogowy w położeniu „Podgrzew ciepłej wody użytkowej”. ▪ Wentylator modułu zewnętrznego zostaje włączony. ▪ W zależności od temperatury zewnętrznej załączana jest zewnętrzna wytwornica ciepła. ▪ Obieg wtórny jest ustawiany na maksymalną temperaturę wody na powrocie. Wytworzone ciepło jest przekazywane do pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej. – Jeśli nie jest możliwy pobór ciepła, kontrola działania nie jest uruchamiana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. – Jeśli maksymalne temperatury zostaną osiągnięte podczas kontroli działania, kontrola działania zostanie anulowana. Wyświetlany jest komunikat o stanie. Wskazówki ▪ Tę kontrolę działania można również przeprowadzić bez podłączonego modułu zewnętrznego. ▪ Tę kontrolę działania należy zakończyć ręcznie.

Odczyt odbiorników i wersji oprogramowania

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
4. Potwierdzić za pomocą .

5. „Rozpoznane urządzenia”

Wszystkie wykryte odbiorniki magistrali CAN zostaną wyświetlone, np. odbiorniki magistrali CAN. Możliwe odbiorniki: patrz rozdział „Numery odbiorników”.

W przypadku odbiorników magistrali CAN w wewnętrznym systemie magistrali CAN, np. modułu elektronicznego HPMU w pozycji „Wersja oprogramowania” wyświetlana jest wersja oprogramowania.

Resetowanie pompy ciepła do ustawień fabrycznych

Konfiguracje, ustawienia i parametry są resetowane do ustawień fabrycznych. Następnie należy ponownie uruchomić pompę ciepła.

Zalecamy wcześniejsze utworzenie protokołu odbioru poprzez ViGuide, aby zapisać wszystkie dostępne ustawienia.

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Serwis”
3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.
4. Potwierdzić za pomocą .

Resetowanie pompy ciepła do ustawień fabrycznych (ciąg dalszy)

5. „Resetowanie do ustawień fabrycznych”
6. Potwierdzić wskazówkę, naciskając ✓.
Pompa ciepła uruchamia się ponownie.
Asystent uruchamiania otwiera się.

Wskazanie komunikatów na module obsługowym

Jeśli w instalacji występują oczekujące komunikaty, wyświetlany jest komunikat i . Sygnalizator świetlny Lightguide miga.

Rodzaje komunikatów	Znaczenie
Status	▪ Komunikat roboczy ▪ Instalacja wolna od usterek w trybie regulacyjnym
Ostrzeżenia	▪ Należy usunąć przyczynę pojawienia się komunikatu. ▪ Ograniczony tryb regulacyjny
Informacje	▪ Ewent. wymagana jest czynność. ▪ Instalacja w trybie regulacyjnym
Usterki	▪ Należy jak najszybciej usunąć przyczynę pojawienia się komunikatu. ▪ Brak trybu regulacyjnym

Wywoływanie komunikatów

1. Dotknąć , aby ukryć komunikat.
W obszarze nawigacji miga .
2. W obszarze nawigacji dotknąć .
Wszystkie oczekujące komunikaty zostają wyświetlone na jednej liście:
 - Wpisy są pogrupowane według rodzaju komunikatu: „Status”, „Ostrzeżenia”, „Informacje” i „Usterki”.
 - Komunikaty w każdej kategorii zapisane są w kolejności chronologicznej.
 - Komunikat składa się z kodu komunikatu, godziny i tekstu komunikatu.

Jeśli wyświetla się „Błąd połączenia” i .
Sprawdzić przewód połączeniowy i wtyczkę między modułem elektronicznym HPMU a modułem obsługowym HMI.

Potwierdzanie komunikatów

Potwierdzić usunięte przyczyny komunikatu za pomocą symbolu .

Wskazówka

Za pomocą symbolu  można potwierdzić **wszystkie** komunikaty na liście komunikatów.

 przestaje migać.

Wskazówka

Jeżeli konserwacja może zostać przeprowadzona w późniejszym terminie, komunikat o konserwacji ponownie pojawi się w następny poniedziałek.

Wyświetlanie potwierdzonego komunikatu

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Listy komunikatów”

3. Jeśli oczekują odpowiednie komunikaty:
 - „Status”
 - „Ostrzeżenia”
 - „Informacje”
 - „Usterki”

Komunikaty są wyświetlane w kolejności chronologicznej.

Wskazanie komunikatów na module obsługowym (ciąg dalszy)**Wyświetlane są następujące informacje:**

- Data i godzina wystąpienia usterki
- Kod usterki
- Krótki opis usterki
- Numery podzespołów: patrz poniższe listy.

Wskazówka

Podczas wyszukiwania i usuwania błędów należy koniecznie uwzględnić numer odbiornika podzespołu.

Sprawdzić wyświetlony podzespół. W razie potrzeby usunąć błędy. Numery podzespołów zależą od ustawienia przełącznika obrotowego S1 na danym module rozszerzającym. Przełącznik obrotowy został ustawiony podczas montażu.

W celu identyfikacji danego modułu rozszerzającego należy sprawdzić ustawienie przełącznika obrotowego S1 na wskazanych modułach rozszerzających.

Numery użytkownika**Odbiornik PlusBus:**

- 0 Zestaw uzupełniający EM-S1 (moduł elektroniczny ADIO)
- 1 do 15 Zestawy uzupełniające EM-M1, EM-MX, EM-P1 (moduł elektroniczny ADIO)
- 17 do 31 Zestaw uzupełniający EM-EA1 (moduł elektroniczny DIO)
- 32 do 47 Moduł elektroniczny M2IO
- 64 Zestaw uzupełniający SM1A (moduł elektroniczny SDIO)
- 67 Zestaw uzupełniający EM-HB1 (moduł elektroniczny HIO)

Odbiornik magistrali CAN w wewnętrznym systemie magistrali CAN:

- 1 Główne urządzenie sterujące pompy ciepła: Moduł elektroniczny HPMU
- 45 Inwerter
- 54 Regulator obiegu chłodniczego VCMU

58 Moduł komunikacyjny TCU 301

59 Moduł obsługowy HMI

67 Moduł elektroniczny EHCU

Odbiornik magistrali CAN w zewnętrznym systemie magistrali CAN:

- 1 Główne urządzenie sterujące uruchomionego jako pierwsze urządzenia:

Wskazówka

To główne urządzenie sterujące jest urządzeniem głównym zarówno w wewnętrznym, jak i zewnętrznym systemie magistrali CAN.

71 do 85 Inne urządzenia w jednym systemie

90 Bramka (KNX, BACnet, Modbus)

97, 98 Licznik energii elektrycznej

111, 112 Kolejne liczniki energii

Odbiornik nadajnika radiowego Low-Power:

49 do 63 Vitotrol 300-E, Vitotrol 100-EH

Odblokowanie modułu zewnętrznego

Jeśli w obiegu chłodniczym wystąpiła usterka, może on zostać zablokowany. Po usunięciu usterki można odblokować obieg chłodniczy.

**Uwaga**

Wyciekający czynnik chłodniczy prowadzi do zanieczyszczenia środowiska.
Nie odblokowywać obiegu chłodniczego kilkakrotnie w krótkich odstępach czasu.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.

2. „Serwis”

3. Wprowadzić hasło „serviceaccess”.

4. Potwierdzić za pomocą .

5. w obszarze nawigacji.

6. „Resetowanie modułu zewnętrznego”

Wyświetla się komunikat ostrzegawczy.

7. Odczytać komunikat ostrzegawczy. Potwierdzić za pomocą .

Wyświetla się kolejny komunikat ostrzegawczy.

8. Odczytać komunikat ostrzegawczy. ☒ Zaznaczyć „Resetuj”.

lub

Anulować czynność za pomocą .

9. Potwierdzić „resetowanie” za pomocą .

10. aby zamknąć menu.

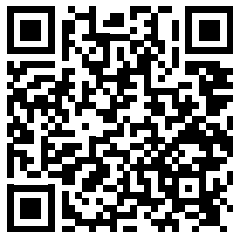
11. , aby ewentualnie wyświetlić więcej komunikatów

Wskazanie komunikatów na module obsługowym (ciąg dalszy)

Działania w celu usunięcia usterek

Opis komunikatów i wymaganych czynności jest dostępny online:

<https://climate-solutions.com/documents/6200042>



Rys. 73

**Uwaga**

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji.

- Nie naprawiać inwertera. W przypadku uszkodzenia wymienić inwerter.
- Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części oferowane przez producenta.

Wskazówka

Możliwe usterki zależą od wyposażenia instalacji. Dlatego nie wszystkie komunikaty o usterek występują w każdej instalacji.

**Uwaga**

W razie prac przy obiegu chłodniczym może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.

- Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów i wytycznych dotyczących posługiwania się czynnikiem chłodniczym: patrz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.
- Wszelkie prace przy obiegu chłodniczym mogą być wykonywane **tylko** przez certyfikowany personel (zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2024/573 i (UE) 2015/2067).

Przegląd podzespołów elektrycznych

Wszystkie zapewnione przez inwestora przyłącza wykonuje się w module przyłączeniowym: patrz strona 65.

Demontaż podzespołów elektrycznych



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Niektóre podzespoły na płytkach instalacyjnych znajdują się pod napięciem nawet po wyłączeniu zasilania elektrycznego.

- **Nie dotykać** elektrycznych obszarów przyłączy.
- Podczas wykonywania prac przy module wewnętrznym i zewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym.

Wskazówka

Moduły wewnętrzny i zewnętrzny można zabezpieczyć osobno.

Sprawdzić, czy nie ma napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

- Przed rozpoczęciem prac odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie spadnie.



Niebezpieczeństwo

Jeżeli podzespoły instalacji nie zostały uziemione, w razie uszkodzenia instalacji elektrycznej występuje ryzyko odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym i uszkodzenia podzespołów.

Konieczne przywrócić wszystkie połączenia przewodu ochronnego.

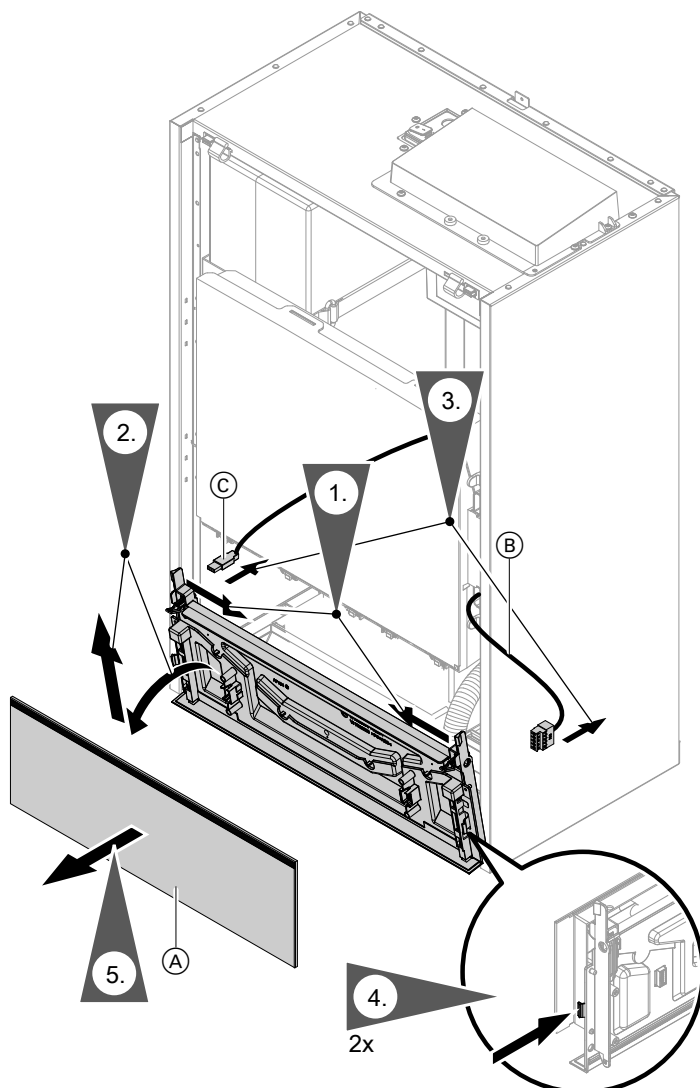
Urządzenie i przewody rurowe muszą być podłączone do połączenia wyrównawczego domu.

Wskazówka

W przypadku nieprawidłowo wykonanych instalacji elektrycznych mogą wystąpić niepożądane wzajemne oddziaływania z innymi urządzeniami elektronicznymi.

Demontaż podzespołów elektrycznych (ciąg dalszy)

Demontaż modułu obsługowego HMI



Rys. 74

- Ⓐ Moduł obsługowy HMI
- Ⓑ Przewód połączeniowy HMI
- Ⓒ Przewód połączeniowy modułu rozszerzającego LAN (wyposażenie dodatkowe)

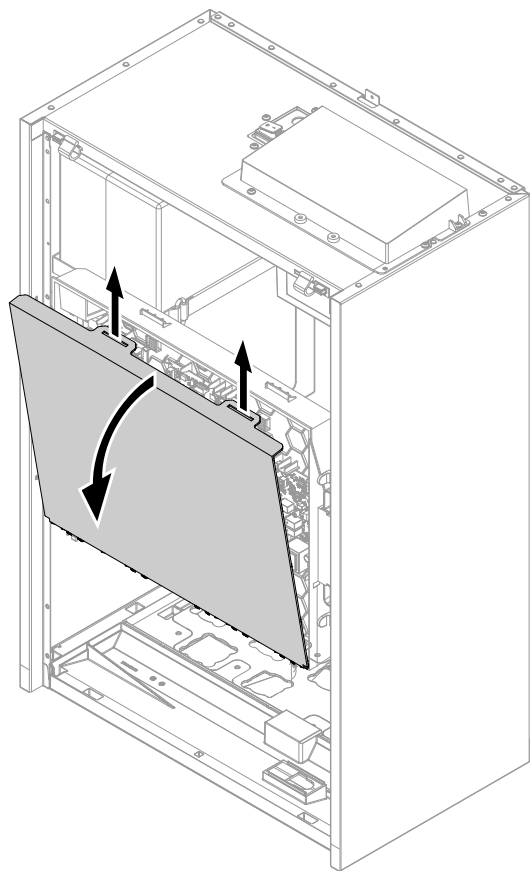


Uwaga

Podłączenie wtyczki przeznaczonej do modułu obsługowego HMI do gniazda wtykowego modułu rozszerzającego LAN powoduje nieodwracalne uszkodzenie modułu komunikacyjnego TCU.

Podłączyć wtyczkę przeznaczoną do modułu obsługowego HMI do prawidłowego gniazda wtykowego.

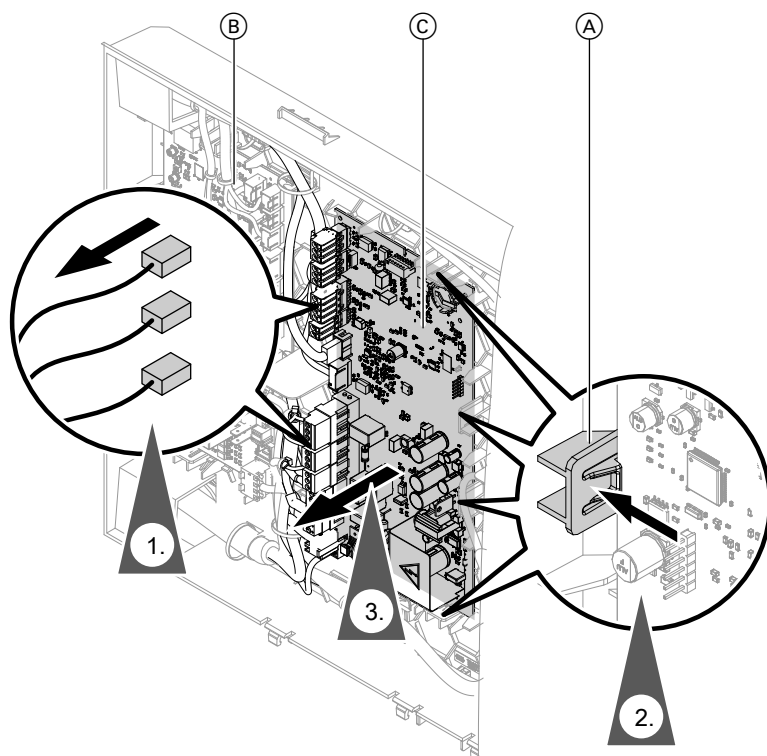
Otwieranie pokrywy modułów elektronicznych



Rys. 75

Demontaż podzespołów elektrycznych (ciąg dalszy)

Demontaż modułu elektronicznego HPMU



Rys. 76

- Ⓐ Występy mocujące
- Ⓑ Moduł elektroniczny EHCU
- Ⓒ Moduł elektroniczny HPMU

Po wymianie modułu elektronicznego HPMU należy ponownie wykonać uruchamianie: patrz rozdział „Uruchamianie”.



Uwaga

Napełnianie i odpowietrzanie instalacji z poluzowanym zabezpieczeniem transportowym może doprowadzić do uszkodzenia modułu zewnętrznego.

Przed napełnieniem i odpowietrzeniem instalacji sprawdzić, czy zabezpieczenie transportowe jest zablokowane: patrz rozdział „Sprawdzanie zabezpieczenia transportowego”.

Demontaż modułu elektronicznego EHCU



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Niektóre podzespoły na płytkach instalacyjnych znajdują się pod napięciem nawet po wyłączeniu zasilania elektrycznego.

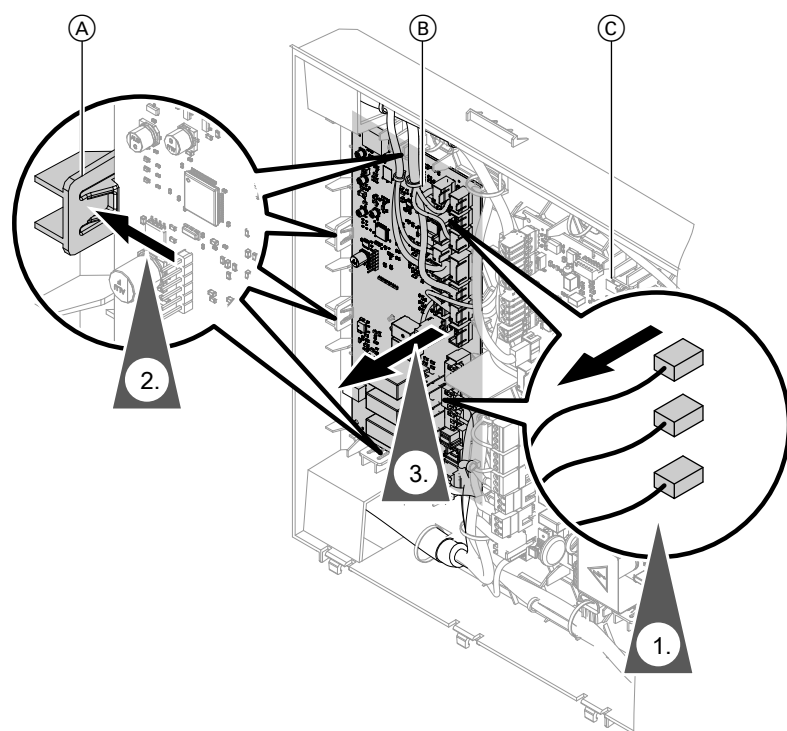
- **Nie dotykać** elektrycznych obszarów przyłączeniowych.
- Podczas wykonywania prac przy module wewnętrznym i zewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym.

Wskazówka

Moduły wewnętrzny i zewnętrzny można zabezpieczyć osobno.

Sprawdzić, czy nie ma napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

- Przed rozpoczęciem prac odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie spadnie.



Rys. 77

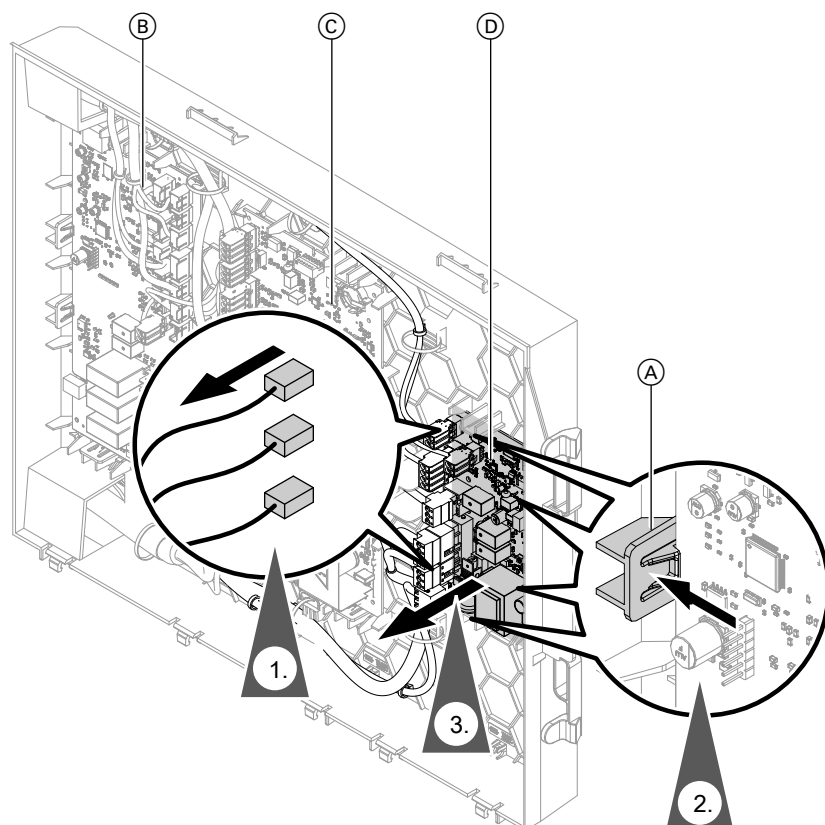
- (A) Występy mocujące
- (B) Moduł elektroniczny EHCU
- (C) Moduł elektroniczny HPMU

Wskazówka

Po wymianie modułu elektronicznego EHCU **nie** jest konieczne ponowne uruchomienie.

Demontaż podzespołów elektrycznych (ciąg dalszy)

Demontaż modułu elektronicznego HIO



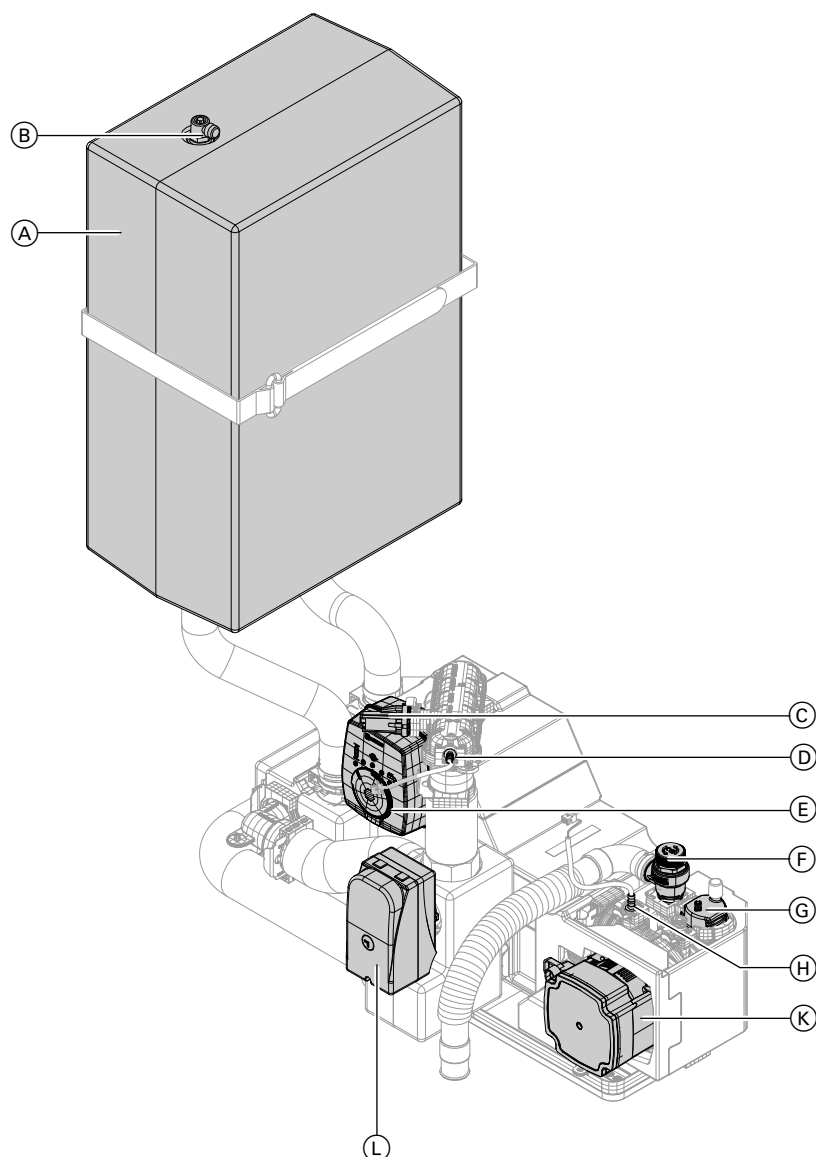
Rys. 78

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| Ⓐ Występy mocujące | Ⓒ Moduł elektroniczny HPMU |
| Ⓑ Moduł elektroniczny EHC | Ⓓ Moduł elektroniczny HIO |

Wskazówka

Po wymianie modułu elektronicznego HIO nie jest konieczne ponowne uruchomienie.

Przegląd podzespołów wewnętrznych



Rys. 79

- | | |
|---|--|
| Ⓐ Zintegrowany zasobnik buforowy | Ⓕ Zawór bezpieczeństwa |
| Ⓑ Odpowietrznik zintegrowanego zasobnika buforowego | Ⓖ Odpowietrznik automatyczny |
| Ⓒ Czujnik ciśnienia wody | Ⓗ Czujnik temperatury wody na powrocie obiegu wtórnej (T17) |
| Ⓓ Czujnik temperatury w eksploatacji dwusystemowej (T2) | Ⓚ Pompa wtórna |
| Ⓔ 4/3-drogowy zawór przełączający | Ⓛ 3/2-drogowy zawór mieszający do eksploatacji dwusystemowej |

Opróżnianie modułu wewnętrznego po stronie wtórnej

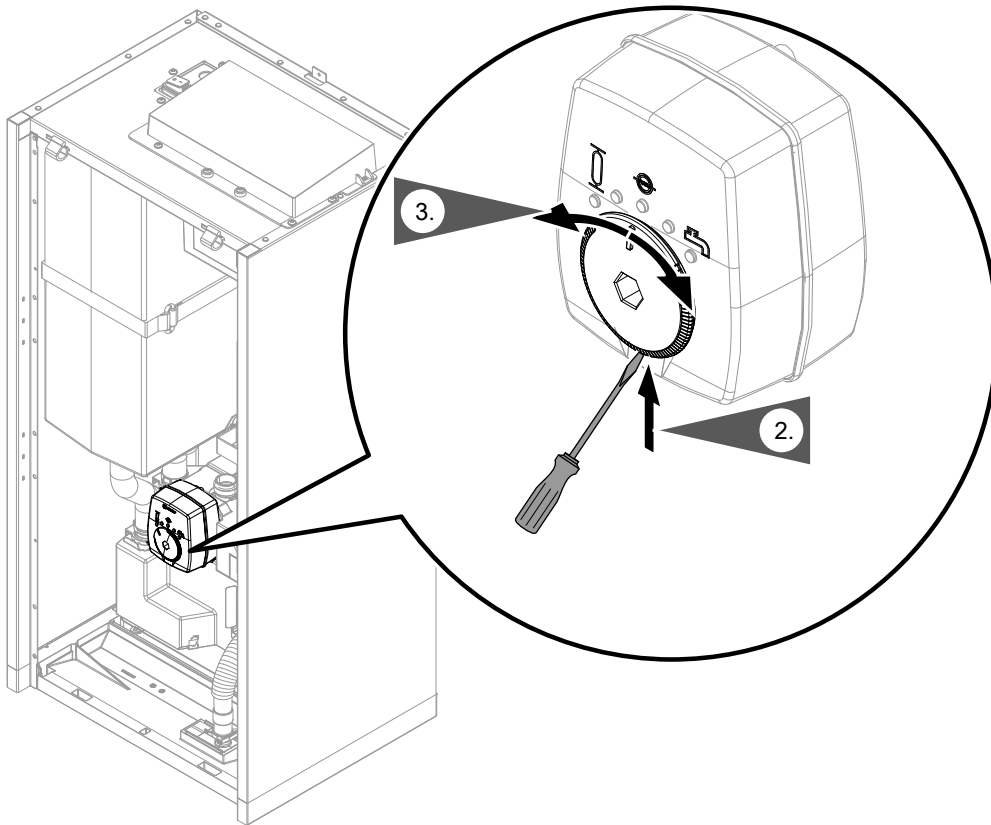


Niebezpieczeństwo

Wydostająca się w niekontrolowany sposób woda grzewcza może spowodować poparzenia. Przed opróżnieniem należy schłodzić instalację grzewczą

1. Podłączyć przewody elastyczne do wszystkich kurków spustowych. Otworzyć kurki spustowe.

Opróżnianie modułu wewnętrznego po stronie... (ciąg dalszy)



Rys. 80

3. Przełączyć 4/3-drogowy zawór po kolei na i do momentu, aż woda przestanie wyciekać.

Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów termoizolacyjnych EPP

W celu wymiany podzespołów hydraulicznych i elementów termoizolacyjnych EPP należy najpierw złożyć lub wymontować podzespoły elektryczne: patrz rozdział „Demontaż komponentów elektrycznych”. Do poszczególnych części dołączona jest osobna instrukcja montażu.

**Niebezpieczeństwo**

Podczas montażu i demontażu modułu wewnętrznego lub podzespołów hydraulicznych dochodzi do wycieku resztek wody. Kontakt podzespołów przewodzących prąd z wodą może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym.

- Odłączyć pompę ciepła od napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Należy chronić podzespoły elektryczne przed kontaktem z wodą np. moduły elektroniczne, złącze wtykowe, przewody elektryczne.

**Niebezpieczeństwo**

Podczas montażu i demontażu modułu wewnętrznego lub podzespołów hydraulicznych dochodzi do wycieku resztek wody. Wypływająca woda grzewcza i para może być przyczyną poważnych obrażeń ciała i uszkodzeń instalacji grzewczej.

Prace należy wykonywać tylko w schłodzonej i bezciśnieniowej instalacji.

**Uwaga**

Nieszczelne połączenia hydrauliczne prowadzą do uszkodzeń urządzenia.

- Podczas ponownego montażu należy **koniecznie** użyć nowych uszczelek.
- Wymienić uszkodzone elementy łączące, np. kłamry, śruby itd.
- Po zamontowaniu nowych podzespołów sprawdzić szczelność wewnętrznych połączeń hydraulicznych.
- W razie nieszczelności spuścić płyn przez zawór spustowy. Sprawdzić osadzenie pierścieni uszczelniających. Zsunięte pierścienie uszczelniające należy **koniecznie** wymienić.

Przegląd momentów dokręcania podczas montażu

Nakrętki kołpakowe:

G ½ 12 ±1 Nm

G 1¼ 50 ±2 Nm

G 1½ 70 ±2 Nm

Śruby:

Ø 4,8 x 9,5 3,5 ±0,5 Nm

50 x 14 2,8 ±0,3 Nm

M 4 1,5 –0,5 Nm



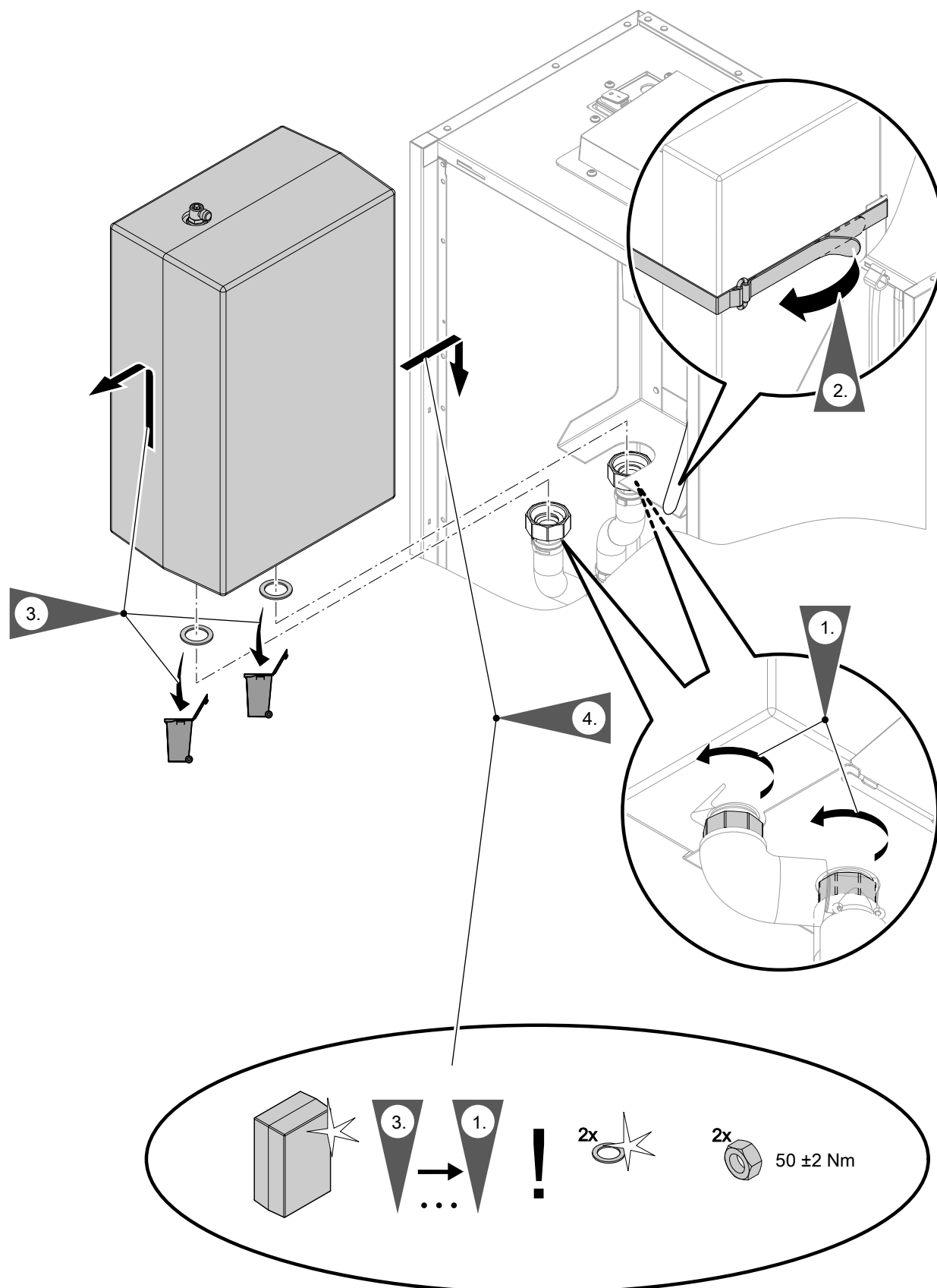
Uwaga

Napełnianie i odpowietrzanie instalacji z poluzowanym zabezpieczeniem transportowym na module zewnętrznym może doprowadzić do uszkodzenia modułu zewnętrznego.

Przed napełnieniem i odpowietrzeniem instalacji sprawdzić, czy zabezpieczenie transportowe jest zablokowane: patrz rozdział „Sprawdzanie zabezpieczenia transportowego”.

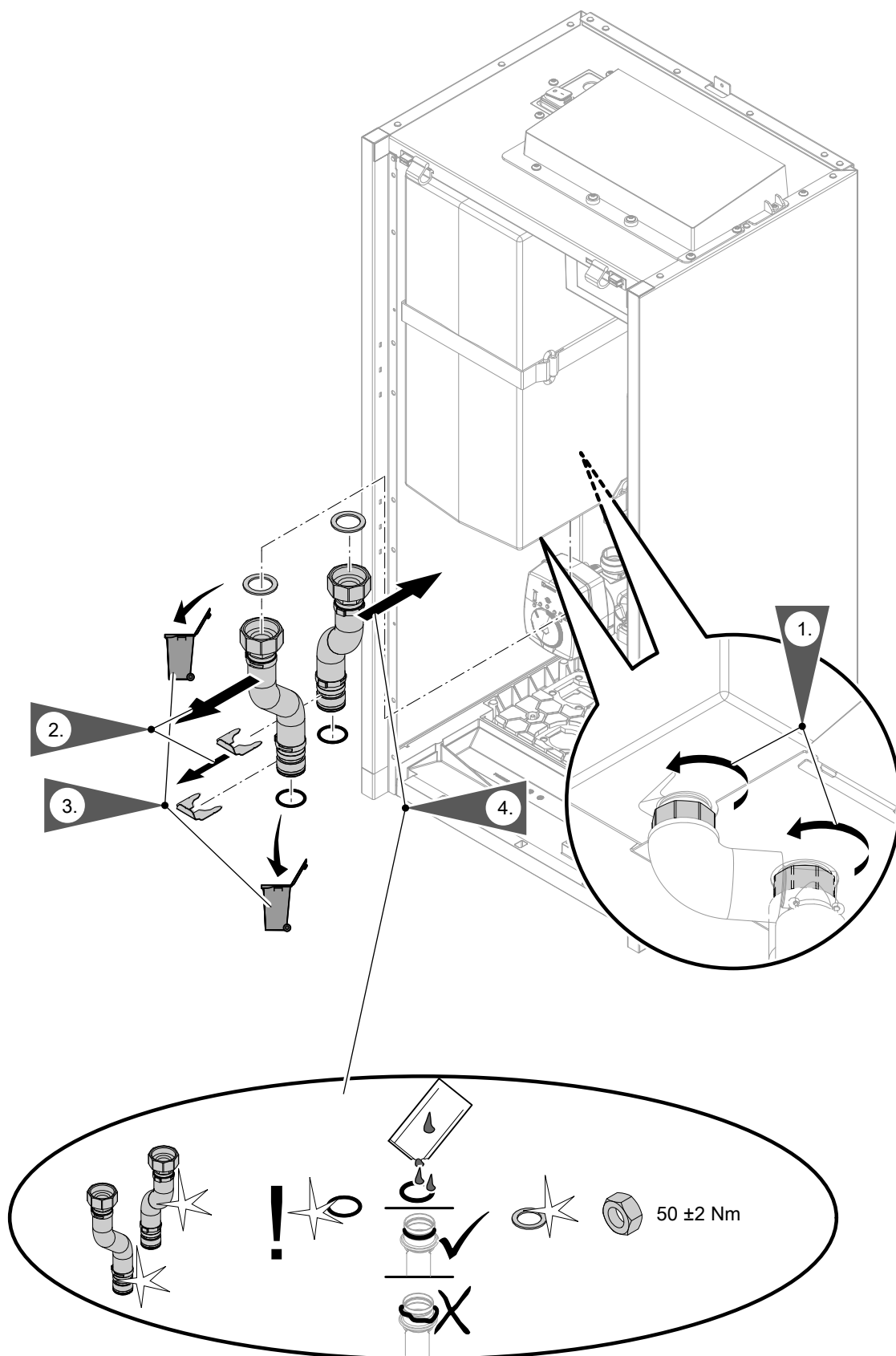
Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów... (ciąg dalszy)

Demontaż zintegrowanego zasobnika buforowego wody grzewczej



Rys. 81

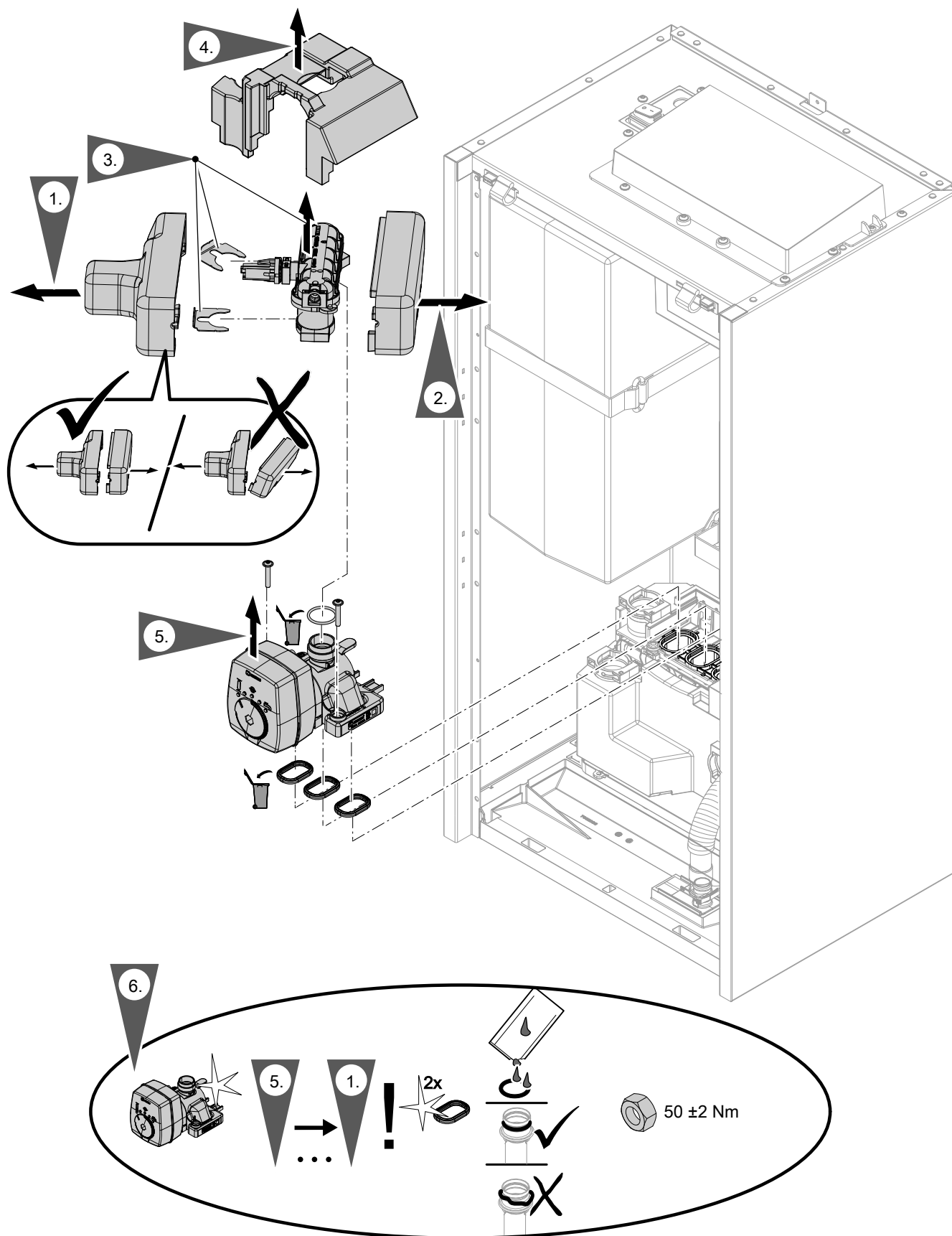
Demontaż przewodów hydraulicznych zintegrowanego zasobnika buforowego wody grzewczej



Rys. 82

Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów... (ciąg dalszy)

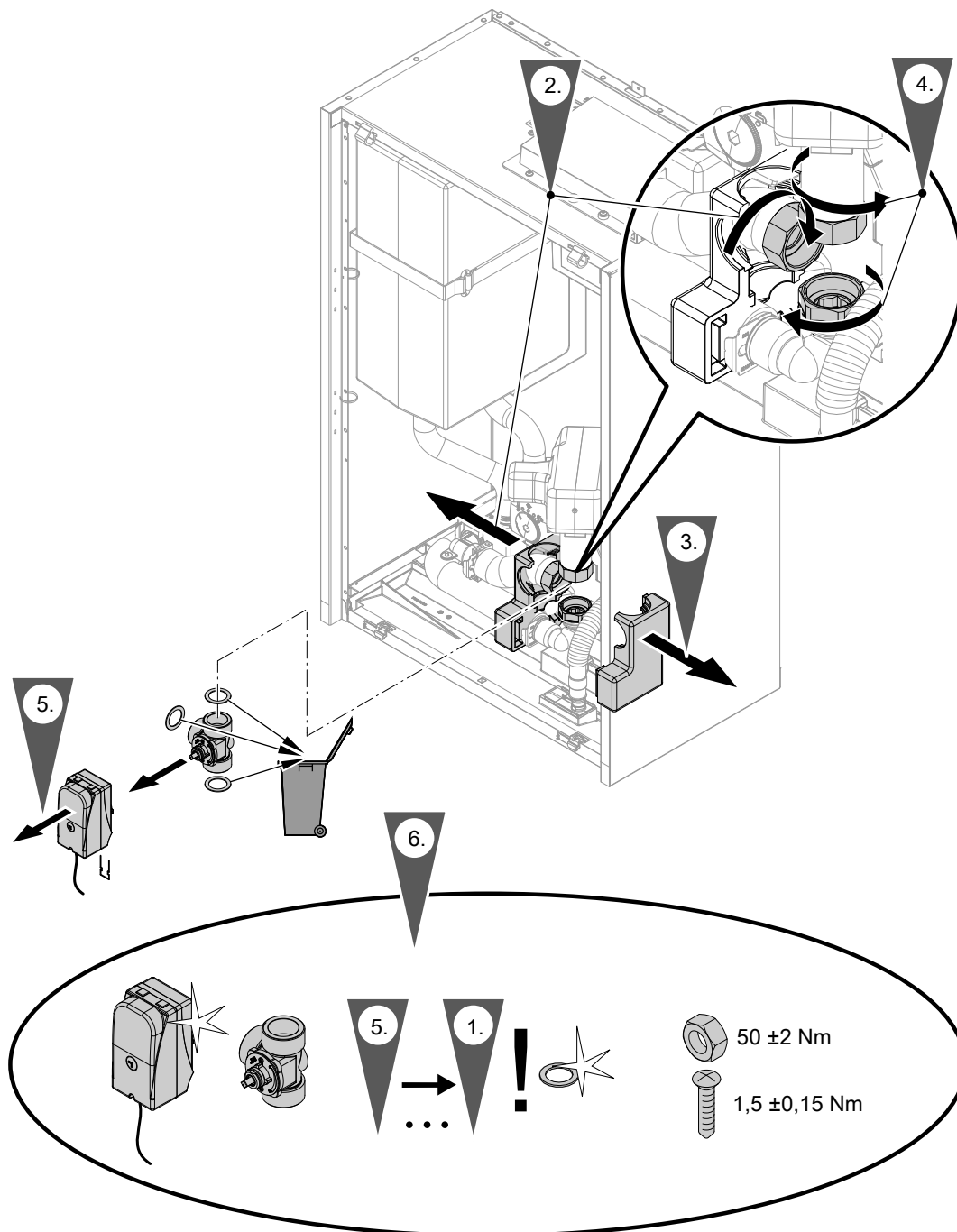
Demontaż zaworu 4/3-drogowego



Rys. 83

Demontaż 3/2-drogowego zaworu mieszającego

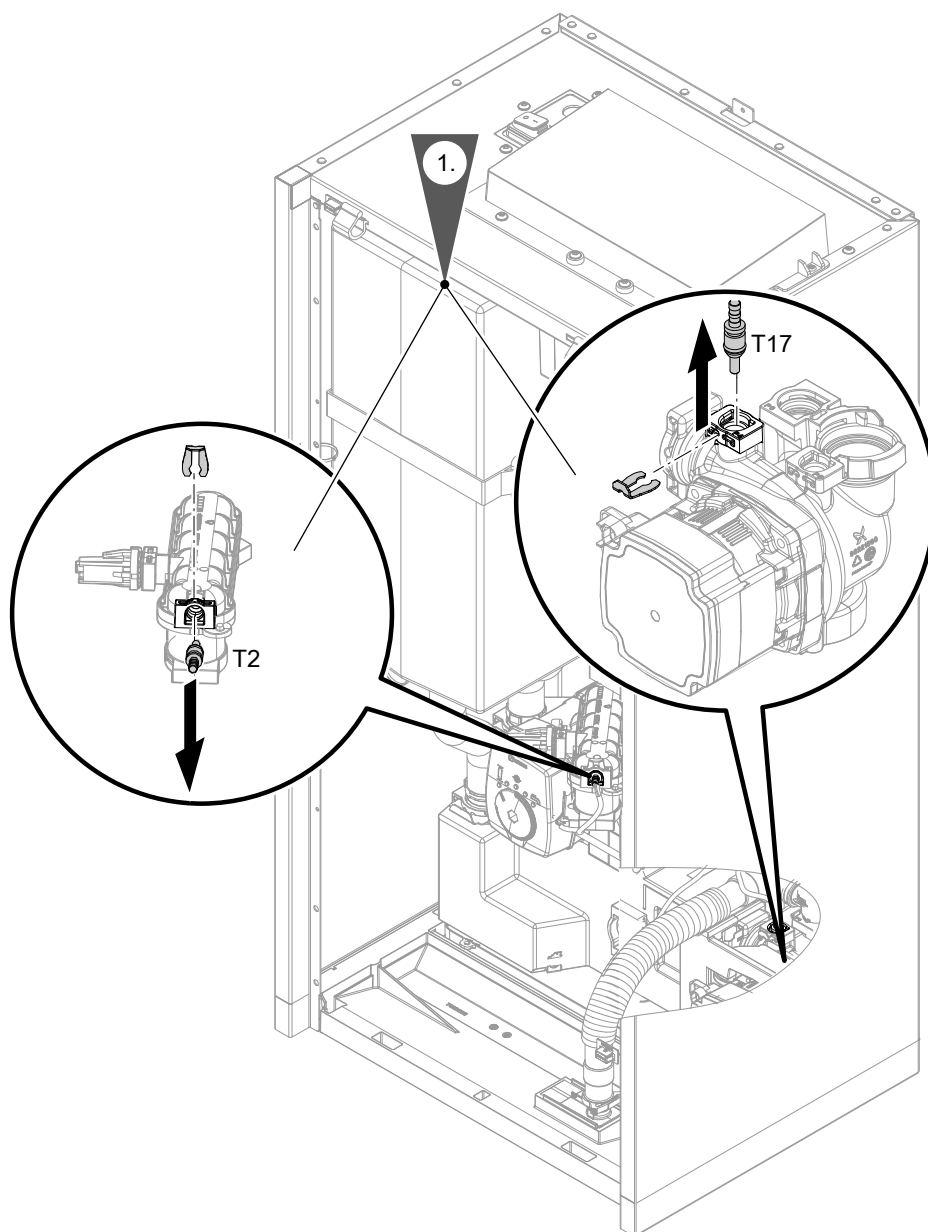
1. Odłączyć wtyk 52 od modułu elektronicznego HIO:
patrz rozdział „Demontaż modułu elektronicznego HIO”.



Rys. 84

Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów... (ciąg dalszy)

Demontaż czujników temperatury

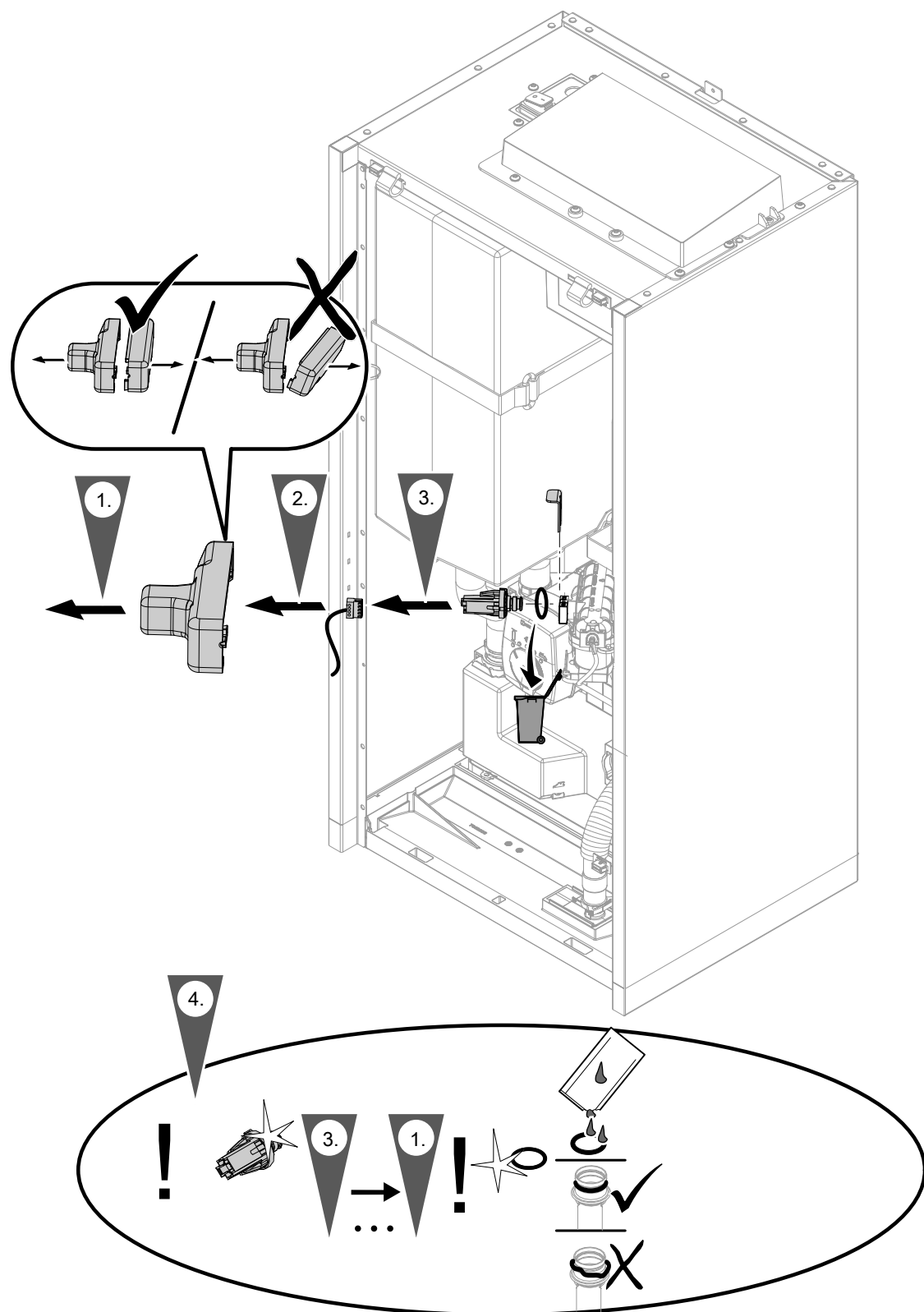


Rys. 85

- T2 Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego
 T17 Czujnik temperatury wody na powrocie obiegu wtórnego

2. Zamontować nowe czujniki temperatury.

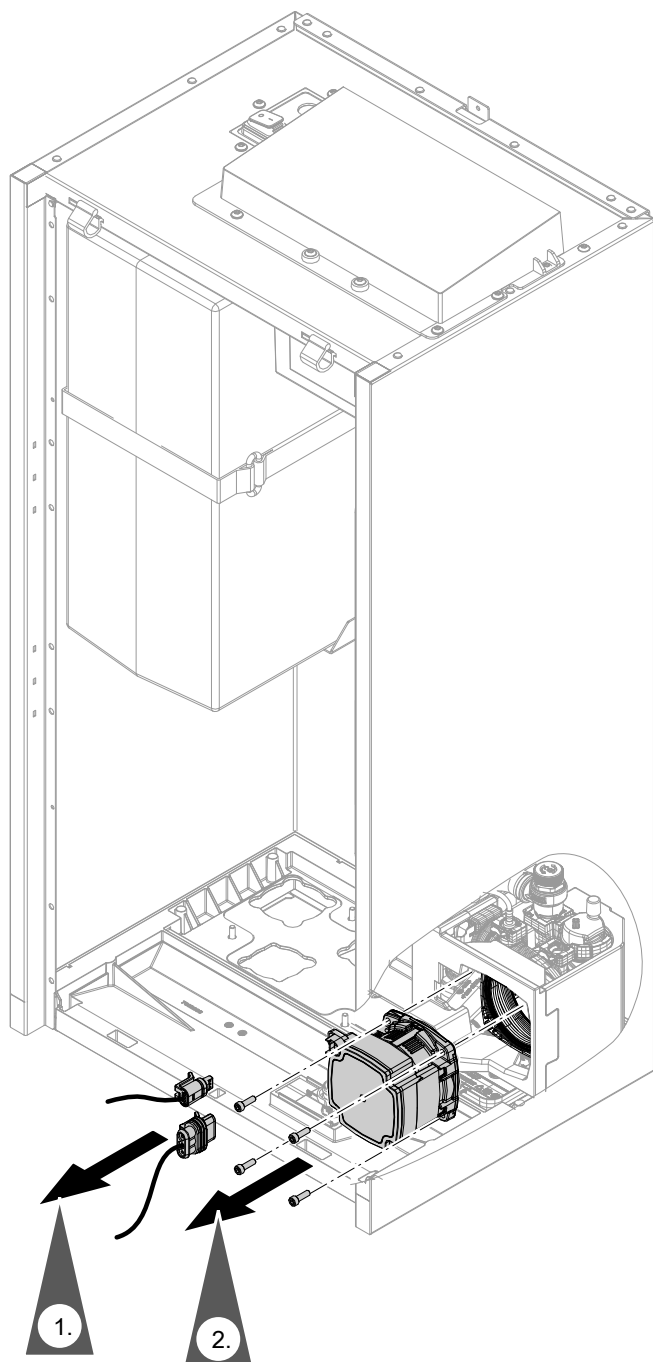
Demontaż czujnika ciśnienia wody



Rys. 86

Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów... (ciąg dalszy)

Demontaż głowicy pompy obiegowej

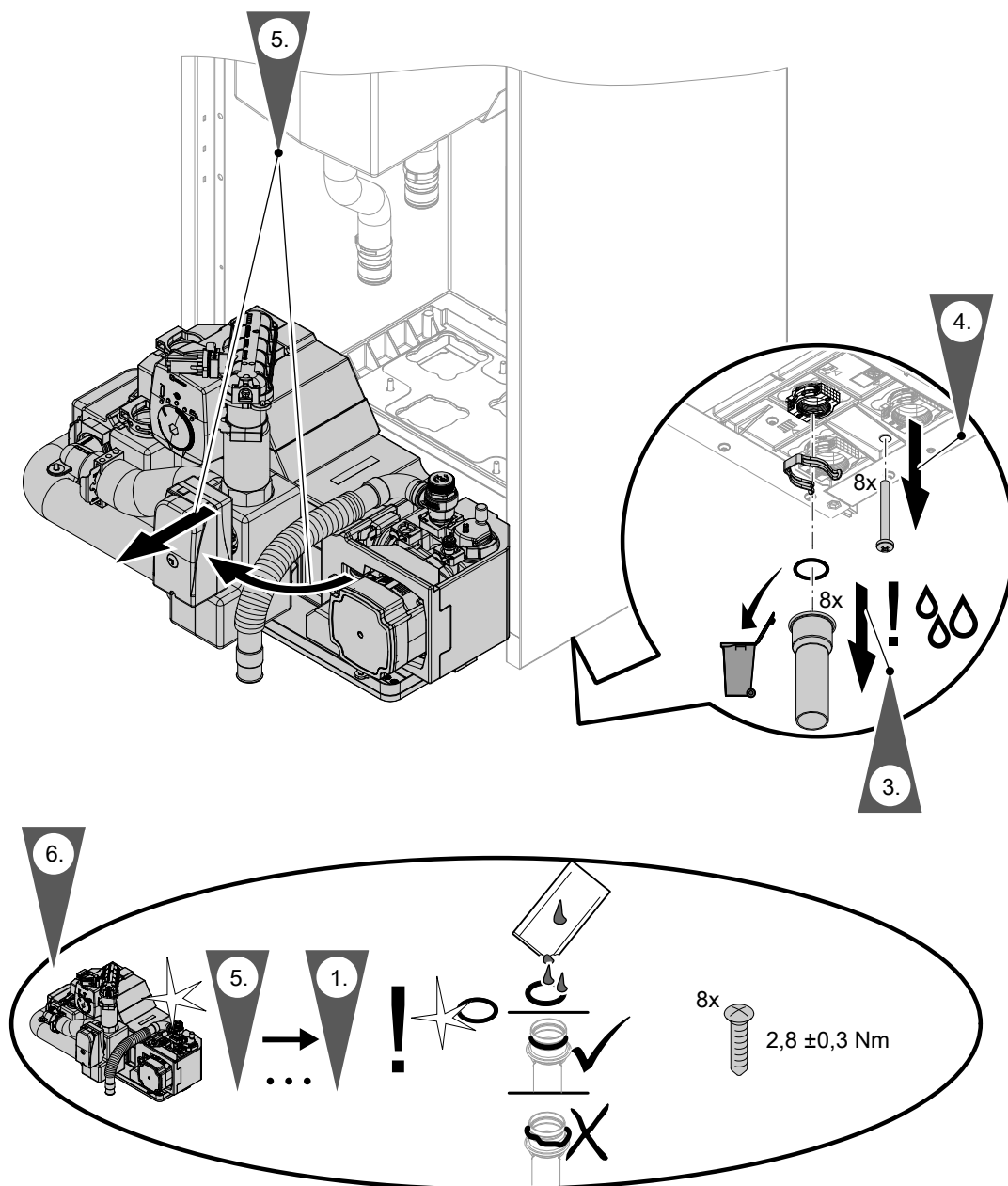


Rys. 87

Moment dokręcania śrub do głowicy pompy:
 $5 \pm 1 \text{ Nm}$

Demontaż bloku hydraulicznego

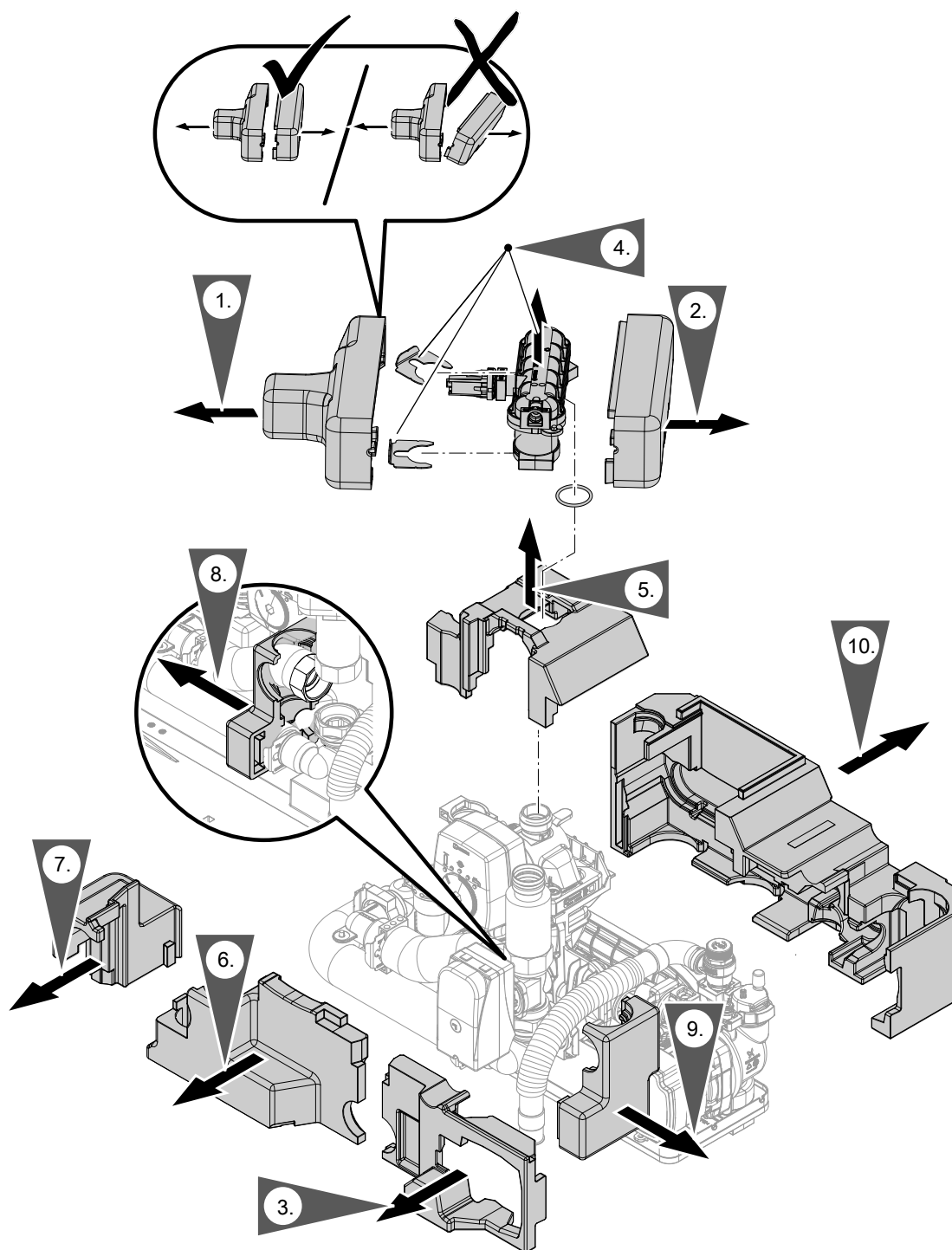
1. Rozłączyć połączenia elektryczne, np. Przyłącze elektryczne przepływowego podgrzewacza wody grzewczej, czujników itd.
2. Rozłączyć połączenia hydrauliczne ze zintegrowanym zasobnikiem buforowym.



Rys. 88

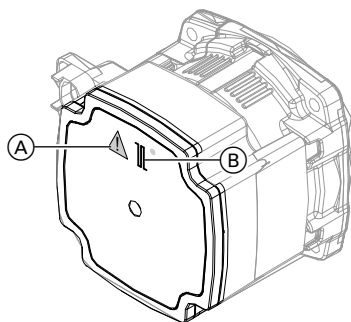
Demontaż podzespołów hydraulicznych i elementów... (ciąg dalszy)

Demontaż elementów termoizolacyjnych EPP



Rys. 89

Sygnalizacja statusu wewnętrznej pompy obiegowej



Rys. 90

Dioda LED	Znaczenie
(B) miga na zielono.	Eksplatacja regulacyjna, pompa obiegowa pracuje zgodnie z zapotrzebowaniem.
(B) świeci się na zielono.	- Pompa obiegowa pracuje stale z maks. mocą np. w razie przerwania sygnału PWM. - Bez komunikatu o usterce
(A) świeci się na czerwono.	- Usterka z komunikatem - Po odłączeniu modułu wewnętrznego od napięcia dioda LED świeci podczas dobiegu przez ok. 30 do 60 s. Prace w module wewnętrznym należy wykonywać dopiero, gdy upłynie czas dobiegu.

Kontrola czujników temperatury

Czujnik temperatury NTC 10 kΩ	Przyłącze
Czujnik temperatury zewnętrznej	- Przyłącze 1 w module przyłączeniowym - Wtyczka 1 do modułu elektronicznego HPMU
Górny czujnik temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu / zasobniku cwu	- Przyłącze 5 w module przyłączeniowym - Wtyczka 5 do modułu elektronicznego HPMU
Czujnik temperatury wody na powrocie obiegu wtórnego (T4)	- Moduł elektroniczny EHCU, zaciski X4.3/X4.4 - Pozycja czujnika temperatury: patrz rozdział „Konservacja modułu wewnętrznego: przegląd wewnętrznych podzespołów”
Czujnik temperatury w eksploatacji dwusystemowej	- Moduł elektroniczny HIO, zaciski TS1.1/TS1.2 - Pozycja czujnika temperatury: patrz rozdział „Konservacja modułu wewnętrznego: przegląd wewnętrznych podzespołów”
Czujnik temperatury wody grzewczej w zewnętrznej wytwornicy ciepła / w kotle grzewczym	- Przyłącze 3 w module przyłączeniowym - Moduł elektroniczny HIO, zaciski TS2.1/TS2.2 - Pozycja czujnika temperatury: patrz rozdział „Konservacja modułu wewnętrznego: przegląd wewnętrznych podzespołów”
Czujnik temperatury zewnętrznego zasobnika buforowego	Przyłącze 9 w module przyłączeniowym

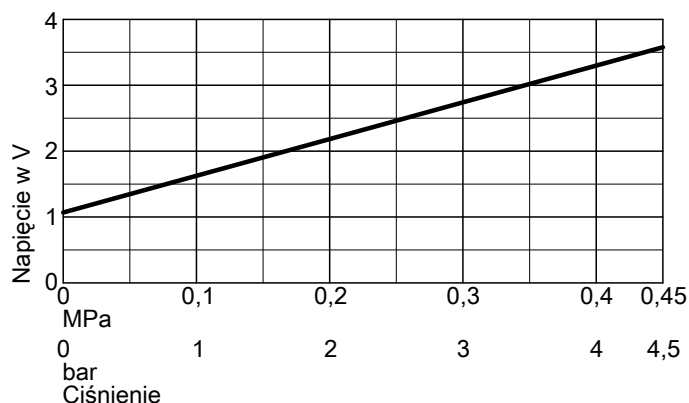
1. Sprawdzić przewód i wtyczkę czujnika temperatury.
2. Odłączyć żyły od wtyczki.
3. Zmierzyć opór czujnika temperatury. Porównać opór z wartością aktualnej temperatury z poniższej tabeli.
4. W razie odstępstwa > 10% odłączyć żyły od czujnika temperatury. Powtórzyć pomiar bezpośrednio przy czujniku.
W razie potrzeby sprawdzić przewód dostarczony przez inwestora (przewód 2-żyłowy, maks. długość 35 m przy przekroju 1,5 mm²).
W zależności od wyniku pomiary wymienić przewód lub czujnik temperatury.

Kontrola czujników temperatury (ciąg dalszy)

NTC 10 k Ω (niebieskie oznakowanie)

$\vartheta / ^\circ\text{C}$	R / k Ω	$\vartheta / ^\circ\text{C}$	R / k Ω	$\vartheta / ^\circ\text{C}$	R / k Ω	$\vartheta / ^\circ\text{C}$	R / k Ω	$\vartheta / ^\circ\text{C}$	R / k Ω	$\vartheta / ^\circ\text{C}$	R / k Ω
-40	336,500	-8	49,647	24	10,449	56	2,878	88	0,976	120	0,389
-39	314,870	-7	47,055	25	10,000	57	2,774	89	0,946	121	0,379
-38	294,780	-6	44,614	26	9,572	58	2,675	90	0,918	122	0,369
-37	276,100	-5	42,315	27	9,165	59	2,579	91	0,890	123	0,360
-36	258,740	-4	40,149	28	8,777	60	2,488	92	0,863	124	0,351
-35	242,590	-3	38,107	29	8,408	61	2,400	93	0,838	125	0,342
-34	227,550	-2	36,181	30	8,057	62	2,316	94	0,813	126	0,333
-33	213,550	-1	34,364	31	7,722	63	2,235	95	0,789	127	0,325
-32	200,510	0	32,650	32	7,402	64	2,158	96	0,765	128	0,317
-31	188,340	1	31,027	33	7,098	65	2,083	97	0,743	129	0,309
-30	177,000	2	29,495	34	6,808	66	2,011	98	0,721	130	0,301
-29	166,350	3	28,048	35	6,531	67	1,943	99	0,700	131	0,293
-28	156,410	4	26,680	36	6,267	68	1,877	100	0,680	132	0,286
-27	147,140	5	25,388	37	6,016	69	1,813	101	0,661	133	0,279
-26	138,470	6	24,165	38	5,775	70	1,752	102	0,642	134	0,272
-25	130,370	7	23,009	39	5,546	71	1,694	103	0,623	135	0,265
-24	122,800	8	21,916	40	5,327	72	1,637	104	0,606	136	0,259
-23	115,720	9	20,880	41	5,117	73	1,583	105	0,589	137	0,253
-22	109,090	10	19,900	42	4,917	74	1,531	106	0,572	138	0,247
-21	102,880	11	18,969	43	4,726	75	1,481	107	0,556	139	0,241
-20	97,070	12	18,087	44	4,543	76	1,433	108	0,541	140	0,235
-19	91,600	13	17,251	45	4,369	77	1,387	109	0,526	141	0,229
-18	86,474	14	16,459	46	4,202	78	1,342	110	0,511	142	0,224
-17	81,668	15	15,708	47	4,042	79	1,299	111	0,497	143	0,219
-16	77,160	16	14,995	48	3,889	80	1,258	112	0,484	144	0,213
-15	72,929	17	14,319	49	3,743	81	1,218	113	0,471	145	0,208
-14	68,958	18	13,678	50	3,603	82	1,180	114	0,458	146	0,204
-13	65,227	19	13,069	51	3,469	83	1,143	115	0,445	147	0,199
-12	61,722	20	12,490	52	3,340	84	1,107	116	0,434	148	0,194
-11	58,428	21	11,940	53	3,217	85	1,072	117	0,422	149	0,190
-10	55,330	22	11,418	54	3,099	86	1,039	118	0,411	150	0,185
-9	52,402	23	10,921	55	2,986	87	1,007	119	0,400		

Kontrola czujnika ciśnienia wody



Rys. 91

Kontrola bezpiecznika

W modułach elektronicznych HPMU i EHCU znajduje się po 1 bezpieczniku: patrz rozdział „Demontaż modułu elektronicznego HPMU” i „Demontaż modułu elektronicznego EHCU”.

Typ bezpiecznika:

- T 6,3 A H, 250 V~
- Maks. strata mocy $\leq 2,5$ W



Niebezpieczeństwo

Wymontowanie bezpieczników **nie powoduje odłączenia obwodu obciążeniowego od napięcia**. Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Podczas prac przy urządzeniu koniecznie **odłączyć obwód obciążeniowy**.

1. Wyłączyć napięcie zasilania.
2. Otworzyć pokrywę modułów elektronicznych.
3. Sprawdzić bezpiecznik, W razie potrzeby wymienić.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe lub nieprawidłowo zamontowane bezpieczniki mogą zwiększać zagrożenie pożarem.

- Bezpieczniki należy zakładać bez użycia siły. Należy je prawidłowo ustawić.
- Stosować tylko bezpieczniki tego samego typu i o takiej samej charakterystyce.

Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym

- Każda osoba wykonująca prace przy obiegu chłodniczym ma obowiązek przedłożyć potwierdzenie kwalifikacji wydane przez jednostkę akredytowaną, uprawnioną do certyfikacji w przemyśle. Potwierdzenie kwalifikacji stanowi świadectwo posiadanych kompetencji w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi w sposób obowiązujący w przemyśle.
- Prace serwisowe należy zawsze wykonywać zgodnie z wymaganiami producenta. Jeśli podczas prac konserwacyjnych i naprawczych potrzebna jest pomoc innych osób, wówczas osoba przeszkolona w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z palnymi czynnikami chłodniczymi ma obowiązek ciągłego nadzorowania wykonywanych prac.
- Do prac lutowniczych przy obiegu chłodniczym można stosować wyłącznie lut AG145 i CuP 281a stosowane przez producenta zgodnie z normą ISO 17672.
- W celu zminimalizowania ryzyka zapalenia, konieczne jest wykonanie kontroli bezpieczeństwa **przed** przystąpieniem do prac przy urządzeniach, w których stosowane są palne czynniki chłodnicze. **Przed** przystąpieniem do prac przy obiegu chłodniczym, należy podjąć wymienione niżej działania:

Czynność	Wykonano	Wskazówka
1 Ogólne - miejsce pracy ■ Poinformować wymienione niżej osoby o pracach, które mają być wykonane: – Cały personel konserwacyjny – Wszystkie osoby, które przebywają w pobliżu instalacji. ■ Odgrodzić otoczenie modułu zewnętrznego. ■ Sprawdzić, czy w bezpośrednim otoczeniu modułu zewnętrznego nie ma materiałów palnych ani źródeł zapłonu: Usunąć wszystkie palne, ruchome materiały i wszystkie źródła zapłonu.		
2 Kontrola obecności czynnika chłodniczego ■ Aby odpowiednio wcześniej rozpoznać atmosferę palną: Przed, w trakcie i po zakończeniu prac sprawdzić otoczenie pod kątem wycieków czynnika chłodniczego, wykorzystując do tego celu przeznaczony do R290, zabezpieczony przed wybuchem detektor czynnika chłodniczego. Detektor czynnika chłodniczego nie może powodować powstawania iskier i musi być odpowiednio uszczelniony.		
3 Gaśnica W opisanych niżej przypadkach musi być dostępna gaśnica CO₂ lub gaśnica proszkowa: ■ podczas odsysania czynnika chłodniczego, ■ w trakcie napełniania instalacji czynnikiem chłodniczym, ■ Wykonywanie prac spawalniczych lub lutowniczych.		
4 Źródła zapłonu ■ Podczas wszelkich prac wykonywanych przy obiegu chłodniczym, który zawiera lub zawierał czynnik chłodniczy, nie wolno stosować źródeł zapłonu, mogących spowodować zapalenie się czynnika chłodniczego. Z miejsca, w którym będą wykonywane prace instalacyjne, naprawy, demontaż lub utylizacja, grożące wyciekiem czynnika chłodniczego, należy usunąć wszystkie możliwe źródła zapłonu, włącznie z papierosami. ■ Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić, czy w bezpośrednim otoczeniu urządzenia nie ma materiałów palnych ani źródeł zapłonu: Usunąć wszystkie palne, ruchome materiały i wszystkie źródła zapłonu. ■ Umieszczanie znaków zakazu palenia.		

Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie... (ciąg dalszy)

Czynność	Wykonano	Wskazówka
5 Wentylacja miejsca pracy ▪ Naprawy należy wykonywać na wolnym powietrzu lub dobrze przewietrzyć miejsce pracy przed rozpoczęciem pracy przy układzie chłodzenia lub prac spawalniczych wzgl. lutowniczych. ▪ Przez cały czas pracy musi działać wentylacja. Zadaniem wentylacji jest rozrzedzenie czynnika chłodniczego w razie jego wycieku i w miarę możliwości odprowadzenie go do otoczenia.		
6 Kontrola instalacji chłodniczej ▪ Wymienione podzespoły elektryczne muszą nadawać się do danego zastosowania i być zgodne ze specyfikacjami podanymi przez producenta. Uszkodzone podzespoły wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne producenta. ▪ Podzespoły należy wymieniać zgodnie z zaleceniami producenta. W razie potrzeby skontaktować się z działem wsparcia technicznego producenta. Przeprowadzić następujące kontrole: ▪ Ilość czynnika chłodniczego nie może być większa niż podano w danych technicznych. ▪ Jeśli stosowany jest układ odsprężony hydraulicznie, należy sprawdzić, czy obiegu wtórnym jest czynnik chłodniczy. ▪ Napisy i symbole muszą być dobrze widoczne i czytelne. Wymienić nieczytelne napisy lub symbole. ▪ Przewody czynnika chłodniczego lub elementy muszą być założone w taki sposób, aby nie miały kontaktu z substancjami o działaniu korozyjnym. Wyjątek: przewody czynnika chłodniczego są wykonane z materiału odpornego na korozję lub w niezawodny sposób zabezpieczone przed korozją.		
7 Kontrola części elektrycznych ▪ Podczas wykonywania prac konserwacyjnych i naprawczych przy częściach elektrycznych należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa: patrz niżej. ▪ Jeśli występuje usterka o dużym znaczeniu dla bezpieczeństwa, nie należy podłączać instalacji przed usunięciem usterki. Jeżeli nie jest możliwe natychmiastowe usunięcie usterki, należy w miarę możliwości znaleźć odpowiednie rozwiązanie przejściowe umożliwiające pracę instalacji. Zawiadomić użytkownika instalacji. Przeprowadzić następujące kontrole bezpieczeństwa: ▪ Rozładowanie kondensatorów: dopilnować, aby w procesie rozładowania nie powstawały iskry. ▪ Podczas napełniania lub spuszczenia czynnika chłodniczego, a także podczas płukania obiegu chłodniczego nie umieszczać w bezpośrednim pobliżu modułu zewnętrznego części elektrycznych lub przewodów, które są pod napięciem. ▪ Sprawdzić połączenie uziemiające.		

Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie... (ciąg dalszy)

Czynność	Wykonano	Wskazówka
8 Naprawy uszczelnionych obudów - Na czas prac wykonywanych przy uszczelnionych podzespołach, należy odłączyć urządzenie od napięcia, jeszcze przed zdjęciem uszczelnionej pokrywy. - W celu ostrzeżenia przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją należy w krytycznych miejscach umieścić działający stale detektor czynnika chłodniczego. - Szczególne uwagi należy zwrócić na to, aby podczas pracy przy częściach elektrycznych nie modyfikować obudowy w sposób, który osłabia jej działanie ochronne. Dotyczy to uszkodzenia przewodów, tworzenia zbyt wielu złączy na jednym zacisku przyłączeniowym, tworzenia złączy, które nie spełniają wymagań producenta, uszkodzenia uszczelek oraz nieprawidłowego montażu przepustów kablowych. - Zadbać o prawidłowe zainstalowanie urządzenia. - Sprawdzić, czy uszczelki są prawidłowo osadzone. Tym samym sprawdzić, czy uszczelki niezawodnie chronią przed przeniknięciem palnej atmosfery. Wymienić uszkodzone przewody. ! Uwaga - Silikon jako środek uszczelniający może wpływać na działanie urządzeń do wykrywania przecieków. Nie stosować silikonu jako środka uszczelniającego. - Części zamienne muszą spełniać wytyczne producenta. - Prace na podzespołach, które nadają się do atmosfery palnej: podzespoły te nie muszą być odłączane od zasilania.		
9 Naprawy części, które działają w atmosferze palnej: - Jeśli nie da się stwierdzić, że nie zostaną przekroczone dopuszczalne wartości napięcia i natężenia prądu elektrycznego, nie wolno podłączać do urządzenia obciążeń pojemnościowych ani indukcyjnych. - Tylko części, która spełniają wymagania dot. eksploatacji w atmosferze palnej, mogą być podłączane do napięcia w atmosferze palnej. - Stosować tylko oryginalne części zamienne producenta lub podzespoły dopuszczone przez producenta. W przypadku wycieku wszystkie inne części mogą doprowadzić do zapalenia się czynnika chłodniczego.		
10 Okablowanie - Sprawdzić, czy okablowanie nie jest narażone na zużycie, korozję, rozciąganie, wibracje ani na wpływ niekorzystnych warunków otoczenia oraz czy nie znajduje się w pobliżu ostrych krawędzi. - Podczas kontroli uwzględnić także oddziaływanie efektu starzenia się oraz wpływ ciągłych wibracji na sprężarki i wentylatory.		
11 Detektory czynnika chłodniczego - W żadnym wypadku nie stosować źródeł zapłonu do wykrywania czynnika chłodniczego i jego wycieków. - Nie wolno stosować żadnych detektorów wykorzystujących płomień do wykrywania wycieków.		

Czynność	Wykonano	Wskazówka
12 Wykrywanie wycieków Do wykrywania wycieków w urządzeniach napełnionych palnym czynnikiem chłodniczym nadają się opisane niżej metody: Wykrywanie wycieków za pomocą elektronicznych detektorów czynnika chłodniczego: ▪ Elektroniczne detektory wycieków mogą nie być odpowiednio czułe lub muszą zostać skalibrowane dla konkretnego zakresu wykrywania. Skalibrować detektor w środowisku niezawierającym czynnika chłodniczego. ▪ Detektor czynnika chłodniczego musi nadawać się do wykrywania czynnika R290. ▪ Detektor czynnika chłodniczego nie może zawierać potencjalnych źródeł zapłonu. ▪ Skalibrować detektor czynnika chłodniczego dla stosowanego czynnika chłodniczego. Ustawić próg zadziałania < 3 g/a, który nadaje się dla propanu. Wykrywanie wycieków za pomocą płynów do wykrywania wycieków: ▪ Płyny do wykrywania wycieków nadają się do większości czynników chłodniczych. ! Uwaga Zawierające chlor płyny do wykrywania wycieków mogą reagować z czynnikiem chłodniczym. W wyniku tego może tworzyć się rdza. Nie stosować płynów do wykrywania wycieków, które zawierają chlor. Postępowanie w przypadku podejrzenia lub stwierdzenia wycieku w obiegu chłodniczym: ▪ Natychmiast ugasić wszelki ogień w pobliżu pompy ciepła. ▪ Jeśli usunięcie wycieku wymaga wykonania prac lutowniczych, należy odessać cały czynnik chłodniczy z obiegu chłodniczego. Przed przystąpieniem do lutowania i podczas lutowania przepłukać lutowane miejsce azotem niezawierającym tlenu.		
13 Odessanie czynnika chłodniczego Wykonać czynności opisane w rozdziale „Odessanie czynnika chłodniczego”.		
14 Kontrola wytrzymałości na ciśnienie Wykonać czynności zgodnie z rozdziałem „Wytrzymałość na ciśnienie”.		
15 Napełnianie obiegu chłodniczego Wykonać prace zgodnie z rozdziałem „Napełnianie obiegu chłodniczego”.		

Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie... (ciąg dalszy)

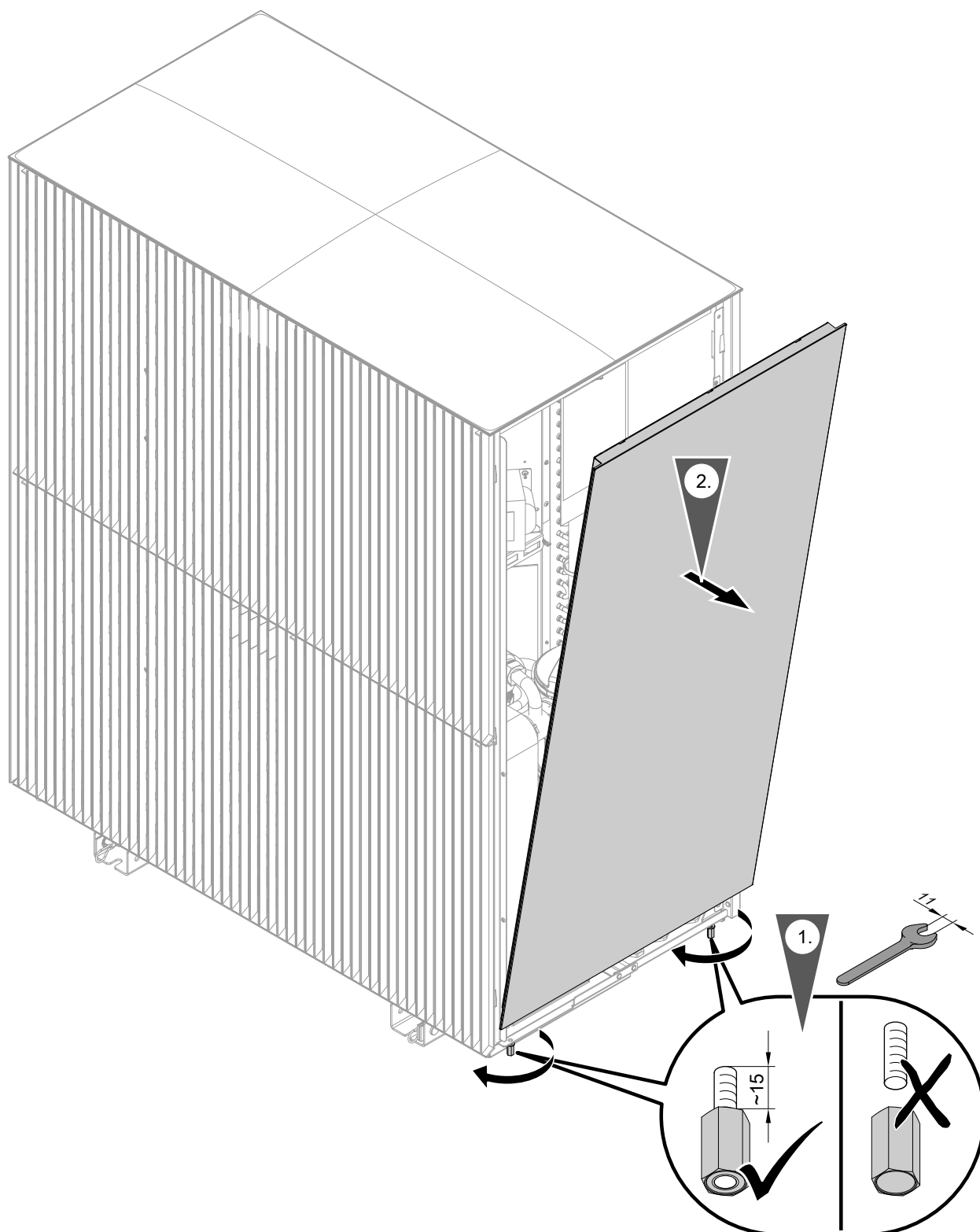
Czynność	Wykonano	Wskazówka
16 Wyłączenie z eksploatacji Wykonać prace zgodnie z rozdziałem „Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja”.		
17 Oznaczenie (napisy na pompie ciepła) Jeśli pompa ciepła została wyłączona z eksploatacji, należy w dobrze widocznym miejscu na module zewnętrznym umieścić tabliczkę z datą i podpisem: ▪ Moduł zewnętrzny pracuje z palnym czynnikiem chłodniczym R290 (propan). ▪ Instalacja nie pracuje. ▪ Czynnik chłodniczy został usunięty. ▪ Moduł zewnętrzny zawiera azot. ▪ Moduł zewnętrzny może zawierać pozostałości palnego czynnika chłodniczego.		

Demontaż osłony zewnętrznej

Kroki robocze są zilustrowane na przykładzie modułu zewnętrznego z 2 wentylatorami.

- Procedura dla modułu zewnętrznego z 1 wentylatorem jest identyczna.
- Montaż obudowy zewnętrznej: Wykonać kroki robocze w odwrotnej kolejności.
- Moment dokręcania podczas montażu:
 Nakrętka blachy bocznej prawej: 1,5 +1,0 Nm
 Śruby TX 25: 1,8 ±0,25 Nm

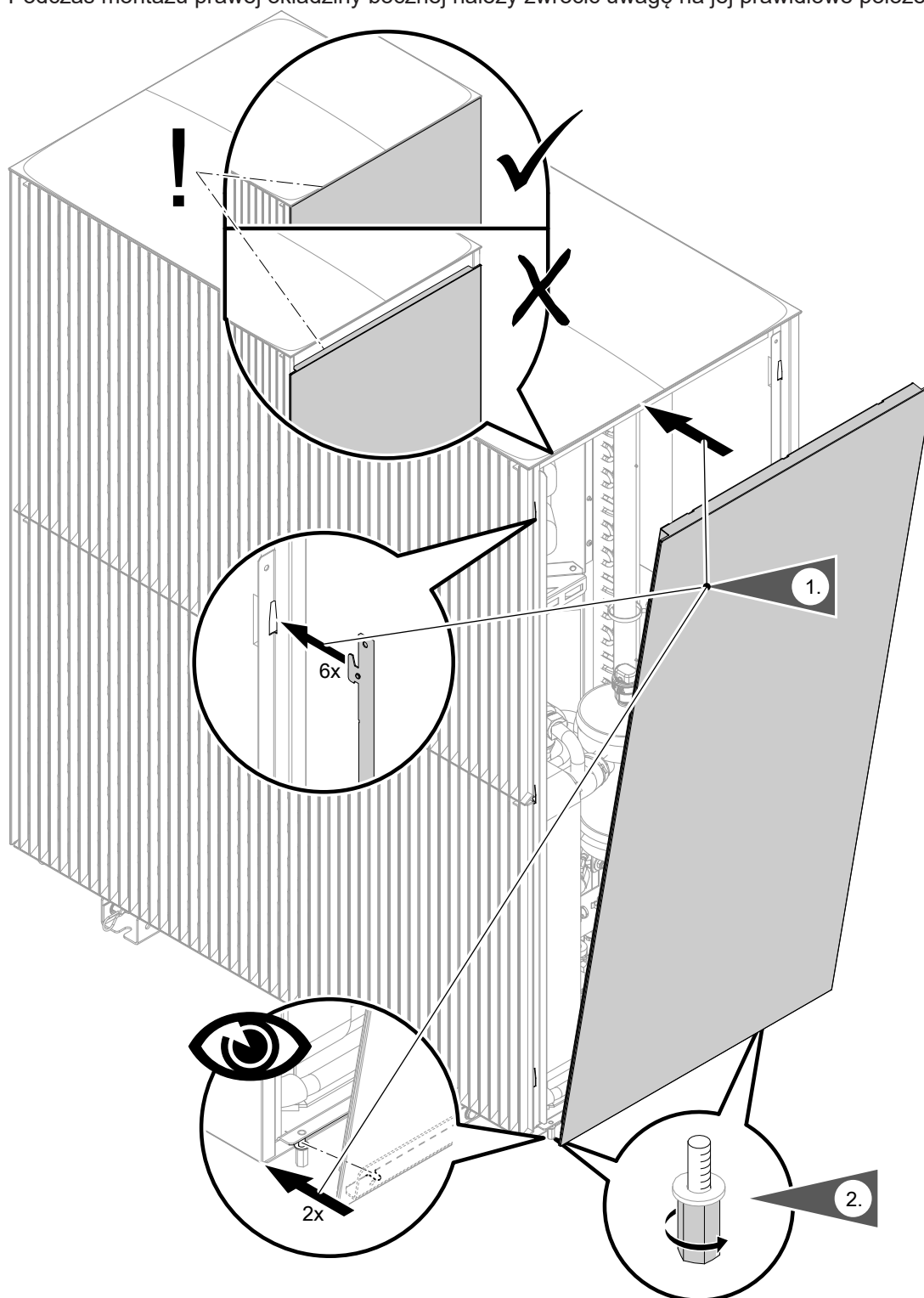
Demontaż prawej okładziny bocznej



Rys. 92

Demontaż osłony zewnętrznej (ciąg dalszy)

Podczas montażu prawej okładziny bocznej należy zwrócić uwagę na jej prawidłowe położenie:



Rys. 93

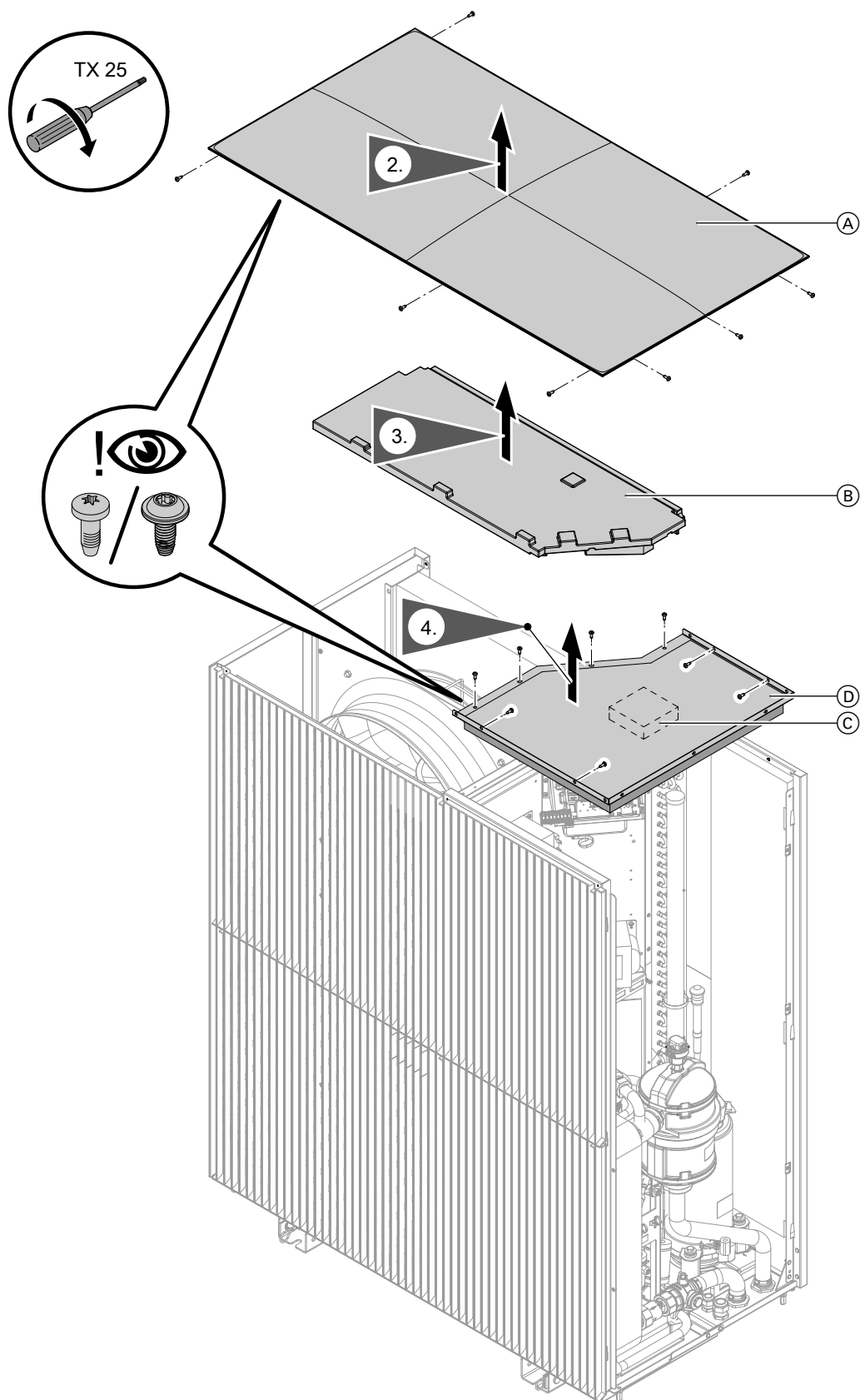
Wskazówka

Moment obrotowy do dokręcania nakrętek:

1,5 +1,0 Nm

Demontaż obudowy górnej

1. Demontaż prawej okładziny bocznej: patrz rys. 92



Rys. 94

Wskazówka

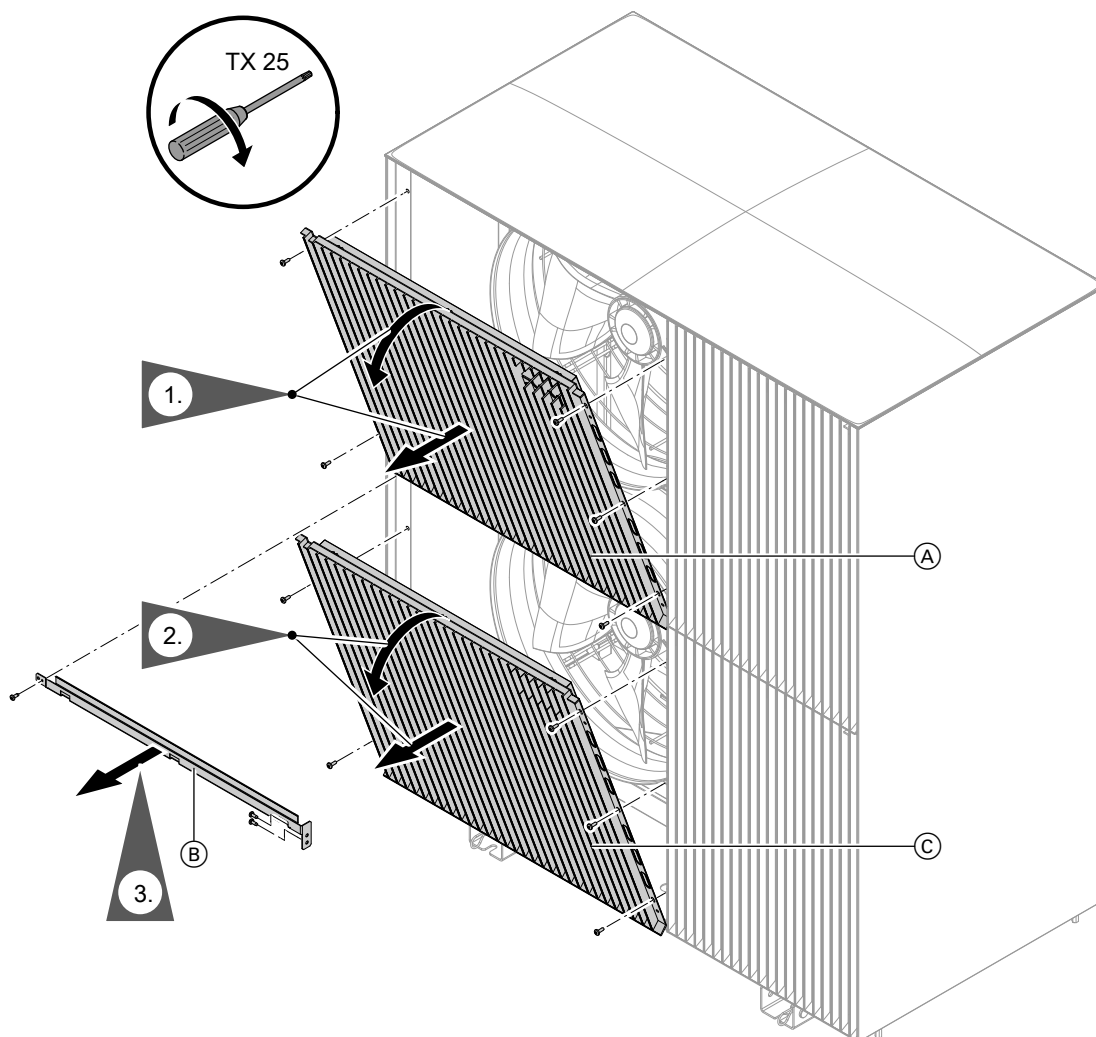
Moment obrotowy do dokręcania obu śrub:
 $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

- Ⓒ Dystans z EPP
- Ⓓ Osłona z uszczelką i izolacją akustyczną

- Ⓐ Pokrywa
- Ⓑ Osłona przestrzeni powietrznej

Demontaż osłony zewnętrznej (ciąg dalszy)

Demontaż obudowy z przodu

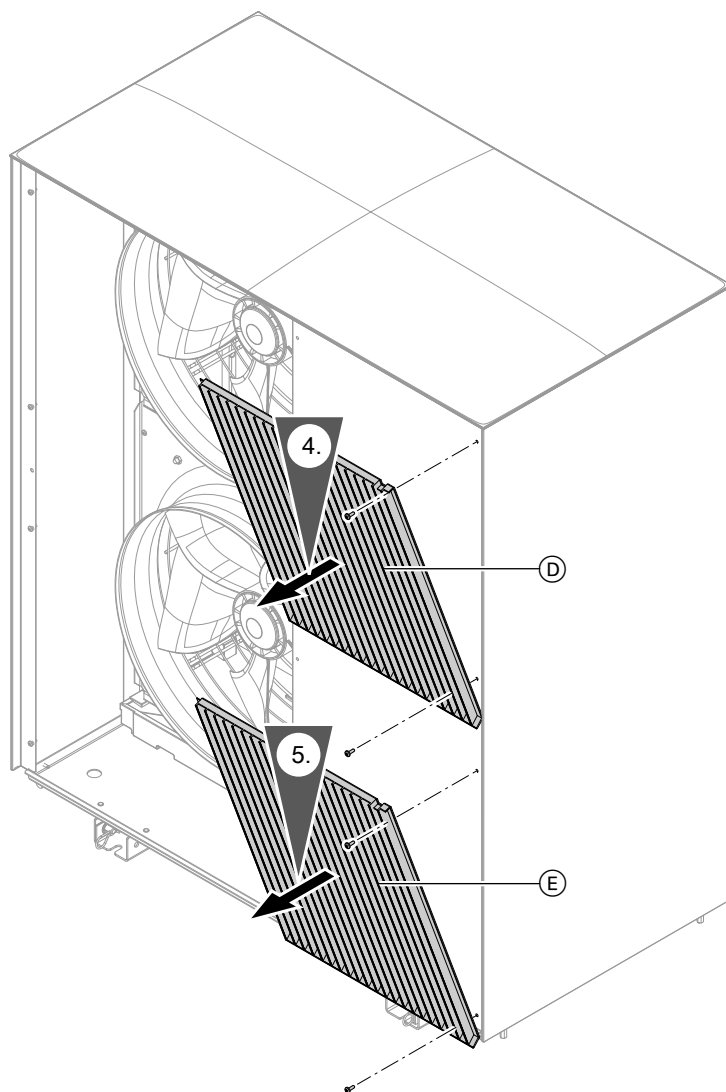
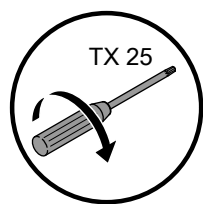


Rys. 95

Wskazówka

Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

- Ⓐ Tylko moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami
Kratka ochronna górnego wentylatora
- Ⓑ Kątownik usztywniający
- Ⓒ Siatka ochronna dolnego wentylatora



Rys. 96

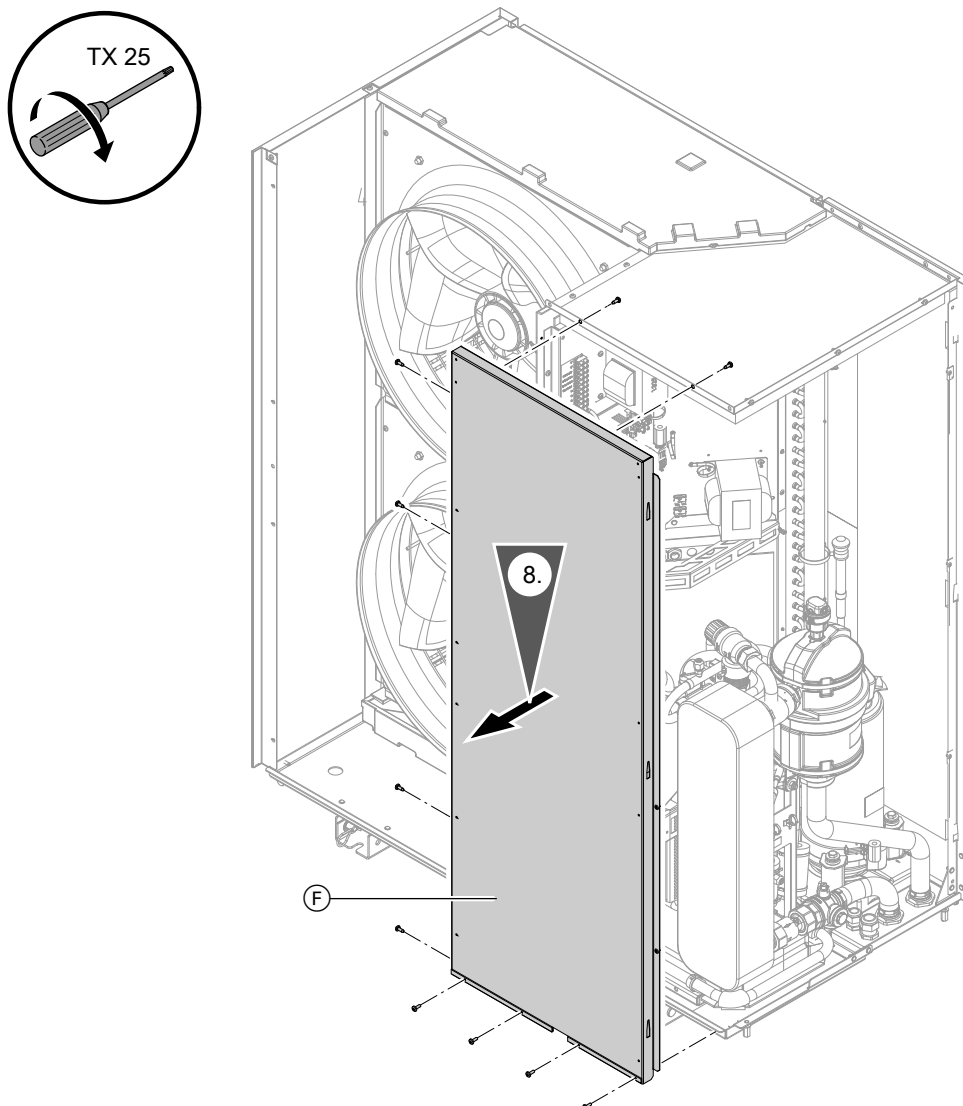
Wskazówka

Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

- Ⓓ Tylko moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami
Kratka ozdobna u góry
- Ⓔ Kratka ozdobna na dole

6. Demontaż prawej okładziny bocznej: patrz rys. 92 7. Demontaż pokrywy: patrz rys. 94.

Demontaż osłony zewnętrznej (ciąg dalszy)



Rys. 97

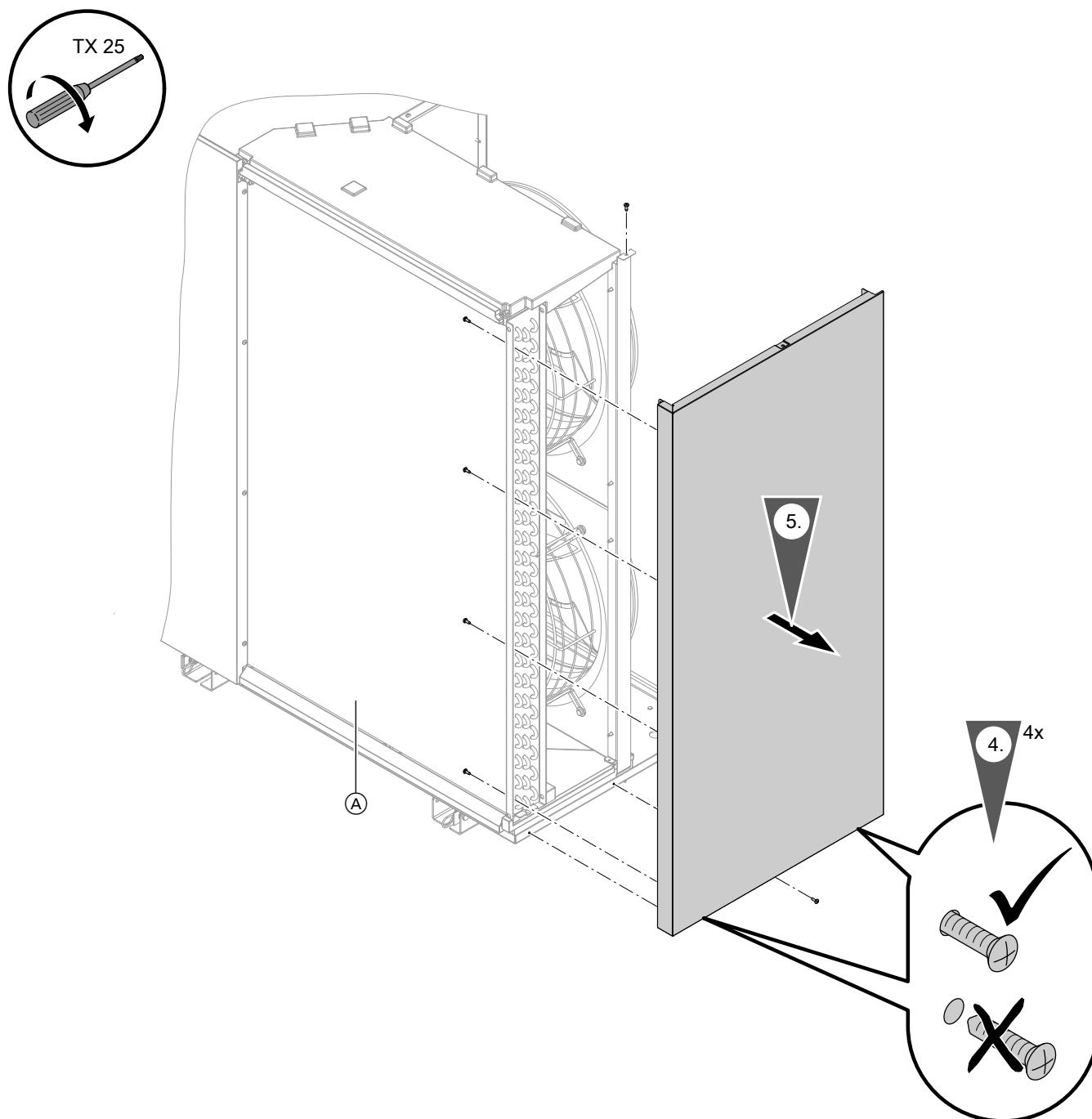
Wskazówka

Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

(F) Osłona przednia

Demontaż lewej okładziny bocznej

1. Demontaż prawej okładziny bocznej: patrz rys. 92
2. Demontaż pokrywy: patrz rys. 94.
3. Zdemontować kratkę ochronną wentylatora i kątowniki usztywniające: patrz rys. 95.



Rys. 98

Wskazówka

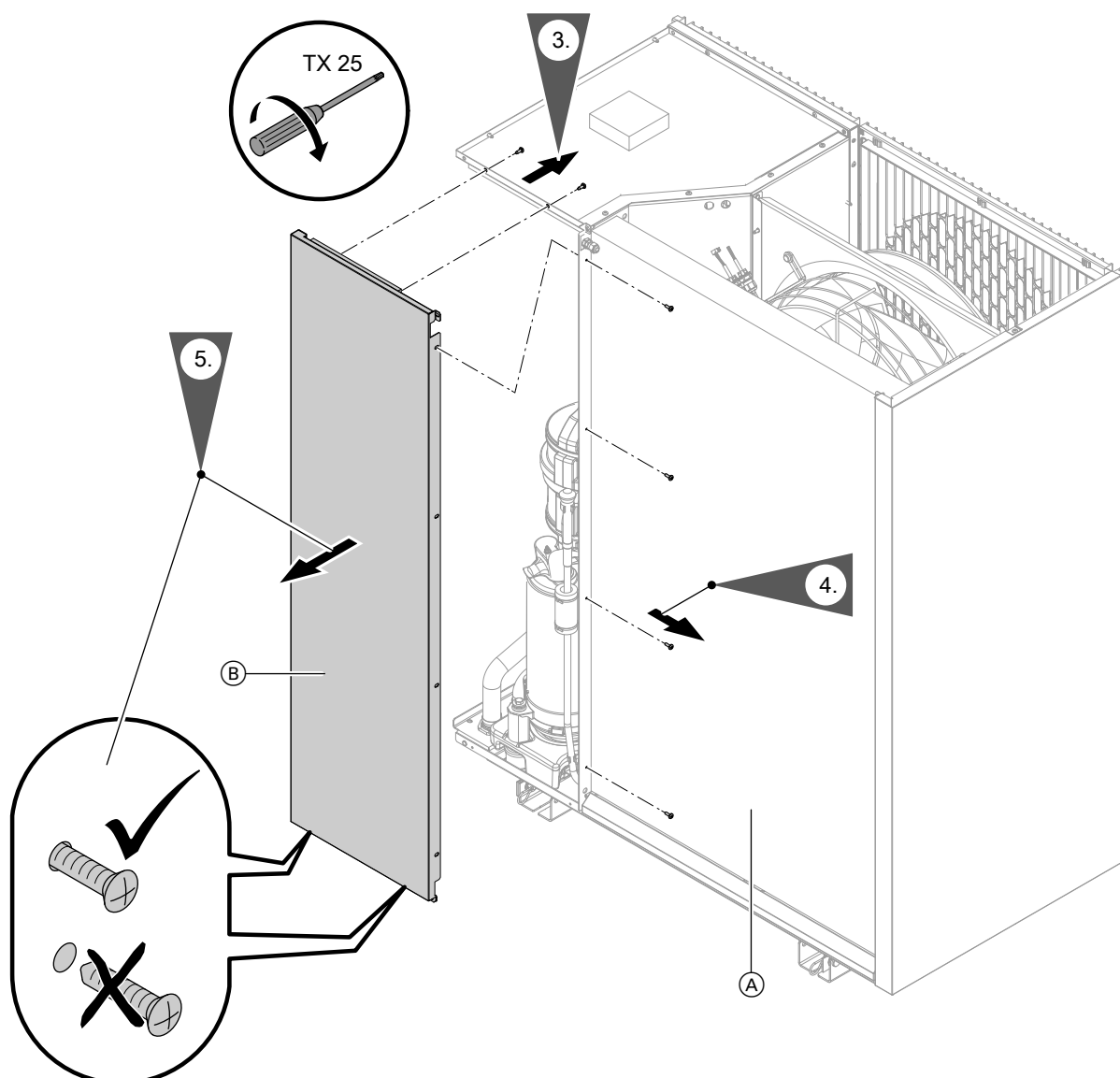
Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25$ Nm

Ⓐ Parownik

Demontaż obudowy tylnej

1. Demontaż prawej okładziny bocznej: patrz rys. 92
2. Demontaż pokrywy: patrz rys. 94.

Demontaż osłony zewnętrznej (ciąg dalszy)



Rys. 99

Wskazówka

Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

- (A) Parownik
- (B) Blacha tylna

Przegląd podzespołów elektrycznych



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Niektóre podzespoły na płytkach instalacyjnych znajdują się pod napięciem nawet po wyłączeniu zasilania elektrycznego.

- **Nie dotykać** elektrycznych obszarów przyłączeniowych.
- Podczas wykonywania prac przy module wewnętrznym i zewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym. Sprawdzić, czy nie ma napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przed rozpoczęciem prac odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie spadnie.

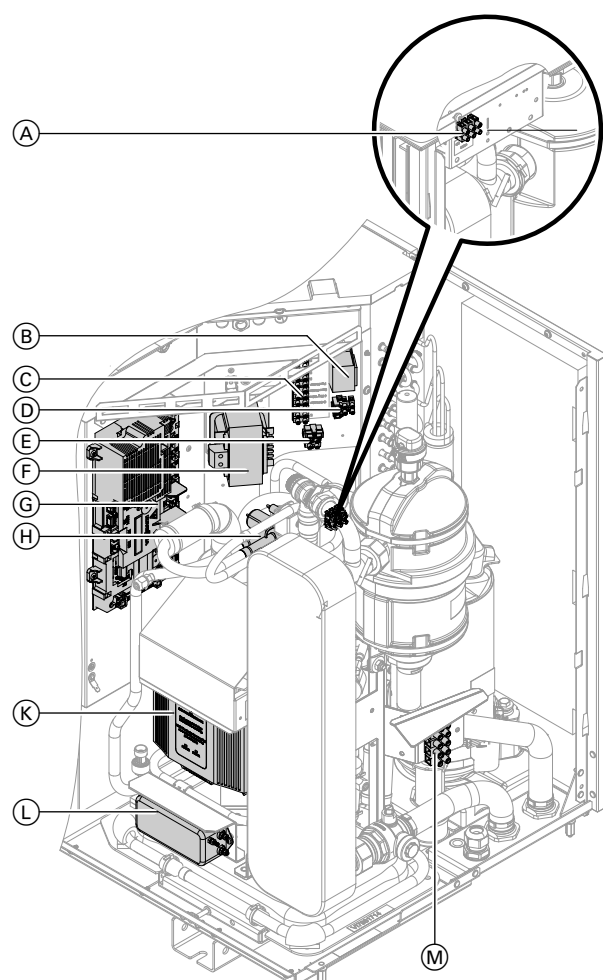


Niebezpieczeństwo

Jeżeli podzespoły instalacji nie zostały uziemione, w razie uszkodzenia instalacji elektrycznej występuje ryzyko odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym i uszkodzenia podzespołów.

Konieczne przywrócić wszystkie połączenia przewodu ochronnego. Urządzenie i przewody rurowe muszą być podłączone do połączenia wyrównawczego domu.

Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem



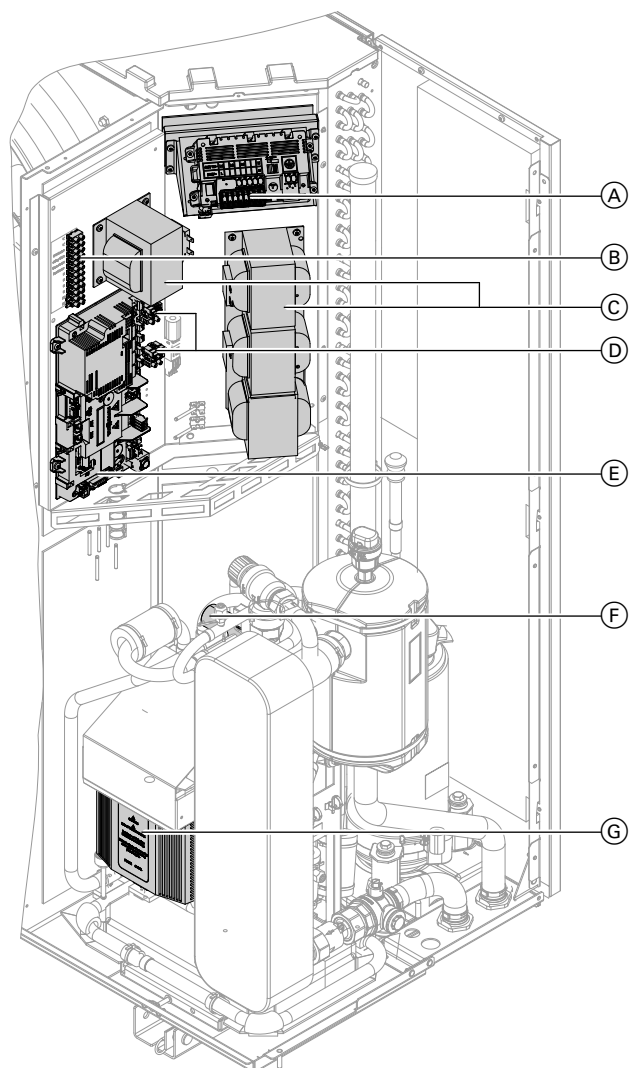
- Ⓒ Listwa zaciskowa podzespołów roboczych 230 V~
- Ⓓ Zaciski przyłączeniowe wentylatora z bezpiecznikiem
T 6,3 A H, 250 V~
- Ⓔ Zaciski przyłączeniowe modułu elektronicznego z bezpiecznikiem
T 6,3 A H, 250 V~
- Ⓕ Dławiki elektryczne
- Ⓖ Regulator obiegu chłodniczego VCMU
- Ⓗ Cewka magnetyczna 4-drogowego zaworu przełącznego
- Ⓚ Inwerter
- Ⓛ Filtr przeciwzakłóceńowy
- Ⓜ Zaciski sieciowe 230 V~

Rys. 100

- Ⓐ Zaciski przyłączeniowe przewodu komunikacyjnego magistrali CAN
- Ⓑ Cewka indukcyjna

Przegląd podzespołów elektrycznych (ciąg dalszy)

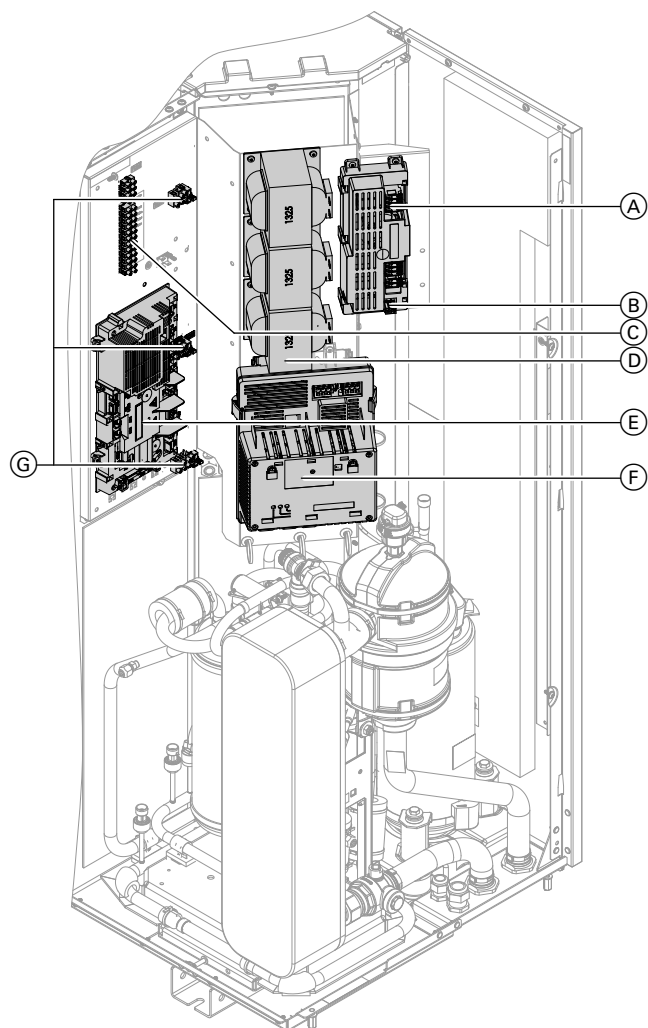
Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 230 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



Rys. 101

- Ⓐ Płytki instalacyjne EMCF z zaciskami sieciowymi 230 V~
- Ⓑ Listwa zaciskowa podzespołów roboczych 230 V~

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13

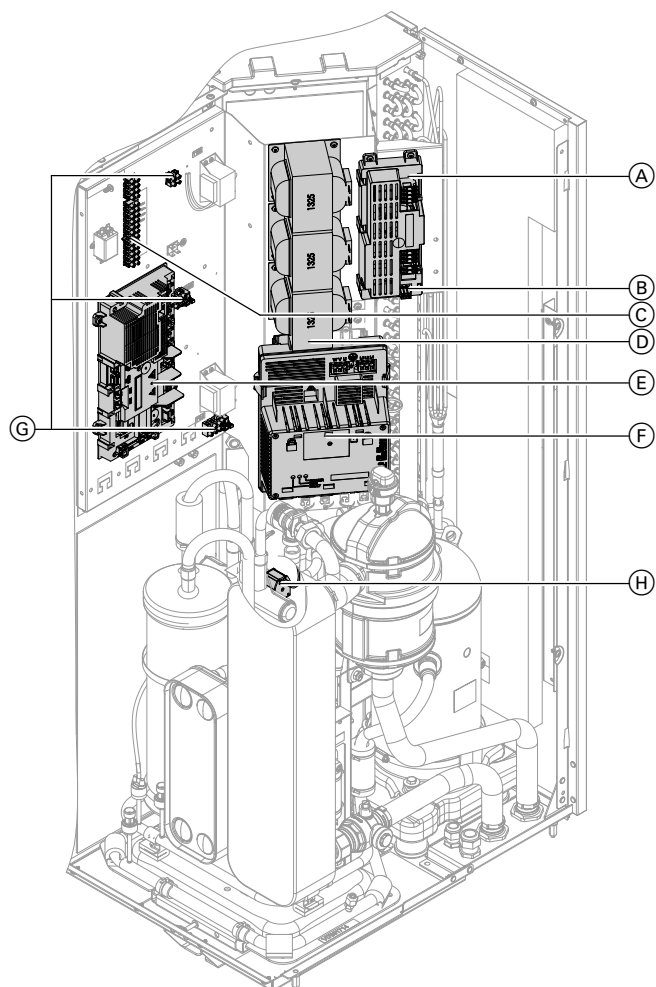


Rys. 102

- | | |
|--|---|
| Ⓐ Płytki instalacyjne EMCF z zaciskami sieciowymi 400 V~ | Ⓓ Dławiki elektryczne |
| Ⓑ Zaciski przyłączeniowe przewodu komunikacyjnego magistrali CAN | Ⓔ Regulator obiegu chłodniczego VCMU |
| Ⓒ Listwa zaciskowa podzespołów roboczych 230 V~ | Ⓕ Inwerter |
| | Ⓖ Bezpieczniki układu elektronicznego i wentylatory T 6,3 A H, 250 V~ |

Przegląd podzespołów elektrycznych (ciąg dalszy)

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 16 do 19



- Ⓒ Listwa zaciskowa podzespołów roboczych 230 V~
- Ⓓ Dławiki elektryczne
- Ⓔ Regulator obiegu chłodniczego VCMU
- Ⓕ Inwerter
- Ⓖ Bezpieczniki układu elektronicznego i wentylatory T 6,3 A H, 250 V~
- Ⓗ Cewka 4-drogowego zaworu przełącznego

Rys. 103

- Ⓐ Płytki instalacyjne EMCF z zaciskami sieciowymi 400 V~
- Ⓑ Zaciski przyłączeniowe przewodu komunikacyjnego magistrali CAN

Przegląd podzespołów wewnętrznych



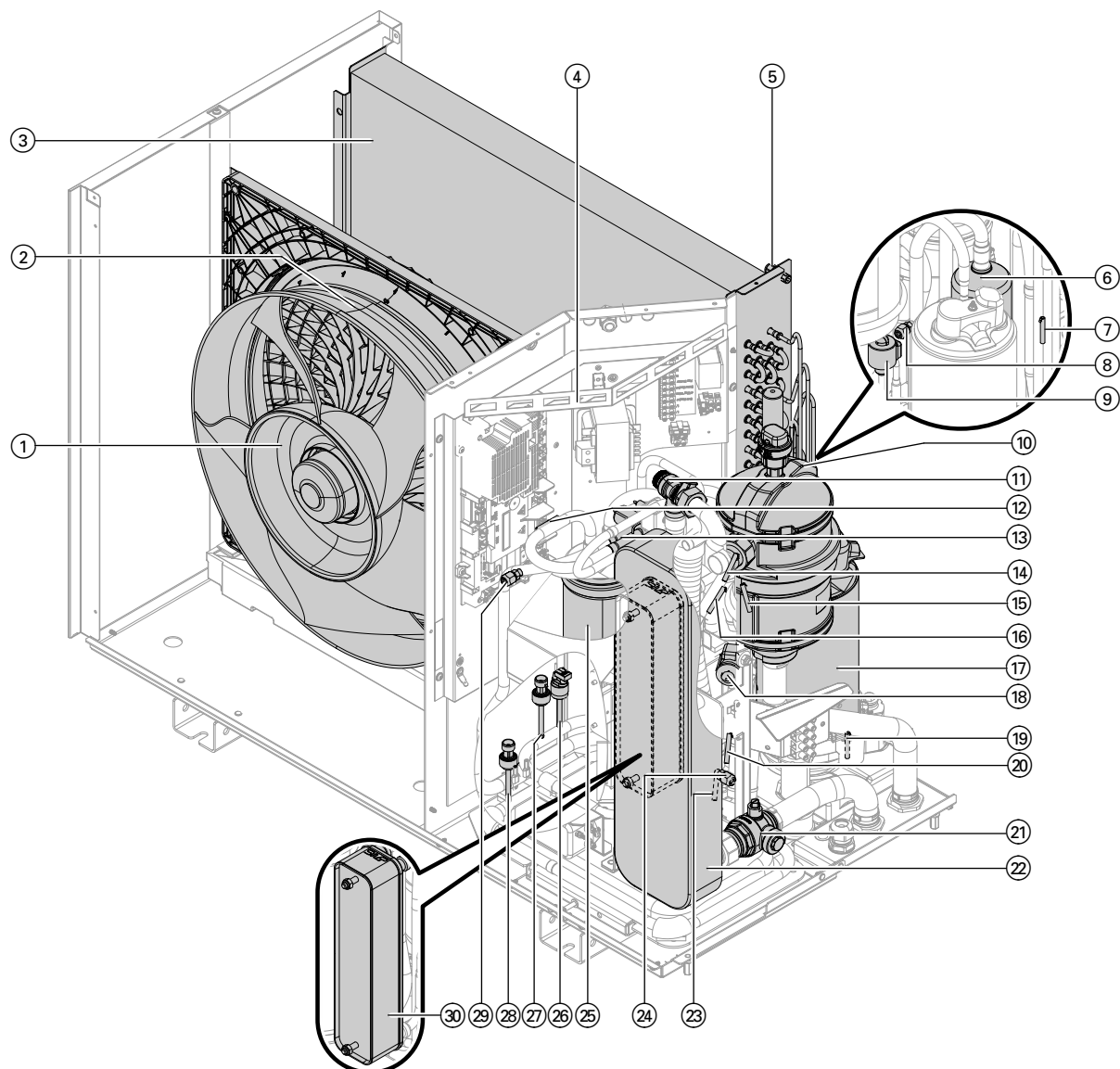
Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może prowadzić do odniesienia groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym. Niektóre podzespoły na płytach instalacyjnych przewodzą prąd elektryczny nawet po wyłączeniu zasilania.

- Podczas wykonywania prac przy module zewnętrznym odłączyć instalację od zasilania elektrycznego, np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym. Sprawdzić, czy napięcie zostało odłączone i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przed rozpoczęciem prac odczekać co najmniej 4 min, aż napięcie naładowanych kondensatorów spadnie.

Przegląd podzespołów wewnętrznych (ciąg dalszy)

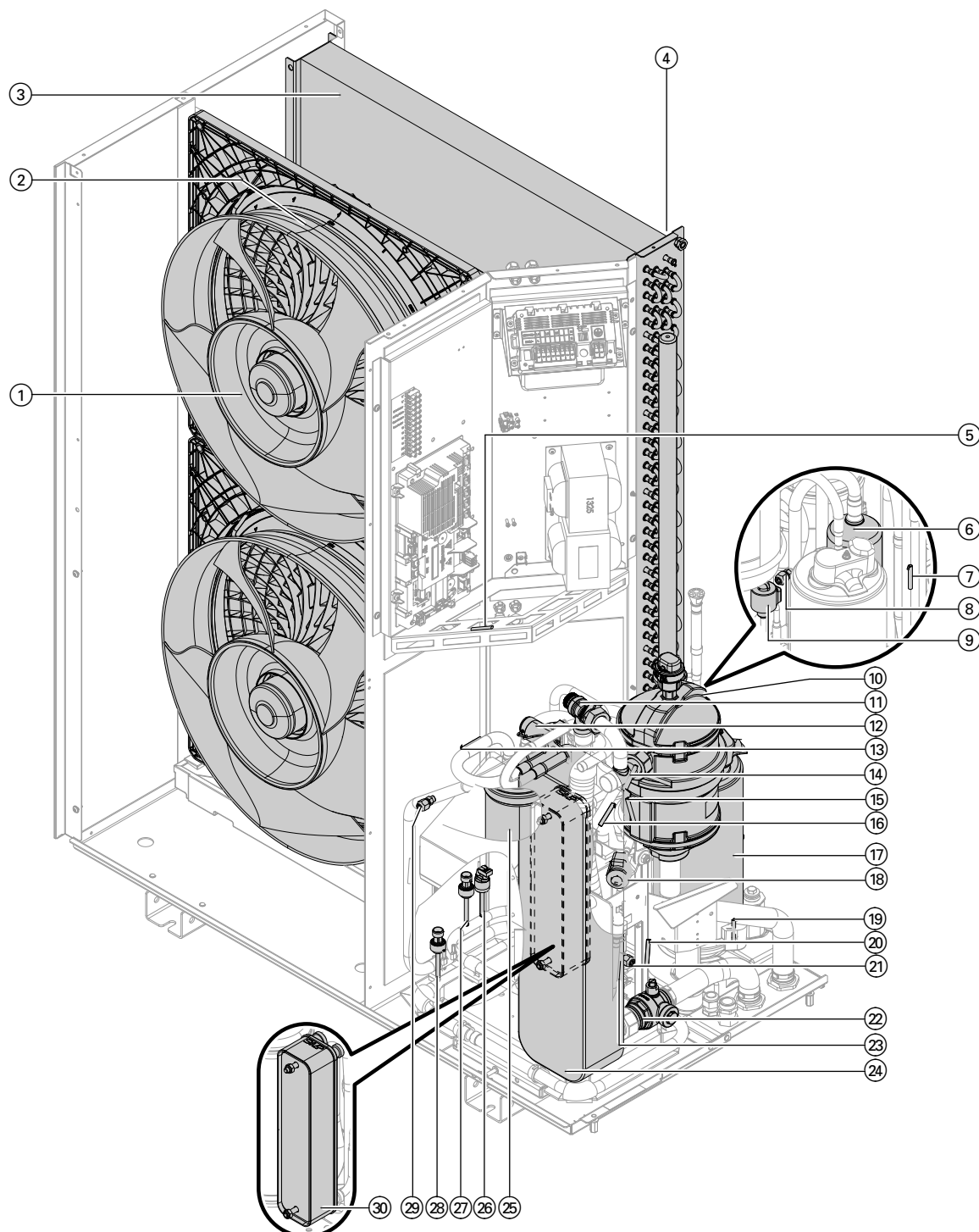
Moduł zewnętrzny z 1 wentylatorem



Rys. 104

- | | |
|---|---|
| ① Wentylator | ⑮ Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania (BT9) |
| ② Tylko wariant V002:
Grzałka okrągła wentylatora | ⑯ Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4) |
| ③ Parownik | ⑰ Sprężarka |
| ④ Czujnik temperatury inwertera (BT10) | ⑱ Elektroniczny zawór rozprężny 1 |
| ⑤ Czujnik temperatury powietrza na wlocie (BT7) | ⑲ Czujnik temperatury w misce olejowej (BT8) |
| ⑥ Zbiornik czynnika chłodniczego sprężarki | ⑳ Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5) |
| ⑦ Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia (BT6) | ㉑ Zawór kulowy z zaworem zwrotnym i filtr |
| ⑧ Zawór Schradera, strona niskociśnieniowa | ㉒ Skraplacz |
| ⑨ Elektroniczny zawór rozprężny 2 | ㉓ Czujnik temperatury gazu płynnego skraplacza (BT2) |
| ⑩ Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem | ㉔ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 2 |
| ⑪ Zawór bezpieczeństwa 3 bar | ㉕ Zbiornik czynnika chłodniczego |
| ⑫ Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3) | ㉖ Czujnik wysokiego ciśnienia PSH |
| ⑬ 4-drogowy zawór przełączny | ㉗ Czujnik wysokiego ciśnienia (BP1, czarny) |
| ⑭ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego po skraplaczu (BT1) | ㉘ Czujnik niskiego ciśnienia (BP2, zielony) |
| | ㉙ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 1 |
| | ㉚ Wewnętrzny wymiennik ciepła |

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 230 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



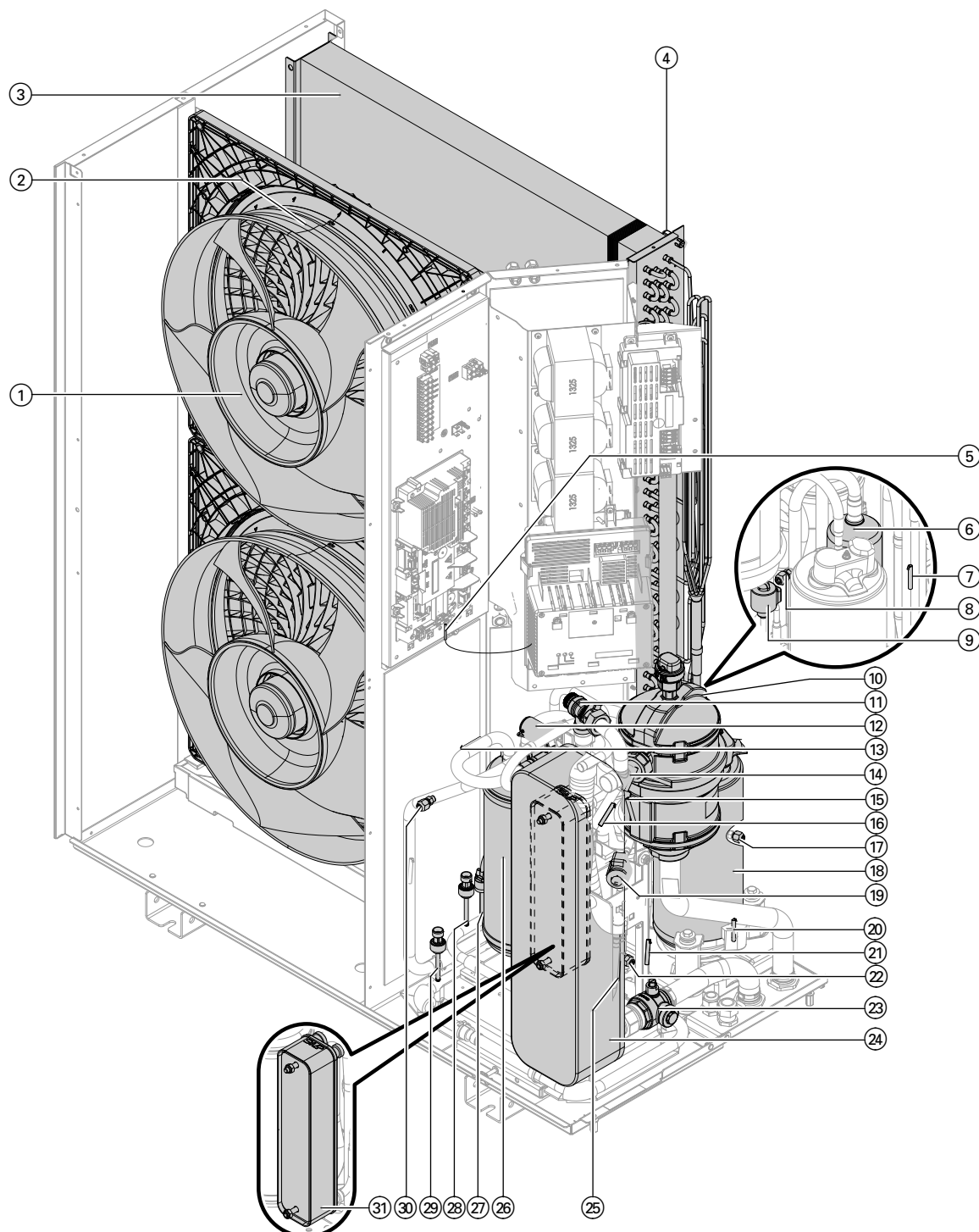
Rys. 105

- | | |
|--|---|
| ① Wentylator | ⑨ Elektroniczny zawór rozprężny 2 |
| ② Tylko wariant V002:
Grzałka okrągła wentylatora | ⑩ Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem |
| ③ Parownik | ⑪ Zawór bezpieczeństwa 3 bar |
| ④ Czujnik temperatury powietrza na wlocie (BT7) | ⑫ 4-drogowy zawór przełączny |
| ⑤ Czujnik temperatury inwertera (BT10) | ⑬ Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3) |
| ⑥ Zbiornik czynnika chłodniczego sprężarki | ⑭ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego po skraplaczu (BT1) |
| ⑦ Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia (BT6) | |
| ⑧ Zawór Schradera, strona niskociśnieniowa | |

Przegląd podzespołów wewnętrznych (ciąg dalszy)

- | | |
|---|--|
| ⑮ Czujnik temperatury gazu płynnego skraplacza (BT2) | ⑳ Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania (BT9) |
| ⑯ Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4) | ㉑ Skraplacz |
| ⑰ Sprężarka | ㉒ Zbiornik czynnika chłodniczego |
| ⑱ Elektroniczny zawór rozprężny 1 | ㉓ Czujnik wysokiego ciśnienia PSH |
| ㉑ Czujnik temperatury w misce olejowej (BT8) | ㉔ Czujnik wysokiego ciśnienia (BP1, czarny) |
| ㉒ Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5) | ㉕ Czujnik niskiego ciśnienia (BP2, zielony) |
| ㉓ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 2 | ㉖ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 1 |
| ㉔ Zawór kulowy z zaworem zwrotnym i filtr | ㉗ Wewnętrzny wymiennik ciepła |

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 10 do 13



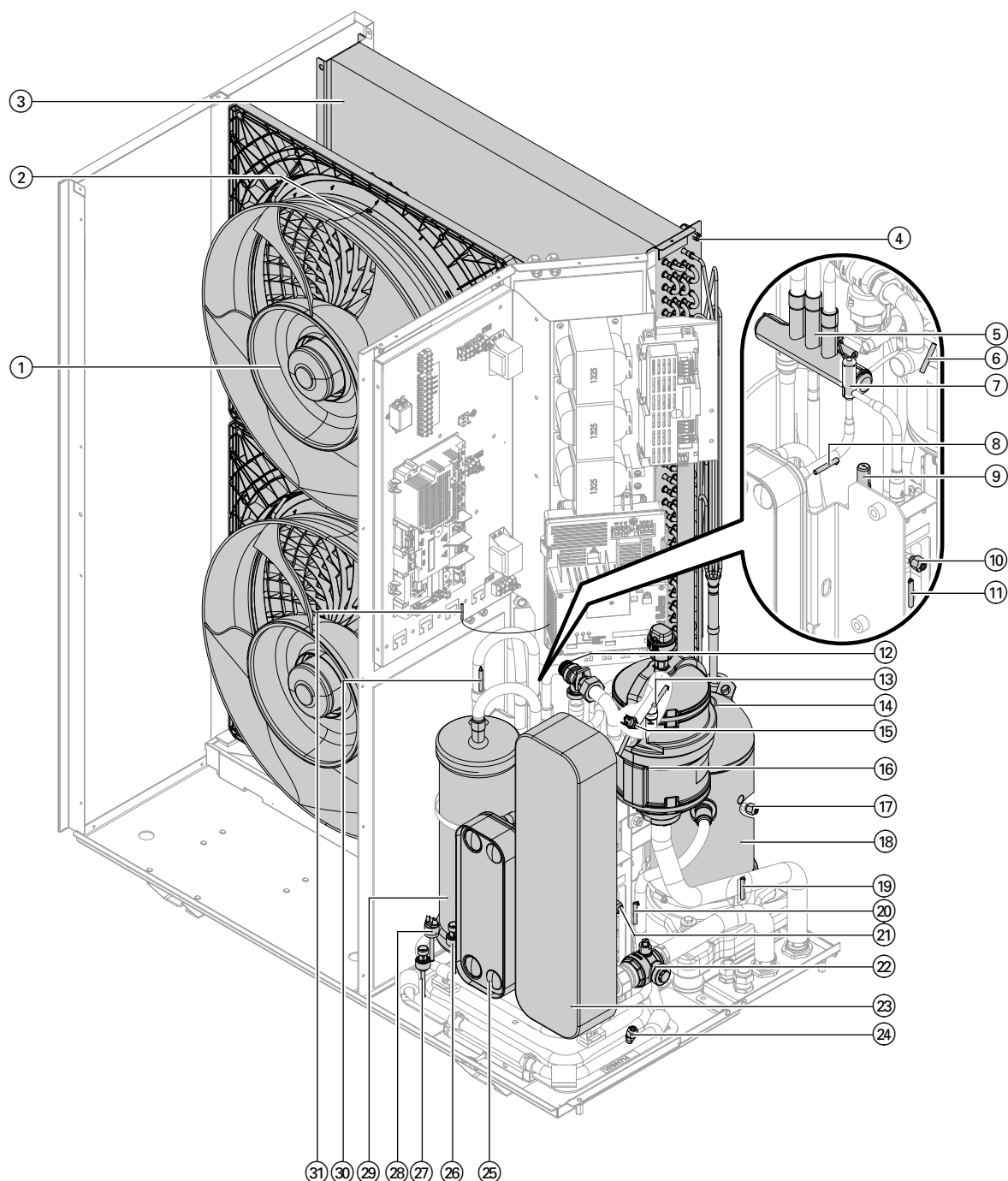
Rys. 106

- | | |
|--|---|
| ① Wentylator | ⑨ Elektroniczny zawór rozprężny 2 |
| ② Tylko wariant V002:
Grzałka okrągła wentylatora | ⑩ Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem |
| ③ Parownik | ⑪ Zawór bezpieczeństwa 3 bar |
| ④ Czujnik temperatury powietrza na wlocie (BT7) | ⑫ 4-drogowy zawór przełączny |
| ⑤ Czujnik temperatury inwertera (BT10) | ⑬ Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3) |
| ⑥ Zbiornik czynnika chłodniczego sprężarki | ⑭ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego po skraplaczu (BT1) |
| ⑦ Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia (BT6) | |
| ⑧ Zawór Schradera, strona niskociśnieniowa | |

Przegląd podzespołów wewnętrznych (ciąg dalszy)

- | | |
|---|---|
| ⑮ Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania (BT9) | ②③ Zawór kulowy z zaworem zwrotnym i filtr |
| ⑯ Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4) | ②④ Skraplacz |
| ⑰ Zawór Schradera sprężarki | ②⑤ Czujnik temperatury gazu płynnego skraplacza (BT2) |
| ⑱ Sprężarka | ②⑥ Zbiornik czynnika chłodniczego |
| ⑲ Elektroniczny zawór rozprężny 1 | ②⑦ Czujnik wysokiego ciśnienia PSH |
| ⑳ Czujnik temperatury w misce olejowej (BT8) | ②⑧ Czujnik wysokiego ciśnienia (BP1, czarny) |
| ㉑ Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5) | ②⑨ Czujnik niskiego ciśnienia (BP2, zielony) |
| ㉒ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 2 | ③⑩ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 1 |
| | ③① Wewnętrzny wymiennik ciepła |

Moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami, 400 V~, wielkość konstrukcyjna 16 do 19



Rys. 107

- | | |
|---|--|
| ① Wentylator | ⑪ Czujnik temperatury gazu płynnego skraplacza (BT2) |
| ② Tylko wariant V002:
Grzałka okrągła wentylatora | ⑫ Zawór bezpieczeństwa 3 bar |
| ③ Parownik | ⑬ Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4) |
| ④ Czujnik temperatury powietrza na wlocie (BT7) | ⑭ Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia (BT6) |
| ⑤ 4-drogowy zawór przełączny | ⑮ Zabezpieczający ogranicznik temperatury |
| ⑥ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego po skraplaczu (BT1) | ⑯ Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem |
| ⑦ Elektroniczny zawór rozprężny 1 | ⑰ Zawór Schradera sprężarki |
| ⑧ Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania (BT9) | ⑱ Sprężarka z ogrzewaniem miski olejowej |
| ⑨ Elektroniczny zawór rozprężny 2 | ⑲ Czujnik temperatury w misce olejowej (BT8) |
| ⑩ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 1 | |

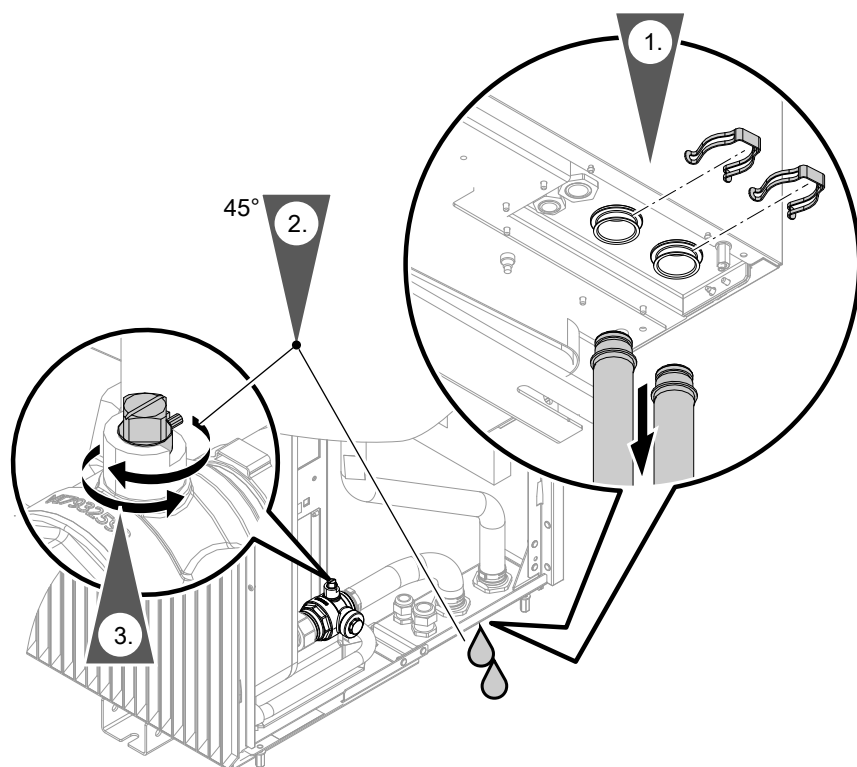
Przegląd podzespołów wewnętrznych (ciąg dalszy)

- | | |
|---|--|
| ⑳ Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5) | ②⑥ Czujnik wysokiego ciśnienia (BP1, czarny) |
| ㉑ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 2 | ②⑦ Czujnik niskiego ciśnienia (BP2, zielony) |
| ㉒ Zawór kulowy z zaworem zwrotnym i filtr | ②⑧ Czujnik wysokiego ciśnienia PSH |
| ㉓ Skraplacz | ②⑨ Zbiornik czynnika chłodniczego |
| ㉔ Zawór Schradera, strona niskociśnieniowa | ③① Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3) |
| ㉕ Wewnętrzny wymiennik ciepła | ③② Czujnik temperatury inwertera (BT10) |

Opróżnianie modułu zewnętrznego po stronie wtórnej

Jeśli opróżniony ma zostać tylko moduł zewnętrzny, odciąć przewody hydrauliczne prowadzące do modułu wewnętrznego.

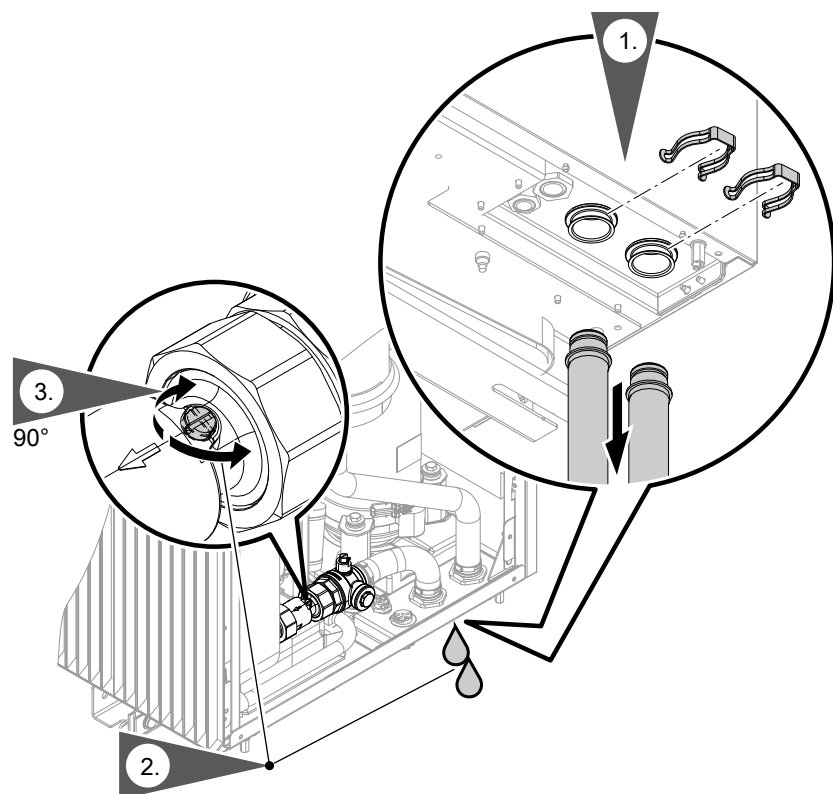
Wszystkie wielkości konstrukcyjne oprócz tych od 10 do 13, 230 V~



Rys. 108

- Obrócić rowek śruby nastawczej o 45° w kierunku przepływu.
Zawór zwrotny klapowy jest otwarty. Woda grzewcza wypływa niezgodnie z kierunkiem strzałki. Całkowicie opróżnić moduł zewnętrzny.
- Obrócić rowek śruby nastawczej o 45° z powrotem prostopadle do kierunku przepływu.
Zawór zwrotny klapowy jest zamknięty.

Wielkości konstrukcyjne 10 do 13, 230 V~



Rys. 109

2. Obrócić gniazdo śruby regulacyjnej o 90° w kierunku przepływu.
Zawór zwrotny klapowy jest otwarty. Woda grzewcza wypływa niezgodnie z kierunkiem strzałki. Całkowicie opróżnić moduł zewnętrzny.
3. Obrócić gniazdo śruby regulacyjnej o 90° pionowo w kierunku przepływu.
Zawór zwrotny klapowy jest zamknięty.

Demontaż podzespołów hydraulicznych

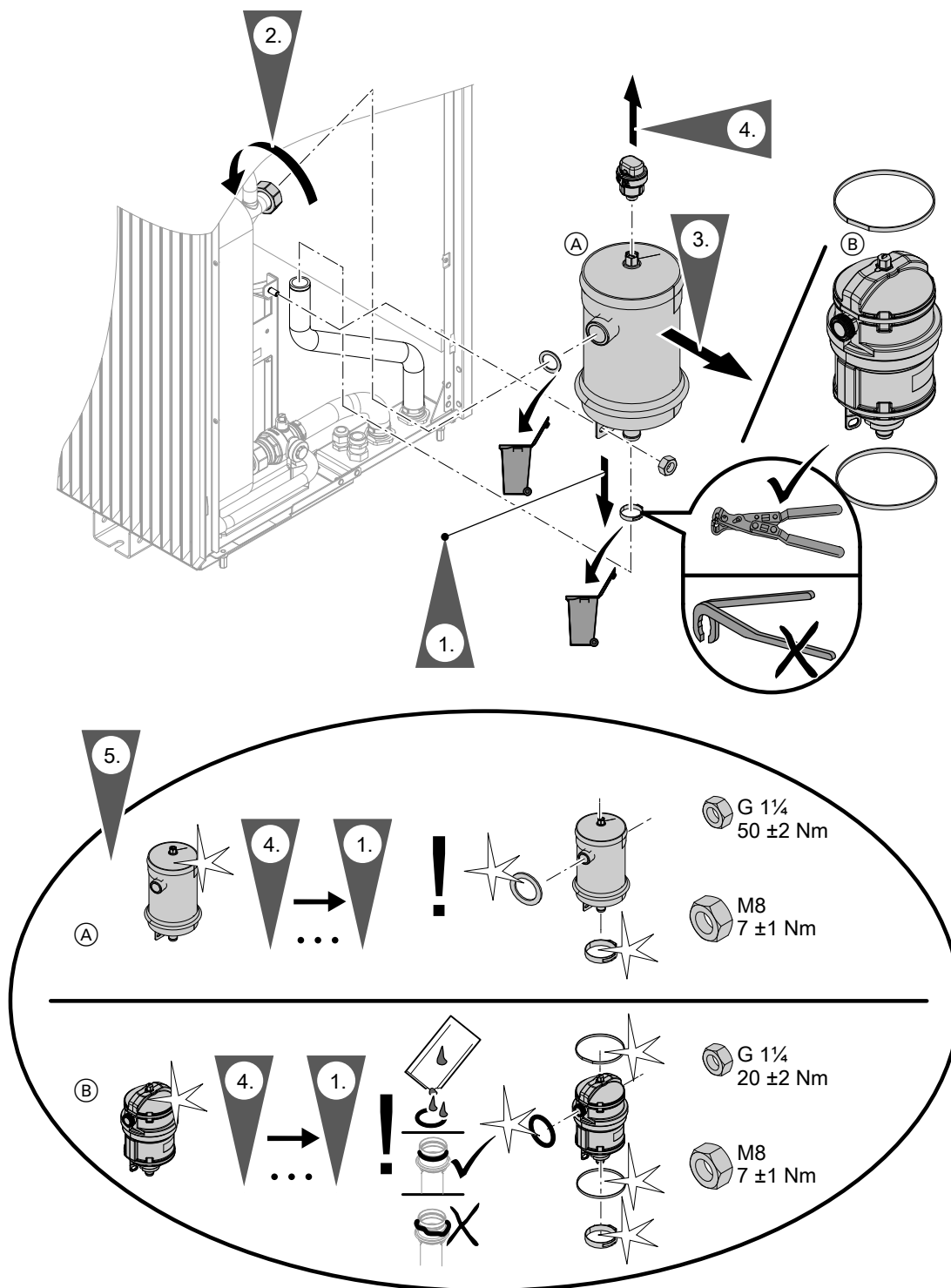
Przed demontażem podzespołów hydraulicznych modułu zewnętrznego należy opróżnić hydrauliczny przewód połączeniowy prowadzący do modułu wewnętrznego: patrz rozdział „Opróżnianie modułu zewnętrznego po stronie wtórnej”.

Wskazówka

Demontaż elementów niepokazanych na rysunku: patrz oddzielna instrukcja montażu dla poszczególnych części.

Demontaż podzespołów hydraulicznych (ciąg dalszy)

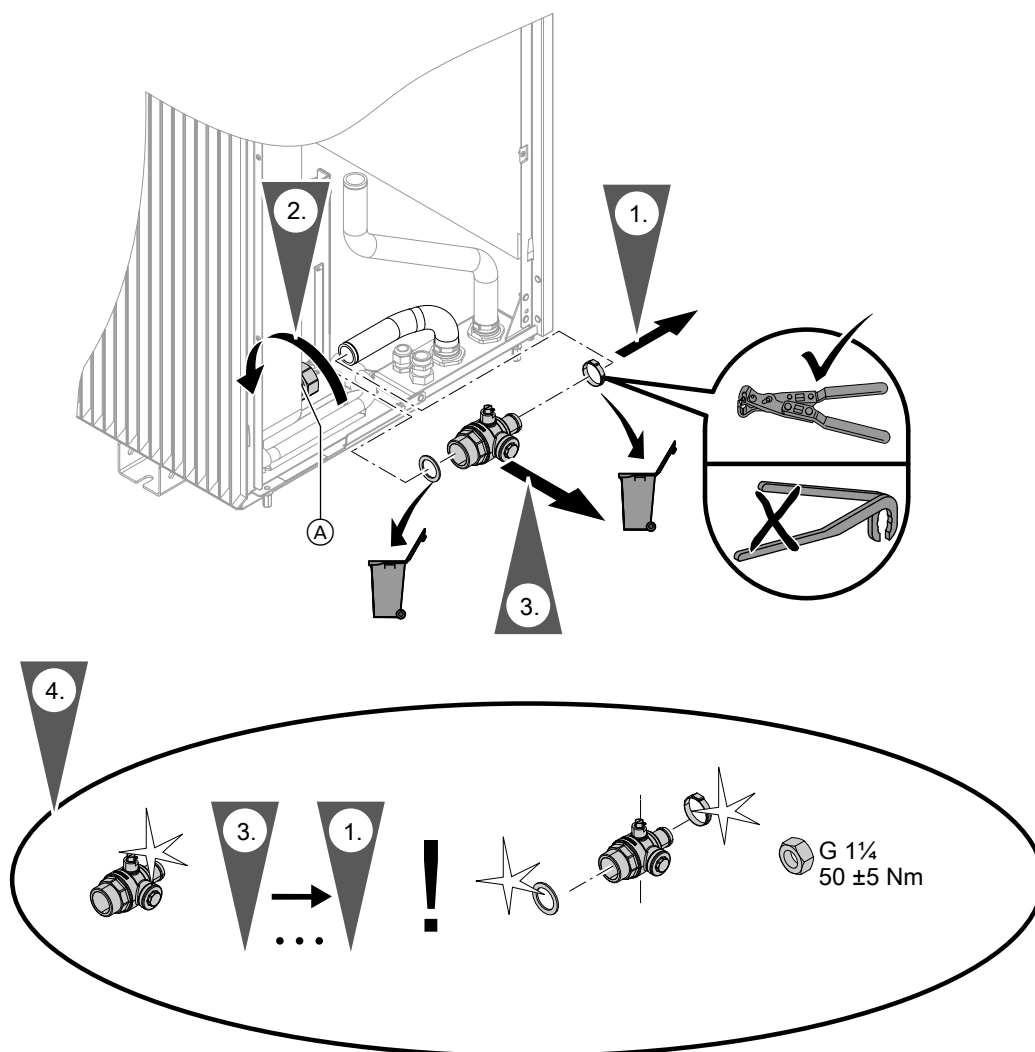
Demontaż pływakowego zaworu odpowietrzającego z automatycznym odpowietrznikiem



Rys. 110

- (A) Pływakowy zawór odpowietrzający ze stali szlachetnej
- (B) Pływakowy zawór odpowietrzający z tworzywa sztucznego

Demontaż zaworu kulowego z filtrem i zaworem zwrotnym klapowym



Rys. 111

Schematy przepływu w obiegu chłodniczym

Oznaczenie czujników zgodnie z EN 1861:

- $\frac{PT}{1}^H$ Czujnik wysokiego ciśnienia
- $\frac{PT}{2}^L$ Czujnik niskiego ciśnienia
- $\frac{TT}{3}$ Czujnik temperatury

- $\frac{PS}{4}^H$ Czujnik wysokiego ciśnienia PSH
- $\frac{TS}{5}^H$ Zabezpieczający ogranicznik temperatury

Wskazówka

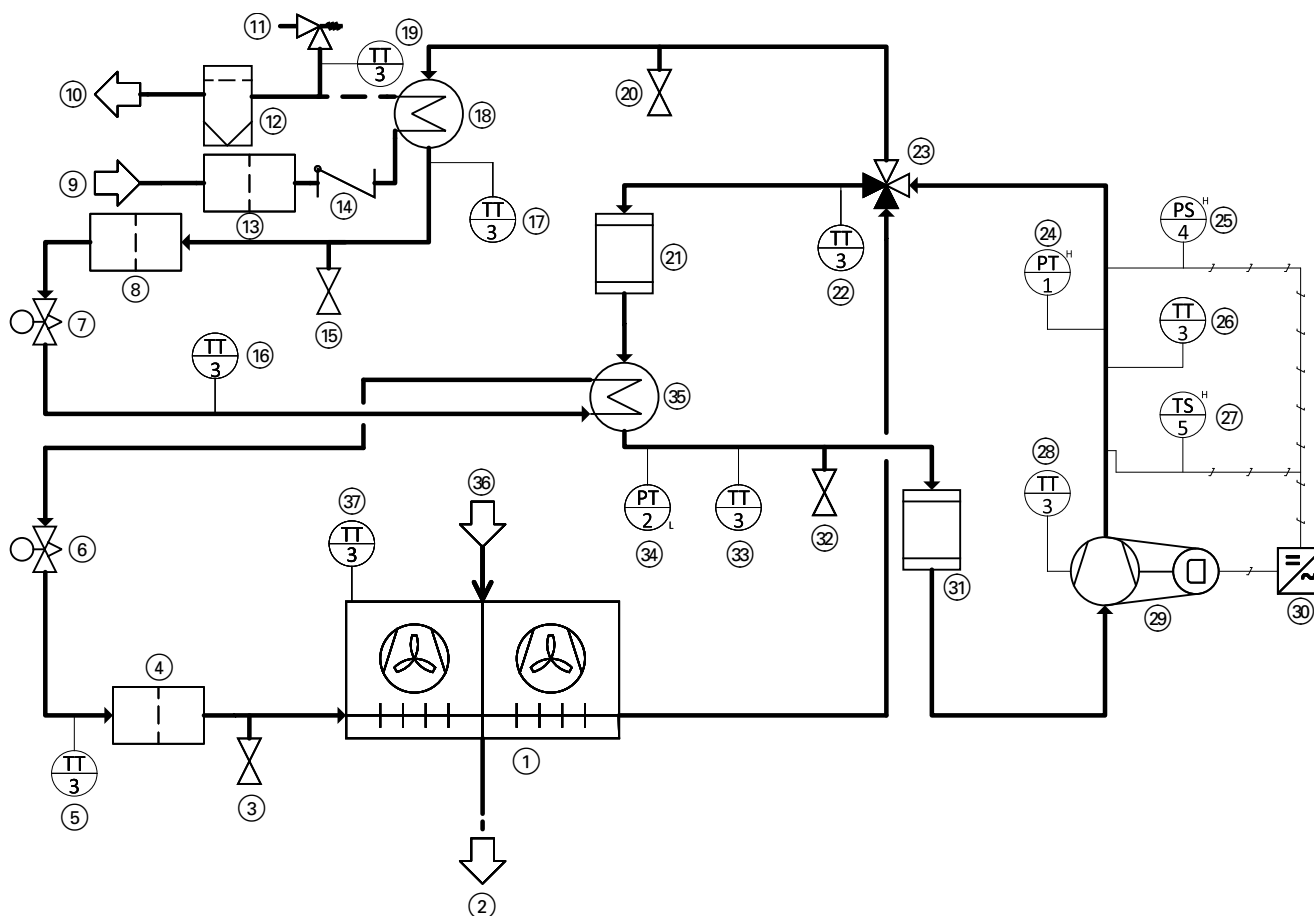
Dwa poniższe diagramy przepływu dla trybu grzewczego i trybu chłodzenia dotyczą modułów zewnętrznych z 1 i 2 wentylatorami. Jako przykład przedstawiono moduł zewnętrzny z 2 wentylatorami.

Schematy przepływu w obiegu chłodniczym (ciąg dalszy)

Przepływy objętościowe

Moduł zewnętrzny do wielkości konstrukcyjnej	Do 13	Od 16
Przepływy objętościowe po stronie wtórnej (woda grzewcza)		
▪ Minimalny przepływ objętościowy	0,350 m ³ /h (350 l/h)	0,350 m ³ /h (350 l/h)
▪ Maks. przepływ objętościowy	2,050 m ³ /h (2050 l/h)	2,070 m ³ /h (2070 l/h)
Przepływy objętościowe po stronie pierwotnej (powietrze)		
▪ Minimalny przepływ objętościowy	2900 m ³ /h	3432 m ³ /h
▪ Maks. przepływ objętościowy	5300 m ³ /h	5400 m ³ /h

Tryb grzewczy



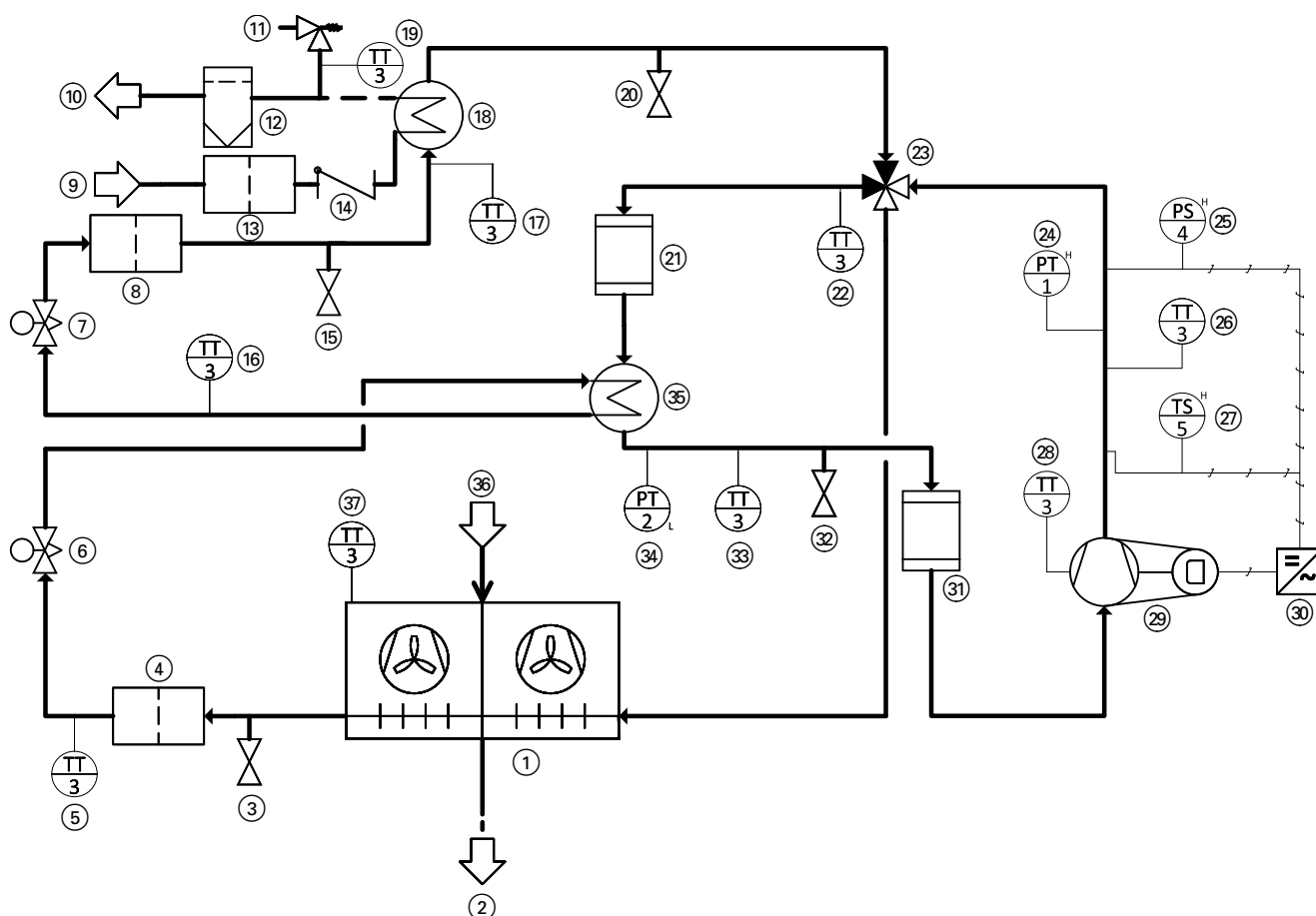
Rys. 112

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Parownik ② Wylot powietrza ③ Ewentualnie dostępny (w zależności od fabrycznego wariantu napełnienia) Zawór Schradera sprężarki ④ Filtr elektronicznego zaworu rozprężnego 2 ⑤ Czujnik temperatury gazu płynnego (chłodzenie) (BT6) ⑥ Elektroniczny zawór rozprężny 2 ⑦ Elektroniczny zawór rozprężny 1 ⑧ Filtr elektronicznego zaworu rozprężnego 1 ⑨ Powrót z obiegu wtórnego ⑩ Zasilanie obiegu wtórnego ⑪ Zawór bezpieczeństwa 3 bar | <ul style="list-style-type: none"> ⑫ Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem ⑬ Zawór zwrotny filtra ⑭ Zawór zwrotny ⑮ Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 2 ⑯ Czujnik temperatury gazu płynnego (ogrzewanie) (BT9) ⑰ Czujnik temperatury gazu płynnego skraplacza (BT2) ⑱ Skraplacz ⑲ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego po skraplaczu (BT1) ⑳ Tylko w przypadku wielkości konstrukcyjnej 04 do 13
Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 1 |
|---|---|

Schematy przepływu w obiegu chłodniczym (ciąg dalszy)

- | | |
|--|---|
| <p> 21 Zbiornik czynnika chłodniczego
 22 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3)
 23 4-drogowy zawór przełączny
 24 Czujnik wysokiego ciśnienia (BP1, czarny)
 25 Czujnik wysokiego ciśnienia PSH
 26 Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4)
 27 Zabezpieczający ogranicznik temperatury
 28 Czujnik temperatury oleju w misce olejowej (BT8)
 29 Sprężarka z ogrzewaniem miski olejowej
 30 Inwerter
 Pozycja w obiegu chłodniczym zależy od wielkości konstrukcyjnej: patrz „Przegląd podzespołów elektrycznych”. </p> | <p> 31 Tylko w przypadku wielkości konstrukcyjnej 04 do 13
 Zbiornik czynnika chłodniczego
 32 Zawór Schradera, strona niskociśnieniowa
 33 Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5)
 34 Czujnik niskiego ciśnienia (BP2, zielony)
 35 Wewnętrzny wymiennik ciepła
 36 Wlot powietrza
 37 Czujnik temperatury na wlocie powietrza (BT7) </p> |
|--|---|

Tryb chłodzenia



Rys. 113

- | | |
|---|--|
| <p> 1 Parownik
 2 Wylot powietrza
 3 Ewentualnie dostępny (w zależności od fabrycznego wariantu napełnienia) Zawór Schradera sprężarki
 4 Filtr elektronizowanego zaworu rozprężnego 2
 5 Czujnik temperatury gazu płynnego (chłodzenie) (BT6)
 6 Elektronizowany zawór rozprężny 2
 7 Elektronizowany zawór rozprężny 1
 8 Filtr elektronizowanego zaworu rozprężnego 1
 9 Powrót z obiegu wtórnego </p> | <p> 10 Zasilanie obiegu wtórnego
 11 Zawór bezpieczeństwa 3 bar
 12 Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem
 13 Zawór zwrotny filtra
 14 Zawór zwrotny
 15 Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 2
 16 Czujnik temperatury gazu płynnego (ogrzewanie) (BT9)
 17 Czujnik temperatury gazu płynnego skraplacza (BT2)
 18 Skraplacz </p> |
|---|--|

Schematy przepływu w obiegu chłodniczym (ciąg dalszy)

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⑲ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego po skraplaczu (BT1) ⑳ Tylko w przypadku wielkości konstrukcyjnej 04 do 13
Zawór Schradera, strona wysokociśnieniowa 1 ㉑ Zbiornik czynnika chłodniczego ㉒ Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3) ㉓ 4-drogowy zawór przełączny ㉔ Czujnik wysokiego ciśnienia (BP1, czarny) ㉕ Czujnik wysokiego ciśnienia PSH ㉖ Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4) ㉗ Zabezpieczający ogranicznik temperatury ㉘ Czujnik temperatury oleju w misce olejowej (BT8) ㉙ Sprężarka z ogrzewaniem miski olejowej | <ul style="list-style-type: none"> ㉚ Inwerter
Pozycja w obiegu chłodniczym zależy od wielkości konstrukcyjnej: patrz „Przegląd podzespołów elektrycznych”. ㉛ Tylko w przypadku wielkości konstrukcyjnej 04 do 13
Zbiornik czynnika chłodniczego ㉜ Zawór Schradera, strona niskociśnieniowa ㉝ Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5) ㉞ Czujnik niskiego ciśnienia (BP2, zielony) ㉟ Wewnętrzny wymiennik ciepła ㊱ Wlot powietrza ㊲ Czujnik temperatury na wlocie powietrza (BT7) |
|---|---|

Odessanie czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem prac sprawdzić urządzenie zgodnie z „listą kontrolną dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym” zamieszczoną od strony 171.

Uwzględnić następujące kwestie:

- Można stosować tylko dopuszczone do R290 (propan) i regularnie serwisowane urządzenia do odsysania.
Sprawdzić stan urządzenia do odsysania, uwzględnić także potwierdzenie konserwacji.
- Stosować tylko takie butle, które nadają do gromadzenia czynnika chłodniczego R290, czyli specjalne butle nadające się do recyklingu. Ww. butle muszą posiadać odpowiednie oznaczenie.
Butle na czynnik chłodniczy muszą posiadać zawór bezpieczeństwa i założone na stałe zawory odcinające.
- Sprawdzić, czy do dyspozycji jest odpowiednia liczba butli.
- Nie mieszać różnych czynników chłodniczych w jednej butli.
- Przygotować odpowiednie środki do transportu butli na czynnik chłodniczy (jeśli jest to konieczne).
- Sprawdzić dostępność osobistych środków ochronnych i sposób ich prawidłowego stosowania.
- Zapewnić szczelność obiegu chłodniczego i wszystkich stosowanych przyłączy.
- Przygotować skalibrowaną wagę do określenia odesanej ilości czynnika chłodniczego.

1. Zmierzyć przewód ochronny. Sprawdzić, czy przewód ochronny jest podłączony prawidłowo.

2. Otworzyć zawory rozprężne w ramach testu urządzeń:

Wskazówka

Jeśli nie wszystkie testy urządzeń i kontrole działania są wyświetlane, należy **najpierw** za pomocą ViGuide zaktualizować oprogramowanie modułu obsługowego i wszystkich modułów elektronicznych.



> „Serwis”

> wprowadzić hasło „serviceaccess”.

> „Test elementów wykonawczych i kontrola działania”

> ✓ odpowiedzieć na pytanie o potwierdzenie.

> dla grupy „Obieg chłodniczy”

> Za pomocą wybrać kolejno poniższe urządzenia. Za pomocą ustawić wartości:

■ „zawór rozprężny 1” na 100%

■ „zawór rozprężny 2” na 100%

Potwierdzenie nie jest konieczne.

Gdy test urządzeń jest aktywny, jest on oznaczony za pomocą .

3. Odłączyć moduł zewnętrzny od źródła zasilania elektrycznego:

Odłączyć moduł zewnętrzny od źródła zasilania elektrycznego, np. na osobnych bezpiecznikach. Sprawdzić, czy nie ma napięcia. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.



Niebezpieczeństwo

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd elektryczny może doprowadzić do ciężkich obrażeń. Niektóre podzespoły na płytkach instalacyjnych znajdują się pod napięciem nawet po wyłączeniu zasilania elektrycznego.

Przed usunięciem osłon odczekać min. 4 min, aż napięcie spadnie.

4. Odłączanie połączenia na magistrali CAN

Odłączyć przewód komunikacyjny magistrali CAN modułu wewnętrznego/zewnętrznego od modułu zewnętrznego.

5. Przygotować moduł zewnętrzny po stronie wtórnej:

Wskazówka

Ciepła woda w module zewnętrznym ułatwia odsysanie czynnika chłodniczego.

Albo ustawić eksploatację grzewczą w ramach testu urządzeń:



> „Serwis”

> wprowadzić hasło „serviceaccess”.

> „Test elementów wykonawczych i kontrola działania”

> odpowiedzieć na pytanie o potwierdzenie.

> dla grupy „Ogrzewanie”

> Za pomocą ustawić „Pozycja 4/3-drogowego zaworu przełącznego” na 50%.

> Za pomocą ustawić „Wartość wymagana prędkości obrotowej pompy obiegu pierwotnego” na 100%.

Potwierdzenie nie jest konieczne.

Gdy test urządzeń jest aktywny, jest on oznaczony za pomocą .

6. Lub: opróżnić moduł zewnętrzny po stronie wtórnej.

7. Przygotować odsysanie czynnika chłodniczego:

Sprawdzić, czy przestrzegane są wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wykonywania prac przy obiegu chłodniczym: patrz „Wskazówki bezpieczeństwa”.



Niebezpieczeństwo

Opróżnianie obiegu chłodniczego powoduje wahania ciśnienia. Te wahania ciśnienia mogą spowodować zamarznięcie wody grzewczej w skraplaczu i jego pęknięcie. Zapewnienie ochrony przeciwzamrożeniowej po stronie wody grzewczej: patrz kroki 5. i 6.



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się czynnik chłodniczy może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

Nie umieszczać żadnych źródeł napięcia ani źródeł zapłonu w strefie bezpieczeństwa.

8. Postawić butlę na czynnik chłodniczy na wadze. W obrębie strefy bezpieczeństwa należy używać **wyłącznie** wag zabezpieczonych przed wybuchem.

9. Podłączanie butli na czynnik chłodniczy:

Uziemić butlę na czynnik chłodniczy, aby zapobiec iskrzeniu.

Przyłączyć butlę na czynnik chłodniczy do urządzenia odsysającego. Za pomocą przewodu zbiorczego połączyć urządzenie do odsysania z zaworami Schradera strony nisko- i wysokociśnieniowej obiegu chłodniczego.

10. Odessanie czynnika chłodniczego:

Odesać czynnik chłodniczy ze wszystkich części obiegu chłodniczego.

Wskazówka

■ Odsysanie czynnika chłodniczego musi zostać wykonane lub odbyć się pod stałym nadzorem wykwalifikowanego personelu upoważnionego i posiadającego certyfikat uprawniający do wykonywania czynności przy czynniku chłodniczym R290.

■ Nie napełniać za bardzo butli na czynnik chłodniczy, maks. 80% dopuszczalnej ilości.

■ Nie przekraczać dopuszczalnego ciśnienia roboczego w butli.

■ Nie mieszać czynnika chłodniczego z innymi czynnikami.

■ Należy przestrzegać następujących przepisów technicznych dotyczących bezpieczeństwa eksploatacji/substancji niebezpiecznych: TRGS 510, TRBS 3145, TRGS 745

11. Odłączyć butlę od obiegu chłodniczego. Zamknąć bezpiecznie przyłącza butli na czynnik chłodniczy. Oznaczyć butlę na czynnik chłodniczy zgodnie z przepisami ustawowymi. Oddać butlę z czynnikiem chłodniczym do odpowiedniej placówki zajmującej się utylizacją/recyklingiem.

12. Płukanie obiegu chłodniczego:

Przeplukiwać obieg chłodniczy suchym azotem przez co najmniej 5 minut. Przestrzegać przy tym kierunku przepływu przez sprężarkę: patrz rozdział „Schematy przepływu obiegu chłodniczego”. Ciśnienie azotu do płukania: < 1 bar (< 100 kPa) Zalecenie: po płukaniu sprawdzić stężenie czynnika chłodniczego R290 w azocie. W tym celu należy użyć zabezpieczonego przed wybuchem detektora czynnika chłodniczego nadającego się do wykrywania czynnika chłodniczego R290.

Granice wybuchowości dla R290:

■ Dolna granica wybuchowości (DGW): 1,7% obj. $\triangleq$ 17 000 części na milion

■ Górna granica wybuchowości (GGW): 10,8% obj. $\triangleq$ 108 000 części na milion

Odessanie czynnika chłodniczego (ciąg dalszy)**13. Opróżnianie obiegu chłodniczego:**

Opróżnić obieg chłodniczy.

Ciśnienie bezwzględne dla próżni zgodnie z EN 378: < 2,7 mbar (< 270 Pa)

**Niebezpieczeństwo**

Ulatniający się czynnik chłodniczy może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

Umieścić wylot pompy próżniowej poza strefą bezpieczeństwa.

14. Przeprowadzić próbę statyczną podciśnienia.**15. Powtarzać kroki od 10. do 14. do momentu, gdy w obiegu chłodniczym nie będzie już czynnika chłodniczego.****Wskazówka**

- *Przy niższych temperaturach zewnętrznym opróżnianie obiegu czynnika chłodniczego trwa dłużej.*
- *Przy ostatnim płukaniu zredukować ciśnienie do wartości ciśnienia atmosferycznego. Nie opróżniać więcej.*
Jest to szczególnie ważne, jeśli przy obiegu chłodniczym ma być wykonywane lutowanie.

W przypadku przerwania procedury roboczej:

Jeśli opisana tu procedura zostanie przerwana, należy zamknąć obieg chłodniczy w sposób zapobiegający wyciekowi czynnika chłodniczego (gazoszczelnie).

16. Oznaczanie modułu zewnętrznego:

W dobrze widocznym miejscu umieścić na module zewnętrznym tabliczkę z datą i podpisem:

- Moduł zewnętrzny pracuje z palnym czynnikiem chłodniczym R290 (propan).
- Instalacja nie pracuje.
- Czynnik chłodniczy został usunięty.
- Moduł zewnętrzny zawiera azot.
- Moduł zewnętrzny może zawierać pozostałości palnego czynnika chłodniczego.

Kolejność wymiany komponentów w obiegu chłodniczym

Podczas czynności przy obiegu chłodniczym należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Podczas wymiany komponentów w obwodzie chłodniczym należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
Jeżeli te przepisy krajowe wymagają przeprowadzenia badania wytrzymałości na ciśnienie, należy bezwzględnie przestrzegać wartości granicznych podanych w rozdziale „Kontrola wytrzymałości na ciśnienie”.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać z odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Prace przy obiegu chłodniczym z palnym czynnikiem chłodniczym z grupy bezpieczeństwa A3 może wykonywać tylko wykwalifikowany personel, który jest do tego uprawniony.
Wykwalifikowany personel musi zostać przeszkolony zgodnie z EN 378 Część 4 lub IEC 60335-2-40, punkt HH.
Wymagane jest świadectwo kwalifikacji wydane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Prace lutownicze w obiegu chłodniczym mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel, certyfikowany wg ISO 13585 i AD 2000, instrukcja HP 100R. Oraz wyłącznie przez personel wykwalifikowany, który posiada kwalifikacje i certyfikaty dotyczące wykonywanej procedury roboczej. Prace muszą być wykonywane w zakresie nabytych uprawnień i zgodnie z zalecanymi metodami.
- Jeśli konieczne jest lutowanie zbiornika czynnika chłodniczego, dodatkowo konieczna jest certyfikacja personelu i procedury roboczej przez jednostkę notyfikowaną zgodnie z dyrektywą dot. urządzeń ciśnieniowych (2014/68/UE).



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu: podczas prac lutowniczych na obiegu chłodniczym może powstać zgorzelina na spoinie lutowniczej. Zgorzelina zmniejsza wytrzymałość spoiny lutowniczej na ciśnienie.

Azot zapobiega powstawaniu zgorzelin. Podczas prac lutowniczych ciągle przepłukiwać obieg chłodniczy suchym azotem:

- Ciśnienie azotu do płukania: < 1 bar (< 100 kPa)
 - Oba elektroniczne zawory rozprężne muszą pozostać całkowicie otwarte przez cały czas trwania procesu płukania.
 - Kierunek przepływu azotu przez zawory Schradera po stronie niskiego i wysokiego ciśnienia: patrz rozdział „Schematy przepływu w obiegu chłodniczym”.
- Pozycja zaworów Schradera: patrz rozdział „Przegląd podzespołów wewnętrznych”.

1. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących wykonywania prac przy obiegu chłodniczym: patrz „Wskazówki bezpieczeństwa”.



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się czynnik chłodniczy może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie umieszczać żadnych źródeł napięcia ani źródeł zapłonu w strefie bezpieczeństwa.
- Upewnić się, że instalacja nie jest pod napięciem.

2. Przygotowanie do czynności przy obiegu chłodniczym: patrz rozdział „Lista kontrolna dot. utrzymania urządzenia w dobrym stanie technicznym”.
3. Całkowite opróżnienie obiegu chłodniczego: patrz rozdział „Opróżnianie czynnika chłodniczego”.
4. Rozłączanie połączeń elektrycznych: patrz rozdziały „Podłączanie elektryczne modułu zewnętrznego” i „Przegląd podzespołów elektrycznych”.
5. Otwieranie modułu zewnętrznego: patrz rozdział „Demontaż osłony zewnętrznej”.
6. Jeśli demontowane są podzespoły po stronie wtórnej, należy najpierw opróżnić moduł zewnętrzny po stronie wtórnej: patrz rozdział „Opróżnianie modułu zewnętrznego po stronie wtórnej”.

7. Jeśli to konieczne, należy zdemonstrować następujące podzespoły po stronie wtórnej:
 - Pływakowy zawór odpowietrzający z automatycznym odpowietrznikiem
 - Zawór kulowy z filtrem i zintegrowany zawór zwrotny klapowy

Patrz rozdział „Demontaż podzespołów hydraulicznych”.
8. Demontaż wymaganych podzespołów w obiegu chłodniczym: patrz odpowiedni rozdział poniżej. Otworzyć obieg chłodniczy w odpowiednich miejscach połączeń lutowanych wymienianych podzespołów za pomocą urządzenia lutowniczego lub za pomocą obcinaka do rur.



Uwaga

- Ciepło płomienia lutowniczego może uszkodzić elementy obiegu chłodniczego, przewody elektryczne i podzespoły elektryczne.
 - Podzespoły obiegu chłodniczego, które nie są wymieniane, należy chronić przed ciepłem płomienia lutowniczego.
 - Ustawić przewody elektryczne tak, aby nie zostały uszkodzone przez płomień lutowniczy. W razie potrzeby poluzować opaski kablowe.
 - Chronić podzespoły elektryczne przed płomieniem lutowniczym. W razie potrzeby zdemonstrować.



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu spowodowane wydzielaniem się tlenu z pozostałości oleju sprężarkowego w podzespołach obiegu chłodniczego. Podzespoły zdemonstrowane z obiegu chłodniczego należy transportować w stanie dobrze wentylowanym. Podzespoły należy składować w miejscach dobrze wentylowanych. Dotyczy to zwłaszcza sprężarek i kolektorów.

Kolejność wymiany komponentów w obiegu... (ciąg dalszy)

9. Zamontować część zamienną i filtr osuszacz.

**Uwaga**

Wilgoć reszkowa w obiegu chłodniczym znacznie skraca żywotność modułu zewnętrznego.

Po otwarciu obiegu chłodniczego należy

zawsze zamontować filtr osuszacz:



„Zestaw części zamiennych do filtra osuszacza”

**Uwaga**

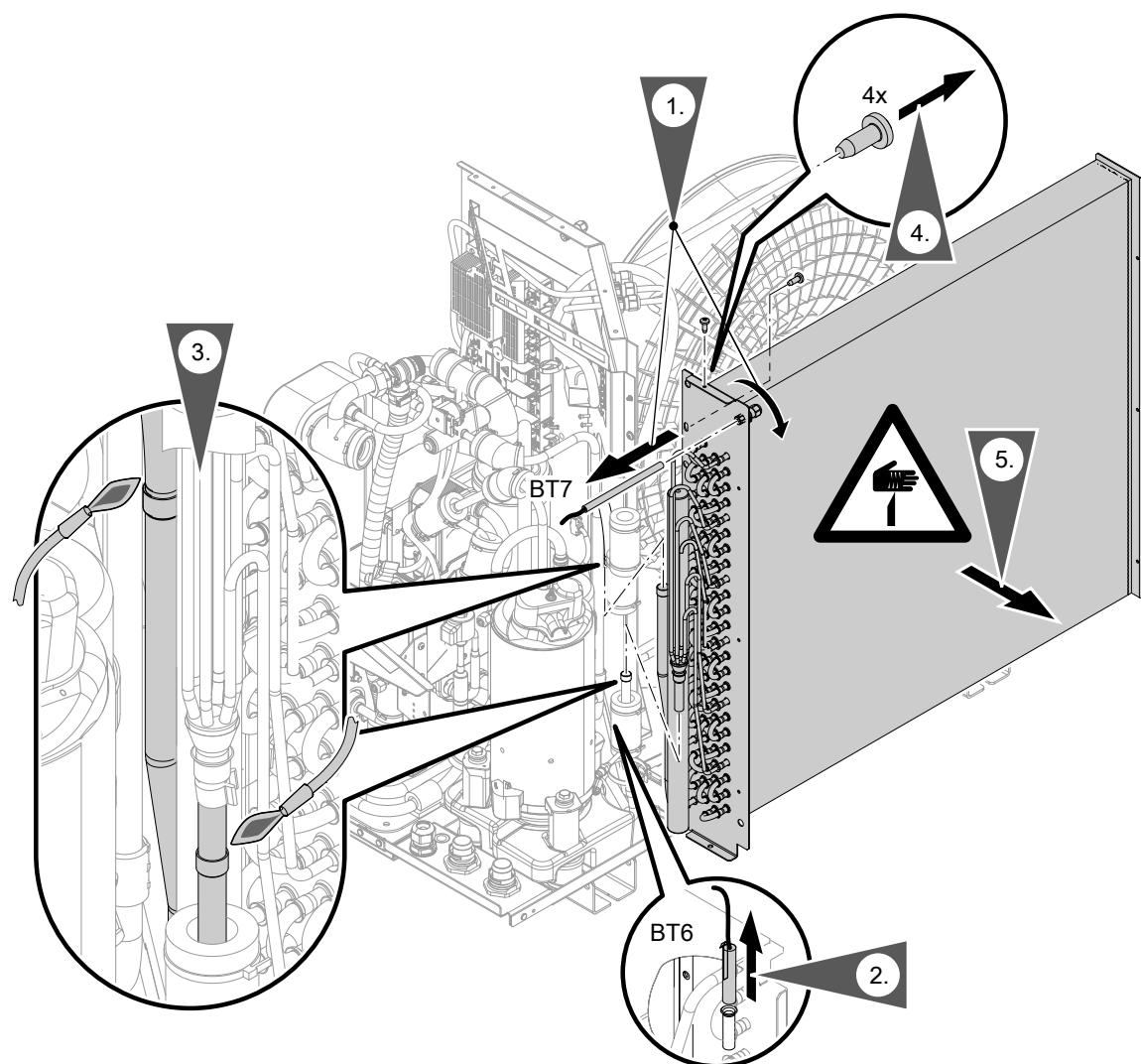
Ciepło płomienia lutowniczego może uszkodzić elementy obiegu chłodniczego.

Przestrzegać maks. dopuszczalnej temperatury części zamiennej. Uwzględnić informacje producenta. W przypadku montażu czekać, aż część zamienna ostygnie.

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności do demontażu.

- Użyć dołączonych nowych uszczelek.
- Zaizolować czujniki termiczne i zabezpieczyć opaskami kablowymi (zakres dostawy części zamiennej).
- W razie potrzeby zabezpieczyć przewody elektryczne opaskami.
- W razie potrzeby zamontować podzespoły elektryczne.

Demontaż parownika



Rys. 114

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia

BT7 Czujnik temperatury powietrza na wlocie

Wskazówka odnośnie montażu:

Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

Demontaż sprężarki i kolektorów (zbiorników czynnika chłodniczego)

Podczas wymiany sprężarki należy wymienić także obydwa kolektory (zbiorniki czynnika chłodniczego). Zapewnia to prawidłową ilość oleju w obiegu chłodniczym.



Uwaga

Znaczne pochylenie sprężarki podczas uruchomienia powoduje uszkodzenie obiegu chłodniczego.

- Maks. kąt przechylenia: 45°
- Po transporcie odczekać co najmniej 30 min.



Uwaga

Kwaśny olej sprężarkowy uszkadza obieg chłodniczy.

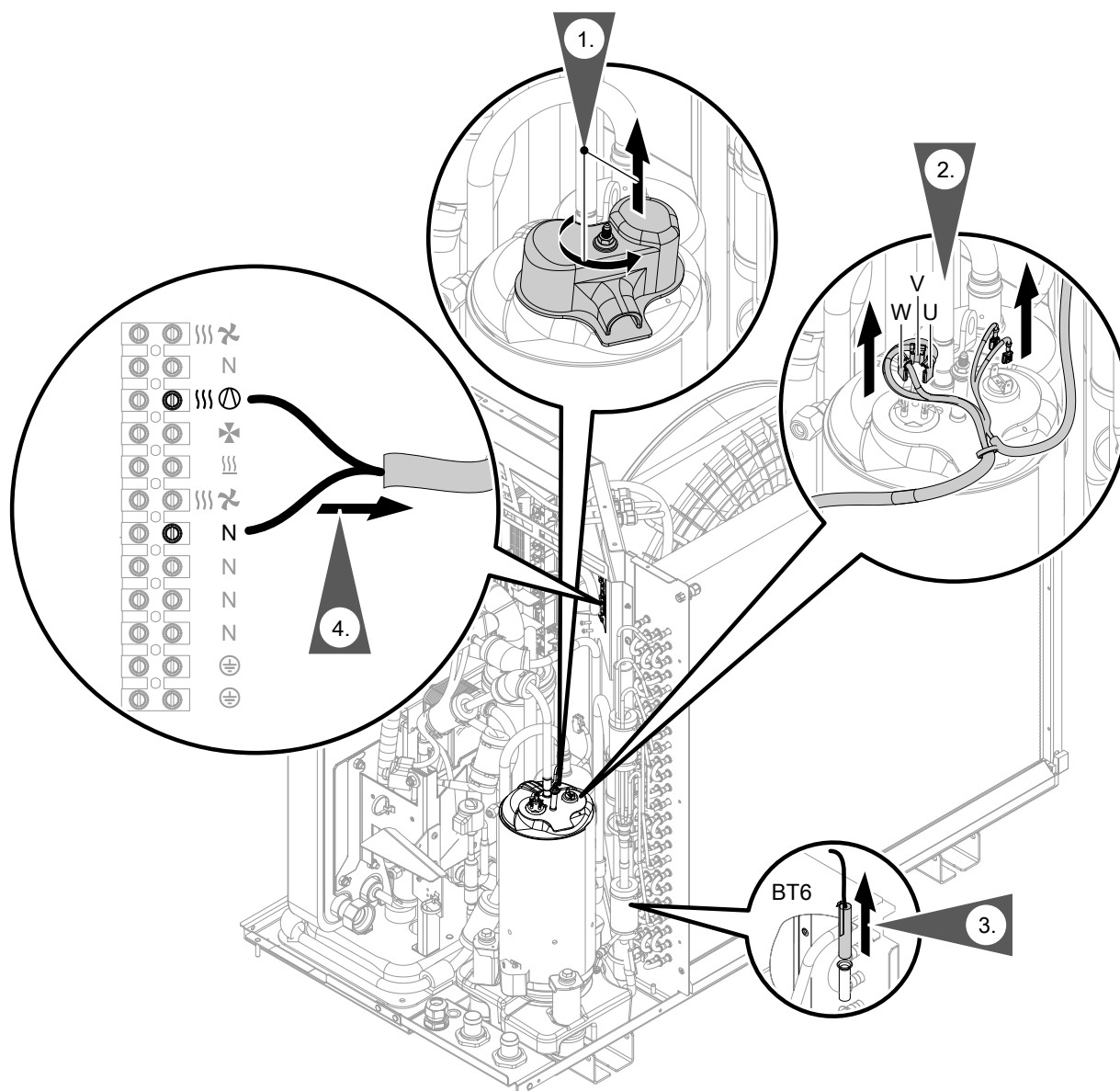
Przed montażem nowej sprężarki i nowych kolektorów należy sprawdzić stan oleju sprężarkowego w zdemonstowanej sprężarce.

Jeśli olej sprężarkowy jest kwaśny, należy całkowicie usunąć stary olej z całego obiegu chłodniczego.

W takim przypadku należy poinformować dział wsparcia technicznego producenta pompy ciepła.

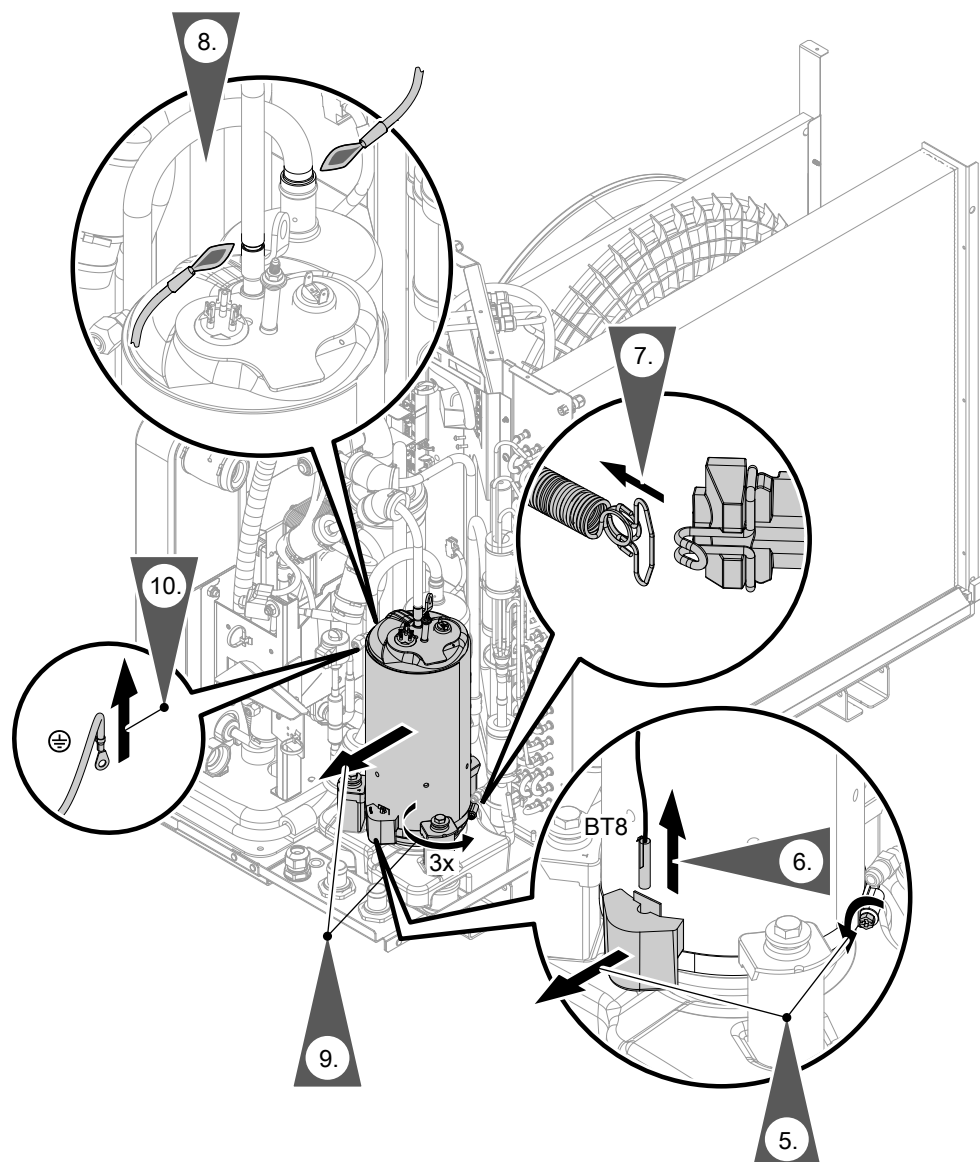
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Wymiana sprężarki



Rys. 115

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia



Rys. 116

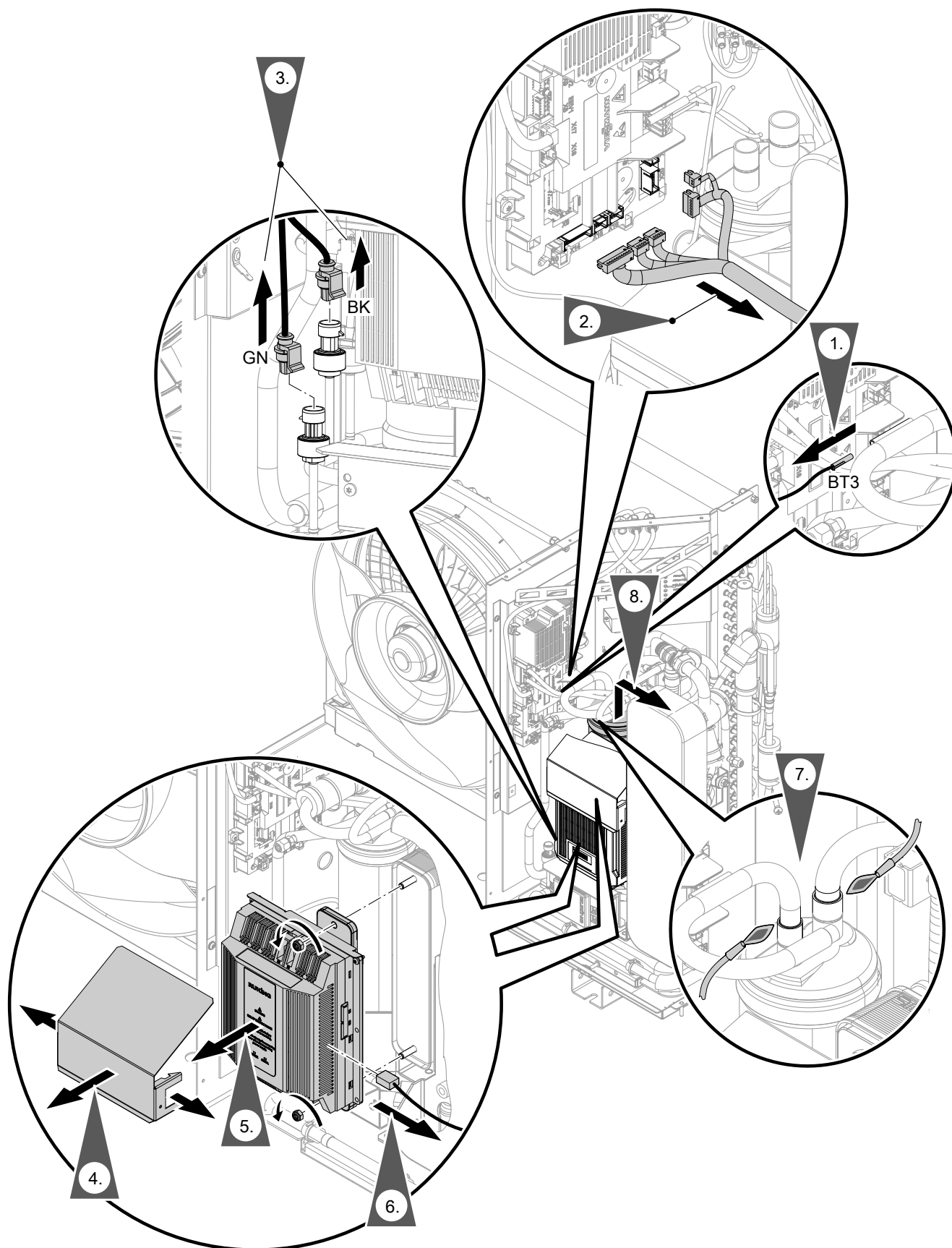
BT8 Czujnik temperatury w misce olejowej

Wskazówki odnośnie montażu:

- Oznaczenie kolorystyczne przyłącza elektrycznego na sprężarce:
U Brązowy
V Czarny
W Szary
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $7 \pm 0,5 \text{ Nm}$
- Aby zapobiec podwyższonemu poziomowi hałasu, należy zamocować z powrotem wszystkie przewody opaskami kablowymi.

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Demontaż osobnego kolektora



Rys. 117

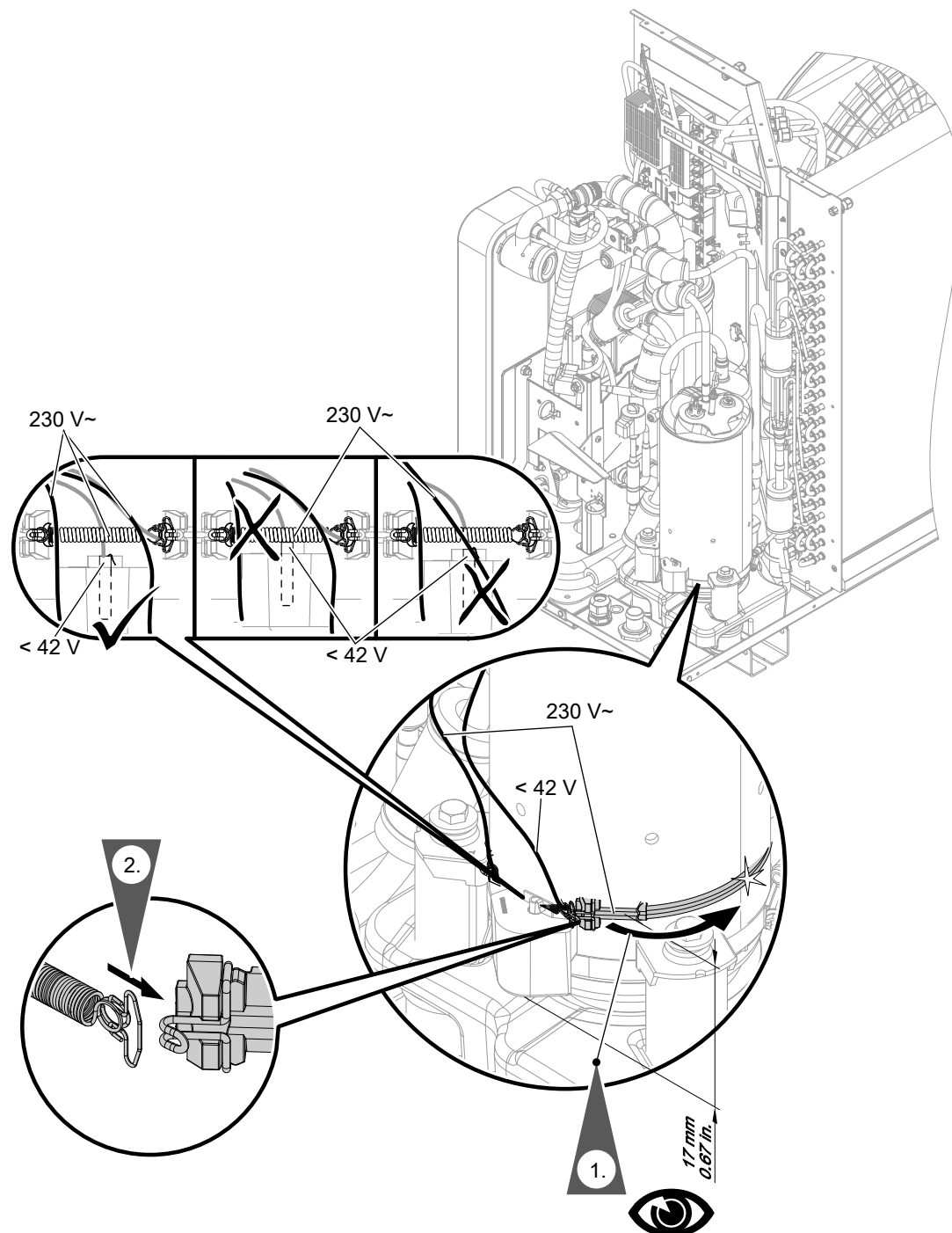
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

BT3 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika
BK Czujnik wysokiego ciśnienia (czarny)
GN Czujnik niskiego ciśnienia (zielony)

Wskazówka odnośnie montażu:

Maks. dopuszczalna temperatura osobnego kolektora:
80°C

Montaż ogrzewania miski olejowej

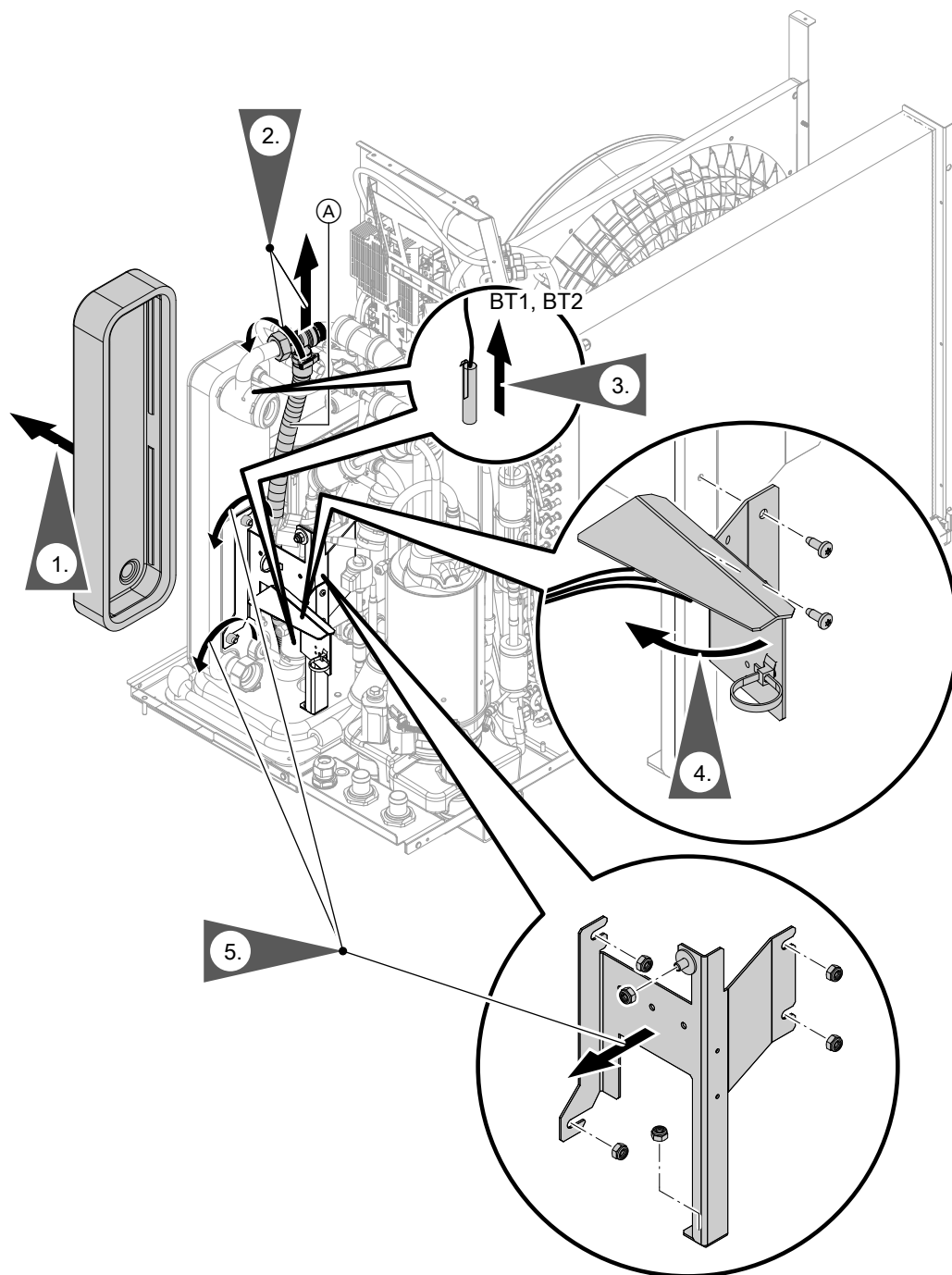


Rys. 118

Demontaż skraplacza

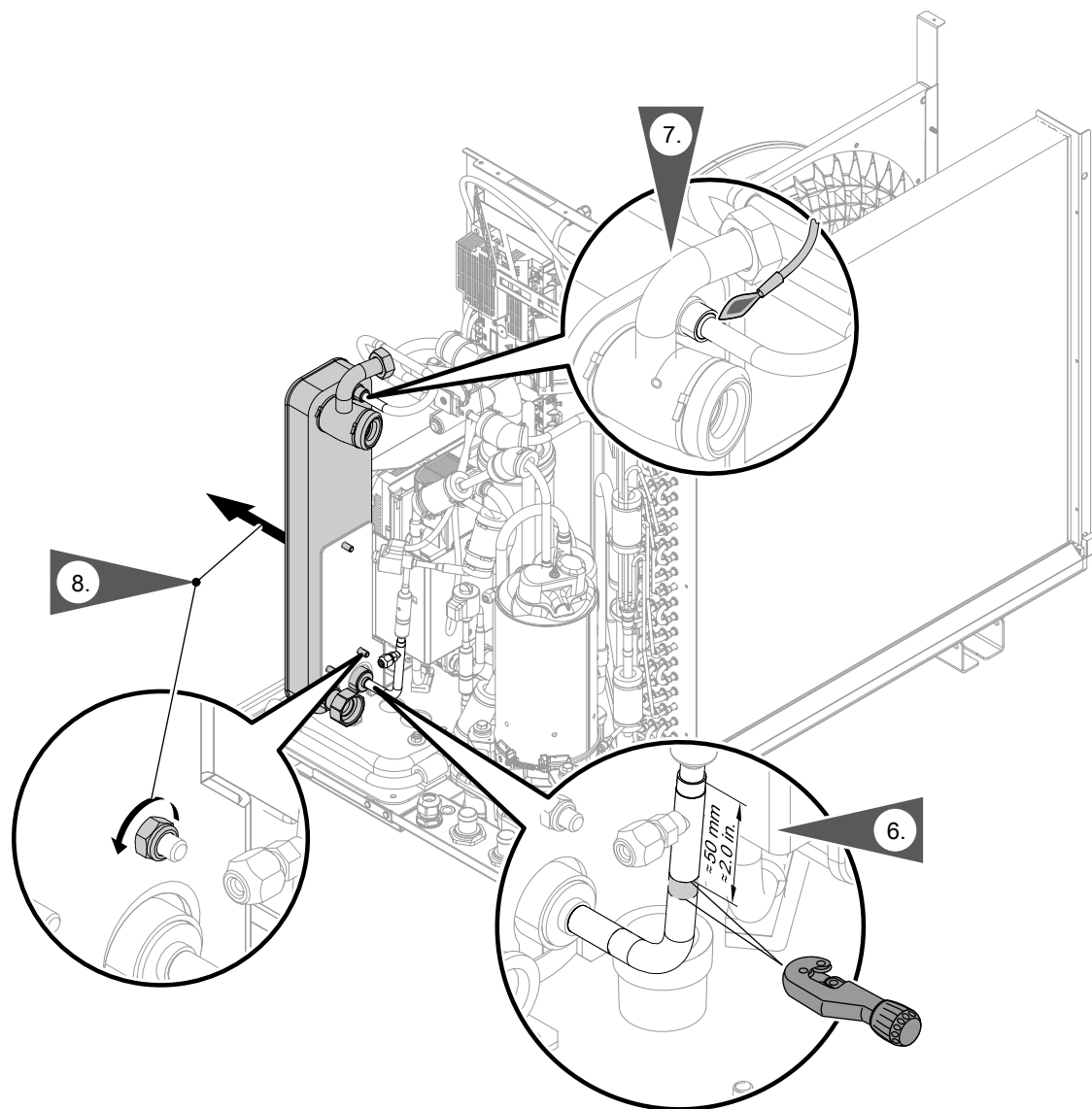
2. Ostrożnie podnieść przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa z blachy dennej. W razie potrzeby użyć szczypiec.

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)



Rys. 119

- Ⓐ Zawór bezpieczeństwa przewodu odpływowego
- BT1 Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego za skraplaczem
- BT2 Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza



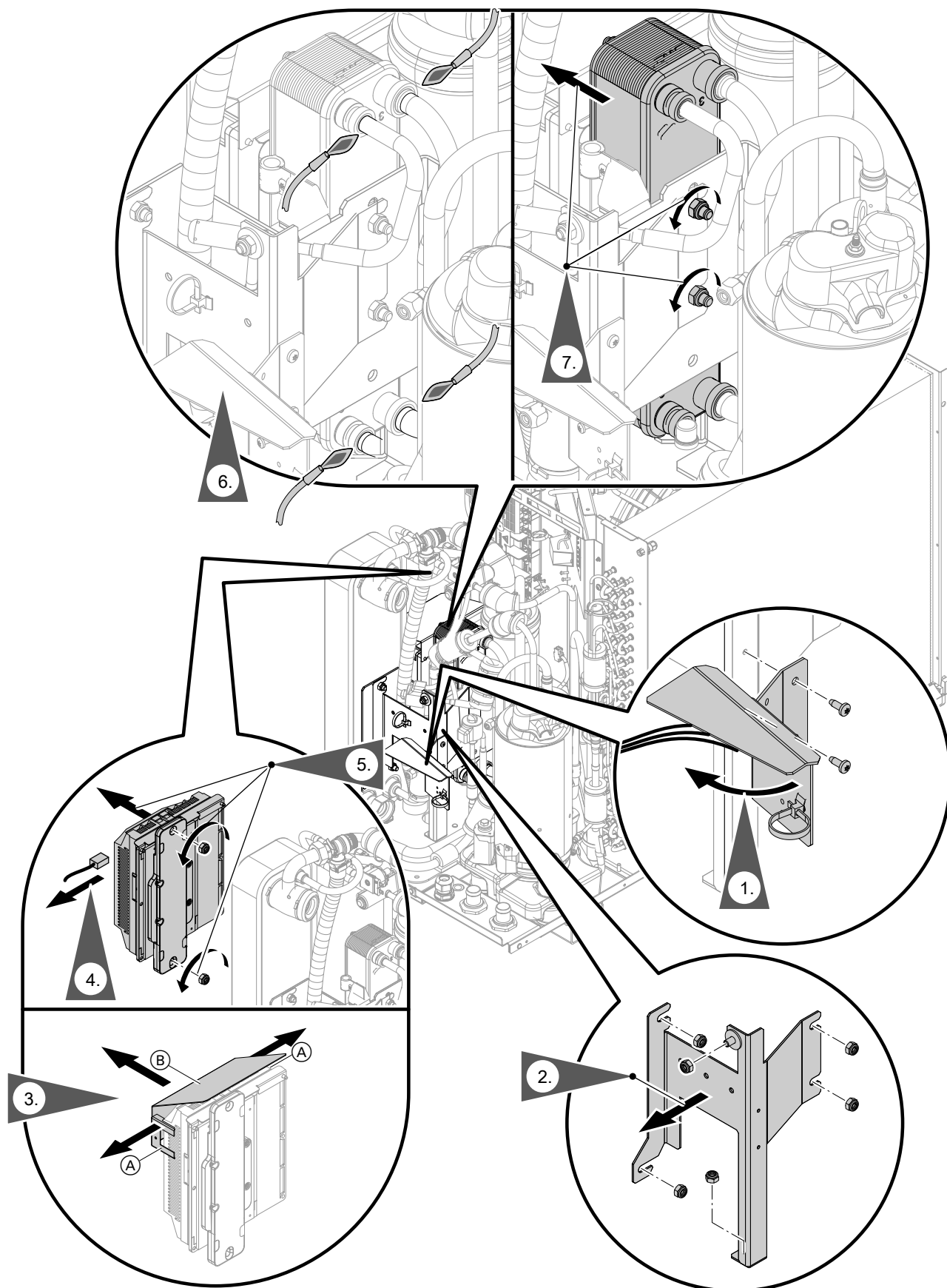
Rys. 120

Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment dokręcania nakrętki kołpakowej przewodu odpływowego (rozmiar klucza 36): 30 ± 1 Nm
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): $7 \pm 0,5$ Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25$ Nm

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Demontaż wewnętrznego wymiennika ciepła



Rys. 121

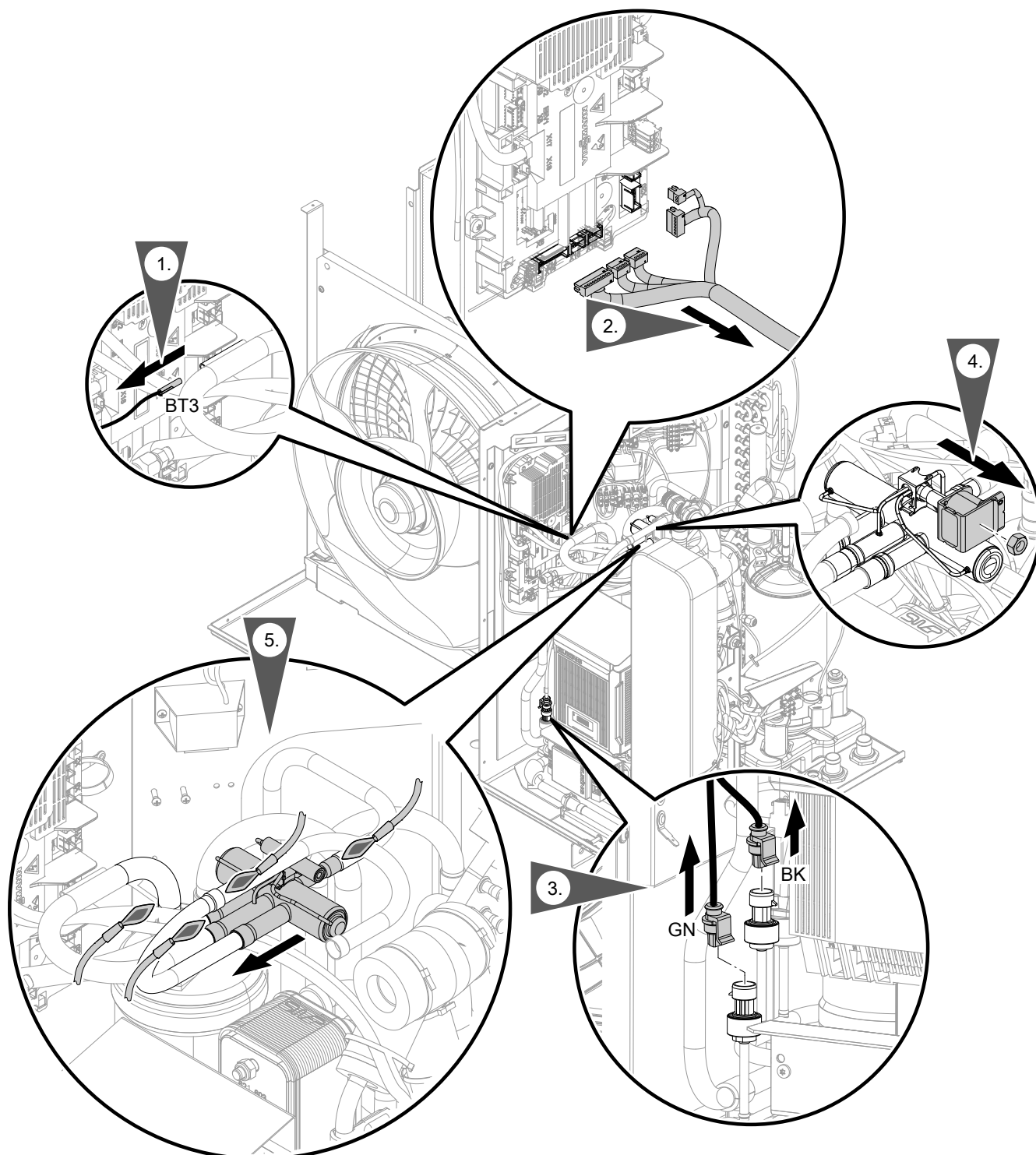
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

- Ⓐ Spinka
- Ⓑ Osłona inwertera

Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13):
7 ±0,5 Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm

Demontaż 4-drogowego zaworu przełącznego



Rys. 122

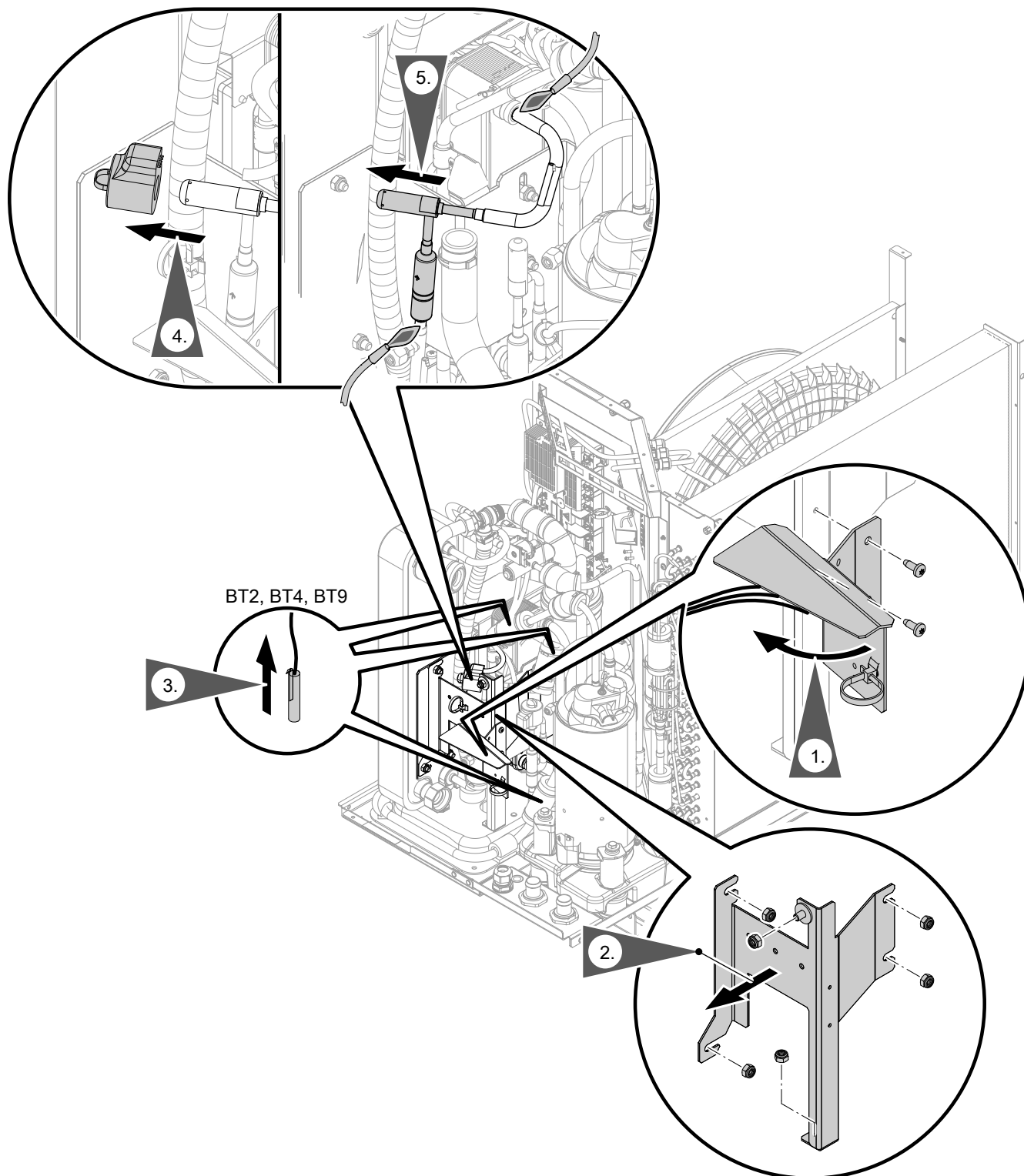
- BT3 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika
- BK Czujnik wysokiego ciśnienia (czarny)
- GN Czujnik niskiego ciśnienia (zielony)

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Wskazówka odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura 4-drogowego zaworu przełącznego: 120°C
- Moment dokręcania nakrętki kołpakowej przewodu odpływowego (rozmiar klucza 36): 30 ± 1 Nm

Demontaż elektronicznego zaworu rozprężnego 1



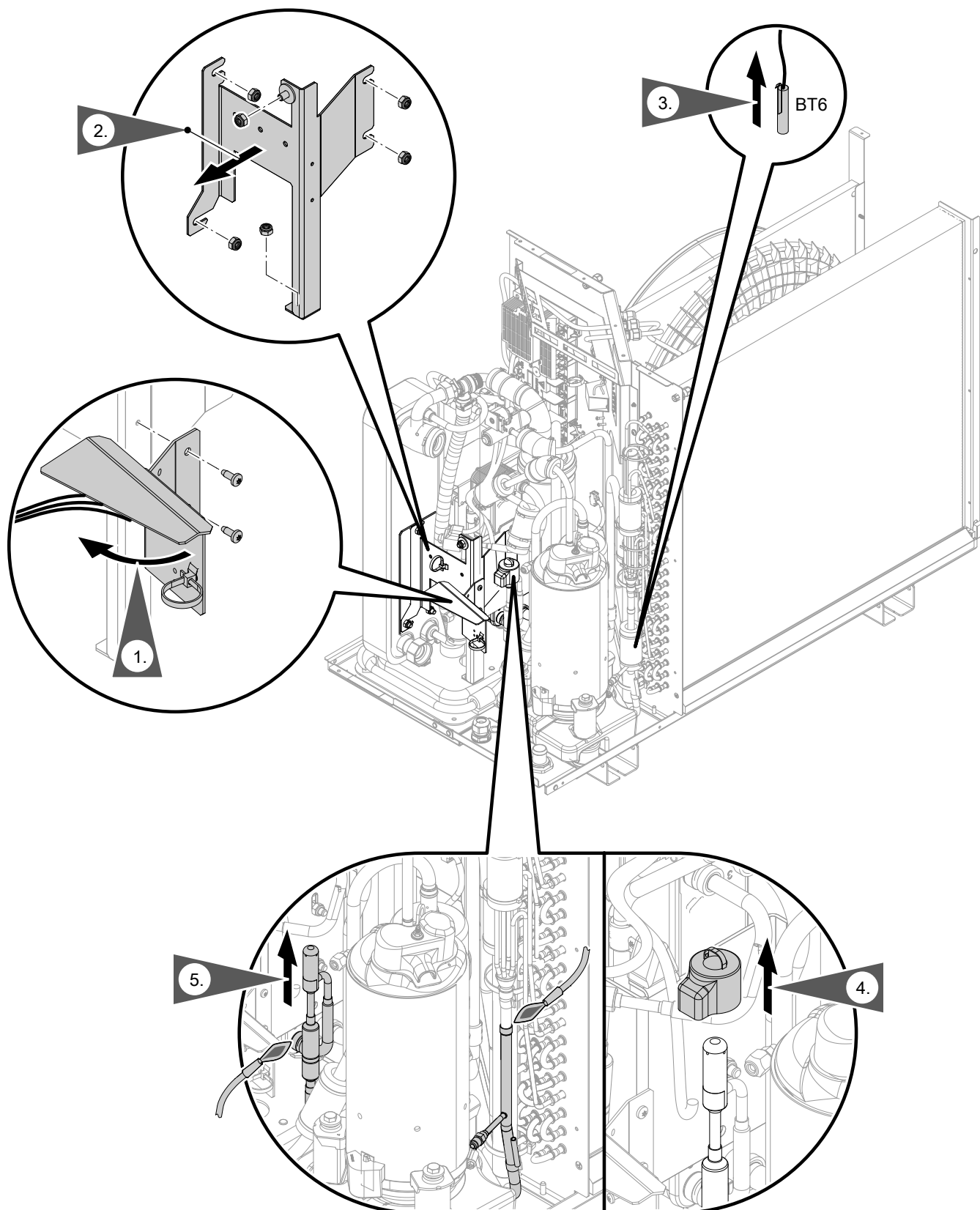
Rys. 123

- BT2 Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza
BT4 Czujnik temperatury gazu gorącego
BT9 Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)**Wskazówki odnośnie montażu:**

- Maks. dopuszczalna temperatura elektronicznego zaworu rozprężnego: 70°C
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13):
7 ±0,5 Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm

Demontaż elektronicznego zaworu rozprężnego 2



Rys. 124

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia

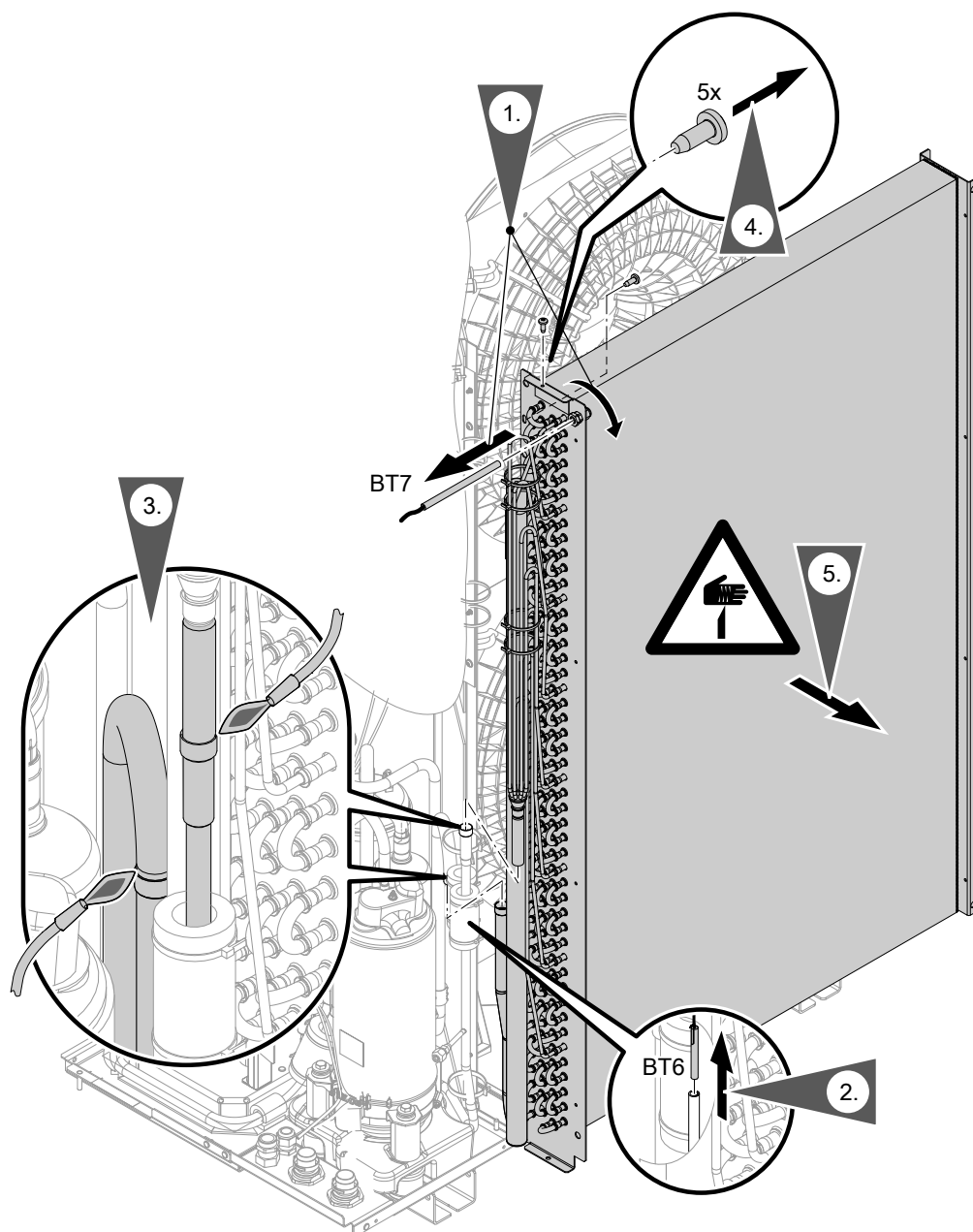
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Wskazówka odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura elektronicznego zaworu rozprężnego: 70°C
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): $7 \pm 0,5 \text{ Nm}$
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość konstrukcyjna 10 do 13

Demontaż parownika



Rys. 125

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia
BT7 Czujnik temperatury powietrza na wlocie

Wskazówka odnośnie montażu:

Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

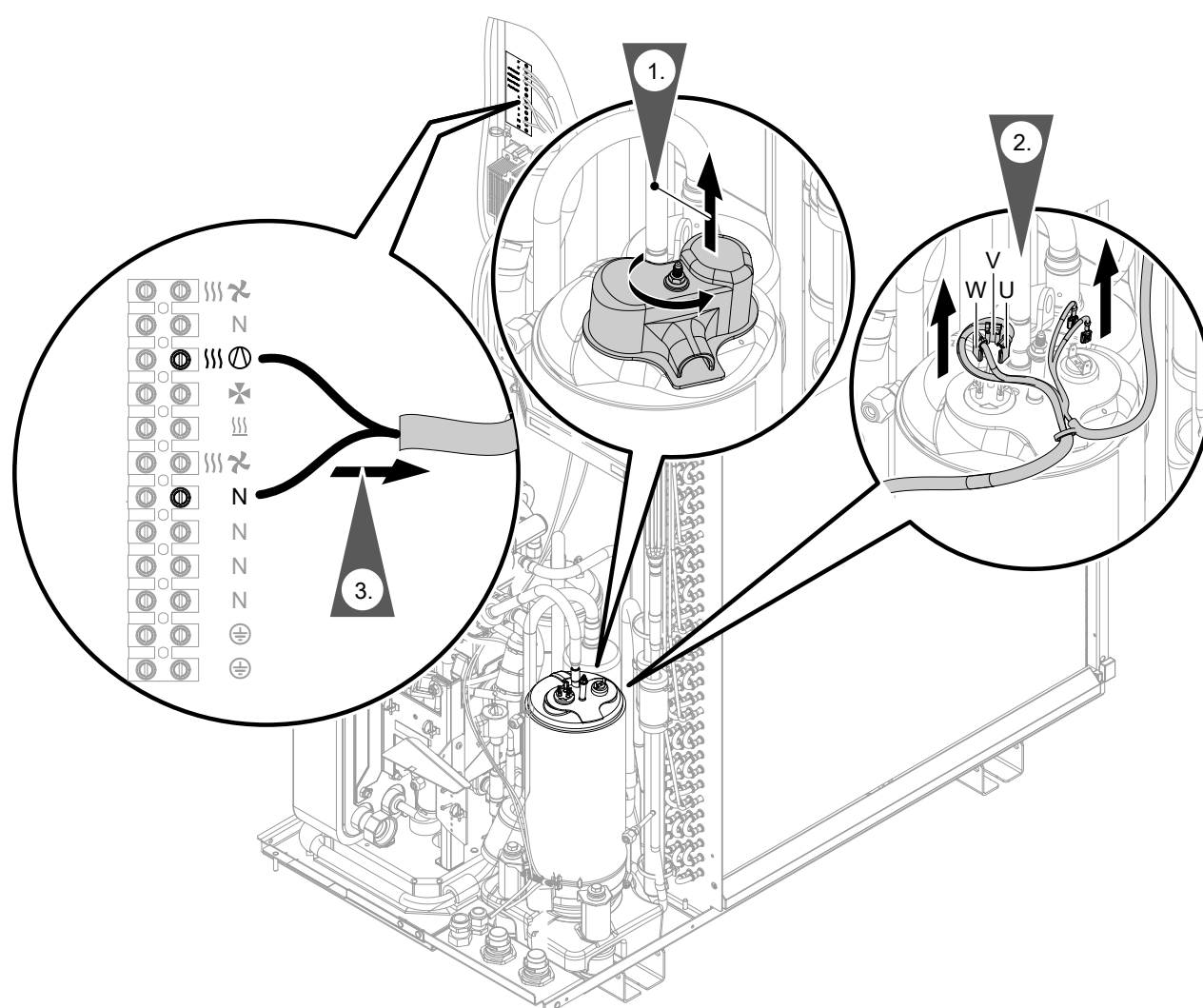
Demontaż sprężarki i kolektorów (zbiorników czynnika chłodniczego)

Podczas wymiany sprężarki należy wymienić także obydwa kolektory (zbiorniki czynnika chłodniczego). Zapewnia to prawidłową ilość oleju w obiegu chłodniczym.

- !** **Uwaga**
Znaczne pochylenie sprężarki podczas uruchomienia powoduje uszkodzenie obiegu chłodniczego.
- Maks. kąt przechylenia: 45°
 - Po transporcie odczekać co najmniej 30 min.

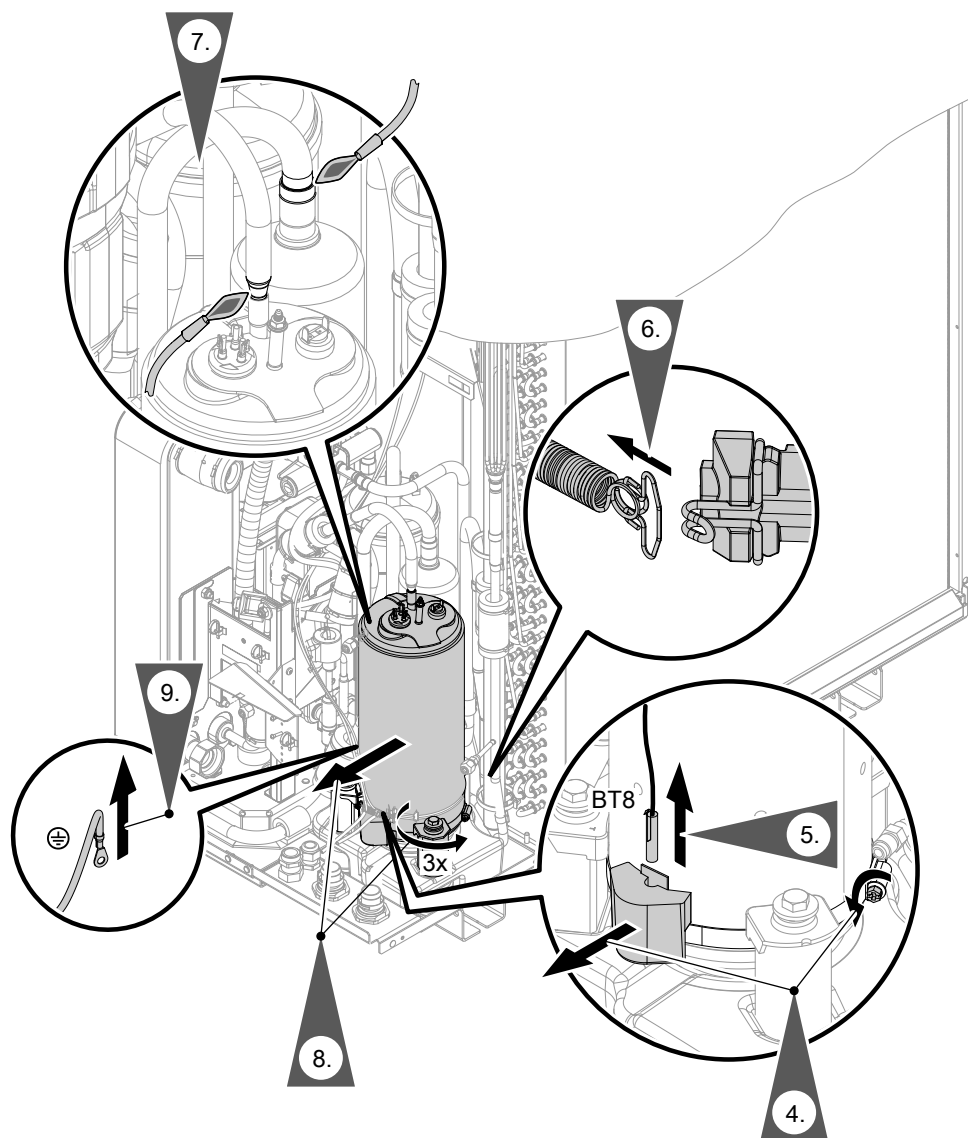
- !** **Uwaga**
Kwaśny olej sprężarkowy uszkadza obieg chłodniczy.
Przed montażem nowej sprężarki i nowych kolektorów należy sprawdzić stan oleju sprężarkowego w zdemontowanej sprężarce.
Jeśli olej sprężarkowy jest kwaśny, należy całkowicie usunąć stary olej z całego obiegu chłodniczego.
W takim przypadku należy poinformować dział wsparcia technicznego producenta pompy ciepła.

Wymiana sprężarki



Rys. 126

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)



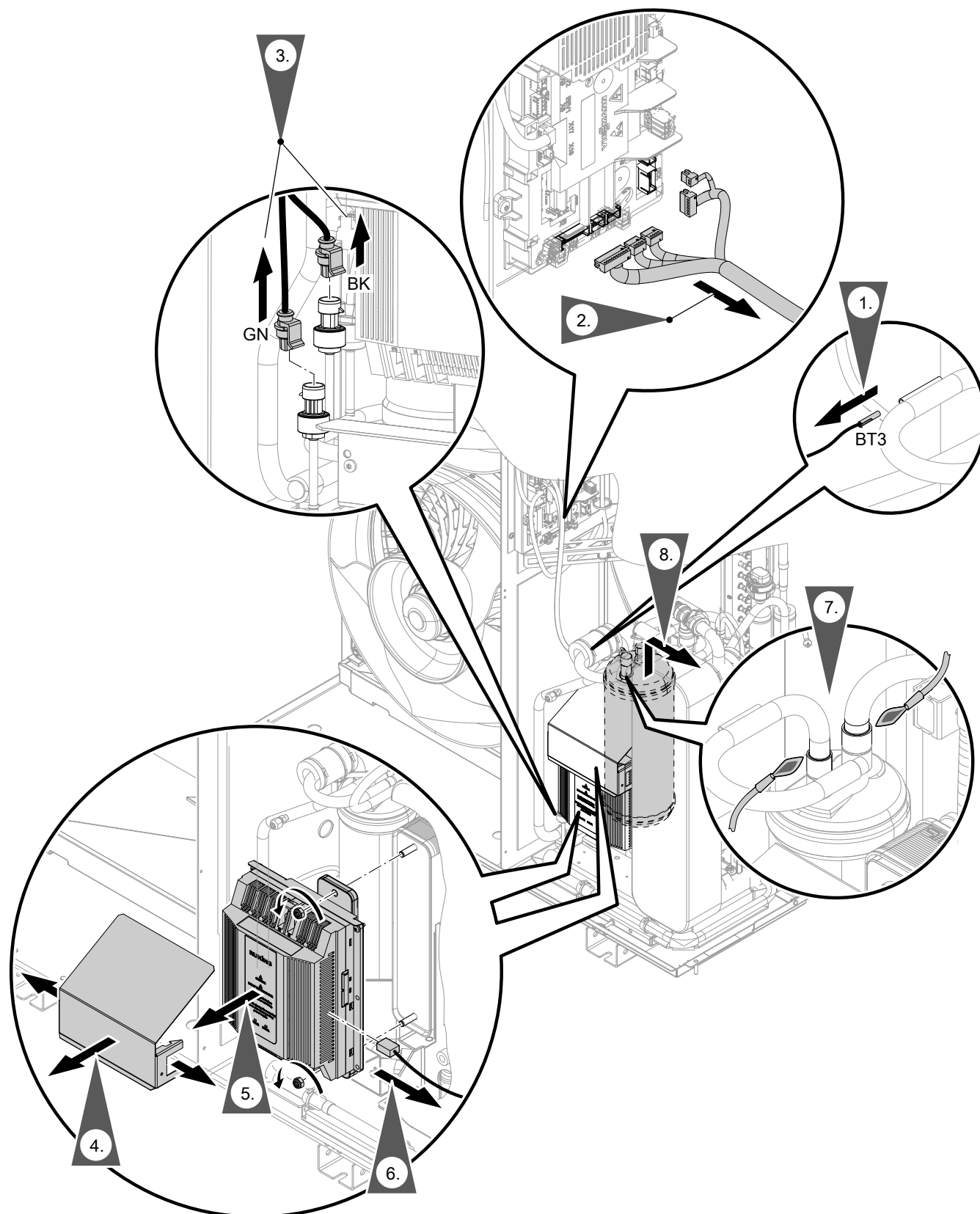
Rys. 127

BT8 Czujnik temperatury w misce olejowej

Wskazówki odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura sprężarki z akumulatorem 127°C
- Oznaczenie kolorystyczne przyłącza elektrycznego na sprężarce:
 U Brązowy
 V Czarny
 W Szary
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $7 \pm 0,5$ Nm
- Aby zapobiec podwyższonemu poziomowi hałasu, należy zamocować z powrotem wszystkie przewody opaskami kablowymi.

Demontaż osobnego kolektora



Rys. 128

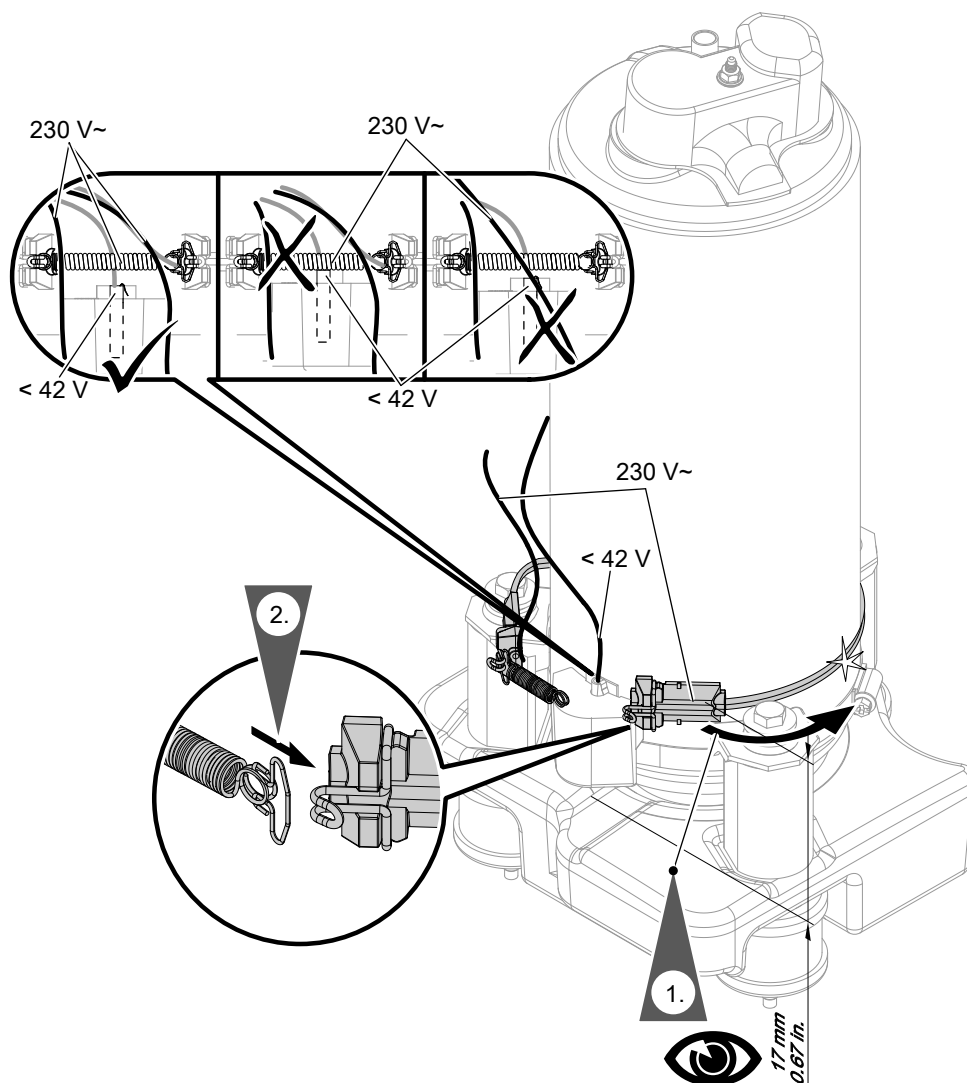
BT3 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika
 BK Czujnik wysokiego ciśnienia (czarny)
 GN Czujnik niskiego ciśnienia (zielony)

Wskazówka odnośnie montażu:

Maks. dopuszczalna temperatura osobnego kolektora:
 70°C

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

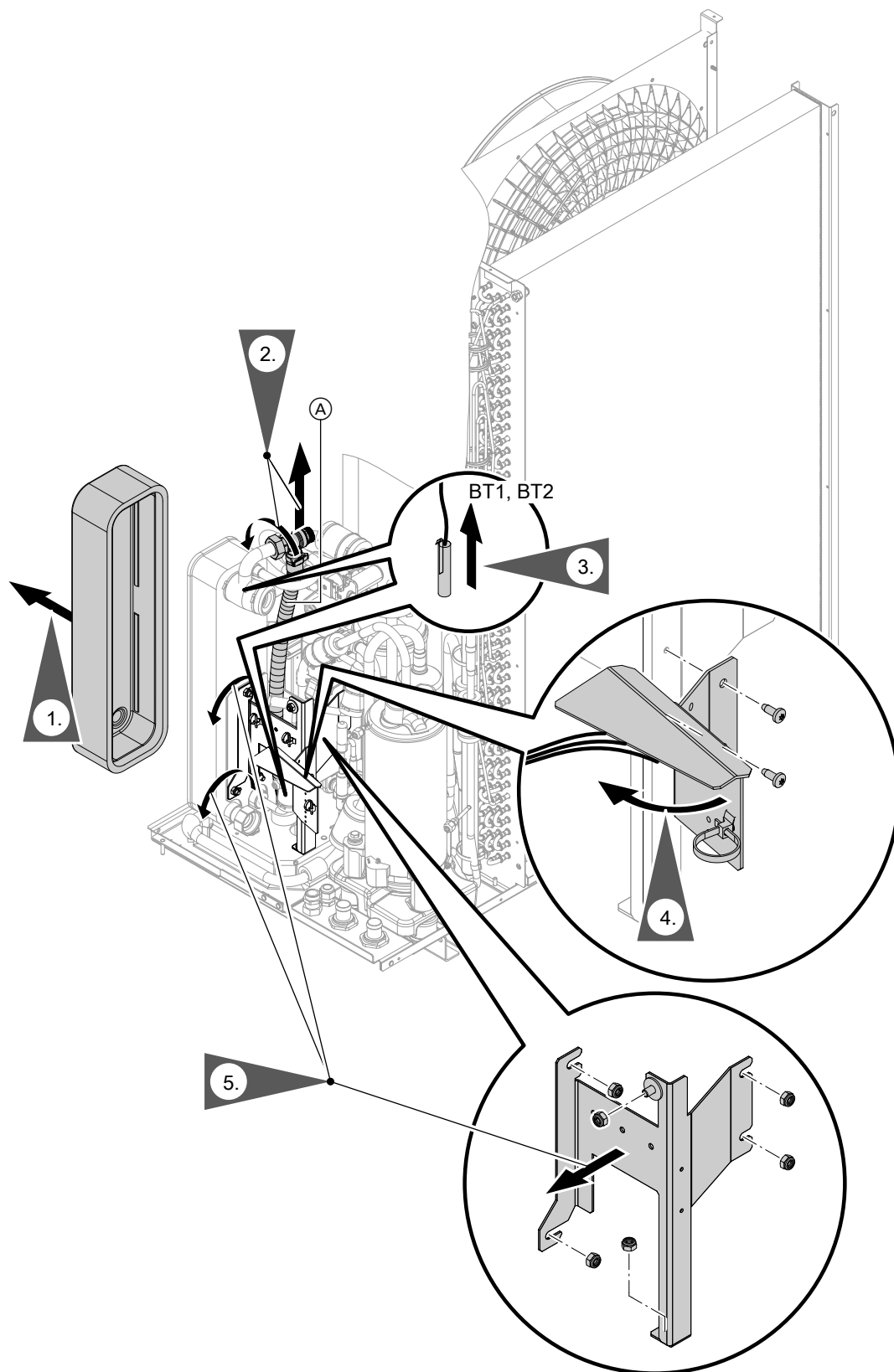
Montaż ogrzewania miski olejowej



Rys. 129

Demontaż skraplacza

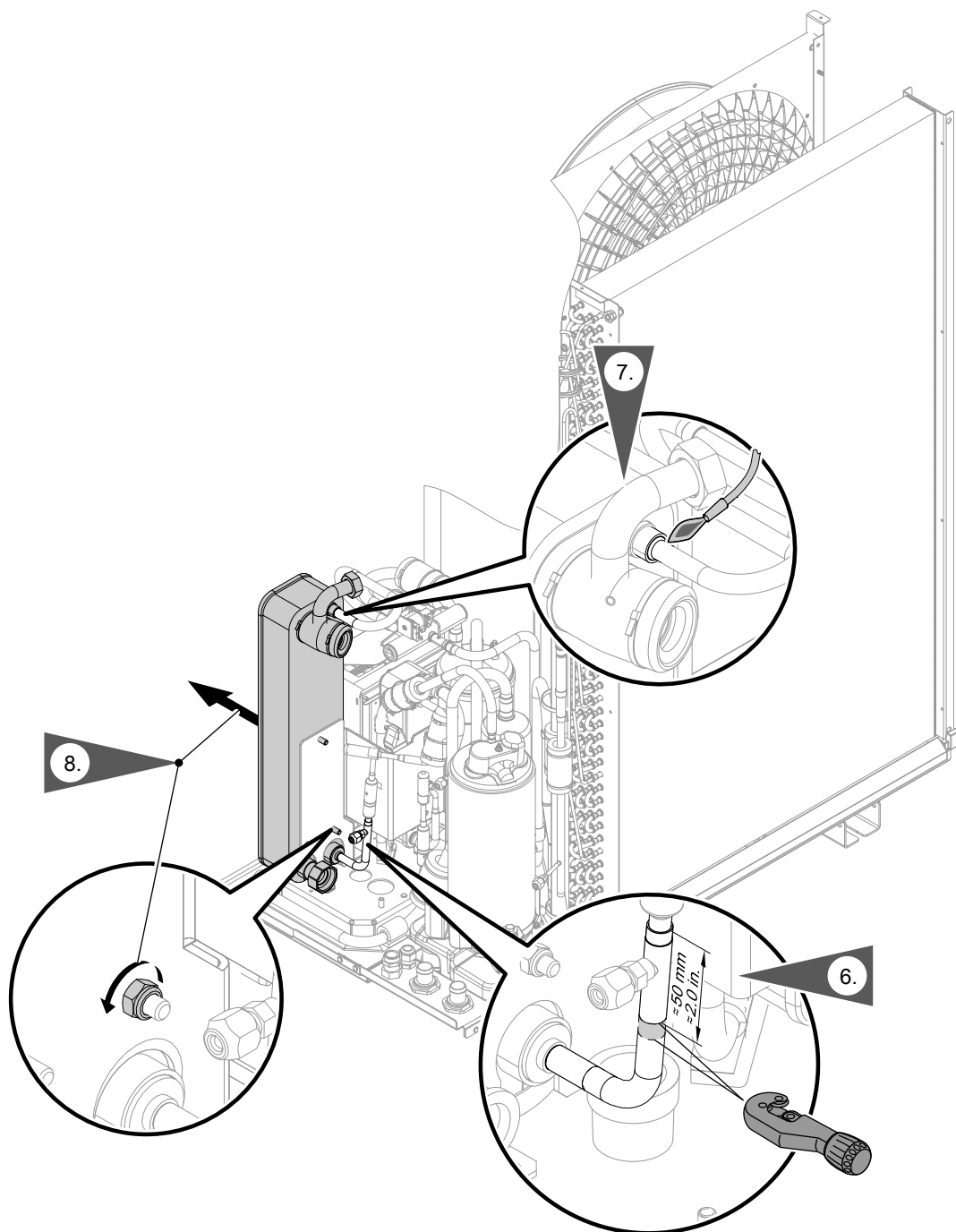
2. Ostrożnie podnieść przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa z blachy dennej. W razie potrzeby użyć szczypiec.



Rys. 130

- Ⓐ Zawór bezpieczeństwa przewodu odpływowego
- BT1 Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego za skraplaczem
- BT2 Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

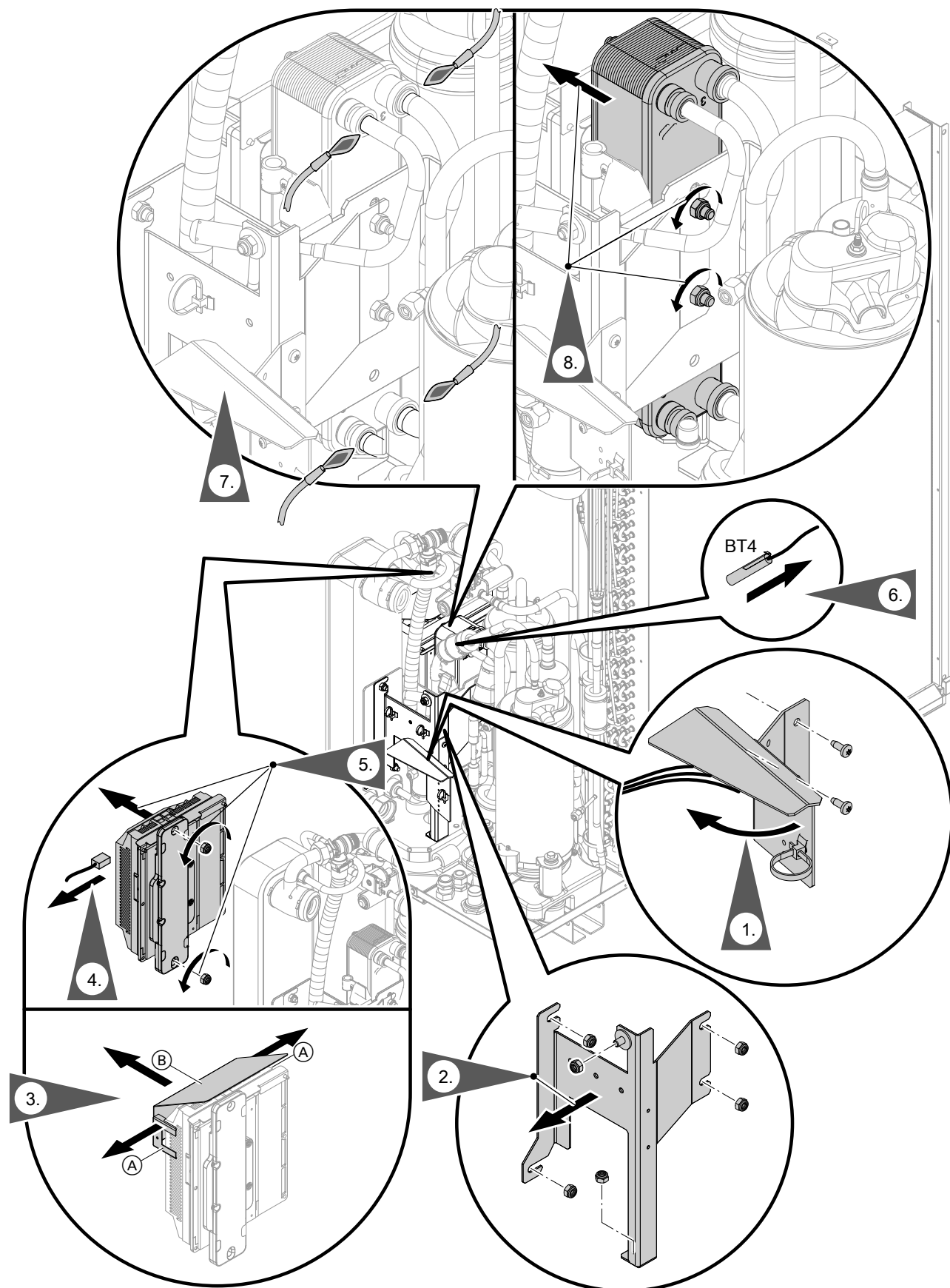


Rys. 131

Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment dokręcania nakrętki kołpakowej przewodu odpływowego (rozmiar klucza 36): 30 ± 1 Nm
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): $7 \pm 0,5$ Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25$ Nm

Moduł zewnętrzny 230 V~: demontaż wewnętrznego wymiennika ciepła



Rys. 132

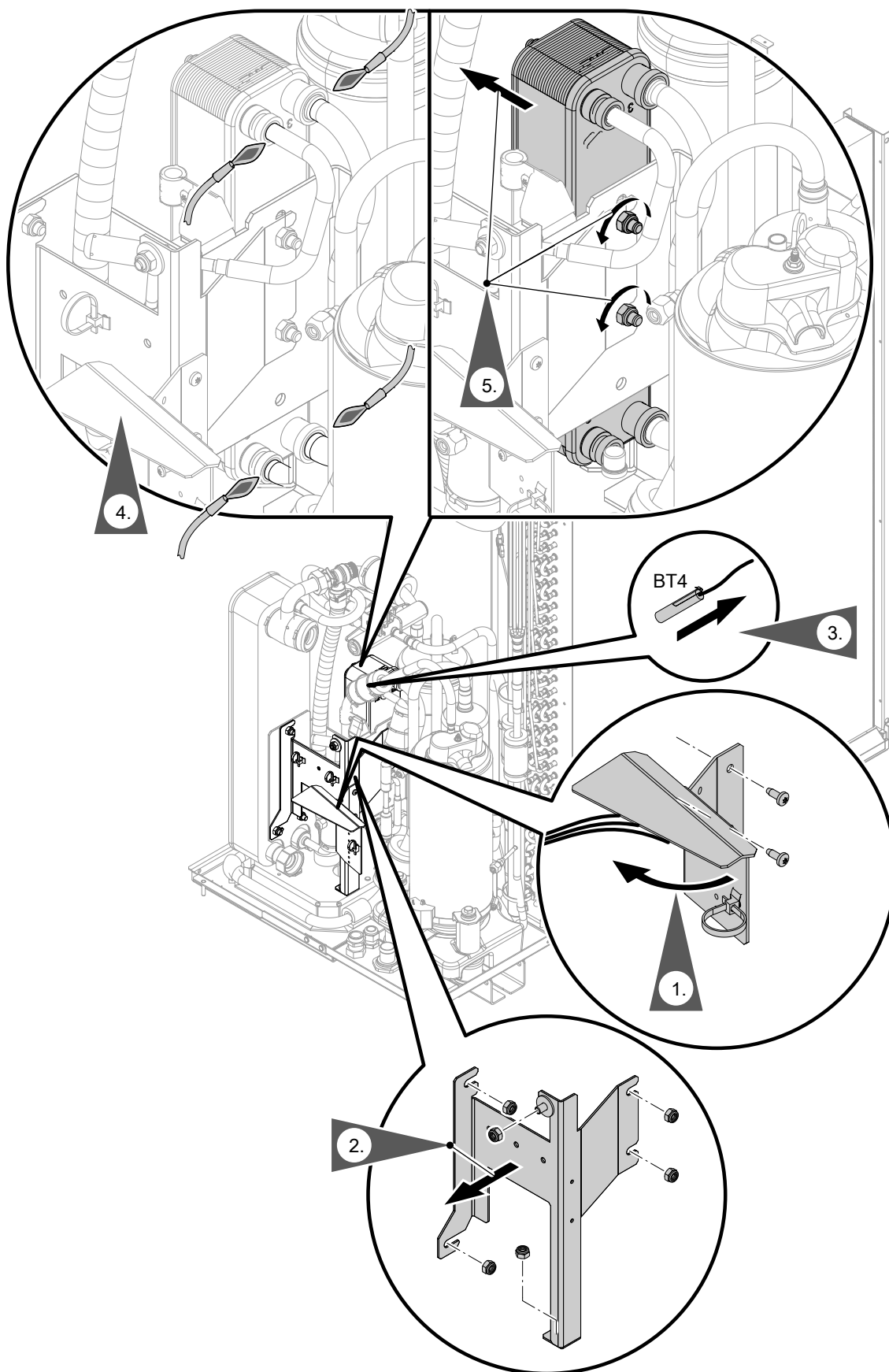
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

- Ⓐ Spinka
- Ⓑ Osłona inwertera
- BT4 Czujnik temperatury gazu gorącego

Wskazówka odnośnie montażu:

- *Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13):*
7 ±0,5 Nm
- *Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm*

Moduł zewnętrzny 400 V~: demontaż wewnętrznego wymiennika ciepła



Rys. 133

BT4 Czujnik temperatury gazu gorącego

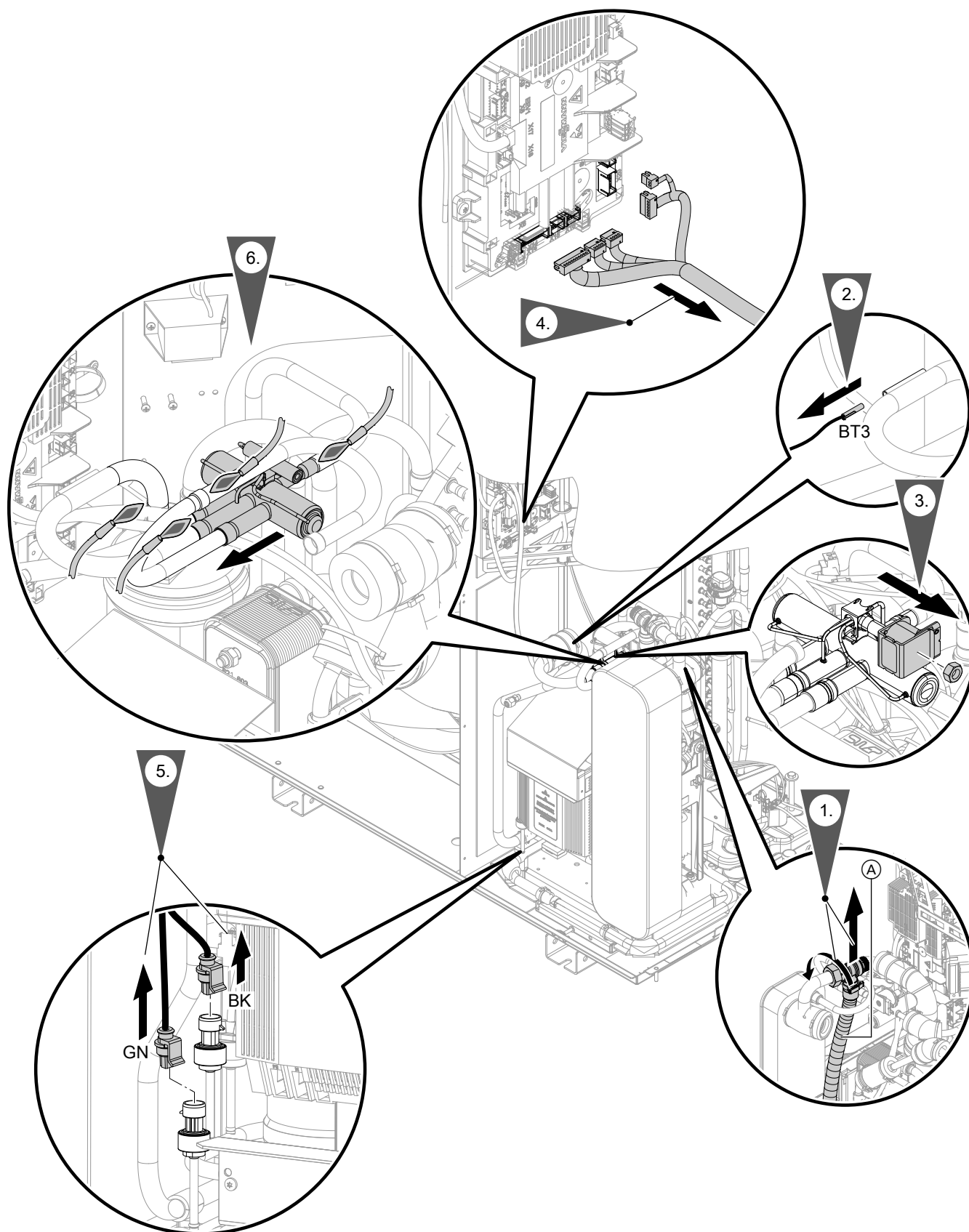
Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13):
7 ±0,5 Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm

Demontaż 4-drogowego zaworu przełącznego

1. Ostrożnie podnieść przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa z blachy dennej. W razie potrzeby użyć szczypiec.



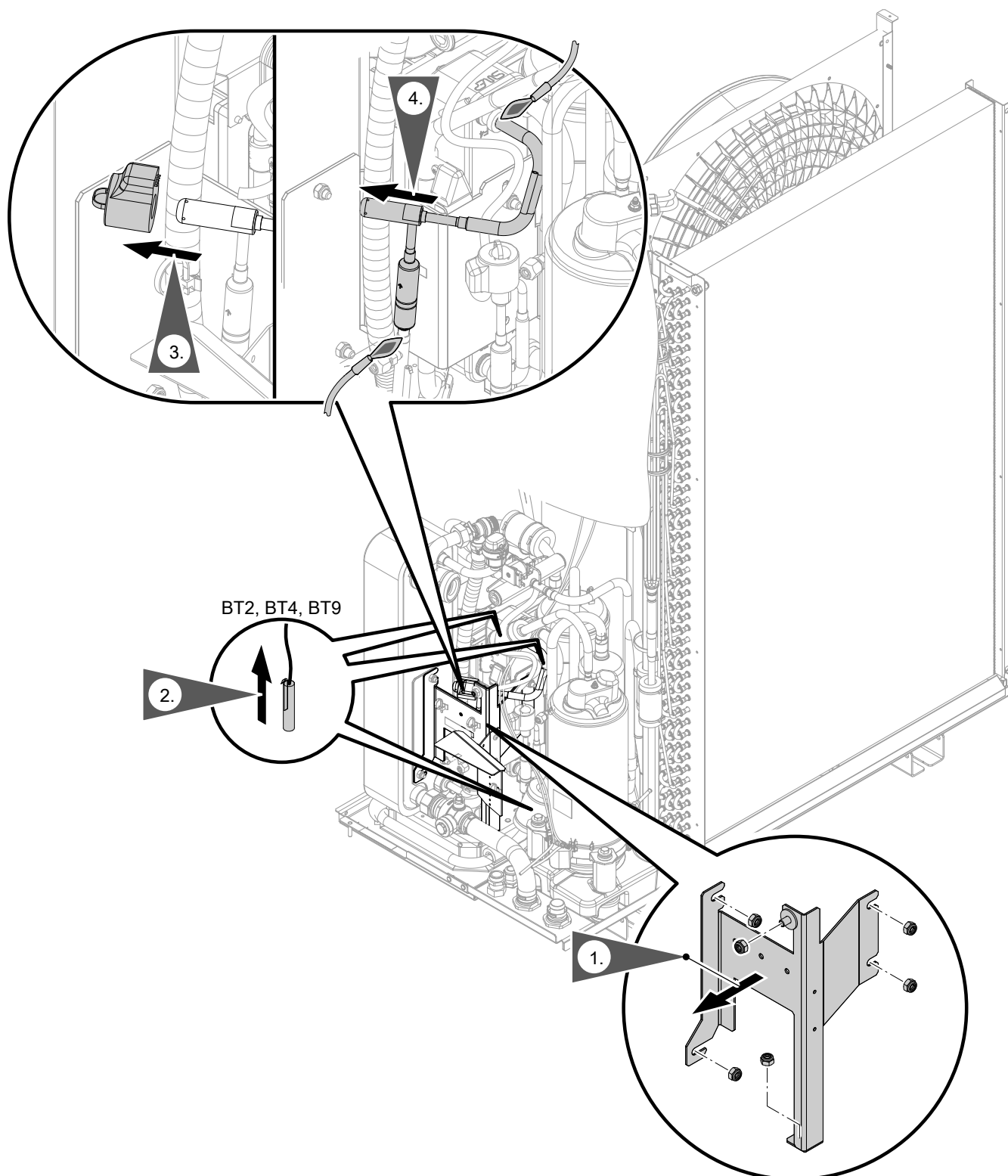
Rys. 134

BT3 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)**Wskazówka odnośnie montażu:**

- Maks. dopuszczalna temperatura 4-drogowego zaworu przełącznego: 120°C
- Moment dokręcania nakrętki kołpakowej przewodu odpływowego (rozmiar klucza 36): 30 ± 1 Nm

Demontaż elektronicznego zaworu rozprężnego 1



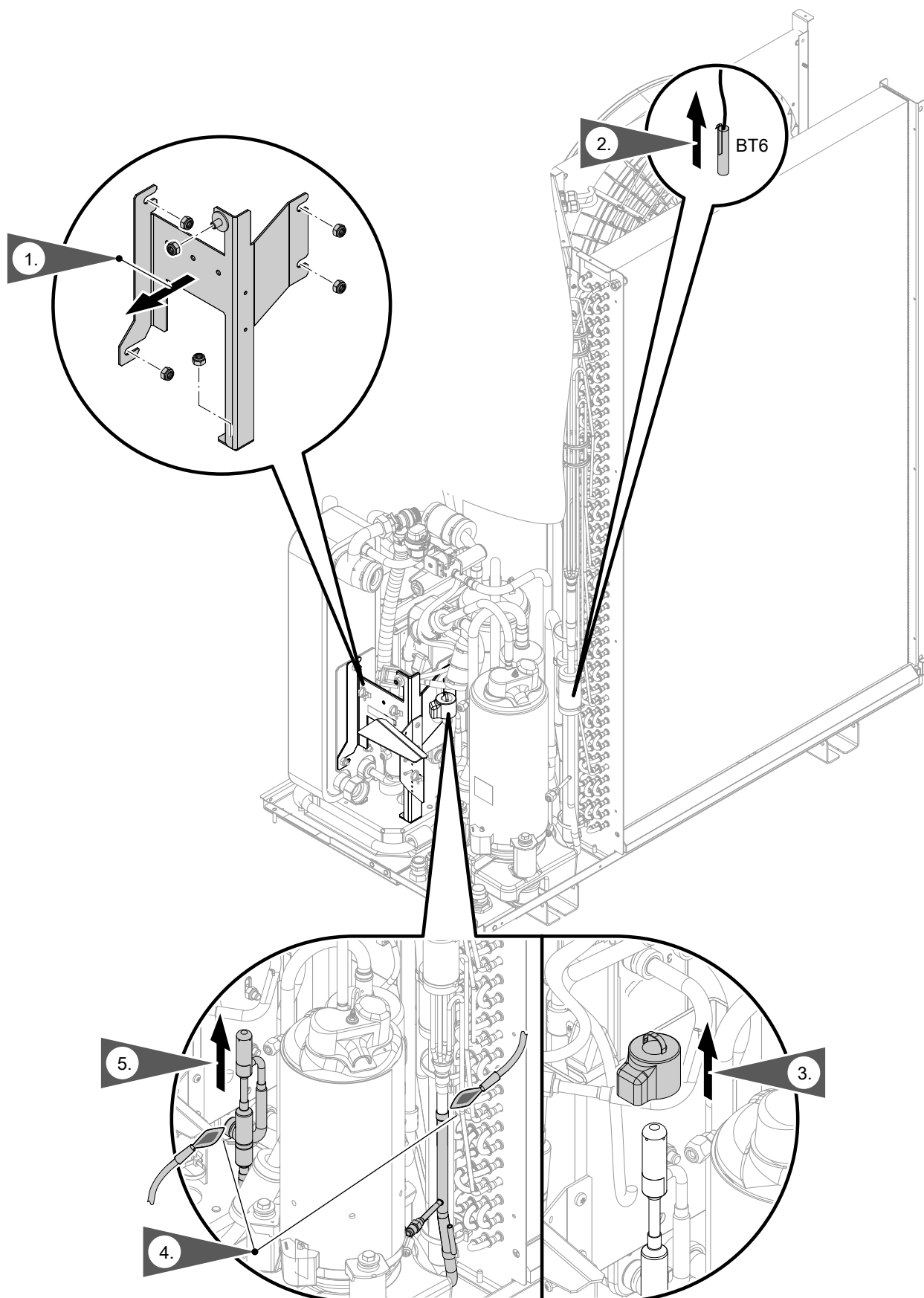
Rys. 135

- BT2 Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza
BT4 Czujnik temperatury gazu gorącego
BT9 Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)**Wskazówki odnośnie montażu:**

- Maks. dopuszczalna temperatura elektronicznego zaworu rozprężnego: 70°C
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): $7 \pm 0,5 \text{ Nm}$
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

Demontaż elektronicznego zaworu rozprężnego 2



Rys. 136

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Wskazówka odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura elektronicznego zaworu rozprężnego: 70°C
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): 7 ±0,5 Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość konstrukcyjna 16 do 19



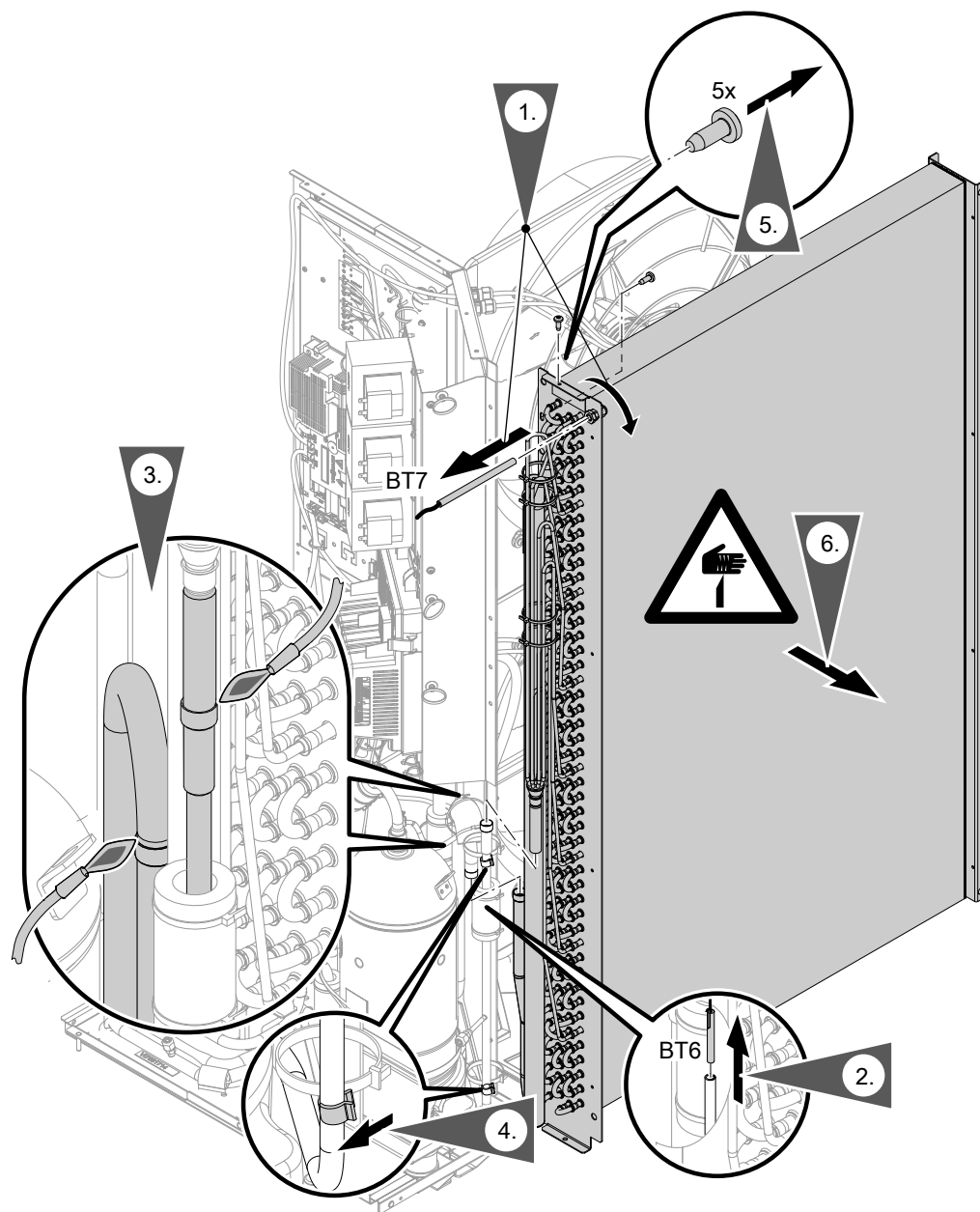
Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe lub brakujące podłączenie zabezpieczającego ogranicznika temperatury grozi pożarem.

Jeśli zabezpieczający ogranicznik temperatury został zdemonstrowany w celu przeprowadzenia prac lutowniczych, należy zamontować ogranicznik ponownie w tej samej pozycji i prawidłowo podłączyć.

Pozycja zabezpieczającego ogranicznika temperatury: patrz rys. 138.

Demontaż parownika



Rys. 137

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia

BT7 Czujnik temperatury powietrza na wlocie

Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$
- Zamocować wszystkie przewody z powrotem opaskami kablowymi. Zamontować zaciski do rur w tym samym miejscu. Zapobiega to podwyższonemu poziomowi hałasu.

Demontaż sprężarki i kolektorów (zbiorników czynnika chłodniczego)

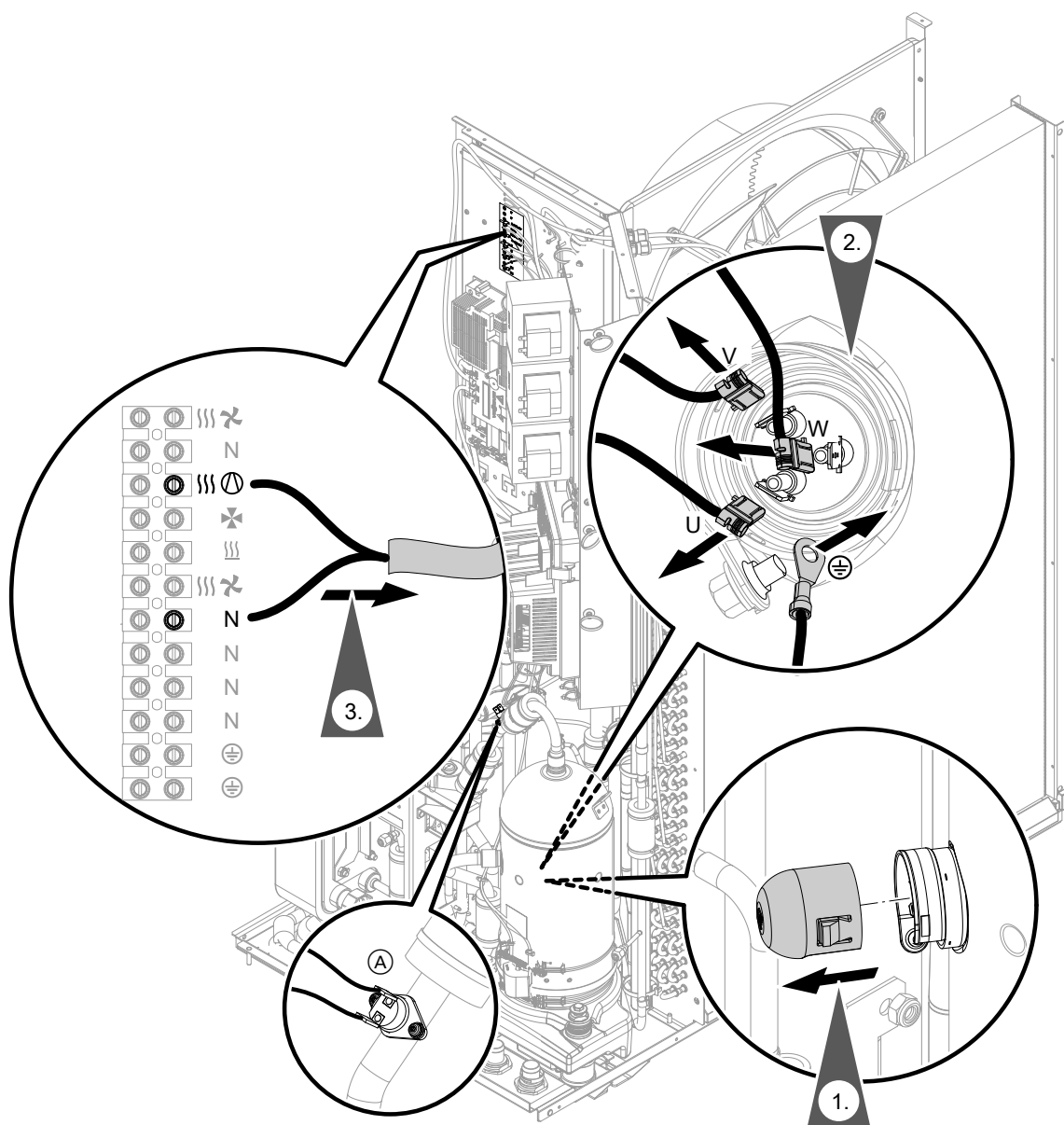
Podczas wymiany sprężarki należy wymienić także obydwa kolektory (zbiorniki czynnika chłodniczego). Zapewnia to prawidłową ilość oleju w obiegu chłodniczym.

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

- !** **Uwaga**
Znaczne pochylenie sprężarki podczas uruchomienia powoduje uszkodzenie obiegu chłodniczego.
- Maks. kąt przechylenia: 45°
 - Po transporcie odczekać co najmniej 30 min.

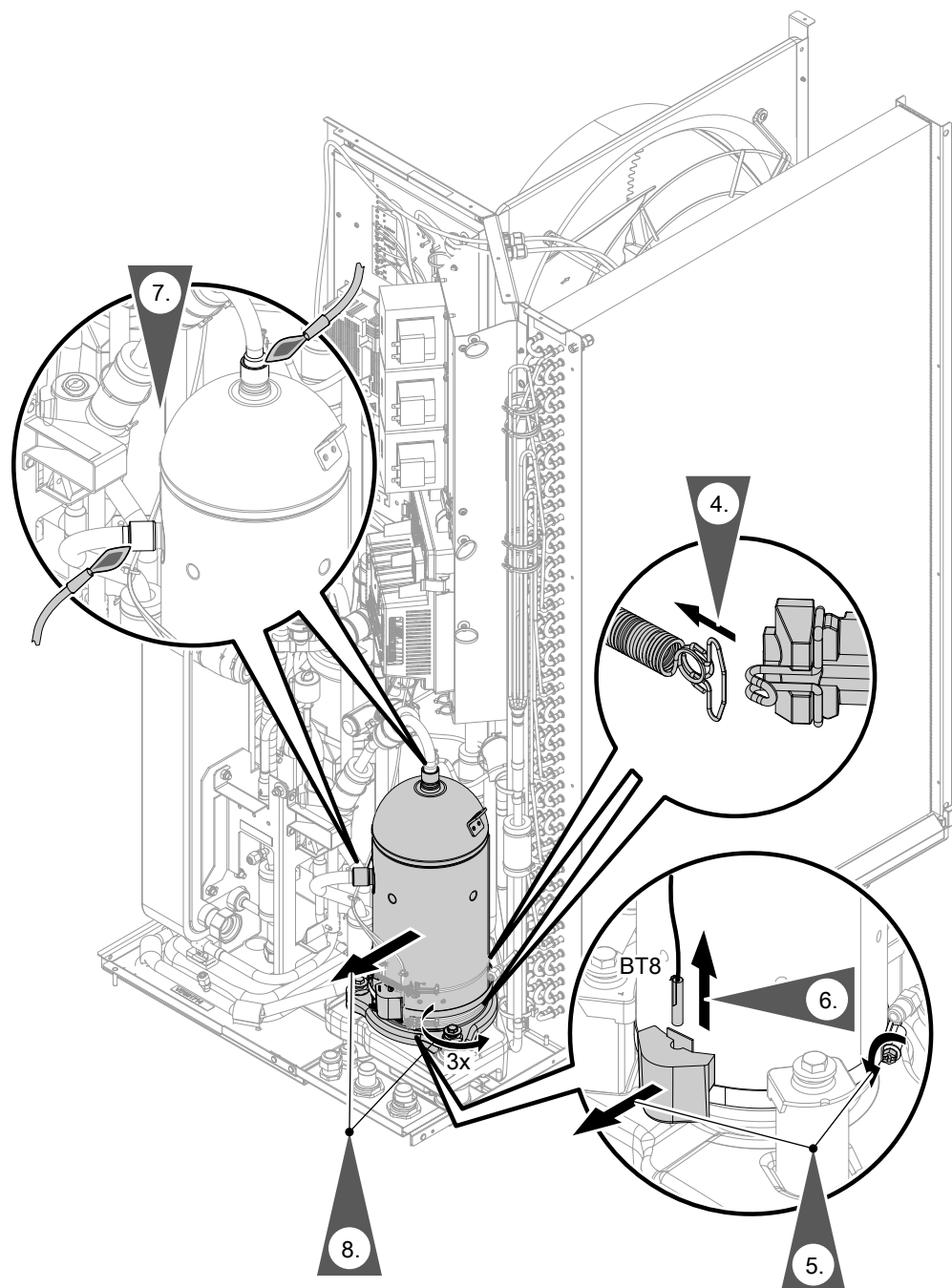
- !** **Uwaga**
Kwaśny olej sprężarkowy uszkadza obieg chłodniczy.
- Przed** montażem nowej sprężarki i nowych kolektorów należy sprawdzić stan oleju sprężarkowego w zdemontowanej sprężarce.
- Jeśli olej sprężarkowy jest kwaśny, należy całkowicie usunąć stary olej z całego obiegu chłodniczego.
- W takim przypadku należy poinformować dział wsparcia technicznego producenta pompy ciepła.

Wymiana sprężarki



Rys. 138

(A) Zabezpieczający ogranicznik temperatury



Rys. 139

BT8 Czujnik temperatury w misce olejowej



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe lub brakujące podłączenie zabezpieczającego ogranicznika temperatury grozi pożarem.

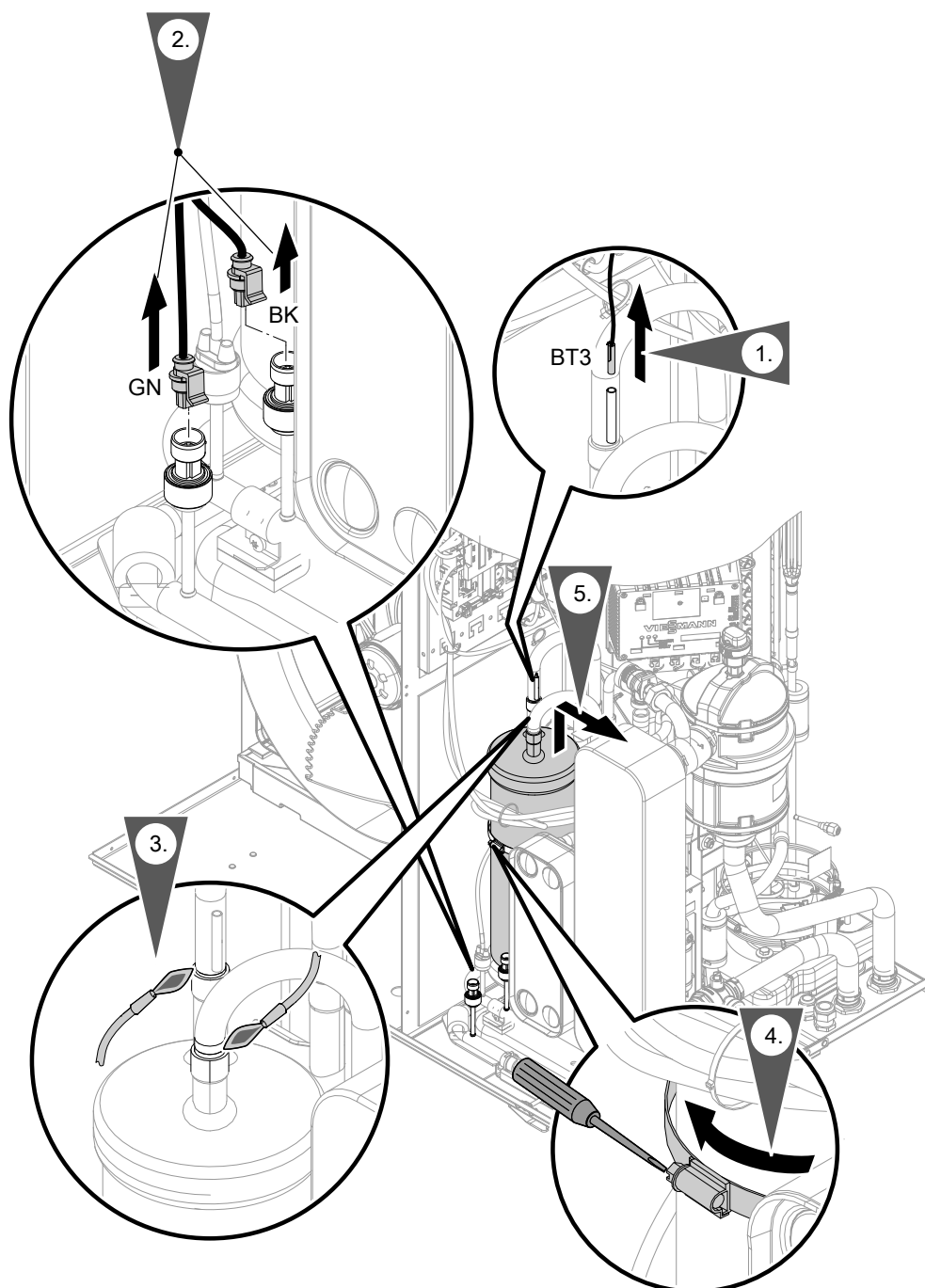
Jeśli zabezpieczający ogranicznik temperatury został zdemonstrowany w celu przeprowadzenia prac lutowniczych, należy zamontować ogranicznik ponownie w tej samej pozycji i prawidłowo podłączyć.

Wskazówki odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura sprężarki z akumulatorem 70°C
- Oznaczenie kolorystyczne przyłącza elektrycznego na sprężarce:
U Brązowy
V Czarny
W Szary
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $7 \pm 0,5$ Nm
- Aby zapobiec podwyższonemu poziomowi hałasu, należy zamocować z powrotem wszystkie przewody opaskami kablowymi.

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Demontaż osobnego kolektora



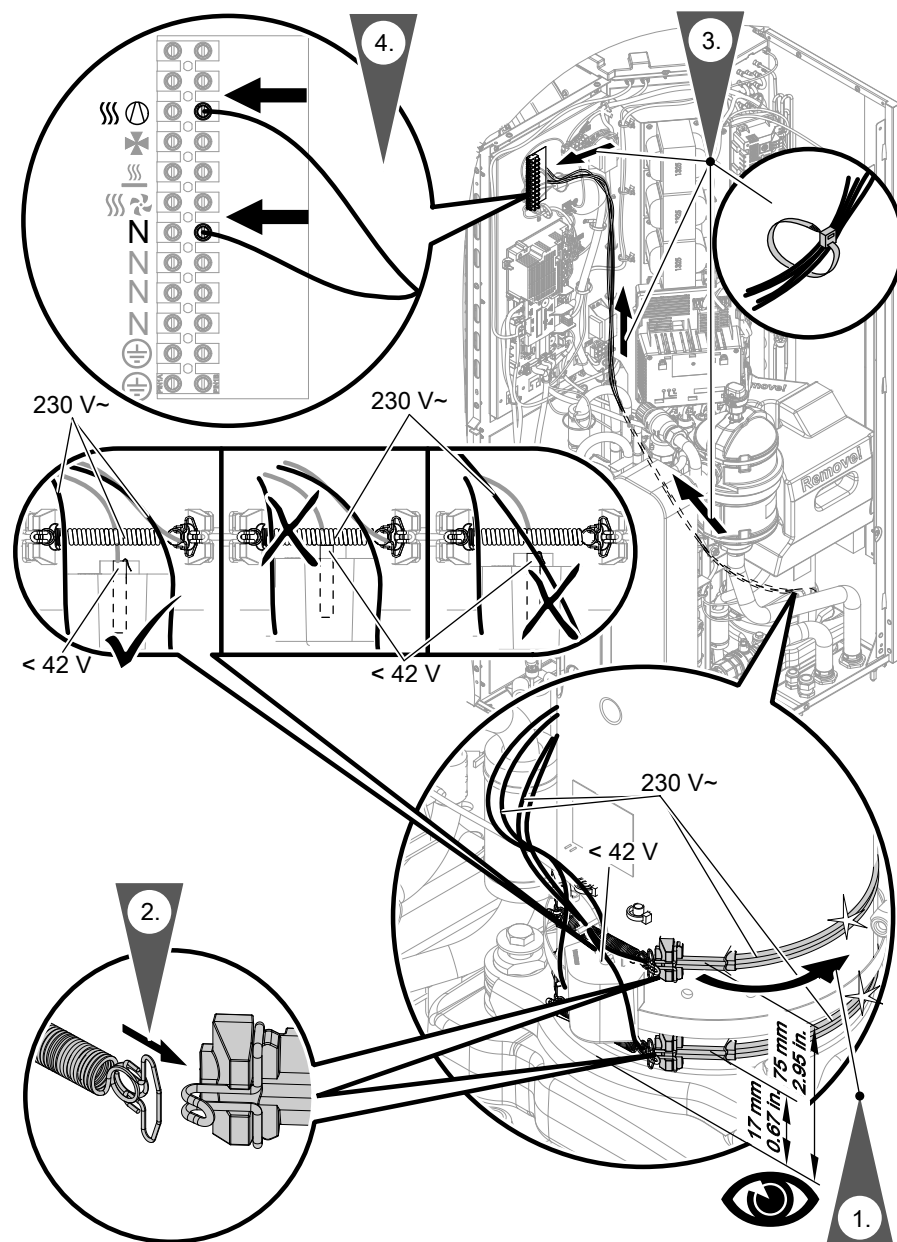
Rys. 140

BT3 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika
 BK Czujnik wysokiego ciśnienia (czarny)
 GN Czujnik niskiego ciśnienia (zielony)

Wskazówka odnośnie montażu:

Maks. dopuszczalna temperatura osobnego kolektora:
 150°C

Montaż ogrzewania miski olejowej

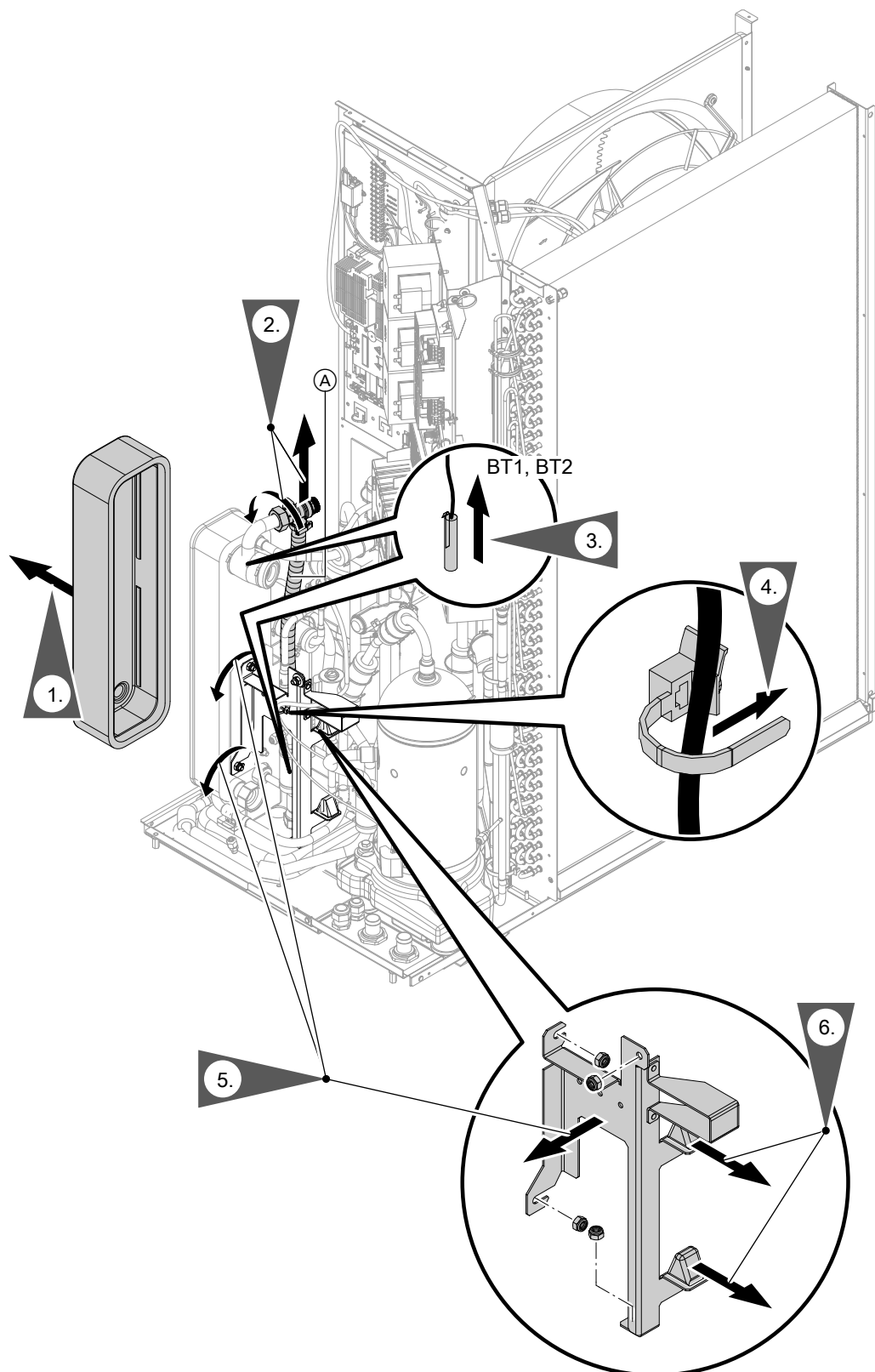


Rys. 141

Demontaż skraplacza

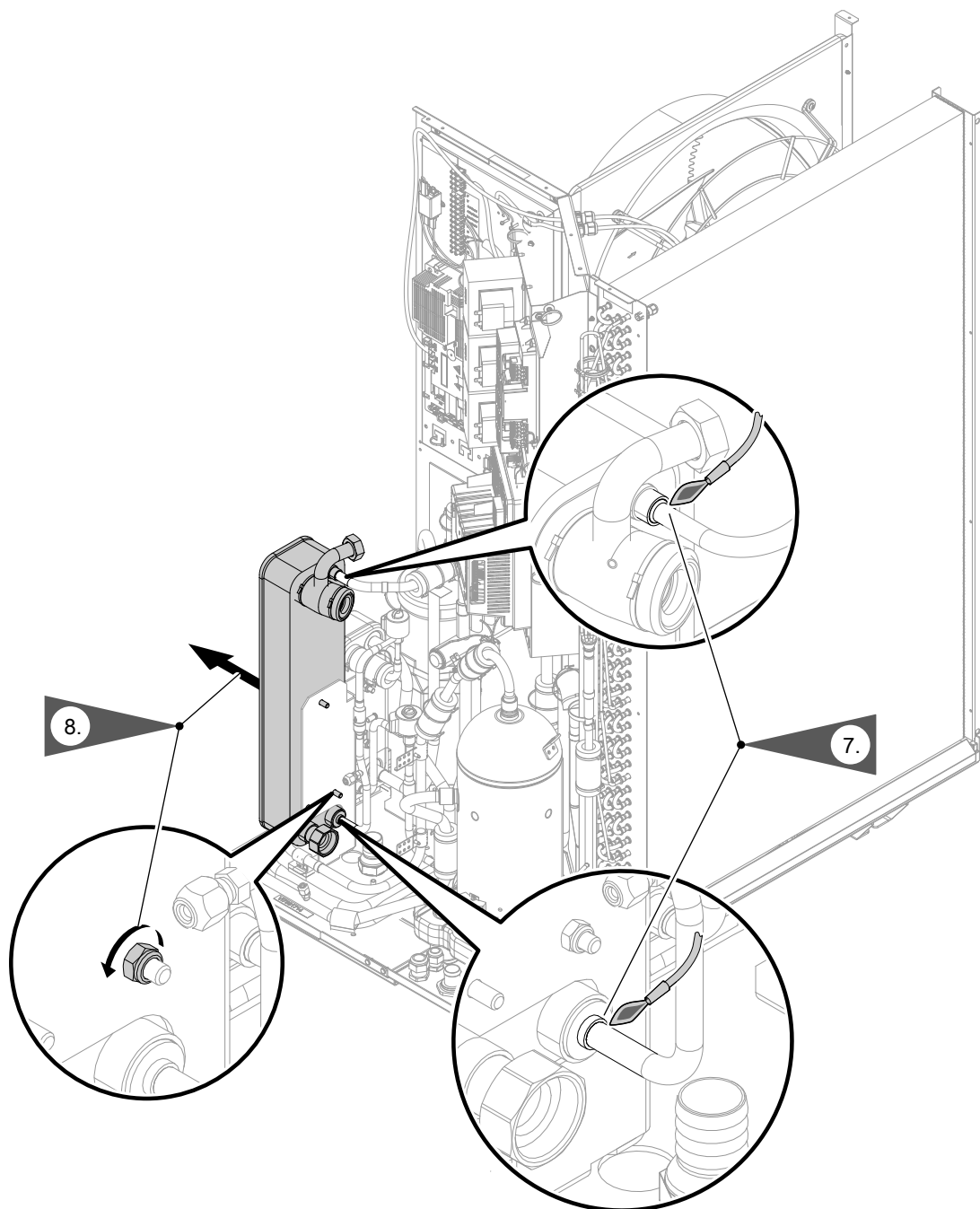
2. Ostrożnie podnieść przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa z blachy dennej. W razie potrzeby użyć szczypiec.

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)



Rys. 142

- Ⓐ Zawór bezpieczeństwa przewodu odpływowego
- BT1 Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego za skraplaczem
- BT2 Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza



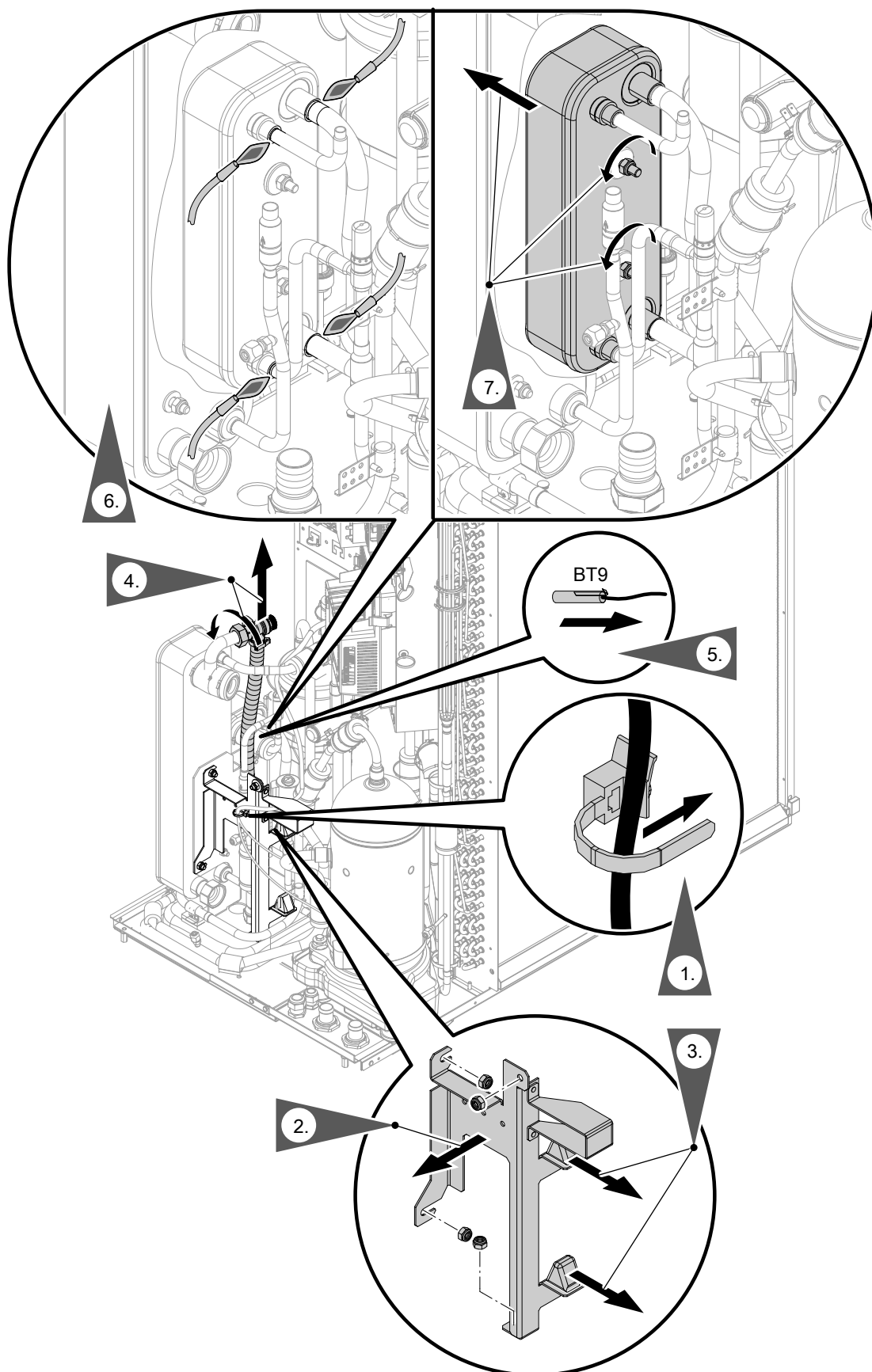
Rys. 143

Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment dokręcania nakrętki kołpakowej przewodu odpływowego (rozmiar klucza 36): 30 ± 1 Nm
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): $7 \pm 0,5$ Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25$ Nm

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Demontaż wewnętrznego wymiennika ciepła



Rys. 144

- Ⓐ Zawór bezpieczeństwa przewodu odpływowego
BT9 Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

4. Ostrożnie podnieść przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa z blachy dennej. W razie potrzeby użyć szczypiec.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe lub brakujące podłączenie zabezpieczającego ogranicznika temperatury grozi pożarem.

Jeśli zabezpieczający ogranicznik temperatury został zdemonstrowany w celu przeprowadzenia prac lutowniczych, należy zamontować ogranicznik ponownie w tej samej pozycji i prawidłowo podłączyć.

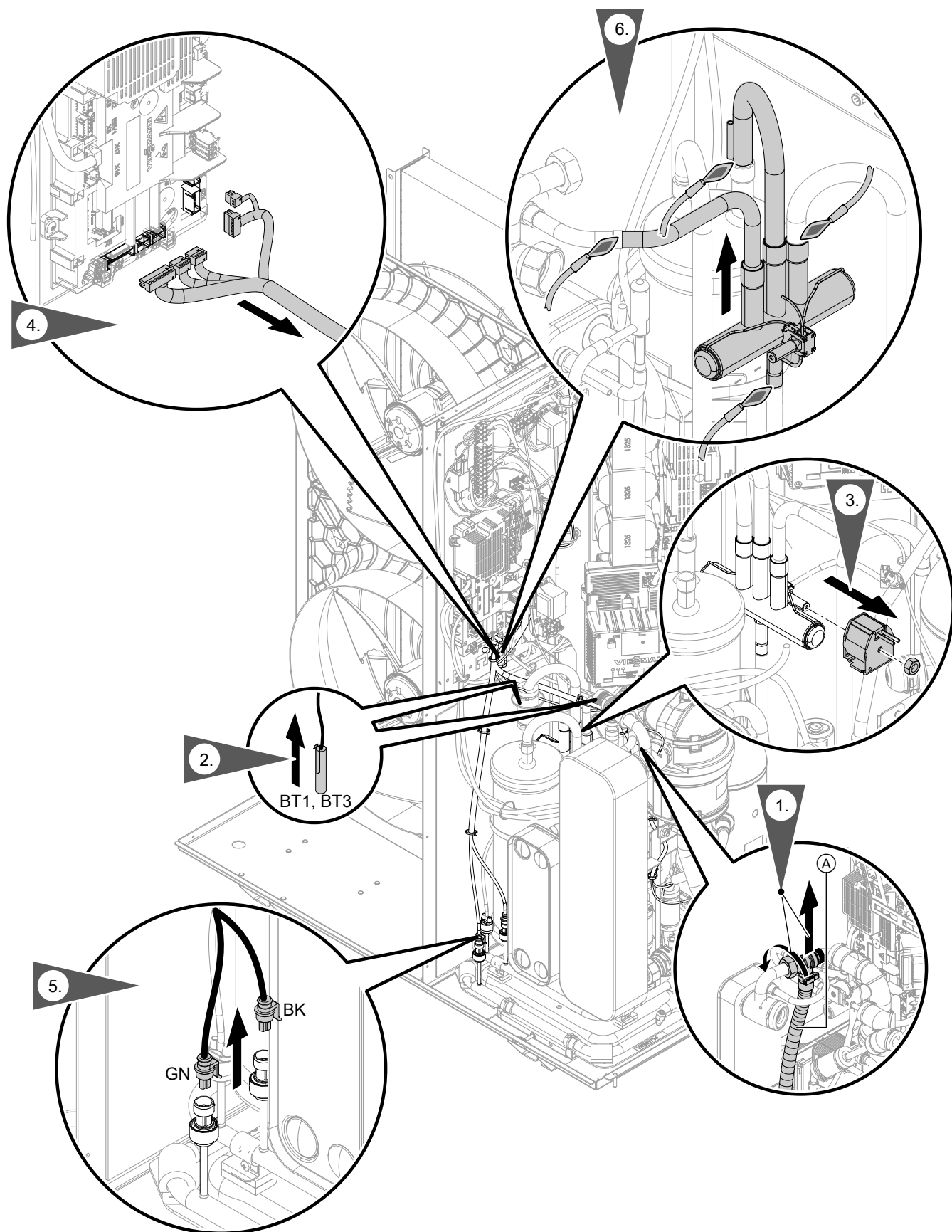
Wskazówka odnośnie montażu:

- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): $7 \pm 0,5 \text{ Nm}$
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: $1,8 \pm 0,25 \text{ Nm}$

Demontaż 4-drogowego zaworu przełącznego

1. Ostrożnie podnieść przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa z blachy dennej. W razie potrzeby użyć szczypiec.

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)



Rys. 145

- Ⓐ Zawór bezpieczeństwa przewodu odpływowego
- BT1 Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego za skraplaczem

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

BT3 Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika

BK Czujnik wysokiego ciśnienia (czarny)

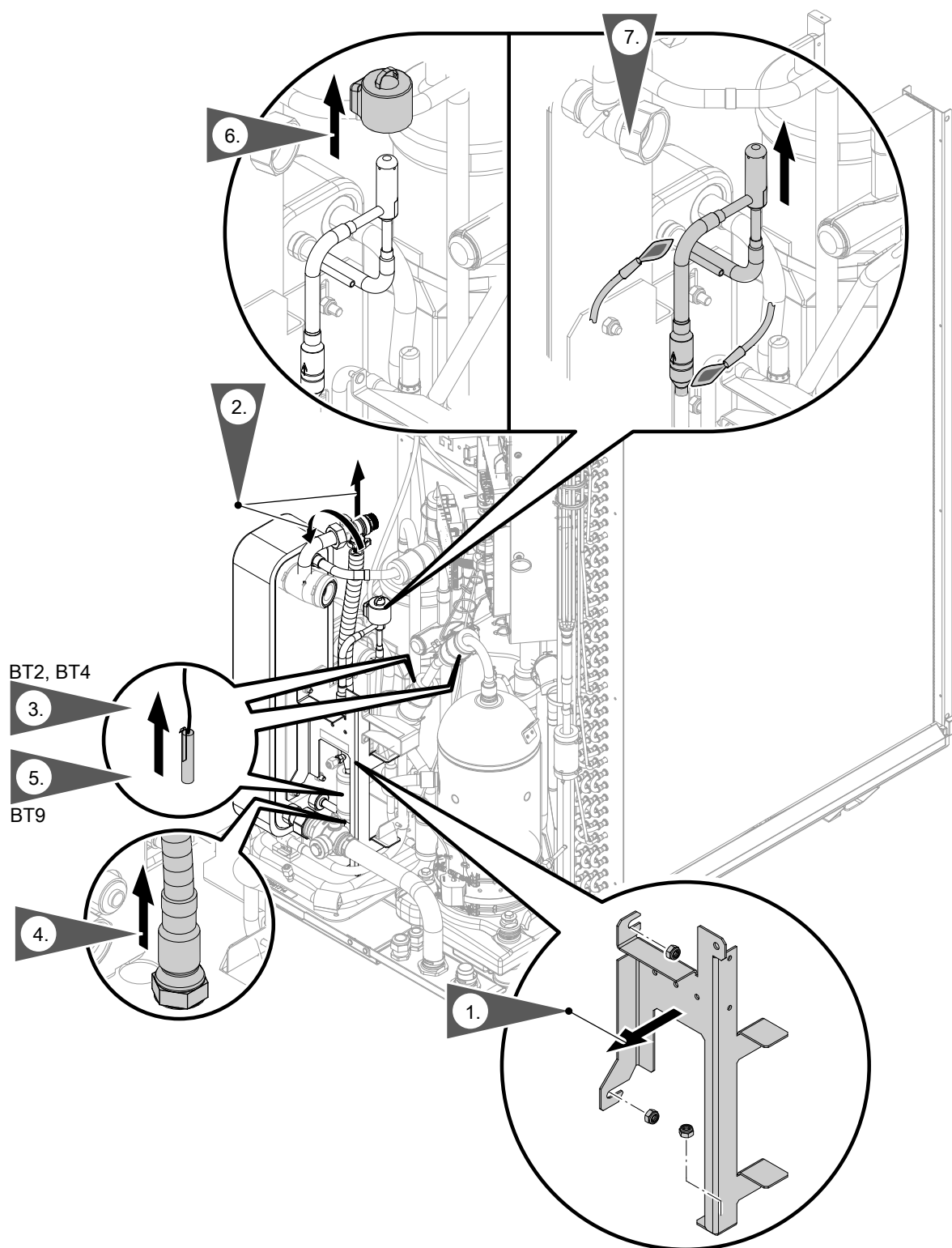
GN Czujnik niskiego ciśnienia (zielony)

Wskazówka odnośnie montażu:

- *Maks. dopuszczalna temperatura 4-drogowego zaworu przełącznego: 130°C*
- *Moment dokręcania nakrętki kołpakowej przewodu odpływowego (rozmiar klucza 36): 30 ±1 Nm*

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Demontaż elektronicznego zaworu rozprężnego 1



Rys. 146

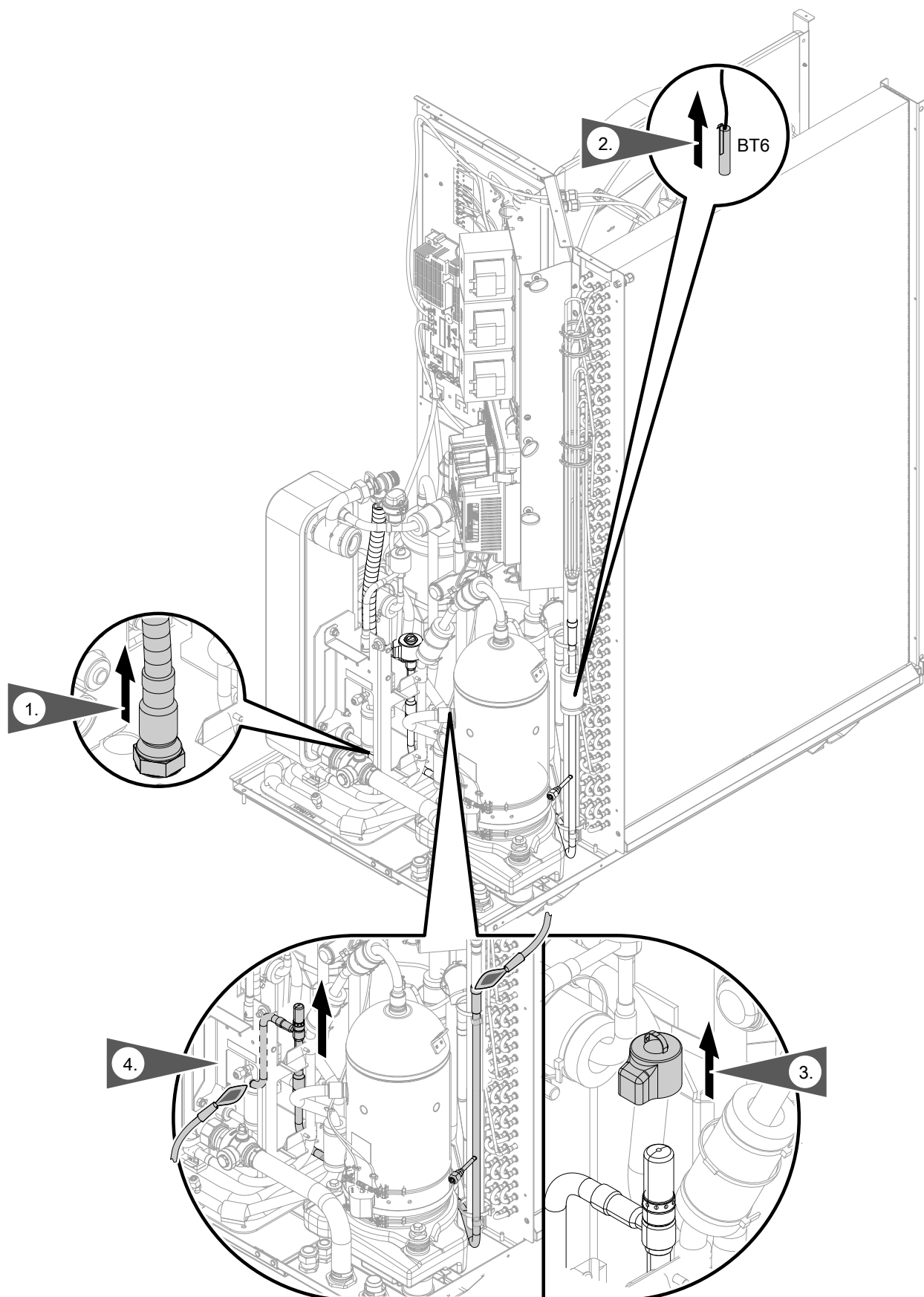
- BT2 Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza
 BT4 Czujnik temperatury gazu gorącego
 BT9 Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania

Wskazówki odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura elektronicznego zaworu rozprężnego: 70°C
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13):
7 ±0,5 Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Demontaż elektronicznego zaworu rozprężnego 2



Rys. 147

BT6 Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia

Komponenty w obiegu chłodniczym: wielkość... (ciąg dalszy)

Wskazówka odnośnie montażu:

- Maks. dopuszczalna temperatura elektronicznego zaworu rozprężnego: 70°C
- Moment dokręcania nakrętek (rozmiar klucza 13): 7 ±0,5 Nm
- Moment obrotowy do dokręcania śrub: 1,8 ±0,25 Nm

Kontrola wytrzymałości na ciśnienie

Jeżeli przepisy krajowe wymagają przeprowadzenia badania wytrzymałości na ciśnienie, należy bezwzględnie przestrzegać wartości granicznych podanych poniżej.



Niebezpieczeństwo

Zbyt wysokie ciśnienie może spowodować uszkodzenie instalacji oraz zagrożenia związane z wysokim ciśnieniem i wydostaniem się czynnika chłodniczego. Przestrzegać dopuszczalnego ciśnienia kontrolnego.

1. Podłączyć przyrząd kontrolny po stronie niskiego ciśnienia i po stronie wysokiego ciśnienia 1. lub
Podłączyć przyrząd kontrolny po stronie niskiego ciśnienia i po stronie wysokiego ciśnienia 2.

2. Przeprowadzić kontrolę ciśnienia przy użyciu azotu:

Ciśnienie kontrolne:

- Do wielkości konstrukcyjnej 13: 1,43 x dopuszczalne ciśnienie robocze
- Od wielkości konstrukcyjnej 16: 1,1 x dopuszczalne ciśnienie robocze
Maks. ciśnienie kontrolne: 35 barg
Min. dopuszczalna temperatura zewnętrzna: +10°C

Dopuszczalne ciśnienie robocze: patrz rozdział „Dane techniczne”.

Napełnianie obiegu chłodniczego

Podczas wprowadzania do układu palnych czynników chłodniczych należy przestrzegać jeszcze **dodatkowych** kwestii w porównaniu z niepalnymi czynnikami chłodniczymi:

- Nie wykorzystywać armatury do napełniania różnych czynników chłodniczych.
- Butle na czynnik chłodniczy ustawiać pionowo. Przed rozpoczęciem czynności należy postępować zgodnie z rozdziałem „Lista kontrolna dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym”: patrz strona 171.

1. Sprawdzić, czy przestrzegane są wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wykonywania prac przy obiegu chłodniczym: patrz rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa”.
2. Uziemić obieg chłodniczy.
3. Przeprowadzić kontrolę szczelności za pomocą gazu formującego.

4. Przed rozpoczęciem napełniania należy spełnić następujące warunki:
 - Obieg chłodniczy został opróżniony: patrz rozdział „Odesanie czynnika chłodniczego”.
 - Ciśnienie bezwzględne dla próżni zgodnie z EN 378 przed napełnieniem: < 2,7 mbar (< 270 Pa)
 - Jeśli podzespoły były wymieniane, przestrzegać wszystkich wskazówek z osobnych instrukcji montażu.
 - Jeśli przepisy krajowe wymagają przeprowadzenia po zakończeniu napraw (np. spawania, wymiany podzespołów) kontroli wytrzymałości na ciśnienie, należy przeprowadzić taką kontrolę: patrz rozdział „Kontrola wytrzymałości na ciśnienie”.

Napełnianie obiegu chłodniczego (ciąg dalszy)

5. Napełnić obieg chłodniczy przez zawór Schradera po stronie wysokiego ciśnienia 2 (przewód cieczy) czynnikiem chłodniczym R290 (propan): patrz rozdział „Przegląd podzespołów wewnętrznych”.
Wlewana ilość czynnika: patrz rozdział „Dane techniczne”.
-  **Niebezpieczeństwo**
W przypadku zbyt dużej ilości czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
Nie przepelniać obiegu chłodniczego:
 - Przed napełnieniem zważyć butlę na czynnik chłodniczy.
 - Wlewana ilość wynika ze spadku masy butli na czynnik chłodniczy.
-  **Niebezpieczeństwo**
Obecność tlenu w obiegu chłodniczym podczas eksploatacji może być przyczyną pożaru lub wybuchu.
Podczas napełniania obiegu chłodniczego uważać, aby nie dostało się do niego powietrze ani tlen.
6. Zamknąć gazoszczelnie zawór Schradera. Zamontować kapturek uszczelniający. W tym celu przytrzymać korpus zaworu.
 - Moment dokręcania nakrętki kołpakowej kapturka uszczelniającego: 11 Nm
 - Moment dokręcania korpusu zaworu: 0,25 Nm
7. W dobrze widocznym miejscu umieścić na pompie ciepła tabliczkę z datą i podpisem oraz nast. informacjami:
 - Rodzaj wlanego czynnika chłodniczego
 - Ilość wlanego czynnika chłodniczego
8. Jeśli jest to wymagane prawnie, uzyskane wartości pomiarowe, dane i komponenty należy wpisać do protokołów.
9. Zabezpieczyć kapturki uszczelniające zaworu Schradera niskiego i wysokiego ciśnienia: patrz rozdział „Konserwacja modułu zewnętrznego: przegląd podzespołów wewnętrznych”.

Kontrola czujników temperatury

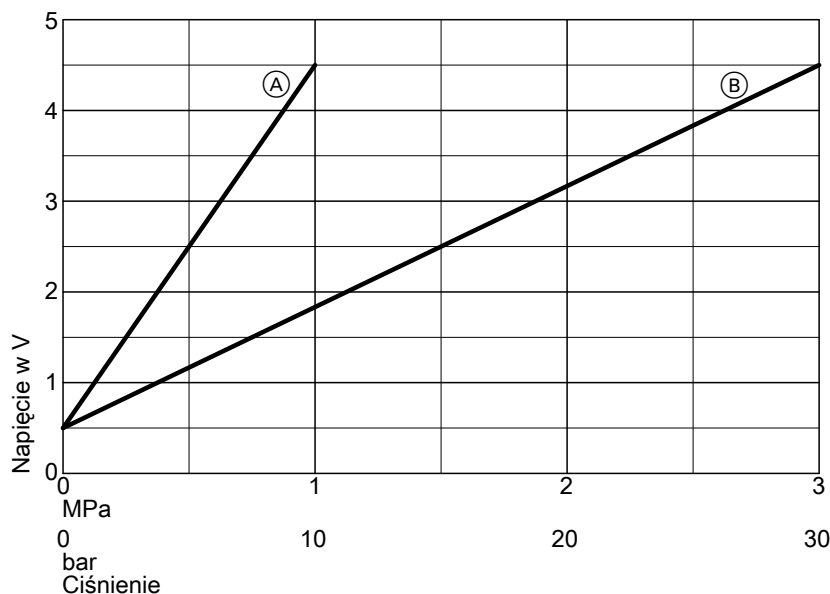
Czujniki temperatury są podłączone do regulatora obiegu chłodniczego VCMU w module zewnętrznym.

Czujnik temperatury NTC 10 kΩ	Przyłącze
■ Czujnik temperatury powietrza na wlocie (BT7) ■ Czujnik temperatury inwertera (BT10) ■ Czujnik temperatury wody na zasilaniu obiegu wtórnego za skraplaczem (BT1) ■ Czujnik temperatury gazu zasysanego sprężarki (BT5) ■ Czujnik temperatury gazu zasysanego parownika (BT3) ■ Czujnik temperatury gazu gorącego (BT4) ■ Czujnik temperatury gazu zasysanego skraplacza (BT2) ■ Czujnik temperatury gazu płynnego ogrzewania (BT9) ■ Czujnik temperatury gazu płynnego chłodzenia (BT6)	Pozycja czujnika temperatury: patrz rozdział „Konserwacja modułu zewnętrznego: przegląd wewnętrznych podzespołów”

NTC 10 kΩ (bez oznakowania)

θ / °C	R / kΩ	θ / °C	R / kΩ	θ / °C	R / kΩ	θ / °C	R / kΩ	θ / °C	R / kΩ	θ / °C	R / kΩ
-40	325,700	-8	49,530	24	10,450	56	2,874	88	0,975	120	0,391
-39	305,400	-7	46,960	25	10,000	57	2,770	89	0,946	121	0,381
-38	286,500	-6	44,540	26	9,572	58	2,671	90	0,917	122	0,371
-37	268,800	-5	42,250	27	9,164	59	2,576	91	0,889	123	0,362
-36	252,300	-4	40,100	28	8,776	60	2,484	92	0,863	124	0,352
-35	236,900	-3	38,070	29	8,406	61	2,397	93	0,837	125	0,343
-34	222,600	-2	36,150	30	8,054	62	2,313	94	0,812	126	0,335
-33	209,100	-1	34,340	31	7,719	63	2,232	95	0,788	127	0,326
-32	196,600	0	32,630	32	7,399	64	2,155	96	0,765	128	0,318
-31	184,900	1	31,020	33	7,095	65	2,080	97	0,743	129	0,310
-30	173,900	2	29,490	34	6,804	66	2,009	98	0,721	130	0,302
-29	163,700	3	28,050	35	6,527	67	1,940	99	0,700	131	0,295
-28	154,100	4	26,680	36	6,263	68	1,874	100	0,680	132	0,288
-27	145,100	5	25,390	37	6,011	69	1,811	101	0,661	133	0,281
-26	136,700	6	24,170	38	5,770	70	1,750	102	0,642	134	0,274
-25	128,800	7	23,020	39	5,541	71	1,692	103	0,624	135	0,267
-24	121,400	8	21,920	40	5,321	72	1,636	104	0,606	136	0,261
-23	114,500	9	20,890	41	5,112	73	1,581	105	0,589	137	0,254
-22	108,000	10	19,910	42	4,912	74	1,529	106	0,573	138	0,248
-21	102,000	11	18,980	43	4,720	75	1,479	107	0,557	139	0,242
-20	96,260	12	18,100	44	4,538	76	1,431	108	0,541	140	0,237
-19	90,910	13	17,260	45	4,363	77	1,385	109	0,527	141	0,231
-18	85,880	14	16,470	46	4,196	78	1,340	110	0,512	142	0,226
-17	81,160	15	15,720	47	4,036	79	1,297	111	0,498	143	0,220
-16	76,720	16	15,000	48	3,884	80	1,256	112	0,485	144	0,215
-15	72,560	17	14,330	49	3,737	81	1,216	113	0,472	145	0,210
-14	68,640	18	13,690	50	3,597	82	1,178	114	0,459	146	0,206
-13	64,950	19	13,080	51	3,463	83	1,141	115	0,447	147	0,201
-12	61,480	20	12,500	52	3,335	84	1,105	116	0,435	148	0,196
-11	58,220	21	11,940	53	3,212	85	1,071	117	0,423	149	0,192
-10	55,150	22	11,420	54	3,095	86	1,038	118	0,412	150	0,187
-9	52,250	23	10,920	55	2,982	87	1,006	119	0,401		

Kontrola czujnika ciśnienia



Rys. 148

- Ⓐ Czujnik niskiego ciśnienia
 Ⓑ Czujnik wysokiego ciśnienia

Kontrola bezpieczników

Bezpieczniki znajdują się obok regulatora obiegu chłodniczego VCMU: patrz rozdział „Przegląd podzespołów elektronicznych”.

Typ bezpiecznika:

- T 6,3 A H, 250 V~
- Maks. strata mocy ≤ 2,5 W



Niebezpieczeństwo

Wymontowanie bezpieczników **nie powoduje odłączenia obwodu obciążeniowego od zasilania elektrycznego**. Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd może doprowadzić do groźnych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym.

Podczas prac przy urządzeniu koniecznie **odłączyć obwód obciążeniowy**.

1. Wyłączyć napięcie zasilania.
2. Zdemontować prawą blachę boczną modułu zewnętrznego.
3. Sprawdzić bezpiecznik, W razie potrzeb wymienić.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe lub nieprawidłowo zamontowane bezpieczniki mogą zwiększać zagrożenie pożarem.

- Bezpieczniki należy zakładać bez użycia siły. Należy je prawidłowo ustawić.
- Stosować tylko bezpieczniki tego samego typu i o takiej samej charakterystyce.

Protokoły

Protokół parametrów układu hydraulicznego

Wartości ustawień i pomiarów	Wartość wymagana	Pierwsze uruchomienie	Konserwacja/Serwis
Kontrola zewnętrznych pomp obiegu grzewczego/chłodzącego			
Typ pompy obiegowej			
Stopień obrotów pompy obiegowej			
Uruchomienie obiegu pierwotnego			
Temperatura powietrza na wlocie °C			
Temperatura powietrza na wylocie °C			
Różnica temperatur (wlot/wylot powietrza) ΔT :			
Przy temperaturze wody na zasilaniu obiegu wtórnego = 35°C i temperaturze na wlocie powietrza $\leq 15^\circ\text{C}$ K	od 4 do 8		
Przy temperaturze wody na zasilaniu obiegu wtórnego = 35°C i temperaturze na wlocie powietrza $> 15^\circ\text{C}$ K	od 4 po 13		
Kontrola mieszacza, pompy ciepła i podgrzewu zasobnika buforowego			
Pomiar w następujących warunkach:			
Temperatura pomieszczenia °C			
Temperatura zewnętrzna °C			
Temperatura wody w zasobniku buforowym stała?	Tak (± 1 K)		
Temperatura na zasilaniu obiegu wtórnego °C	Rosnąca	Od Do	Od Do
Różnica temperatur ΔT (rozrzut temperatur obiegu wtórnego) K	6 do 8		

Dane techniczne

Pompy ciepła z modułem zewnętrznym 400 V~

Typy:

- Typ modułu wewnętrznego:
Hybrid HWMIW.A1.19-V054
- Typy modułów zewnętrznych:
AWMOF-251.A1.10-400-V001/V002
do
AWMOF-251.A1.19-400-V001/V002

Wskazówka

Wyróżniona liczba oznacza wielkość konstrukcyjną pompy ciepła. Wielkość konstrukcyjna pompy ciepła wynika z wielkości konstrukcyjnej modułu zewnętrznego.

Wlk.konstr.pmp cpl		10	13	16	19
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A2/W35)					
Znamionowa moc grzewcza	kW	5,8	6,7	7,6	8,6
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	425	440	483	520
Pobór mocy elektrycznej	kW	1,31	1,68	1,76	2,13
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		4,46	3,98	4,30	4,06
Regulacja mocy	kW	2,2 do 11,0	2,6 do 12,3	6,28 do 12,80	6,28 do 13,20
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A7/W35, różnica 5 K)					
Znamionowa moc grzewcza	kW	7,4	8,1	8,5	9,0
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	430	440	422	432
Przepływ objętościowy powietrza	m ³ /h	4045	4188	3608	3693
Pobór mocy elektrycznej	kW	1,34	1,51	1,60	1,71
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		5,50	5,39	5,31	5,27
Regulacja mocy	kW	2,6 do 12,0	3,0 do 13,4	7,4 do 17,1 ^{*1}	7,4 do 18,5 ^{*1}
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A-7/W35)					
Znamionowa moc grzewcza	kW	10,0	11,1	11,7	12,3
Pobór mocy elektrycznej	kW	3,07	3,75	4,0	4,24
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		3,16	2,97	2,95	2,87
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A-7/W55)					
Znamionowa moc grzewcza	kW	9,18	10,6	11,8	12,5
Pobór mocy elektrycznej	kW	4,31	4,6	5,13	5,6
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		2,13	2,3	2,3	2,2

*1 Regulacja mocy nie wg EN 14511

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wlk.konstr.pmp cpl		10	13	16	19
Dane dotyczące wydajności w trybie grzewczym wg rozporządzenia UE nr 813/2013 (umiarkowane warunki klimatyczne)					
Zastosowanie niskotemperaturowe (W35)					
▪ Efektywność energetyczna η_s	%	206	201	190	191
▪ Znamionowa moc grzewcza P_{rated}	kW	10,0	12,5	13,3	13,6
▪ Sezonowy stopień efektywności (SCOP)		5,22	5,09	4,85	4,86
Zastosowanie średnotemperaturowe (W55)					
▪ Efektywność energetyczna η_s	%	163	162	153	152
▪ Znamionowa moc grzewcza P_{rated}	kW	9,6	12,2	12,1	13,2
▪ Sezonowy stopień efektywności (SCOP)		4,15	4,12	3,92	3,89
Klasa efektywności energetycznej wg rozporządzenia UE nr 813/2013					
Ogrzewanie, umiarkowane warunki klimatyczne					
▪ Zastosowanie niskotemperaturowe (W35) (D→A+++)		A+++	A+++	A+++	A+++
▪ Zastosowanie średnotemperaturowe (W55) (D→A+++)		A+++	A+++	A+++	A+++
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia wg EN 14511 (A35/W7)					
Znamionowa wydajność chłodzenia	kW	3,90	5,15	6,58	7,38
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	550	550	—	—
Pobór mocy elektrycznej	kW	1,18	1,21	1,72	1,96
Stopień efektywności w trybie chłodzenia (EER)		3,30	4,25	3,83	3,78
Regulacja mocy	kW	od 3,9 do 6,4	od 4,2 do 7,7	6,41 do 11,80	7,19 do 13,30
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia w średnich temperaturach (A35/W7)					
Znamionowa wydajność chłodzenia P_{rated}	kW	6,53	8,00	11,90	13,30
Sezonowy stopień efektywności chłodzenia (SEER)		4,59	5,68	4,38	4,48
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia wg EN 14511 (A35/W18)					
Znamionowa wydajność chłodzenia	kW	6,50	8,08	9,49	10,54
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	550	550	—	—
Pobór mocy elektrycznej	kW	1,23	1,31	1,77	2,03
Stopień efektywności w trybie chłodzenia (EER)		5,30	6,15	5,37	5,20
Regulacja mocy	kW	od 6,5 do 13,0	od 6,8 do 15,1	9,49 do 16,80	10,5 do 18,7
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia w średnich temperaturach (A35/W18)					
Znamionowa wydajność chłodzenia P_{rated}	kW	9,05	11,00	16,80	18,70
Sezonowy stopień efektywności chłodzenia (SEER)		6,65	6,50	5,73	5,68

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wik.konstr.pmp cpl		10	13	16	19
Temperatura powietrza na wlocie					
Tryb chłodzenia					
▪ Min.	°C	15	15	20	20
▪ Maks.	°C	45	45	45	45
Tryb grzewczy					
▪ Min.	°C	-20	-20	-20	-20
▪ Maks.	°C	40	40	40	40
Woda grzewcza (obieg wtórny)					
Pojemność bez naczynia wzbiorczego	l	18	18	18	18
Minimalny przepływ objętościowy w obiegu pompy ciepła (odładzanie)	l/h	1000	1000	1000	1000
Maks. temperatura na zasilaniu	°C	70	70	70	70
Parametry elektryczne modułu zewnętrznego					
Napięcie znamionowe		3/N/PE 400 V~/50 Hz			
Maks. prąd roboczy	A	12	12	14	14
Cos φ		0,96	0,96	0,85	0,85
Prąd rozruchowy sprężarki, regulowany przez inwerter	A	< 10	< 10	< 10	< 10
Prąd rozruchowy sprężarki przy zablokowanym wirniku	A	< 10	< 10	< 10	< 10
Bezpiecznik		B16A	B16A	B16A	B16A
Stopień ochrony		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Parametry elektryczne modułu wewnętrznego					
Moduł elektroniczny		1/N/PE 230 V~/50 Hz			
▪ Napięcie znamionowe		1 x B16A			
▪ Zabezpieczenie przyłącza elektrycznego		T 6,3 A H/250 V~			
▪ Zabezpieczenie wewnętrzne					
Maks. pobór mocy elektrycznej					
Moduł zewnętrzny					
▪ Wentylator	W	2 x 140	2 x 140	2 x 170	2 x 170
▪ Łącznie	kW	4,8	5,4	7,2	7,2
Moduł wewnętrzny					
▪ Wbudowana pompa obiegu wtórnego/pompa obiegu grzewczego/chłodzącego 1 (PWM)	W	63	63	63	63
▪ Wskaźnik efektywności energetycznej EEI pompy obiegowej		≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20
▪ Regulator / Moduł elektroniczny	W	7	7	7	7
▪ Maks. moc przyłączeniowa elementów roboczych 230 V~	W	1000	1000	1000	1000
Mobilna transmisja danych					
WLAN					
▪ Standard transmisji danych		IEEE 802.11 b/g/n			
▪ Zakres częstotliwości	MHz	2400 do 2483,5			
▪ Maks. moc nadawcza	dBm	+15			
Nadajnik radiowy Low-Power					
▪ Standard transmisji danych		IEEE 802.15.4			
▪ Zakres częstotliwości	MHz	2400 do 2483,5			
▪ Maks. moc nadawcza	dBm	+6			

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wlk.konstr.pmp cpl		10	13	16	19
Obieg chłodniczy					
Czynnik roboczy		R290	R290	R290	R290
▪ Armatura zabezpieczająca		A3	A3	A3	A3
▪ Objętość napełnienia	kg	2	2	2	2
▪ Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) ²		0,02	0,02	0,02	0,02
▪ Ekwiwalent CO ₂	t	0,00004	0,00004	0,00004	0,00004
Sprężarka (całkowicie hermetyczna)	Typ	Podwójny tłok mimos-rodowy	Podwójny tłok mimos-rodowy	Scroll	Scroll
▪ Olej w sprężarce	Typ	HAF68	HAF68	PAG	PAG
▪ Ilość oleju w sprężarce	l	1,150 ±0,020	1,150 ±0,020	1,380 ±0,030	1,380 ±0,030
Dopuszczalne ciśnienie robocze					
▪ Strona wysokiego ciśnienia	bar	30,3	30,3	30,3	30,3
	MPa	3,03	3,03	3,03	3,03
▪ Strona niskiego ciśnienia, zakres temperatury -10°C do +150°C	bar	30,3	30,3	30,0	30,0
	MPa	3,03	3,03	3,00	3,00
▪ Strona niskiego ciśnienia, zakres temperatury -50°C do -10°C	bar	30,3	30,3	24,0	24,0
	MPa	3,03	3,03	2,40	2,40
Wymiary modułu zewnętrznego					
Długość całkowita	mm	600	600	680	680
Szerokość całkowita	mm	1144	1144	1144	1144
Wysokość całkowita	mm	1382	1382	1382	1382
Wymiary modułu wewnętrznego					
Długość całkowita	mm	360	360	360	360
Szerokość całkowita	mm	600	600	600	600
Wysokość całkowita	mm	920	920	920	920
Masa całkowita					
Moduł wewnętrzny					
▪ Pusty	kg	45	45	45	57
▪ Napełniony (maks.)	kg	79	79	79	91
Moduł zewnętrzny	kg	221	221	257	257
Dopuszczalne ciśnienie robocze po stronie obiegu wtórnego					
	bar	3	3	3	3
	MPa	0,3	0,3	0,3	0,3
Przyłącza do modułu wewnętrznego bez urządzenia pomocniczego do montażu					
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej lub zewnętrznego zasobnika buforowego	mm	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej	mm	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej modułu zewnętrznego	mm	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej do zewnętrznego urządzenia grzewczego (np. kotła grzewczego)	mm	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0

² Zgodnie z szóstym sprawozdaniem oceniającym przyjętym przez Międzyrządowy Zespół ds. Zmian Klimatu (IPCC AR6)

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wlk.konstr.pmp cpl		10	13	16	19
Długość przewodu połączeniowego modułu wewnętrznego — Moduł zewnętrzny (np. Poczworthy przewód łączący)	m	5 do 20	5 do 20	5 do 20	5 do 20
Moc akustyczna przy znamionowej mocy grzewczej Pomiar całkowitego poziomu ciśnienia akustycznego w oparciu o normy DIN EN 12102-1:2023 i DIN EN ISO 3744:2011 w punkcie ErP C wg DIN EN 14825 z warunkami eksploatacyjnymi A7/W55					
Moduł wewnętrzny					
▪ ErP	dB(A)	40	40	40	40
Moduł zewnętrzny					
▪ ErP	dB(A)	49	50	48	48
▪ Maks.	dB(A)	58	58	56	57
▪ Praca z redukcją hałasu, stopień 2	dB(A)	53	53	49	50
Wymagania dotyczące zewnętrznej wytwornicy ciepła/kotła grzewczego (w gestii inwestora)					
Maks. znamionowa moc grzewcza	kW	36	36	36	36
Maks. temperatura na zasilaniu	°C	70	70	70	70

Pompy ciepła z modułem zewnętrznym 230 V~

Typy:

- Typ modułu wewnętrznego:
Hybrid HWMIW.A1.19-V054
- Typy modułów zewnętrznych:
AWMOF-251.A1.10-230-V001/V002
do
AWMOF-251.A1.19-230-V001/V002

Wskazówka

Wyróżniona liczba oznacza wielkość konstrukcyjną pompy ciepła. Wielkość konstrukcyjna pompy ciepła wynika z wielkości konstrukcyjnej modułu zewnętrznego.

Wielkość konstrukcyjna		04	06	08	10	13
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A2/W35)						
Znamionowa moc grzewcza	kW	2,5	3,1	4,0	5,8	6,7
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	376	401	447	425	440
Pobór mocy elektrycznej	kW	0,63	0,78	1,08	1,31	1,68
Stopień efektywności ε w trybie grzewczym (COP)		4,00	4,00	3,70	4,46	3,98
Regulacja mocy	kW	1,8 do 4,5	1,8 do 6,0	1,8 do 6,8	2,2 do 11,0	2,6 do 12,3

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wielkość konstrukcyjna		04	06	08	10	13
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A7/W35, różnica 5 K)						
Znamionowa moc grzewcza	kW	4,0	4,8	5,6	7,3	8,1
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	412	443	482	430	440
Przepływ objętościowy powietrza	m ³ /h	1813	1954	2125	4045	4188
Pobór mocy elektrycznej	kW	0,78	0,94	1,14	1,38	1,56
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		5,1	5,1	4,9	5,31	5,21
Regulacja mocy	kW	2,1 do 4,0	2,1 do 6,0	2,1 do 8,0	2,6 do 12,0	3,0 do 13,4
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A-7/W35)						
Znamionowa moc grzewcza	kW	3,8	5,6	6,5	10,0	11,1
Pobór mocy elektrycznej	kW	1,19	1,87	2,41	3,07	3,75
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		3,2	3,0	2,7	3,16	2,97
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym wg EN 14511 (A-7/W55)						
Znamionowa moc grzewcza	kW	3,5	5,2	6,2	9,2	10,6
Pobór mocy elektrycznej	kW	1,58	2,39	2,97	4,31	4,60
Stopień efektywności ϵ w trybie grzewczym (COP)		2,2	2,2	2,1	2,1	2,3
Dane dotyczące wydajności w trybie grzewczym wg rozporządzenia UE nr 813/2013 (umiarkowane warunki klimatyczne)						
Zastosowanie niskotemperaturowe (W35)						
▪ Efektywność energetyczna η_s	%	180	183	176	197	195
▪ Znamionowa moc grzewcza P_{rated}	kW	4,1	5,4	6,5	10,0	12,5
▪ Sezonowy stopień efektywności (SCOP)		4,6	4,7	4,5	5,01	4,96
Zastosowanie średniotemperaturowe (W55)						
▪ Efektywność energetyczna η_s	%	130	141	140	152	154
▪ Znamionowa moc grzewcza P_{rated}	kW	3,8	5,1	6,2	9,6	12,2
▪ Sezonowy stopień efektywności (SCOP)		3,3	3,6	3,6	3,87	3,93
Klasa efektywności energetycznej wg rozporządzenia UE nr 813/2013						
Ogrzewanie, umiarkowane warunki klimatyczne						
▪ Zastosowanie niskotemperaturowe (W35) (D→A ⁺⁺⁺)		A ⁺⁺⁺	A ⁺⁺⁺	A ⁺⁺⁺	A ⁺⁺⁺	A ⁺⁺⁺
▪ Zastosowanie średniotemperaturowe (W55) (D→A ⁺⁺⁺)		A ⁺⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺	A ⁺⁺⁺

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wielkość konstrukcyjna		04	06	08	10	13
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia wg EN 14511 (A35/W7)						
Znamionowa wydajność chłodzenia	kW	2,6	3,0	3,4	3,9	5,6
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	—	—	—	550	550
Pobór mocy elektrycznej	kW	0,87	1,00	1,13	1,18	1,65
Stopień efektywności w trybie chłodzenia (EER)		3,0	3,0	3,0	3,3	3,4
Regulacja mocy	kW	1,8 do 4,0	1,8 do 4,8	1,8 do 5,0	od 3,9 do 6,4	od 4,2 do 7,7
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia w średnich temperaturach (A35/W7)						
Znamionowa wydajność chłodzenia P_{rated}	kW	2,95	3,6	4,4	6,53	8,0
Sezonowy stopień efektywności chłodzenia (SEER)		3,8	3,9	4,0	4,59	4,77
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia wg EN 14511 (A35/W18)						
Znamionowa wydajność chłodzenia	kW	4,0	5,0	6,0	6,3	7,9
Prędkość obrotowa wentylatora	obr./min	—	—	—	550	550
Pobór mocy elektrycznej	kW	0,85	1,14	1,46	1,19	1,65
Stopień efektywności w trybie chłodzenia (EER)		4,7	4,4	4,1	5,3	4,8
Regulacja mocy	kW	3,2 do 4,0	3,2 do 5,5	3,2 do 6,7	od 6,3 do 12,9	od 6,6 do 14,1
Dane dotyczące mocy w trybie chłodzenia w średnich temperaturach (A35/W18)						
Znamionowa wydajność chłodzenia P_{rated}	kW	4,6	5,6	6,9	9,05	11,0
Sezonowy stopień efektywności chłodzenia (SEER)		4,5	4,7	4,9	6,65	6,78
Temperatura powietrza na wlocie						
Tryb chłodzenia						
▪ Min.	°C	15	15	15	15	15
▪ Maks.	°C	45	45	45	45	45
Tryb grzewczy						
▪ Min.	°C	-20	-20	-20	-20	-20
▪ Maks.	°C	40	40	40	40	40
Woda grzewcza (obieg wtórny)						
Pojemność bez naczynia wzbiorczego	l	18	18	18	18	18
Minimalny przepływ objętościowy w obiegu pompy ciepła (odładzanie)	l/h	1000	1000	1000	1000	1000
Maks. temperatura na zasilaniu	°C	70	70	70	70	70

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wielkość konstrukcyjna		04	06	08	10	13
Parametry elektryczne modułu zewnętrznego						
Napięcie znamionowe		1/N/PE 230 V~/50 Hz				
Maks. prąd roboczy	A	10	15,5	16	20	20
Cos φ		0,99	0,99	0,99	0,99	0,99
Prąd rozruchowy sprężarki, regulowany przez inwerter	A	< 10	< 10	< 10	< 10	< 10
Prąd rozruchowy sprężarki przy za-blokowanym wirniku	A	< 10	< 10	< 10	< 10	< 10
Bezpiecznik	A	B16A	B16A	B16A	B25A	B25A
Stopień ochrony		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Parametry elektryczne modułu wewnętrznego						
Moduł elektroniczny						
▪ Napięcie znamionowe		1/N/PE 230 V~/50 Hz				
▪ Zabezpieczenie przyłącza elektrycznego		1 x B16A				
▪ Zabezpieczenie wewnętrzne		T 6,3 A H/250 V~				
Maks. pobór mocy elektrycznej						
Moduł zewnętrzny						
▪ Wentylator	W	140	140	140	2 x 140	2 x 140
▪ Łącznie	kW	2,3	3,6	3,7	4,55	5,4
Moduł wewnętrzny						
▪ Wbudowana pompa obiegu wtórnego/pompa obiegu grzewczego/chłodzącego 1 (PWM)	W	63	63	63	63	63
▪ Wskaźnik efektywności energetycznej EEI pompy obiegowej		≤ 0,2	≤ 0,2	≤ 0,2	≤ 0,2	≤ 0,2
▪ Regulator / Moduł elektroniczny	W	7	7	7	7	7
▪ Maks. moc przyłączeniowa elementów roboczych 230 V~	W	1000	1000	1000	1000	1000
Mobilna transmisja danych						
WLAN						
▪ Standard transmisji danych		IEEE 802.11 b/g/n				
▪ Zakres częstotliwości	MHz	2400 do 2483,5				
▪ Maks. moc nadawcza	dBm	+15				
Nadajnik radiowy Low-Power						
▪ Standard transmisji danych		IEEE 802.15.4				
▪ Zakres częstotliwości	MHz	2400 do 2483,5				
▪ Maks. moc nadawcza	dBm	+6				

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wielkość konstrukcyjna		04	06	08	10	13
Obieg chłodniczy						
Czynnik roboczy		R290	R290	R290	R290	R290
▪ Armatura zabezpieczająca		A3	A3	A3	A3	A3
▪ Objętość napełnienia	kg	1,2	1,2	1,2	2	2
▪ Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) ³		0,02	0,02	0,02	0,02	0,02
▪ Ekwiwalent CO ₂	t	0,000024	0,000024	0,000024	0,00004	0,00004
Sprężarka (całkowicie hermetyczna)	Typ	Podwójny tłok mimośrodowy				
▪ Olej w sprężarce	Typ	HAF68	HAF68	HAF68	HAF68	HAF68
▪ Ilość oleju w sprężarce	l	0,840 ±0,020	0,840 ±0,020	0,840 ±0,020	1,150 ±0,020	1,150 ±0,020
Dopuszczalne ciśnienie robocze						
▪ Strona wysokiego ciśnienia	bar	30,3	30,3	30,3	30,3	30,3
	MPa	3,03	3,03	3,03	3,03	3,03
▪ Strona niskiego ciśnienia	bar	30,3	30,3	30,3	30,3	30,3
	MPa	3,03	3,03	3,03	3,03	3,03
Wymiary modułu zewnętrznego						
Długość całkowita	mm	600	600	600	600	600
Szerokość całkowita	mm	1144	1144	1144	1144	1144
Wysokość całkowita	mm	841	841	841	1382	1382
Wymiary modułu wewnętrznego						
Długość całkowita	mm	360	360	360	360	360
Szerokość całkowita	mm	600	600	600	600	600
Wysokość całkowita	mm	920	920	920	920	920
Masa całkowita						
Moduł wewnętrzny						
▪ Pusty	kg	45	45	45	45	45
▪ Napełniony (maks.)	kg	79	79	79	79	79
Moduł zewnętrzny	kg	162	162	162	215	215
Dopuszczalne ciśnienie robocze po stronie obiegu wtórnego						
	bar	3	3	3	3	3
	MPa	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Przylącza do modułu wewnętrznego bez urządzenia pomocniczego do montażu						
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej lub zewnętrznego zasobnika buforowego	mm	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej	mm	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0	Cu 22 x 1,0
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej modułu zewnętrznego	mm	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0
Zasilanie oraz powrót wody grzewczej do zewnętrznego urządzenia grzewczego (np. kotła grzewczego)	mm	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0	Cu 28 x 1,0
Długość przewodu połączeniowego modułu wewnętrznego — Moduł zewnętrzny (np. Poczwońny przewód łączący)	m	5 do 20	5 do 20	5 do 20	5 do 20	5 do 20

³ Zgodnie z szóstym sprawozdaniem oceniającym przyjętym przez Międzyrządowy Zespół ds. Zmian Klimatu (IPCC AR6)

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Wielkość konstrukcyjna		04	06	08	10	13
Moc akustyczna przy znamionowej mocy grzewczej						
Pomiar całkowitego poziomu ciśnienia akustycznego w oparciu o normy DIN EN 12102-1:2023 i DIN EN ISO 3744:2011 w punkcie ErP C wg DIN EN 14825 z warunkami eksploatacyjnymi A7/W55						
Moduł wewnętrzny						
▪ ErP	dB(A)	40	40	40	40	40
Moduł zewnętrzny						
▪ ErP	dB(A)	46	47	48	49	50
▪ Maks.	dB(A)	54	55	57	58	58
▪ Praca z redukcją hałasu, stopień 2	dB(A)	47	47	49	53	53
Wymagania dotyczące zewnętrznej wytwornicy ciepła/kotła grzewczego (w gestii inwestora)						
Maks. znamionowa moc grzewcza	kW	36	36	36	36	36
Maks. temperatura na zasilaniu	°C	70	70	70	70	70

Zlecenie pierwszego uruchomienia

- Wypełnić wniosek online na stronie:
uruchomienia.viessmann-serwis.pl.

Do uruchomienia instalacji konieczna jest obecność kompetentnego pracownika.

Dane instal.:

Zleceniodawca

Miejsce montażu in-
stalacji

Zaznaczyć punkty na liście kontrolnej:

- ☐ Dołączono schemat hydrauliczny instalacji grzewczej
- ☐ Obiegi grzewcze zamontowane i napełnione
- ☐ Wykonana kompletna instalacja elektryczna
- ☐ Całkowicie zaizolowane termicznie przewody hydrauliczne
- ☐ Wykonana kompletna instalacja obiegu chłodniczego
- ☐ Wszystkie okna i drzwi zewnętrzne uszczelnione
- ☐ Podzespoły trybu chłodzenia całkowicie zainstalowane (opcjonalnie)
- ☐ Podzespoły wentylacji całkowicie zainstalowane (opcjonalnie)
- ☐ Podzespoły układu fotoelektrycznego całkowicie zainstalowane (opcjonalnie)

Proponowany termin:

1. Data

Godzina

2. Data

Godzina

Za usługi zlecone producentowi wystawiony zostanie rachunek zgodnie z aktualnym cennikiem.

Miejscowość/data

Podpis

Lista kontrolna transmisji dźwięku

Transmisja dźwięku z modułu zewnętrznego np. w pomieszczeniach mieszkalnych może występować także wtedy, gdy wartości graniczne hałasu są przestrzegane.

Podstawowe informacje dotyczące powstawania hałasu wskutek transmisji dźwięku:

- Zasady techniki:
Np. TA Hałas
- Informacje dotyczące rozchodzenia się dźwięku, ciśnienia akustycznego, mocy akustycznej, wartości akustycznych:



Dokumentacja projektowa pompy ciepła

Lista kontrolna transmisji dźwięku (ciąg dalszy)

- Informacje dotyczące ustawienia pompy ciepła:
Rozdział „Ustawienie modułu zewnętrznego, wskazówki montażowe”
- Informacje dotyczące montażu pompy ciepła:
Rozdział „Ustawienie modułu zewnętrznego, miejsce montażu” i „Ustawienie modułu zewnętrznego, minimalne odległości”

Postrzeganie dźwięku jest subiektywne. Np. wzrost o 10 dB jest często odczuwany jako dwukrotne zwiększenie głośności, a spadek o 10 dB – jako spadek głośności o połowę.

Dźwięk jest wprawdzie mierzalny, ale smartfony nie nadają się do rejestracji skutków transmisji dźwięku.

W przypadku hałasu będącego skutkiem transmisji dźwięku należy sprawdzić, czy spełnione są następujące wymagania:

1. miejsce ustawienia modułu zewnętrznego, np. w miejscu narażonym na wpływ wiatru, inne urządzenia lub maszyny w bezpośrednim sąsiedztwie modułu
2. Montaż, np. Minimalne odstępki zabudowy
3. Usunięcie zabezpieczeń transportowych
4. Montaż podłogowy lub ścienny, np. kompensacja drgań przewodów czynnika chłodniczego, brak mostków akustycznych przez ściany itd.
5. Ułożenie przewodów w sposób umożliwiający tłumienie dźwięku i drgań, np. mocowanie za pomocą obejm rurowych z elastycznym wkładem tłumiącym (EPDM), brak mostków akustycznych przez ściany itd.
6. Długości i przekroje przewodów
7. Miejsce ustawienia modułu wewnętrznego, np. warunki w otoczeniu, pozycja modułu w pomieszczeniu, inne urządzenia lub maszyny w bezpośrednim sąsiedztwie modułu
8. Prawidłowa izolacja akustyczna od podłoża i ścian (beton, mur ceglany, stojak drewniany itd.)

9. Łuki przeciwspadku przy różnicy wysokości między modułem wewnętrznym i zewnętrznym > 2 m
10. Układanie przewodów czynnika chłodniczego pod lub nad poziomem gruntu

W razie problemów z hałasem będącym skutkiem transmisji dźwięku poniższe informacje są pomocne przy próbie uzyskania porady od działu wsparcia technicznego producenta:

Opis hałasu**Rodzaj dźwięku**

- ☐ Fale dźwiękowe w ciałach stałych
- ☐ Fale dźwiękowe w powietrzu

Rodzaj hałasu

- ☐ Brzęczenie
- ☐ Buczenie
- ☐ Klekotanie
- ☐ Gwizdanie
- ☐ Syczenie
- ☐ Piszczanie
- ☐ Inny

Czas trwania hałasu

- ☐ Chwilowy
- ☐ Ciągły
- ☐ Inny

Opis postrzegania hałasu**Gdzie hałas jest słyszalny?**

pomieszczenie:

Inny

Kto słyszy hałas?

Lista kontrolna transmisji dźwięku (ciąg dalszy)**Kiedy hałas jest słyszalny?**

Data/Godzina

Indywidualne porównania o podanej godzinie

Stan roboczy pompy ciepła w momencie usłyszenia hałasu

Data/Godzina

Program roboczy

- ☐ Tryb grzewczy
☐ Tryb chłodzenia
☐ Podgrzew ciepłej wody użytkowej
☐ Tryb odszraniania

Temperatury

Temperatury na zasilaniu:

Temperatura na powrocie:

Inne temperatury:

Prędkości obrotowe

Prędkość obrotowa sprężarki:

Prędkość obrotowa wentylatora:

Inne informacje

Lista kontrolna transmisji dźwięku (ciąg dalszy)**Pomiary dźwięku**☐ **Przeprowadzono pomiar dźwięku**

Data/Godzina:

Wartość ciśnienia akustycznego w odległości 1 m od modułu zewnętrznego:

Wartość ciśnienia akustycznego w odległości 3 m od modułu zewnętrznego:

Wartość ciśnienia akustycznego w odległości 10 m od modułu zewnętrznego:

☐ **Przeprowadzono referencyjny pomiar dźwięku przy wyłączonej pompie ciepła**

Data/Godzina:

Wartość ciśnienia akustycznego w odległości 1 m od modułu zewnętrznego:

Wartość ciśnienia akustycznego w odległości 3 m od modułu zewnętrznego:

Wartość ciśnienia akustycznego w odległości 10 m od modułu zewnętrznego:

Celem dalszej analizy warto przedstawić sytuację w budynku:

- ☐ Rzut poziomy z wymiarami
- ☐ Opis pomieszczeń
- ☐ Podzespoły instalacji
- ☐ Prowadzenie przewodów
- ☐ Właściwości podłoża, ścian i sufitu
- ☐ Zdjęcia budynku i sytuacji w miejscu ustawienia
- ☐ Oznaczenie miejsc o podwyższonej percepcji hałasu

Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne. W razie potrzeby poczekać, aż podzespoły ostygną.

Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

**Niebezpieczeństwo**

Ulatniający się czynnik chłodniczy może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

Nie umieszczać żadnych źródeł napięcia ani źródeł zapłonu w strefie bezpieczeństwa.

- Kompletne urządzenia i sprężarki mogą być utylizowane tylko przez specjalistyczne zakłady utylizacji odpadów.
- W przypadku uszkodzenia obiegu chłodniczego lub podejrzenia jego nieszczelności należy opróżnić obieg chłodniczy. Napełnić azotem lub gazem o porównywalnych właściwościach.

Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i... (ciąg dalszy)

Należy przestrzegać następujących rozporządzeń:

- Rozporządzenie w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych (UE) 2024/573
- Obowiązujące rozporządzenia i przepisy

Wskazówka

Przed rozpoczęciem wyłączenia z eksploatacji należy sprawdzić instalację zgodnie z „listą kontrolną dot. utrzymania w dobrym stanie technicznym” na stronie 171.

Wyłączenie z eksploatacji:

- Wymagania dotyczące ustawiania obowiązują tak długo, dopóki moduł zewnętrzny jest napełniony czynnikiem chłodniczym: patrz strona 27.
- Wycofanie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie specjalista zaznajomiony z urządzeniami do usuwania czynnika chłodniczego.
- Prace przy obiegu chłodniczym, wykonywane w celu wyłączenia z eksploatacji i utylizacji, mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany i certyfikowany personel: patrz „Wskazówki bezpieczeństwa”.
- Sprawdzić, czy bezpieczny transport modułu zewnętrznego jest możliwy. W razie potrzeby odessać czynnik chłodniczy: patrz rozdział „Odsysanie czynnika chłodniczego” na stronie 201.

Zabezpieczenie przed zamrożeniem

- Aby uniknąć szkód spowodowanych zamrożeniem, należy całkowicie usunąć wodę grzewczą z przewodów połączeniowych i skraplacza (niewymagane przy składowaniu w temperaturze powyżej zera).

Tymczasowe składowanie:

- Tymczasowe składowanie tylko nad poziomem gruntu z naturalnym otworem wentylacyjnym na zewnątrz
- Podczas tymczasowego składowania należy zapewnić wystarczający dopływ powietrza.

- Jeśli wymontowany w celu utylizacji moduł zewnętrzny nie będzie składowany zgodnie z wymaganiami dotyczącymi ustawiania, należy wykonać następujące kroki:
- Sprawdzić, czy bezpieczny transport modułu zewnętrznego jest możliwy. W razie potrzeby odessać czynnik chłodniczy: patrz rozdział „Odsysanie czynnika chłodniczego” na stronie 201.

Transport:

- Przestrzegać wskazówek dotyczących transportu: patrz strona 27.
Przestrzegać wszystkich obowiązujących rozporządzeń i przepisów.

Wskazówka

Zgodnie z rozporządzeniem europejskim w sprawie transportu towarów niebezpiecznych (ADR), specjalny przepis 291, podczas transportu kompletnych urządzeń wypełnionych mniej niż 12 kg palnego czynnika chłodniczego nie obowiązują żadne specjalne przepisy transportowe.

- Transport tylko w pozycji pionowej
- Stosować odpowiednie zabezpieczenia transportowe.
- Podczas transportu należy zapewnić wystarczający dopływ powietrza.
- Trzymać z dala od źródeł zapłonu np. iskrzenia, papierosów itd.

Zamawianie części wyposażenia dodatkowego

Naklejki z numerem zamówienia dołączone do wyposażenia dodatkowego nakleić tutaj. Przy zamawianiu części należy podać odpowiedni numer zamówienia.

Deklaracja zgodności

Firma Viessmann Climate Solutions GmbH & Co. KG, Viessmannstraße 1, 35108 Allendorf (Eder), Niemcy, oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie wytyczne i uzupełniające wymagania krajowe. Niniejszym firma

Viessmann Climate Solutions GmbH & Co. KG, Viessmannstraße 1, 35108 Allendorf (Eder), Niemcy, oświadcza, że typ instalacji radiowej wymienionego produktu jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:

www.viessmann.pl/eu-conformity

Wykaz haseł

A	
Access Point	
– Włączanie/Wyłączanie.....	135
Armatura do napełniania.....	250
Atmosfera palna.....	173
Automatyczny odpowietrznik....	189, 190, 192, 194, 197
Azot niezawierający tlenu.....	174
B	
Bezpieczeństwo eksploatacji.....	51
Bezpiecznik.....	170, 253
– Maks. strata mocy.....	170, 253
Blacha przednia.....	100
– Demontaż.....	65
– Montaż.....	100
Blokada przez ZE.....	76
Blokada ZE.....	64, 96
– Bez rozdzielania obciążenia ze strony inwestora....	97
Blok hydrauliczny.....	165
Blokowanie z zewn.....	79
Błąd połączenia.....	147
Butla na czynnik chłodniczy.....	201, 202, 250
Butle nadające się do recyklingu.....	201
C	
Charakterystyki czujników.....	168, 251
Ciśnienie gazu zasysanego.....	138
Ciśnienie skraplania.....	138
Cokół tłumiący.....	32, 43
Czujnik ciśnienia.....	164
Czujniki.....	156, 168, 188, 251
Czujnik niskiego ciśnienia.....	200, 201
Czujnik temperatury.....	168, 251
– Gaz gorący.....	189, 191, 193, 194, 200, 201
– Gaz zasysany.....	189, 190, 191, 192, 193, 195
– Wlot powietrza parownika.....	189, 190, 192, 194
Czujnik temperatury gazu płynnego.....	189, 191, 193, 194, 199, 200
Czujnik temperatury gazu zasysanego.....	200, 201
Czujnik temperatury na wlocie powietrza.....	200, 201
Czujnik temperatury oleju w misce olejowej.....	200, 201
Czujnik temperatury w eksploatacji dwusystemowe.....	156, 168
Czujnik temperatury wody na powrocie.....	156, 168
Czujnik temperatury wody na zasilaniu	
– Obieg wtórny.....	189, 190, 192, 194, 199, 201
Czujnik temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu / zasobniku cwu.....	70, 168
Czujnik temperatury wody w zasobniku buforowym.....	71, 168
Czujnik temperatury zewnętrznej.....	168
Czujnik wysokiego ciśnienia.....	200, 201
Czujnik wysokiego ciśnienia PSH.....	200, 201
Czynnik chłodniczy	27
– Odessanie.....	174, 201
Czyszczenie wymiennika ciepła.....	129
D	
Dane dostępu.....	104, 107
Dane dotyczące mocy w trybie grzewczym.....	255, 259
Dane kontaktowe firmy instalatorskiej.....	132
Dane techniczne.....	255
Demontaż	
– Moduł elektroniczny EHCU.....	154
– Moduł elektroniczny HIO.....	155
– Moduł elektroniczny HPMU.....	153
– Moduł obsługowy.....	151
Detektor czynnika chłodniczego.....	171, 173, 174, 250
Detektory czynnika chłodniczego.....	173
DHCP.....	51
Długość przewodu.....	64
Dodatkowe ogrzewanie elektryczne.....	34
Dynamiczne przydzielanie adresów IP.....	51
E	
Eksploatacja bez zewnętrznego urządzenia grzewczego (np kotła grzewczego).....	63
Elektroniczny zawór rozprężny.....	189, 190, 191, 192, 193, 194, 199, 200
Elektryczne obszary przyłączeniowe.....	65
Elektryczne przewody połączeniowe.....	46, 47, 48, 50
Elementy termoizolacyjne EPP.....	157, 167
F	
Filtr wody użytkowej.....	62
Firma instalatorska.....	132
Fundament.....	41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49
Funkcja ciśnienia w instalacji.....	120
Funkcja napełniania.....	119
Funkcja odpowietrzania.....	121
G	
Gaśnica.....	171
Głowica pompy obiegowej.....	165
H	
Hasła	
– Przywracanie.....	135
– Zmiana.....	134
I	
Ilość czynnika chłodniczego.....	172
Informacja o produkcie.....	16
Inwerter.....	200, 201
J	
Jakość wody.....	117
Jeden system.....	17
K	
Kąt przechylenia.....	27, 32
Kąt przenikania.....	52
Kierunek wiatru.....	33
Kod QR	
– Do rejestracji urządzenia.....	17
Kolejność włączania urządzenia.....	104
Kompensacja hydrauliczna.....	131
Komunikaty	
– Potwierdzenie.....	147
– Wskazanie.....	147

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Komunikaty o błędach		Moduł wewnętrzny	
– Wskazanie.....	147	– Długości przewodów.....	64
– Wyświetlanie.....	147	– Montaż ścienny.....	53
Kondensat.....	34	– Parametry elektryczne.....	257, 262
Konserwacja.....	121, 131	– Podzespoły wewnętrzne.....	156
Kontrola		– Transport.....	51
– Bezpiecznik.....	170, 253	– Ustawienie.....	51
– Czujnik ciśnienia.....	253	– Wymiary.....	258, 263
– Czujnik ciśnienia wody.....	170	– Wysokość montażowa.....	53
– Czujniki.....	168, 251	– Zamykanie.....	100
– Obieg chłodniczy.....	124	Moduł zewnętrzny	
Kontrola bezpieczeństwa.....	172	– Czyszczenie.....	129
Kontrola bezpiecznika urządzenia.....	170, 253	– Długości przewodów.....	64
Kontrola czujnika ciśnienia.....	253	– Kontrola przyłączy elektrycznych.....	130
Kontrola czujnika ciśnienia wody.....	170	– Montaż.....	27
Kontrola działania.....	138	– Montaż na podłożu gruntowym przy użyciu wspornika.....	45, 46, 48
Kontrola funkcji.....	138	– Montaż ścienny.....	49
Kontrola swobody pracy wentylatora.....	128	– Montaż ścienny ze wspornikiem.....	49
Kontrola szczelności.....	120, 123, 157	– Parametry elektryczne.....	257, 262
– Obieg chłodniczy.....	124	– Podzespoły wewnętrzne.....	188
Korozyja.....	172	– Przyłącze elektryczne.....	96
Krótkie spięcie.....	35	– Wymiary.....	24, 25, 26, 258, 263
Krzywa grzewcza.....	132	Moduł zewnętrzny, odblokowanie.....	148
L		Momenty dokręcania.....	158
Licznik energii		Momenty obrotowe.....	158
– Podłączanie.....	83	Montaż	
Licznik energii elektrycznej		– Blacha przednia.....	100
– Podłączanie.....	83	– Moduł zewnętrzny.....	27
Licznik taryfy niskiej.....	98	Montaż modułu obsługowego.....	83
Licznik taryfy wysokiej.....	98	Montaż modułu zewnętrznego	
Lista kontrolna transmisji dźwięku.....	265	– Wspornik do montażu naziemnego modułu zewnętrznego.....	32
Lista kontrolna - utrzymanie w dobrym stanie technicznym.....	171	– Zestaw wsporników do montażu ściennego.....	32
Lutowanie.....	171	Montaż modułu zewnętrznego na podłożu gruntowym.....	45, 46, 48
M		Montaż na dachu płaskim.....	32
Maks. długość przewodu.....	259, 263	Montaż na podłożu gruntowym.....	32, 40
Maks. kąt przechylenia.....	27, 32	Montaż ścienny.....	49
Masa całkowita.....	258, 263	– Moduł wewnętrzny.....	53
Materiał mocujący.....	32, 53	– Moduł zewnętrzny.....	49
Menu serwisowe		– Zestaw wsporników.....	49
– Wywoływanie menu serwisowego.....	134	N	
Metody wykrywania wycieków.....	174	Naczynie zbiorcze.....	123
Miejsce montażu modułu zewnętrznego.....	35	Napełnianie instalacji hydraulicznej.....	117
Miejsce pracy.....	171	Naprawy.....	121, 131, 173
Minimalne odległości		Nawiązywanie połączenia	
– Moduł zewnętrzny.....	39	– Moduł zdalnego sterowania.....	116
Minimalne odstępy		Numery użytkownika podłączonych komponentów.....	148
– Moduł wewnętrzny.....	53	O	
Moc akustyczna.....	259, 264	Obciążenie przez wiatr.....	34
Moduł elektroniczny EHC		Obieg chłodniczy.....	16, 137, 258, 263
– Demontaż.....	154	– Kontrola.....	124
Moduł elektroniczny HIO		– Napełnianie.....	174, 250
– Demontaż.....	155	Obieg wtórny	
Moduł elektroniczny HPMU		– Opróżnianie.....	156
– Demontaż.....	153	– Podłączanie.....	60
Moduł obsługowy		Obwody obciążeniowe.....	95
– Demontaż.....	151		
– Przetwarzanie do góry.....	84		

Ochrona odgromowa.....	34	Port 80.....	51
Ochrona przed opadami atmosferycznymi.....	34	Port 8883.....	51
Odbijanie się dźwięku.....	35	Potwierdzenie kwalifikacji.....	171
Odbiornik sterowania obwodowego.....	98	Powrót	
Odblokowanie modułu zewnętrznego.....	148	– Moduł zewnętrzny.....	22, 24, 25, 26
Odblokowanie obiegu chłodniczego.....	148	– Obieg wtórny.....	22
Odczyt danych roboczych.....	136	– Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytko- wej.....	22
Odczyt odbiorników.....	145	– Zewnętrzna wytwornica ciepła/kocioł grzewczy.....	21
Odczyt stanów roboczych.....	136	Powrót wody grzewczej.....	60, 258, 263
Odczyt wersji oprogramowania.....	145	Powrót z pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej.....	258, 263
Odgłosy pracy.....	132	Powrót z pojemnościowego podgrzewacza cwu/woda grzewcza.....	60
Odpływ kondensatu.....	50	Praca bez modułu zewnętrznego.....	62
Odpowietrznik.....	156	Prace serwisowe.....	171
Odszranianie.....	35	Prace spawalnicze.....	171
Ogranicznik temperatury.....	61	Prawdopodobieństwo korozji.....	34
Ogranicznik temperatury do obiegów grzewczych instalacji ogrzewania podłogowego.....	80	Prędkość obrotowa wentylatora.....	137
Okablowanie.....	173	Protokoły.....	254
Okulary ochronne.....	127	Protokół z uruchomienia.....	103
Opróżnianie.....	195	Przegląd.....	121, 131
Opróżnianie obiegu wtórnego.....	156	– Czujniki.....	156, 188
Ośłona dekoracyjna.....	49	– Podzespoły wewnętrzne.....	156, 188
Osobiste środki ochronne.....	201	– Pompy.....	156, 188
Otwieranie obszarów przyłączeniowych.....	65	– Przyłącza elektryczne.....	150, 184
Oznaczenie.....	175	– Zawory.....	156, 188
Oznaczenie produktu na tabliczce znamionowej.....	18	Przegląd produktów.....	18
P		Przełącznik wilgotnościowy.....	62, 71
Parametry bezpieczeństwa.....	51	Przepisy dotyczące przyłączenia.....	95
Parametry elektryczne		Przewody hydrauliczne.....	160
– Moduł wewnętrzny.....	257, 262	Przewód komunikacyjny.....	82, 90
– Moduł zewnętrzny.....	257, 262	Przewód komunikacyjny magistrali CAN..	24, 25, 26, 90
Parametry układu hydraulicznego.....	254	Przewód zasilający	
Parownik.....	189, 190, 192, 194, 199, 200	– Moduł zewnętrzny.....	64
Personel konserwacyjny.....	171	Przydzielanie adresów IP.....	51
Pierwsze uruchomienie.....	121, 131, 265	Przyłącza elektryczne	
Placówka zajmująca się utylizacją.....	202	– Kontrola.....	130
Płyn do wykrywania wycieków.....	174	– Kontrola, moduł zewnętrzny.....	130
Pływakowy zawór odpowietrzający.....	189, 190, 192, 194, 197	– Przegląd.....	69, 150, 184
Pobór mocy elektrycznej.....	257, 262	Przyłącza wykonywane przez inwestora.....	21
Podłączanie modułu wewnętrznego/zewnętrznego...	90	Przyłącze	
Podłoże żwirowe do kondensatu.....	42, 44, 45, 46, 47, 49, 50	– Elektryczne.....	64
Podzespoły hydrauliczne.....	157, 196	– Obieg wtórny.....	60
Podzespoły wewnętrzne.....	156, 188	– Podzespoły elektryczne.....	65
Połączenie internetowe.....	104, 107	– Przegląd.....	21
Połączenie magistrali.....	90	Przyłącze elektryczne	
Połączenie uziemiające.....	172	– Moduł zewnętrzny.....	96
Połączenie z magistralą.....	82	– Regulator pompy ciepła.....	96, 98
Pompa ciepła		– Sprężarka.....	96
– Kontrola pod kątem nietypowych odgłosów.....	132	– Wprowadzanie przewodów.....	67
– Otwieranie.....	121	– Wskazówki ogólne.....	95
– Włączanie.....	104	Punkt dostępowy.....	104
– Zamykanie.....	99, 131	R	
Pompa cyrkulacyjna cwu.....	72	Regulator pompy ciepła.....	17
Pompa wtórna.....	156	– Zasilający przewód elektryczny.....	64, 96
Pompy.....	156, 188	Ręczne ustawianie maksymalnego przepływu objętoś- ciowego.....	131
Port 123.....	51	Ręczne ustawianie przepływu objętościowego.....	131
Port 443.....	51		

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Rękawice ochronne.....	127	Ustawianie.....	33
Router WLAN.....	51	Ustawienie.....	27
Rozchodzenie się dźwięku.....	35	– Między murami.....	35
Rozładowanie kondensatorów.....	172	– Moduł wewnętrzny.....	51
		– We wnękach.....	35
S		Usterki	
Skraplacz.....	199, 200	– Potwierdzanie.....	147
Smart Grid.....	77	– Wskazanie.....	147
Sporządzanie protokołów.....	103	– Wyświetlanie.....	147
Sprężarka.....	27, 32, 200, 201	Usytuowanie w rejonach nadmorskich.....	34
Spust kondensatu.....	24, 25, 26, 129	Uszczelniona obudowa.....	173
– Bez rury odpływowej.....	40	Utrzymanie w dobrym stanie technicznym.....	171
– Przez rurę odpływową.....	40	Użytkowanie.....	15
– Przez system kanalizacji.....	40	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	15
– W warstwie filtracyjnej.....	40		
Stany robocze pompy ciepła.....	81	W	
Stopień otwarcia elektronicznego zaworu rozpręż- nego.....	137	Warstwa filtracyjna.....	40
Strefa bezpieczeństwa.....	36, 202, 203, 204	Wejścia cyfrowe.....	72
Studzienka piwniczna.....	35	Wentylacja miejsca pracy.....	172
Styk przełączający.....	62	Wentylator.....	128, 189, 190, 192, 194
Sufit chłodzący.....	62	WLAN.....	104, 107
Syfon.....	129	Wlot powietrza.....	39
System chłodzenia powierzchniowego.....	62	Włączanie bezpiecznika głównego.....	104
System magistrali CAN.....	82	Włączanie urządzenia.....	104
System TNC.....	98	Woda do napełniania.....	117
Szkolenie użytkownika instalacji.....	133	Woda uzupełniająca.....	117
		Wpływ warunków atmosferycznych.....	34
T		Wprowadzanie przewodów.....	67
Tabliczka znamionowa.....	17, 18	Wskazówki montażowe.....	32
Temperatura gazu grzewczego.....	138	Wspornik.....	41
Temperatura gazu płynnego.....	137	Wspornik do montażu naziemnego modułu zewnętr- nego.....	32
Temperatura gazu zasysanego.....	137, 138	Wspornik do montażu ściennego.....	50
Temperatura na wlocie powietrza sprężarki.....	138	Wykorzystanie energii własnej.....	95
Temperatura wody na powrocie		Wykrywanie wycieków.....	174
– Obieg wtórny.....	137	Wylot powietrza.....	39
Temperatura wody na zasilaniu		Wyłączenie z eksploatacji.....	175, 268
– Obieg wtórny.....	137	Wyłącznik główny.....	130, 188
Temperatury otoczenia.....	51	Wyłączniki.....	95
Termostatyczny automat mieszający.....	62	Wyłącznik ochronny FI.....	98
Test przekaźników.....	138	Wyłącznik różnicowoprądowy.....	95
Test urządzeń.....	138	Wymagania.....	51
Tłumienie drgań.....	35	Wymagania dotyczące miejsca montażu	
Tłumik drgań.....	35	– Moduł wewnętrzny.....	51
Transmisja dźwięku.....	265	– Moduł zewnętrzny.....	35
Transport.....	27	Wymagania systemowe.....	51
– Moduł wewnętrzny.....	51	Wymiana pierścieni uszczelniających na nowe.....	120, 123, 157
U			
Uchwyt transportowy.....	29	Wymiary	
Uchwyty transportowe.....	28	– Moduł wewnętrzny.....	21, 258, 263
Układanie przewodów.....	67	– Moduł zewnętrzny.....	258, 263
Układanie przewodów elektrycznych.....	67	Wyposażenie ochronne.....	201
Układ hydrauliczny.....	16	Wysokość pomieszczenia.....	51
Uruchamianie.....	104	Wytrzymałość na ciśnienie	
Uruchomienie.....	121, 131	– Kontrola.....	174, 250
Urządzenia do wykrywania przecieków.....	173	Z	
Urządzenie do odsysania.....	201, 202	Zabezpieczający ogranicznik temperatury.....	200, 201
Urządzenie pomocnicze do transportu.....	30	Zabezpieczenie fundamentu przed zamarznięciem.....	42, 44, 46, 47, 49
Urządzenie pomocnicze do ustawiania.....	30		

Zabezpieczenie transportowe.....	59, 124	Zawór kulowy z filtrem.....	198
Zakłócenia na skutek wysokiego ciśnienia.....	35	Zawór odcinający.....	201
Zalecane zasilające przewody elektryczne.....	64	Zawór przełączny.....	189, 190, 192, 194, 200, 201
Zasięg połączeń WLAN.....	52	Zbiornik.....	200, 201
Zasilający przewód elektryczny.....	24, 25, 26, 64	Zbiornik czynnika chłodniczego.....	200, 201
– Moduł wewnętrzny.....	64	Zbyt głośna praca urządzenia.....	265
Zasilanie.....	95	Zestaw wsporników.....	32, 49
– Moduł zewnętrzny.....	21, 24, 25, 26	Zgłoszenia usterek	
– Obieg wtórny.....	21	– Potwierdzenie.....	147
– Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytko- wej.....	21	Zintegrowany zasobnik buforowy wody grzewczej..	160
– Zewnętrzna wytwornica ciepła.....	21	Zlecenie pierwszego uruchomienia.....	265
Zasilanie oraz powrót z zasobnika buforowego wody grzewczej.....	60	Znaki zakazu palenia.....	171
Zasilanie pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej/woda grzewcza.....	60	Zużycie energii własnej.....	98
Zasilanie wodą chłodzącą.....	62		
Zasilanie wodą grzewczą.....	60, 258, 263	Ż	
Zasobnik buforowy wody grzewczej.....	159, 160	Źródła zapłonu.....	171, 173
Zawór bezpieczeństwa.....	62, 156, 201	Ż	
		żuraw.....	31



Viessmann Sp. z o.o.
A Carrier Company
ul. Gen. Ziętka 126
41 - 400 Mysłowice
tel.: (801) 0801 24
fax: (32) 22 20 330
mail: serwis@viessmann.pl
www.viessmann.pl